

01056



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MEXICO

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

2

LAS RELACIONES CULTURALES ENTRE  
LOS ESTADOS UNIDOS Y MEXICO:  
LOS ESTEREOTIPOS SOBRE MEXICO EN LOS LIBROS  
DE TEXTO Y EL MATERIAL EDUCATIVO DEL  
ESTADO DE CALIFORNIA

T E S I S

QUE PARA OBTENER EL GRADO DE:

MAESTRA EN ESTUDIOS  
LATINOAMERICANOS

P R E S E N T A:

MELANIE LYNN SLONE *Lehew*

ASESOR: DOCTOR IGNACIO SOSA

281333

MEXICO, D. F.

2000



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## ÍNDICE

	PÁGINA
INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO I: DEFINICIONES Y LA HISTORIA DE LAS RELACIONES CULTURALES ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS Y MÉXICO.....	17
1.1 ¿QUÉ ES CULTURA?.....	17
DIBUJO 1: FASES DE AJUSTE.....	20
1.2 HISTORIA DE LAS RELACIONES: DEL NACIONALISMO AL GLOBALISMO .....	22
1.3 LA CULTURA EN LA DIPLOMACIA.....	28
1.4 LA SOCIEDAD EN LA POLÍTICA Y EN LAS RELACIONES INTERNACIONALES.....	36
1.5 LOS ESTEREOTIPOS Y LOS PREJUCIOS.....	46
1.6 ¿COMO SON EN ESTADOS UNIDOS?.....	49
1.7 ¿COMO SON LOS MEXICANOS?.....	53
1.8 LA OPINION DEL OTRO.....	56
1.9 CONCLUSIONES .....	68
TABLA I: COMO SE PERCIBEN.....	65
TABLA II: COMO PERCIBE CADA UNA A LA OTRA.....	66
TABLA III: LOS ESTEREOTIPOS GENERALES.....	67
CAPITULO II: ANALISIS DE LOS LIBROS DE TEXTO.....	69
2.1 DESARROLLO Y USO DE ESTEREOTIPOS.....	69
2.2 EL SISTEMA EDUCATIVO DEL ESTADO DE CALIFORNIA.....	71
TABLA IV: COMPARACION CON EL SISTEMA EDUCATIVO EN MEXICO.....	73
TABLA V: PLANES DE ESTUDIOS DE LA <i>HIGH SCHOOL</i> .....	75
TABLA VI: NUMERO DE ALUMNOS EN ESCUELAS PUBLICAS DE CALIFORNIA POR RAZA.....	80
TABLA VII: NUMERO DE ALUMNOS SEGUN GRADO Y RAZA.....	80
TABLA VIII: CLASES AVANZADAS.....	81
TABLA IX: GRADUADOS DE <i>HIGH SCHOOL</i> POR RAZA.....	81
TABLA X: REQUISITOS PARA UC TERMINADOS.....	82
TABLA XI: MAESTROS POR RAZA 1997 - 1998.....	82
2.3 LIBROS DE TEXTO DEL ESTADO DE CALIFORNIA.....	83
2.4 MATERIAL EDUCATIVO ADICIONAL AL LIBRO DE TEXTO..	102
TABLA XII: REPETICION DE PALABRAS SOBRE MEXICO EN LA REDACCION DE LIBROS DE TEXTO Y MATERIAL EDUCATIVO	116
2.5 CONCLUSIONES.....	117
CAPÍTULO III: ANÁLISIS DE ESTEREOTIPOS RELACIONADOS CON LOS LIBROS DE TEXTO Y MATERIAL EDUCATIVO.....	118
3.1 ENCUESTAS.....	118
TABLA XIII: RESPUESTAS GENERALES DE LAS CIENTO PERSONAS.....	120
3.2 TEXTOS GENERALES SOBRE MEXICO.....	134
TABLA XIV: COMPARACION ENTRE LOS LIBROS DE TEXTO Y LOS TEXTOS GENERALES.....	154
3.3 MEXICANOS E HISPANOS EN LA PRENSA.....	156
CONCLUSIONES.....	165
APÉNDICE A: TEXTO ORIGINAL DE <i>ACROSS THE CENTURIES</i> .....	172
APÉNDICE B: LISTAS COMPLETAS Y EJEMPLOS DE FOTOGRAFÍAS.....	174
APÉNDICE C: IMÁGENES DEL VIDEO <i>MEXICO: JOURNEY TO THE SUN</i> .....	178

APÉNDICE D: PREGUNTAS ORIGINALES DE LA ENCUESTA..... 179  
APÉNDICE E: LAS DOS RESPUESTAS MÁS COMUNES..... 181  
APÉNDICE F: TABLA DE RESPUESTAS SEGÚN EXPERIENCIA..... 184  
APÉNDICE G: TABLA DE RESPUESTAS DE ADULTOS..... 192  
APÉNDICE H: MENU DE TACO BELL..... 195  
MAPA I: REGIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS..... 196  
MAPA II: EL ESTADO DE CALIFORNIA..... 197  
BIBILOGRAFIA..... 198

La turista norteamericana caminaba por la calle en México. Cargaba sus sarapes, hamacas, ollas y sombreros de mariachi que había comprado, ya que, para ella, estos objetos representaban México. Se encontró con una amiga que iba acompañada de un muchacho mexicano. Al presentarse, él se le acercó para saludarla con un beso en la mejilla. Ella se hizo inmediatamente para atrás, y gritó, "Macho mexicano. No me toque y no se me acerque." Él le contestó, "Gringa fría y creída. Sólo te iba a saludar."

Es prudente considerar los aspectos culturales como la base fundamental de la existencia del ser humano. Aunque esto parezca exagerada o hasta ridícula, *sin su cultura, un ser humano no tiene nada*. Las diferencias culturales entre países despiertan el interés y llaman la atención al viajero. Sin embargo, cuando provocan malentendidos, se convierten en un obstáculo para la comunicación y hasta para la convivencia diaria.

Al considerar esta idea, se vuelve obvio que la cultura debería tomarse en cuenta en las relaciones internacionales. Las interacciones entre los ciudadanos *de dos naciones no tienen que ver únicamente con asuntos económicos y políticos*. De hecho, la base cultural influye directamente en todo tipo de relación. Si los miembros de una sociedad tienen una idea equivocada sobre otras culturas, se crean bloqueos.

Este trabajo trata la influencia de los factores culturales en las relaciones entre los Estados Unidos y México. Es un tema que se ha tratado poco, pero que últimamente ha crecido en *importancia*. Examina cómo los libros de texto y material educativo en las escuelas primarias y secundarias de los Estados Unidos han formado estereotipos sobre México dentro de la sociedad californiana. Tales estereotipos no permiten un entendimiento básico de México.

El trabajo analiza los estereotipos y prejuicios que existen en los Estados Unidos hacia México, de dónde surgen y por qué son *tan importantes para la cultura*. Además, estudia las perspectivas distintas que la sociedad estadounidense tiene sobre la vida y por qué el contacto con la otra cultura, la mexicana, provoca desprecios o malentendidos. Finalmente, busca comprobar

que los libros de texto y material educativo juegan un papel importante en la creación y difusión del problema.

El objetivo principal de la investigación es comprobar que la cuestión de cultura y los estereotipos aprendidos desde la escuela primaria han influido en las relaciones entre México y los Estados Unidos, y que, por lo tanto, es necesario mejorar la información manejada en los instrumentos educativos.

La preocupación fundamental es proponer una solución al problema del prejuicio cultural entre México y los Estados Unidos al criticar la presentación de materia cultural en los libros de texto. El prejuicio se nota desde el trato al inmigrante indocumentado hasta en las relaciones económicas y las negociaciones sobre el Tratado de Libre Comercio. Pero la mejoría en las relaciones internacionales no es el único objetivo; también se busca una mejor relación entre dos pueblos que comparten muchos kilómetros de frontera, pero que parecen despreciarse a causa de malentendidos culturales.

La preocupación por lograr que las dos culturas se entiendan mejor es el resultado de una formación de la nueva escuela de estudios internacionales en los Estados Unidos. El nuevo plan de estudios es multicultural, y a los alumnos se les requiere estudiar por lo menos un semestre en el extranjero; así se exponen a las creencias de otras culturas.

Los alumnos de otras carreras que no sean la de Relaciones Internacionales tienen la posibilidad de estudiar en otro país, pero no se les requiere hacerlo. Muchos no quieren por varias razones: tienen miedo, no quieren perder tiempo de estudio, no hablan otro idioma... Si no viven esa experiencia, es muy difícil que tengan una educación más allá de su cultura.

Las nuevas corrientes en la sociedad de los Estados Unidos son contradictorias. Por una parte, existe la idea de "*politically correct*", es decir, "correcto políticamente". Por ejemplo, ya no se puede decir "retrasado", sino "con retos mentales". En vez de llamar a alguien "negro", se considera "correcto políticamente" decir "africano - americano". Y, en vez de "chicano", ahora hay que decir "mexicano - americano".

Por otro lado, la sociedad se cierra. En 1996 los residentes de los estados de California, Arizona y Washington votaron en contra de la *Affirmative Action*. Esta ley garantizaba que personas de ciertos grupos considerados de “minoría”, y mujeres de cualquier raza, fueran aceptadas en las universidades, empresas, etc. Por ejemplo, la Universidad de California en Berkeley tenía que aceptar cada año a cierto porcentaje de mexicano – americanos por ley.

Al rechazar la *Affirmative Action* ya no se les requiere a las universidades y empresas aceptar porcentajes de “minorías” y mujeres. El *San Jose Mercury News* hizo un reportaje de los resultados generales en toda la nación después de las elecciones del 3 de noviembre de 1998. Descubrió que, “En un concurso que podría fortalecer el movimiento anti- *affirmative action* en otras partes de la nación, la Iniciativa 200 del Estado de Washington, la ley anti-*affirmative action* que dividía los que votaban en Washington sobre qué tanto el gobierno debería hacer para proveer oportunidades para minorías y mujeres, pasó sin problemas el martes.”<sup>1</sup> Este resultado comprueba que la sociedad estadounidense ya no apoya a las “minorías” como en las décadas anteriores desde los sesenta. Su actitud hacia personas con diferentes costumbres se vuelve, una vez más, una de intolerancia, y los estereotipos abundan.

La hipótesis sostiene que los estereotipos y prejuicios son factores importantes en las relaciones entre los Estados Unidos y México. Los estereotipos y prejuicios son, en parte, producto de una falsa representación en los libros de texto y material educativo en las escuelas primarias y secundarias de los Estados Unidos. Es necesario identificar este problema en el material educativo y poner las bases para corregirlo.

La preocupación cultural en las relaciones internacionales es algo nuevo para las investigaciones. Uno de los primeros libros sobre el tema fue *The Cultural Approach: Another Way in International Relations*, de Ruth Emily McMurray, escrito en 1947, cuando el mundo quería encontrar cualquier método nuevo par evitar otra guerra mundial. La autora sostenía que los intercambios culturales y turísticos formaban parte de la respuesta en la

---

<sup>1</sup> *San Jose Mercury News*. Miércoles 4 noviembre. 1998. Página 3EL.

diplomacia internacional, pues la única manera de entender otra cultura era meterse al cien por ciento en ella.<sup>2</sup>

Filmer Stuart Cuckow Northrop escribió en 1949 el libro *Ideological Differences and World Order : Studies in the Philosophy and Science of the World's Cultures*, un estudio de Roosevelt y los años treinta en los Estados Unidos. Enfatiza la búsqueda de identidad en momentos de crisis, y propone programas de intercambio cultural de una manera directa con otros países.<sup>3</sup> En otro libro suyo, *Cross - Cultural Understanding : Epistemology in Anthropology*, escrito en 1964, el autor reitera la importancia de la cultura en la personalidad de cada individuo y menciona los problemas que los malentendidos interculturales presentan en la diplomacia.<sup>4</sup>

En 1945, Ralph Linton escribió *Cultura y personalidad*, el cual aborda problemas de psicología. La conclusión es que “A quienes no conocen más cultura que la suya no les es dado conocer ni la propia.” Este importante tema abarca la idea de identidad nacional y la búsqueda de una cultura, un lugar a donde pertenecer y una conducta aprendida y aceptada. También sugiere que los malentendidos culturales provocan desastres en las relaciones internacionales.<sup>5</sup>

En su libro *Sobre la educación y la cultura : alternativas de cambio*, publicado en 1978, Roger Díaz de Cossio afirma que, “El profesional necesita poseer cultura suficiente para hallarse cómodo en ambientes distintos al suyo...cuando se siente incómodo, se le va formando un complejo de inferioridad que con frecuencia exterioriza mediante una agresividad soberbia y un desdén hacia lo que queda fuera de su campo.”<sup>6</sup>

---

<sup>2</sup> McMurray, Ruth Emily y Muna Lee. *The Cultural Approach . Another Way in International Relations*. University of North Carolina Press. Chapel Hill, NC. 1947.

<sup>3</sup> Northrop, Filmer Stuart Cuckow. *Ideological Differences and World Order : Studies in the Philosophy and Science of the World's Cultures* Yale University Press. New Haven. 1963. C 1949.

<sup>4</sup> Northrop, Filmer Stuart Cuckow. *Cross - Cultural Understanding Epistemology in Anthropology*. Harper and Row New York. 1964.

<sup>5</sup> Linton, Ralph. *Cultura y personalidad*. Fondo de Cultura Económica. México 1992. C 1945. Página 130.

<sup>6</sup> Díaz de Cossio, Roger. *Sobre la educación y la cultura : Alternativas de cambio*. Editorial Trillas. México. 1978.

Todos estos autores aceptan que la cultura es un factor importante en la vida de cada individuo. También aceptan que las buenas relaciones con otras naciones son fomentadas por el conocimiento de aspectos culturales.

Existen varios libros y tesis sobre la diferente evolución de las culturas angloamericana y latinoamericana, pero en general hablan de aspectos económicos y sociales de la colonización de América y de los estereotipos ya conocidos. No tratan, sin embargo, el tema del desarrollo de los estereotipos y de cómo influyen en el contacto internacional actual.

Las organizaciones gubernamentales dedicadas a las relaciones culturales son el resultado de la Segunda Guerra Mundial y la búsqueda de una nueva diplomacia. El primero fue el programa del Presidente de los Estados Unidos Woodrow Wilson y su Liga de Naciones en 1919. Aunque ésta fracasó, sus ideas penetraron la mente de antropólogos y políticos.

Además, varios departamentos del gobierno han realizado estudios sobre el tema. Por ejemplo, la UNESCO lleva a cabo investigaciones con regularidad, como los reportes de la Comisión Bilateral sobre el Futuro de Relaciones entre los Estados Unidos y México de 1989 y de 1994. La Secretaría de Relaciones Exteriores de México también publica reportes. Como son organizaciones ligadas al gobierno, buscan respuestas a problemas económicos mediante la cultura, pero no consideran el aspecto cultural un problema en sí.

Otras organizaciones que consideran la cultura en la diplomacia son la *Fulbright Scholarship Foundation*, la cual se estableció con UNESCO y patrocina intercambios de estudiantes e investigadores entre países, la *Rockefeller Foundation*, y varios programas de intercambio independientes del gobierno. Entre éstos, uno de los más grandes, fundada en 1932, se llamó en ese entonces "*The Experiment for International Living*" y actualmente se llama "*World Learning*". Este programa inició la idea de *homestay*, el introducir a un extranjero en la casa de una familia en otro país y permitirle vivir como miembro de esa familia por cierto tiempo.

En cuanto a estudios actuales sobre el tema, el catálogo de investigaciones actuales sobre México menciona algunos trabajos de investigación

relacionados. La mayoría de las más de trescientas investigaciones que se llevan a cabo sobre relaciones entre México y los Estados Unidos enfocan la economía. Las pocas que tienen que ver más con la cultura son :

*La identidad mexicana en los Estados Unidos : las intersecciones de género y clase; Estudio de variación intra e intercultural en creencias; Un estudio comparativo de estilos de negociación estadounidense y mexicano; Los latinos en Hollywood : la historia temprana 1900-1940; La televisión interactiva educativa entre México y los Estados Unidos; Historia de las interacciones entre dos pueblos y culturas en la región fronteriza México - Estados Unidos.*<sup>7</sup>

Existen unos cuantos estudios sobre la influencia de la cultura norteamericana en México y viceversa. Éstos incluyen el libro *Imágenes de México en los Estados Unidos*, coordinado por John H. Coatsworth y Carlos Rico en 1989. Otro ejemplo es el libro *Estados Unidos desde América Latina Sociedad, política y cultura* compilado por Victor A. Arriaga Wells y Ana Rosa Suárez Arguello en 1995.

En el libro de John H. Coatsworth y Carlos Rico, se encuentra un ensayo que se llama *México en las escuelas primarias y secundarias de Estados Unidos*, escrito por Gerald Greenfield, donde se estudian las imágenes de México en libros para niños. Aunque muy corto, este ensayo ofrece conclusiones importantes que se tomarán en cuenta.

Como muchos estudios sobre México se encuentran en otras publicaciones, fue importante buscar artículos en revistas y periódicos. Se encontraron discursos y artículos de conferencias en universidades norteamericanas. También aparecen artículos sobre México en las revistas *Time* y *Hispanic Monthly* y los periódicos *New York Times*, *Washington Post*, *San Jose Mercury News*, etc. Los periodistas que escriben en estas publicaciones por lo general fueron educados en escuelas de los Estados Unidos y su base cultural refleja su aprendizaje. De la misma manera, los estudiantes de primaria y secundaria utilizan la información en las publicaciones para

---

<sup>7</sup> Bustamante, Jorge y Wayne Cornelius. *Guía Internacional de investigaciones sobre México*. El Colegio de la Frontera Norte Center for U.S. - Mexican Studies. UC San Diego. *International Guide to Research on Mexico*. La Jolla, CA 1992

fortalecer las ideas sacadas de los libros de texto. Es un círculo en el sistema educativo.

Por otra parte, otros géneros, como el cine, la novela, el periodismo, la radio, la televisión, el teatro, etc. han hecho estudios sobre los estereotipos. Para este trabajo se hizo referencia al periodismo como apoyo al estudio de material educativo. Existe una relación definitiva entre lo que se publica en éste y lo que se publica en los periódicos.

Posiblemente debido al creciente número de mexicanos e hispanos que viven en los Estados Unidos, últimamente el interés por descubrir una solución a los problemas entre este país y México ha aumentado. Para tales fines, en la década de los noventa, se crearon varias organizaciones independientes del gobierno que no persiguen objetivos pecuniarios, sino intelectuales. Éstas incluyen el Fondo Estados Unidos- México por la Cultura, PROFMEXIS, PROFMEX, y el Instituto Cultural Mexicano. Publican revistas y hacen investigaciones sobre asuntos culturales entre los dos países. Sin embargo, para tener acceso a esta información, uno tiene que ser miembro de la organización y pagar una membresía anual, lo cual la limita a los académicos que forman parte del grupo.

El Fondo Estados Unidos- México por la Cultura se creó en septiembre de 1991. Su meta es enriquecer la relación cultural entre México y los Estados Unidos al alentar un diálogo creativo y fértil entre sus comunidades artísticas y culturales, y entre el público receptivo de cada nación. Provee apoyo financiero para proyectos de excelencia que reflejan la diversidad artística y cultural de México y de los Estados Unidos y busca establecer intercambios de académicos y artistas de grupos independientes e institutos en cada país.

PROFMEXIS se estableció en 1992 con el apoyo de la *Ford Foundation Mexico*. Persigue estimular investigación multinacional sobre México y los Estados Unidos. PROFMEX se creó en 1992 para crear un intercambio de investigadores sobre asuntos contemporáneos en las relaciones entre México y los Estados Unidos. Tiene tres áreas de actividad: la publicación de una serie de monográficos académicos; la publicación de *Mexico Policy News*, una carta de noticias publicada en San Diego State University; y un simposio

semianual con académicos mexicanos. Ha iniciado otras actividades, como la investigación sobre asuntos de la frontera, la elección de representantes de PROFMEX en el hemisferio oeste y la creación de la *Carta PROFMEX*, una publicación sobre actividades recientes y asuntos actuales.

El Instituto Cultural Mexicano se estableció en 1990 en Los Angeles, California. Su meta es ayudar, mediante el intercambio cultural, en la comprensión y comunicación entre la gente de México y los Estados Unidos. Representa a artistas de México y de los Estados Unidos cuyo trabajo enfoca la división cultural. También apoya un programa de deportes y servicios a la comunidad en Los Angeles y sus suburbios.<sup>8</sup> El Instituto tiene un sitio en el *Internet*.

Un último elemento interesante en el estudio de estereotipos es la cuestión de mexicanos que viven en los Estados Unidos. Se les llama “chicanos”, “hispanos”, o “latinos” según la región y quién lo dice. Son personas que nacieron en México o cuyos padres o abuelos nacieron en México y ahora viven en los Estados Unidos. Su inclusión es importante ya que la idea que los norteamericanos tienen sobre este grupo influye en su opinión sobre México. Ven que son de ahí y suponen que en México todos son iguales a ellos. Esto se distorciona en casos de hijos que ya asimilaron parte de la cultura norteamericana y la han mezclado con la mexicana, y personas que son de América Central o el Caribe, cuando alguien supone que son de México.

En la ciudad de San José, California, se construyó en 1998 un auditorio y sala de exhibición para la comunidad hispana. Según los directores del proyecto, éste pretende establecer un lugar dentro del Valle de Santa Clara, California, en donde los hispanos puedan realizar actividades artísticas y conferencias y donde la comunidad no hispana pueda aprender de ellos. Los no hispanos en California tienden mucho a enfocar los aspectos no deseables de la cultura hispana, y este proyecto quiere, por el contrario, enfatizar los aspectos positivos.

---

<sup>8</sup> *Internet* : palabras claves : “Mexico investigations”. PROFMEXIS , PROFMEX, U.S. - Mexico Fund for Culture. 1998

En cuanto al estudio de la cultura, nos basamos en autores como Ralph Linton, sociólogo y antropólogo, Price - Williams de la psicología intercultural y Northrop, quien hizo estudios sobre la relación entre la cultura y la diplomacia. También nos apoyamos en el estudio de los antropólogos en la rama social (o cultural) que han publicado recientemente en revistas. Es importante comentar que la corriente de antropología social utilizada en este tipo de investigación empezó con los estudios de Margaret Mead sobre la convivencia intercultural en la década de los treinta.

El estudio de libros de texto y material educativo se restringe al estado de California debido a lo complejo del sistema de educación pública en los Estados Unidos. El estudio de opiniones de norteamericanos se basará en una encuesta repartida de manera anónima a cuatro grupos de personas: el primero es de niños que actualmente cursan la secundaria en California; el segundo es de alumnos de último año de preparatoria en el estado de California; los otros dos grupos son de adultos entre veintidós y setenta años, uno de personas con varias profesiones y el otro de maestros de secundaria en el estado de California. Las encuestas son de veintidós preguntas sobre México a las cuales se les pidió contestar de manera abierta. Cien personas contestaron las encuestas, y sus respuestas fueron contadas para después convertirlas en porcentajes que representaran las repeticiones de ciertas opiniones. Por su parte, la mayoría de las entrevistas se hacen de manera directa aunque el nombre del entrevistado no aparece.

En septiembre de 1998, el siguiente artículo salió en el periódico *San Jose Mercury News*. Demuestra el problema del prejuicio en los Estados Unidos :

**El Presidente Clinton debería abandonar la idea de crear una sociedad sin colores como forma de limpiar la nación de estereotipos raciales, su comité de consejeros sobre raza le está diciendo.**

**En su más reciente reporte sobre los problemas raciales del país, el comité dijo que los estereotipos están en el corazón de las percepciones y trato de los americanos y son una amenaza para la armonía racial porque se meten en decisiones tomadas por instituciones tales como universidades y el gobierno.**

**En una carta a Clinton el 6 de junio, obtenida por la prensa asociada, el jefe del comité John Hope Franklin escribió que los estereotipos se quedan porque los americanos se aferran a la**

idea de que es mejor tratar de ignorar la raza. Dijo que esto entonces obliga a la gente a enterrar- y con eso guardar- creencias que forman de los estereotipos escuchados en la escuela, en la prensa y de miembros de la familia... Una meta primordial de la iniciativa presidencial sobre raza ha sido celebrar nuestra diversidad al luchar en contra de estereotipar... Larry Davis, profesor de psicología de la Universidad Washington en St. Louis, dijo el martes que la mejor manera para que Clinton luche en contra de los estereotipos es presentar de manera consistente ejemplos de personas de varias razas que los desmienten.

No tiene sentido fingir que no veamos color cuando sí lo vemos, dijo Davis. Es relegar benignamente a la gente que es diferente. Lo que los blancos por mucho no se dan cuenta es de que el no hacer caso después de un tiempo termina siendo lo que parece ser influencia negativa.<sup>9</sup>

Este artículo demuestra que existen en el gobierno de los Estados Unidos comités que trabajan sobre el tema del prejuicio desde la perspectiva del estereotipo. Los cambios que la sociedad ha tenido en cuanto a su aceptación de grupos distintos y "minorías" provocan cambios en la política, ya que los ciudadanos tienen influencia directa sobre el gobierno. Las actitudes alrededor de los prejuicios cambian con cada generación, como se notó claramente entre la generación de la Segunda Guerra Mundial y los *baby boomers* (personas que nacieron en los meses inmediatamente después de la Segunda Guerra Mundial). Los de la Guerra creían en la culpabilidad de judíos y comunistas, demostrado en las persecuciones de McCarthy. Los *baby boomers* se convirtieron en los *hippies*, un grupo que luchó por igualdad entre razas en el país. De ellos salieron Martin Luther King, Jr., Malcolm X y César Chávez, entre muchos otros.

Las luchas sociales tienden a cambiar por completo con cada generación. Sin embargo, los estereotipos hacia otros países tienden a permanecer inalterados. Una vez establecido como estereotipo, solamente el contacto directo o una campaña educativa fuerte y muy bien organizada lo puede destruir. El mismo artículo de Clinton está de acuerdo con esta idea. Las fuentes de noticias

---

<sup>9</sup> San Jose Mercury News. Miércoles, 8 de julio 1998. Sección "Washington".

siguieron con su estudio del problema de raza en los Estados Unidos, y el 19 de enero de 1999, apareció el siguiente artículo:

**Cuando los niños se fijan en la raza...seguramente para algunos niños, las observaciones racistas o poco sensitivas son reforzadas directamente por sus padres. Pero hasta los padres quienes intentan criar a hijos con tolerancia tienen dificultades para explicar ideas llenas de emociones sobre el prejuicio y las diferencias. La mayoría de los adultos todavía luchan contra su propia confusión y enojo con respecto al asunto más problemático de los Estados Unidos.**

**Aun así, los expertos piden a los padres que sean lo más abiertos posible con los niños. Al contrario con la creencia popular, los niños no son ciegos al color, sino que ven diferencias a tan joven edad como los dos años y empiezan a formar juicios sobre eso para cuando empiezan la escuela...**

**De hecho, la tendencia de los adultos de ignorar o de hacer menos las diferencias con la esperanza de que los niños tengan menos prejuicios puede ser la actitud más dañina de todas.**

**Si no se platica, la confusión se mete muy adentro...**

**(Los) expertos dicen que si los padres quieren criar a hijos sin prejuicios, ellos deben asumir acciones directas y dirigir con ejemplos.**

**Si no se hace, se deja a los niños a llegar a sus propias conclusiones, y éstas pueden ser influenciadas por mensajes negativos. No se sabe de dónde los niños estén recibiendo su información...**

**Si un niño menciona un prejuicio o diferencias, no le bombardeen con información. Mejor, entérense de dónde aprendió la idea o descubran qué es lo que el niño quiere saber...**

**Entre más los padres y maestros puedan mantener la humanidad de otros grupos, menos seguido van a aparecer...comentarios.<sup>10</sup>**

Este artículo sintetizado nos comprueba que el problema de prejuicio basado en la raza es un problema en los Estados Unidos y que no se sabe tratarlo. También demuestra que los niños aprenden ideas equivocadas y confusas en la edad escolar. Se nota un deseo por parte de los padres de cambiar estas ideas. Sin embargo, no saben exactamente de dónde nace ni cómo arreglar el problema.

---

<sup>10</sup> *San Jose Mercury News* Martes, 19 enero 1999. Páginas 1E y 3E.

Los norteamericanos tienen muchos estereotipos hacia México. La encuesta que realizamos a residentes del Estado de California de entre 22 y 67 años de edad entre julio y noviembre de 1998, trajo a la luz varios de ellos, incluidos los siguientes :

**Los mexicanos se visten de manera relajada. Las mujeres usan vestidos largos. Los hombres usan camisas grandes, pantalón y sombreros. No usan zapatos.**

**En México siempre hace mucho calor. Está húmedo y seco (sic). Las calles no tienen pavimentación y hay polvo por todas partes.**

**Los mexicanos usan ropa muy barata. Usan sarapes y sombreros de paja.**

**Diez millones de personas viven en México. La mayoría viven en granjas y los demás en casitas que se resbalan de los cerros.**

**Los mexicanos comen tortillas con frijoles o frijoles con tortillas.**

**En México el alcohol es considerado bueno para hombres machos.<sup>11</sup>**

Conversaciones casuales con norteamericanos sobre México revelan aún más estereotipos.<sup>12</sup>

No deja de advertirse que los estereotipos pueden ser realidades no entendidas puesto que la conducta cultural está basada en las necesidades de la sociedad que representa. Por ejemplo, se dice que las familias son más unidas en México precisamente porque los padres no dejan que los hijos se vayan de la casa. En los Estados Unidos, los hijos van a otra ciudad para la universidad o el trabajo, lo cual no es el caso común en México. Sin embargo, los norteamericanos piensan que los hijos mexicanos no tienen libertad de

<sup>11</sup> Encuestas generales. Junio - noviembre 1998.

<sup>12</sup> - "Estoy estudiando en México." Respuesta : "¿Por qué? No saben nada.¿Qué te pueden enseñar ?"

-(de un profesor con doctorado en Ciencias Políticas) "¿Es cierto que los mexicanos comen frijoles con cada comida ?" Respuesta : (de un alumno en su clase) "No, pero todos comen tortillas en vez de pan."

-"No me gustaría vivir en México porque las mujeres están encerradas en su casa. Si salen con un muchacho, su tía las tiene que acompañar. Después de casadas sus esposos van a las peleas de gallos o a tomar tequila y las mujeres tienen que lavar la ropa sobre una roca en el río " Respuesta : "¿De veras?Yo creía que los hombres llevaban serenata a las mujeres. Eso me gustaría. Pero no quisiera tener que vivir con mis papás a los treinta años ni salir con mi tía."

-" Los mexicanos odian a los "americanos". Es porque nos tienen envidia.Si no fuera así, no vendrían tantos "ilegales"." Respuesta : "Es cierto. Y aparte, los "ilegales" nos quitan trabajo y son muy sucios. Su comida huele feo.Sus hijos forman pandillas. Los mexicanos escriben sobre las paredes con pinturas de colores. Cuando un suburbio "decente" empieza a llenarse de mexicanos, es hora de cambiarse."

-(por *Internet*) Usuario en Estados Unidos : "¿Me escribes desde México? No sabía que hubiera *Internet* en México. ¿También hay *MTV* y discos compactos?" Respuesta : (de otro usuario de Estados Unidos en el cuarto *chat*) : "Es que ella debe estar usando su computadora de los Estados Unidos."

-"No me gustaría irme a México porque su agua está sucia, son puros desiertos y hace mucho calor, hay muchos cactus y burros y no podría ver la televisión."

conocerse a sí mismos antes de casarse ni aprender a vivir independientemente. Los mexicanos piensan que las madres norteamericanas no quieren a sus hijos. Hay que considerar el siguiente comentario: "A diferencia de la mayoría de las madres norteamericanas, que en el momento en que sus hijos cumplen los 18 años se olvidan de ellos, ----- ha demostrado el gran amor que siente por su hijo -----..."<sup>13</sup> Éste es un ejemplo en donde la base cultural es distinta; es imposible hacer una observación sobre una cultura desde la base cultural de otra.

Existen en el mundo condiciones de interacción económica y política; por lo tanto, el gobierno de cada país tiene una agenda con respecto a sus relaciones con otros. Como es importante que los gobiernos difundan la información que ellos crean conveniente, esta agenda se ve representada en los libros de texto en las escuelas. Aunque este trabajo no se enfoca en la posible manipulación de información educativa por parte del gobierno, sí considera que la agenda es conocida. Se buscan estereotipos repetidos y se consideran si aparecen para mejorar el turismo, para manipular hechos históricos a favor de alguien, etc.

En este trabajo, se estudian los estereotipos en los libros de texto para después compararlos con las respuestas dadas en las encuestas. Las conclusiones son las comparaciones entre ambos. Se averigua así si los estereotipos de las encuestas corresponden a los del material educativo. De esta manera, se comprueba si las personas de la sociedad sacaron sus estereotipos sobre México de su material educativo. También se consideran los libros y artículos escritos sobre México para adultos para descubrir si los adultos que los escriben siguen con los mismos estereotipos aprendidos en la escuela.

Tanto México como los Estados Unidos son naciones de muchas personas distintas aun entre sí. Se habla constantemente de la regionalización y de las actitudes diferentes que en cada región se encuentran. Los Estados Unidos es un país de más o menos 270 millones de personas, y cada una de ellas ha recibido una educación un poco diferente. Por cuestiones de tiempo y espacio, este trabajo analiza los libros de texto de lugares específicos escogidos como un ejemplo de la tendencia nacional general. En los Estados Unidos, la educación pública está en manos de cada gobierno estatal, y en la

<sup>13</sup> *TV y novelas* Año XX, No. 33, Agosto 18, 1998 Página 26.

mayoría de los casos, los libros utilizados en los salones varían entre condados o hasta entre ciudades. Este trabajo se concentra en los libros aceptados por el *Department of Education* del Estado de California y publicaciones en la biblioteca juvenil considerado material educativo en situaciones de salón de clases o para investigación. Tal es el caso de videos educativos y libros informativos escritos para niños. California es un estado fronterizo con México y tiene mucha influencia directa de la cultura mexicana, lo cual influye en los libros y en la forma de educación sobre México. Muchos salones también tienen alumnos mexicano- americanos (o “hispanos”). Es muy posible, e importante recordar, que un estado como Dakota del Sur presente información muy distinta sobre México en sus libros de texto por no tener mucha población hispana.

¿Por qué puede ser importante o interesante un trabajo así? Si la cultura no es considerada importante en las relaciones internacionales, ¿qué importancia puede tener esta investigación? ¿Qué importa si hay o no estereotipos sobre México en los libros de texto en California?

En primer lugar, es una cuestión de respeto. Si los ciudadanos de los Estados Unidos *no respetan a sus padres, los padres los llevan a terapia para descubrir la razón*. Si los esposos no se respetan, van a terapia matrimonial para entender por qué. Entonces si los miembros de la sociedad norteamericana no respetan a los miembros de la sociedad mexicana, alguien debe tratar de descubrir la razón.

Una vez conocida la razón, es mucho más fácil intentar arreglar la situación. Si hay una necesidad de cambiar el sistema educativo y los libros de texto, el Estado de California se lo debe a sus alumnos. Los alumnos también merecen ese respeto.

Si a nadie le interesan los alumnos, y parece que así puede ser el caso, por lo menos hay que considerar las relaciones internacionales. Las negociaciones serían más fructíferas si la gente involucrada no se permitiera bloquear por estereotipos y prejuicios: todos ganan. La historia del mundo habría sido mucho menos brutal si cada sociedad no se hubiera dejado llevar por sus estereotipos en cuanto a otras.

Supongamos que a nadie le interesaran las negociaciones y solamente se cuidara a sí mismo. Aun así, conviene estudiar este tema. Todos vienen en contacto con personas de otras creencias o culturas. Hay que convivir en una sociedad organizada y segura. Para no tenerse miedo es importante llegar al fondo de los estereotipos y prejuicios. Si uno se cree superior por cualquier razón relacionada con la raza o cultura, y los hay quienes se creen superiores, de todos modos le conviene saber que el “otro” no le va a hacer daño. Le conviene entender los estereotipos para su propia paz emocional.

Los estereotipos destruyen en todos los sentidos. Provocan miedos, malentendidos o simplemente pena en ciertas situaciones. Es importante trabajar para deshacerse de ellos. Esta investigación busca matar los estereotipos antes de que nazcan. Y nacen en los libros de texto, entre muchos otros lugares.

Para cualquier trabajo presentado ante otros es necesario definir ciertos términos para que el escritor y el lector los entiendan de igual manera. Los matemáticos y científicos encuentran términos universales para sus hallazgos. Es importante hacerlo en las ciencias sociales también. Evita malentendidos y hasta los mencionados estereotipos y prejuicios.

En este trabajo es necesario definir y considerar a los ciudadanos de los Estados Unidos de América en repetidas ocasiones. Sin embargo, no existe en realidad un adjetivo para describirlos. Los de México son mexicanos. ¿Qué son los de los Estados Unidos? Como la mayoría de los trabajos consultados les llamaban “norteamericanos”, aquí se les llamará así también. Se entiende que no es correcto ya que los mexicanos y canadienses también son norteamericanos. No se les llamará “estadounidenses” porque México en realidad se llama Los Estados Unidos Mexicanos. Se les llamarán “norteamericanos” sencillamente para no llamarlos “gringos” y para que la redacción sea más fluida.

En los Estados Unidos, un “hispano” es un mexicano. En realidad, quiere describir a alguien que habla español. Esto incluye a gente de muchos países. Sin embargo, para facilitar la redacción, en este trabajo “hispano” se refiere a

los mexicanos que viven en los Estados Unidos a menos que en la misma frase se denote que significa otra cosa.

Un “mexicano - americano” es un hispano de segunda, tercera o cuarta generación . Nació en los Estados Unidos, es ciudadano de allá y tiene costumbres norteamericanos. Los que llevan más de cuatro generaciones ya son norteamericanos a menos que tengan todavía mucho apego a la cultura mexicana.

Las palabras “cultura” y “prejuicio” se pueden definir de más de una forma. Las definiciones que se utilizan en esta investigación se encuentran en el primer capítulo en detalle.

Un *libro de texto* es un libro de salón de clases aprobado por la Secretaría de Educación Pública del Estado de California. Se usa exclusivamente en el salón de clases para el grado que se designa. El *Material educativo* incluye los videos, libros, guías turísticas, revistas e *Internet* que son utilizados por niños entre seis y catorce años para complementar sus estudios. A veces se usan dentro del mismo salón y a veces se encuentran en la sección juvenil de la biblioteca de la escuela o la pública de la ciudad.

En este trabajo se intenta dar una idea objetiva y metódica del estudio sobre cómo los estereotipos entre México y los Estados Unidos son afectados por el material educativo. Se basa en las creencias de los miembros de la sociedad y no solamente en las opiniones de los políticos y diplomáticos profesionales. Se han presentado algunas fuentes de las cuales se partirá y se han presentado los objetivos. Se espera que el tema sea de interés y que se haya comprobado su importancia en el mundo hoy.

En conclusión, hay que comentar que hablar de la cultura puede ser delicado. Es importante no ofender a nadie ni ponerse en una posición de superioridad. En este trabajo se intentará respetar las creencias de todos y concentrarse en el mejoramiento de relaciones entre cada uno de los miembros de estas dos sociedades.

# CAPÍTULO UNO: DEFINICIONES Y LA HISTORIA DE LAS RELACIONES CULTURALES ENTRE LOS ESTADOS UNIDOS Y MÉXICO

## 1.1 ¿QUÉ ES “CULTURA”?

La palabra “cultura”, con su sentido actual, apareció en el Diccionario Inglés hasta el año 1875. Desde esa fecha, los estudios sobre su significado completo han aumentado, y la disciplina de “Antropología Cultural” (o “Social”) surgió al principio del Siglo XX. Según Ralph Linton, en su libro *Cultura y Sociedad*, la “cultura” es 1) la creación de respuestas de conducta adecuadas a diversas situaciones, 2) la reducción de estas respuestas a términos habituales, y 3) la ejecución de las respuestas habituales ya implantadas.<sup>14</sup>

Otra definición, según Douglas R. Price Williams en su libro *Por los senderos de la psicología intercultural*, la “cultura consiste en patrones explícitos e implícitos de y para un comportamiento adquirido y transmitido por símbolos, que constituyen la realización distintiva de los grupos humanos, incluido su incorporación en artefactos, la médula esencial de la cultura se compone de ideas tradicionales y, especialmente, de sus valores asignados.”<sup>15</sup>

Hay una definición muy sencilla de “cultura” según el uso antropológico de hoy. Para los antropólogos, los “valores” son “ideas sobre lo que está bien o está mal, deseable y no deseable, normal y anormal...” Las “suposiciones” son “...postulados, lo dado no cuestionado, sobre las personas, la vida y cómo son las cosas.” La “cultura”, en este contexto “se puede ver como una colección de valores y supuestos que se unen para formar cómo un grupo de personas percibe y se relaciona con el mundo a su alrededor.”<sup>16</sup>

Para ofrecer una última definición de “cultura”, se considera el libro *Survival Kit for Overseas Living*, escrito para ayudar a estudiantes que van a estudiar y que han estudiado en el extranjero a adaptarse a otra cultura y a readaptarse

<sup>14</sup> Linton, Ralph Op.cit. Página 95.

<sup>15</sup> Price - Williams, Douglas R. *Por los senderos de la psicología intercultural* FCE. México. 1980. Página 19.

<sup>16</sup> Althen, Gary. *American Ways : A Guide for Foreigners*. Intercultural Press. Maine. 1988. Pág. 3-4

a su cultura materna. Explica que “cultura” es “un sistema integrado de repeticiones de comportamiento aprendido que son características de los miembros de una sociedad dada. La cultura se refiere a la forma total de vida de grupos particulares de personas. Incluye todo lo que un grupo de personas piensa, dice, hace y crea- su sistema de actitudes y sentimientos. La cultura se aprende y se transmite de generación en generación.”<sup>17</sup>

Estas definiciones abarcan tres puntos muy importantes. El primero es que la cultura es la base clave del comportamiento y pensamiento de cualquier persona de cualquier parte del mundo. El segundo es que en cada parte del mundo las claves para existir dentro de una cultura son diferentes; por lo tanto, cada grupo de gente, generalmente dividida en “naciones”, tiene distinta cultura. El último punto importante es el hecho de que la cultura es aprendida. Esto quiere decir que hay esperanza para cambiar de actitud o de ajustarse a las claves de otra cultura distinta. También quiere decir que una cultura desconocida se puede “aprender”.

Al concentrarse en lo último, resulta necesario comentar que existe un gran debate sobre el tema. Hay antropólogos y sociólogos quienes creen que nadie puede adaptarse al cien por ciento a otra cultura, por más que viva entre personas de ésta. También hay los que creen que después de un tiempo suficiente de inmersión cultural, algunas personas con cierta personalidad pueden adaptarse totalmente. La nueva corriente tiene una idea aún más interesante: que las personas que viven en sociedades “modernas” se adaptan a otras culturas por cuestiones de naturaleza humana.

¿Qué quiere decir eso? En forma resumida, la teoría propone que cuando los humanos empiezan a vivir en ciudades, pierden su sentido de aislamiento y tradición. Llegan a ser totalmente móviles y no tienen restricciones tradicionales. Supuestamente, con este cambio, hay un movimiento “de las constricciones de perspectivas locales a la flexibilidad psicológica expandida para aprender roles en sociedades nacionales grandes y heterogéneas, a la versatilidad avanzada de “psicologías globales” que viajan cómodamente más allá de las constricciones de la cultura materna.” Es decir, las sociedades modernas provocan un cambio natural en la gente que les hace más

---

<sup>17</sup> Kohls, Robert L. *Survival Kit for Overseas Living*. Intercultural Press. Maine 1984. Página 17

cosmopolitas. Aunque ésta es la nueva corriente, hay muchos que no están convencidas por ella.

Años de estudios antropológicos y sociológicos han producido estas definiciones. Concluyen que la cultura es aprendida y transmitida dentro de una sociedad, idea que surgió de los estudios en relativismo cultural, primero mencionado por Franz Boas. El relativismo cultural es una corriente de la antropología social que cree que para hablar de cultura, hay que empezar con la idea de que ninguna es ni superior ni inferior a otra, y que solamente se pueden comparar si el sujeto que estudia se convierte en un miembro más del grupo de objetos estudiados. Franz Boas afirmaba que “se debe de entender a cada cultura en términos de su propia constitución y circunstancias únicas. En vez de juzgar otra cultura, o hasta las prácticas de otra cultura, según nuestras ideas etnocéntricas...las prácticas y costumbres de otras culturas se deben entender solamente en base de sus propias ideas.”<sup>18</sup> En otras palabras, solamente al vivir en una sociedad como un miembro más de ella, se puede entender su cultura. Antes, muchos de los estudios interculturales se basaban en el etnocentrismo, la idea de que la cultura de la cual uno procedía era la “correcta” y que había que enseñar a las demás culturas cómo hacer las cosas.

Una persona que deja su cultura materna para vivir por lo menos cuatro meses en otra, pasa por lo que los antropólogos llaman “choque cultural”. Este choque es el resultado de la reacción a distintas costumbres, como por ejemplo, el usar palillos en vez de tenedor. Provoca un sentimiento de aislamiento en el extranjero. El choque cultural por lo general pasa por las siguientes fases :

---

<sup>18</sup> Bagish, Henry H. “Confessions of a Former Cultural Relativist,” Second Annual Faculty Lecture. Santa Barbara City College, 1981.

Antes de ir al extranjero, el viajero está excepcionalmente emocionado y feliz. Al llegar, todo le parece romántico y bonito. Después de unas semanas, cuando todo se le hace extraño y se siente aislado, entra en una muy fuerte depresión. Según su personalidad y preparación, el extranjero tiene dos opciones: o sale de la depresión y termina en un estado normal, o sigue en la depresión hasta tener que regresar a su país de origen, a veces antes del momento planeado.

Según el *Survival Kit for Overseas Living*,

“Choque cultural es un término que se usa para describir las reacciones más pronunciadas a la desorientación psicológica que la mayoría de la gente experimenta cuando se cambia por un periodo extendido a una cultura bastante diferente que la suya. Puede provocar un sentimiento intenso de incomodidad, muchas veces acompañado por exceso de irritabilidad, amargura, resentimiento, el extrañar el hogar natal y depresión. En algunos casos fuertes, pueden ocurrir síntomas físicos de enfermedad psicosomática.”<sup>20</sup>

A la nueva corriente de estudio objetivo-subjetivo se le llama el método empírico, en contraste con el método lógico, que dice que hay que estudiar los acontecimientos y recoger datos desde afuera. El método empírico empezó a tomar fuerza en los años treinta, cuando los antropólogos dejaron sus libros en el estudio de sus casas y se fueron a vivir como miembros de la sociedad que querían estudiar. Los choques culturales que experimentaron ayudaron a crear estas nuevas definiciones e ideas sobre la cultura y sobre los estudios interculturales.

En este trabajo, el estudio se basa sobre la idea del relativismo cultural y del estudio empírico. Sin embargo, aunque existen muchos escritos sobre el estudio intercultural, la mayoría del trabajo en esta área se ha concentrado en

<sup>19</sup> Los círculos representan los sentimientos de la persona durante su estancia en el extranjero. A su llegada, está excepcionalmente feliz. Durante las siguientes semanas, se deprime (Representada con la línea “O”). Su productividad baja, pero es obligado rendir con el tiempo en el nuevo país. Se le pide trabajo. (La línea cerrada) Cuando los sentimientos hayan bajado mucho en la depresión, la persona o puede ajustarse sanamente y tener una mejoría tanto en sensaciones como en productividad (continuación de la línea “O”), o puede sentirse deprimida y entrar en crisis (representada con las “X”). Donde las “O”, la línea cerrada y las “X” se unen es el momento de cambio profundo para la persona. Tiene dos caminos a seguir, pero solamente uno es sano. Es muy difícil salir de la crisis. Este dibujo es de la clase *Cross Cultural Training I y II*, de la *University of the Pacific*, Stockton, California, USA, 95211, abril de 1991. Cortesía la Profesora Deborah Rubin

<sup>20</sup> Kohls, Robert L. op.cit. página 63.

sociedades minoritarias dentro de una sociedad nacional, como, por ejemplo, un grupo particular de indígenas mexicanas y de cómo se relacionan con la llamada “cultura nacional”. Existe muy poco sobre las relaciones internacionales entre dos “culturas nacionales” como las culturas de los Estados Unidos y México.

Este trabajo también parte de la idea de que la cultura es aprendida y que si es estudiada adecuadamente, las actitudes pueden cambiar. No llega tan lejos como decir que las sociedades “modernas” sean culturalmente globales por cambios de naturaleza, pero sí tiene la idea básica de que una persona pensante puede separarse de sus prejuicios y estereotipos aprendidos y llegar a comprender mejor la cultura de otros. Si sus actitudes son aprendidas, el estudio del sistema educativo a través de los libros de texto es una buena manera de analizar la base de ese aprendizaje.

Una persona “aprende” su cultura y la cultura de otros de muchas formas: el cine, la televisión, la música, la prensa, el radio, y otras fuentes de información. Sobre todo hoy, con las comunicaciones a un nivel tan avanzado y global, las personas de cada cultura son expuestas a otras, generalmente de una forma estereotipada. Este trabajo toma en cuenta los libros de texto como una forma básica de aprendizaje. Los demás medios pueden ser considerados hasta un resultado del aprendizaje de libros de texto ya que las personas que trabajan en estos medios pasaron por la escuela primaria y secundaria y fueron expuestas a estos libros.

## 1.2 HISTORIA DE RELACIONES: DEL NACIONALISMO AL GLOBALISMO

En los años treinta en México, existía la necesidad de unir las fuerzas revolucionarias y organizar un gobierno fuerte. El Presidente Lázaro Cárdenas estaba en poder durante esta época difícil. Después de los cambios en el sistema social y económico que provocó la Revolución, se percibía el deseo de “modernizar” y formar parte de una economía mundial. Para lograr la unificación de las diferentes facciones y la “modernización”, el gobierno mexicano utilizó la ideología del “nacionalismo”, el cual tenía mucha fuerza en todo el mundo en esa época.

Según Andrés Serra Rojas, en su libro *Mexicanidad : Proyección de la nación mexicana hacia el Siglo XXI* (1994), el “nacionalismo” es “la congruencia entre la unidad nacional y la política.”<sup>21</sup> Hablar de unidad nacional es algo muy complicado. Ofrecemos una definición general de la identidad nacional en cuanto a cómo se entiende para los fines de este trabajo.

Ignasi Álvarez Dorronsoro hizo un estudio de la identidad nacional en su libro *Diversidad cultural y conflicto nacional*. Según él, la definición de “cultura nacional” es “la consolidación de una comunidad política fundada en la existencia de una sola lengua, cultura, y una única identidad nacional.”<sup>22</sup> Define a “nación” como “una comunidad de ciudadanos (definición de Ernest Renan) o como “una población que comparte sangre, cultura, lengua y pasado.”<sup>23</sup> (definición de J.G. Herder).

Estas definiciones son difíciles de aplicar en México debido a su diversidad cultural, lingüística e histórica. Es práctica común que los políticos distinguen entre una “cultura nacional” y una “identidad nacional” para lograr sus fines. Una “cultura nacional” incluye todo lo tradicional. Es, por ejemplo, la artesanía indígena que México manda en exposiciones a otros países. Los sociólogos creen que les conviene a los políticos llamar “cultura nacional” a lo tradicional ya que lo moderno es compartido por todas las naciones.

En contraste, la “identidad nacional” tiene mucho más peso. Es lo que distingue entre “nosotros” y “ellos”. Está basada en la idea de “nación” y en alguna “conexión” entre los ciudadanos de esa nación, por más frágil que sea. Si se acepta la definición de Renan, que la nación es un grupo de ciudadanos (significado legal), y se le combina con la definición de Herder, la cultura y la historia compartida, se llega a la definición de Serra Rojas : “la congruencia entre la unidad nacional y la política.”

---

<sup>21</sup> Serra Rojas, Andrés. *Mexicanidad : Proyección de la nación mexicana hacia el siglo XXI*. Editorial Porrúa, S.A. México. 1994. Páginas 10 - 11

<sup>22</sup> Álvarez Dorronsoro, Ignasi *Diversidad cultural y conflicto nacional* Talsasa Ediciones, S.L. Madrid. 1993. Página 11.

<sup>23</sup> *Ibidem*.

¿Por qué es tan importante esta idea de identidad nacional? Los políticos se basan en esto para promover sus ideas de nacionalismo. Si la identidad nacional distingue entre “nosotros” y “ellos”, en el nacionalismo ésta es la idea básica. Todo lo que sea bueno para la nación es aceptado y todo lo de afuera es parte de “ellos”: los que no son parte de nosotros, el enemigo. Sólo así se puede hacer más fuerte lo de adentro, lo de “nosotros”.

Estas ideas crean la xenofobia, el temor y el rechazo a quienes no forman parte del grupo. Todo ser humano es xenofóbico a cierto grado ya que requiere de menos esfuerzo intelectual tener miedo y desprecio hacia lo desconocido que tratar de entenderlo o por lo menos respetarlo. Cuando dos grupos de personas de diferentes naciones tienen poco contacto directo, o cuando este contacto es superficial, surge el recelo, el temor y el desprecio. El nacionalismo, con sus ideas de rechazo a todo lo ajeno, ayudó a fomentar la xenofobia, el miedo, los estereotipos y los prejuicios.

El nacionalismo era muy fuerte en México en los años treinta, considerado la fuerza modernizadora del país. Aparte, ya existían problemas con los Estados Unidos por su intervención indirecta en la Revolución y los años Obregón. También era la época de la expropiación petrolera, otro aspecto del nacionalismo en busca de modernidad. Para demostrar el escepticismo hacia lo extranjero, en un discurso sobre el intercambio internacional de estudiantes, Cárdenas comentó :

“...el deseo de aprender no tiene fronteras, ni es el deseo de descubrir la verdad y la justicia limitado en el tiempo o el espacio. Al contrario, parecería aconsejable...al proteger lo suficientemente los objetivos legítimos de la educación científica, nacionalista y progresiva contra la intrusión o imitación ilógicas...usar para nuestra ventaja la investigación, conocimiento y experiencia de la técnica moderna, cualquiera que sea su país de origen.”<sup>24</sup>

Cárdenas creía en el discurso antiimperialista y lo aplicaba en su política nacionalista. Sin embargo, la búsqueda de la modernidad económica obligaba al país a imitar la modernidad norteamericana. Esto resaltaba sobre todo con el Presidente Ávila Camacho, quien se vio obligado a normalizar las relaciones

---

<sup>24</sup> *Mexico This Month*. 1 : 5-6. Mayo 1955.

entre ambos países; en 1945, 84.5% de las importaciones y exportaciones mexicanas estaban ligadas a los Estados Unidos.<sup>25</sup> El antiimperialismo se quedó en discursos mientras los productos e ideas norteamericanos invadían el país.

Desde 1920, los intelectuales y artistas mexicanos buscaban descubrir qué era “la mexicanidad”, resultado de los cambios provocados por la Revolución. Hasta 1940, la mayoría del arte, literatura, etc. se basaba en esta búsqueda. *El laberinto de la soledad* de Octavio Paz es el libro más conocido de esta corriente. Después de los años cuarenta, surgiría en la literatura mexicana una lucha entre el nacionalismo y la búsqueda de identidad, y el cosmopolitismo. Sin embargo, muchos de los estereotipos sobre México eran formados por extranjeros que estudiaban el arte y la expresión cultural de la época de los años treinta y cuarenta. También se basaban en la llamada “cultura nacional”, lo tradicional. La mezcla entre lo revolucionario y lo moderno, la búsqueda de identidad y la xenofobia crearon estereotipos que no han desaparecido.

En los Estados Unidos, los años veinte prometían prosperidad. El Presidente Wilson creía firmemente en la paz, y no solamente en Europa, sino también en la unidad de toda América, el “Panamericanismo”. Aunque los problemas con México no le desilusionaban, eran fuertes. Las intenciones de paz de los Estados Unidos no quitaban que tuvieran intereses económicos y políticos poco amables. Había tropas norteamericanas en Haití y en Nicaragua. El Presidente Hoover se dio cuenta, en la Conferencia de Habana en 1928, de que Latinoamérica no quería mucho a los norteamericanos y quería restablecer la confianza.

1929 fue un año clave en los Estados Unidos. En octubre ocurrió la caída de *Wall Street* y el país entró en la más drástica recesión económica de su historia. La población, desesperada, eligió a un candidato del partido de oposición en 1933, y F. Roosevelt asumió la presidencia. Bajo su mando, había mucha presión de grupos organizados de todo tipo. Surgieron los grandes y fuertes sindicatos. Ante la presión de los comunistas, el gobierno norteamericano tenía que responder a demandas laborales y sociales que habían surgido desde finales del siglo diecinueve. Se implantó el sistema de

<sup>25</sup> Barton Peny, Ralph. *Characteristically American* Alfred A Knopf New York. 1949. Página 28.

Seguro Social y el programa de *Welfare* (asistencia económica pública) que todavía están vigentes.

La opinión pública se volvía cada vez más importante. Las nuevas y buenas técnicas de la prensa y la radio hacían más corta la distancia entre casa y casa mediante las comunicaciones. El gobierno se veía obligado a tomar en cuenta más que nunca la opinión de los ciudadanos. Pero, ¿Qué tipo de información recibían los ciudadanos?

La política exterior de Roosevelt era al principio totalmente aislacionista, tanto con Europa como con América Latina. Se adoptó la política de la “Buena Vecindad”. Roosevelt prometía no intervenir en asuntos de América Latina, o por lo menos, intervenir menos y sin tropas militares.

Como se ha visto, México no estaba muy convencido de que los norteamericanos fueran tan “buenos vecinos”. Los Estados Unidos abandonaron su política aislacionista al declarar guerra contra Japón y entrar a la Segunda Guerra Mundial. Las relaciones con México eran tensas hasta 1942, cuando México se declaró en contra de las Naciones del Eje. El asunto de la expropiación del petróleo no ayudó en las relaciones.

Sin embargo, había una amenaza más profunda. Los medios de comunicación se fortalecían. El cine ya se producía con sonido y, a veces, a color. La radio tenía una fuerza impresionante; no tardaría en salir la televisión. Era más fácil y rápido hacer llegar noticias de un lugar a otro. Todos estos medios de comunicación, combinados con expresiones culturales como la novela, la pintura, etc., estaban bombardeando al público.

Después de la Segunda Guerra Mundial, los Estados Unidos retomaron su fuerza. Europa estaba en ruinas. La producción bélica había reactivado la economía estadounidense y todo parecía dar a la prosperidad de nuevo. La agitación social aparentemente se había calmado, aunque existían tensiones raciales. A pesar de ellas, parecía que el estilo de vida norteamericano había triunfado. Los norteamericanos vivían con una actitud de superioridad y de optimismo.

La crisis de identidad en México y la idea de superioridad en los Estados Unidos se expresaba plenamente en los medios de comunicación y en la expresión cultural de la época. Al encontrarse en contacto, las expresiones culturales se convirtieron en estereotipos y prejuicios de una sociedad hacia la otra, los cuales resultaban ser una fuerza negativa en las relaciones diplomáticas entre ambos países y también crearon un malentendido, desprecio y complejo entre los miembros de la sociedad en general.

El bombardeo de expresión cultural norteamericana hacia México, y la poca información sobre México en los Estados Unidos en los siguientes años aumentaba el impacto de los estereotipos. El sueño de la modernidad no lograda en México, combinado con el bombardeo constante de ideas y formas de vida norteamericanas distorsionadas crearon en México un complejo de inferioridad.

La Guerra Fría provocó aún más tensiones entre México y los Estados Unidos. La política norteamericana hacia Latinoamérica no le agradaba a México. Además, México se consideraba el protector de América Central. La filosofía norteamericana no era bien recibida en México. Los asuntos económicos presentaban más problemas de mutua comprensión. Rein Peterson, en su libro *Understanding and Encouraging Entrepreneurship Internationally* explica por qué :

“Fuera de los académicos, asuntos de cultura y comportamiento casi no se mencionan en el contexto de comercio internacional. Para los Estados Unidos, esto ha sido especialmente el caso al tratar con los países latinoamericanos. El resultado final es generalmente un intento de imponer tanto una forma técnica como cultural de “hacer” el capitalismo en la manera del país dominante.”<sup>26</sup>

La desigualdad económica y la lucha incesante para imponer el capitalismo seguía a lo largo de toda la Guerra Fría. En 1982, la crisis económica de México fue vinculado totalmente a los Estados Unidos. Las relaciones se empeoraban en la década de los ochenta debido a la crisis económica, la

---

<sup>26</sup> Peterson, Rein. “Understanding and Encouraging Entrepreneurship Internationally”. *Journal of Small Business Management*, 26, 2, 1988. 1-7 Página 87

intervención de los Estados Unidos en Nicaragua, el problema del narcotráfico y el problema del inmigrante “ilegal”.

El problema del narcotráfico y, sobre todo de la inmigración, tiene raíces en estereotipos culturales. Por estas razones, es importante que se hagan estudios sobre las relaciones culturales y cómo se pueden mejorar. Si se encontrara la respuesta, sería benéfico para ambos países y para todos los países del mundo.

### 1.3 LA CULTURA EN LA DIPLOMACIA

El libro *La Diplomacia*, escrito por Harold Nicolson en 1939, todavía se aplica hoy. Según el autor, la diplomacia abarca “los procesos y mecanismos mediante los cuales se lleva a cabo la negociación.”<sup>27</sup> La negociación entre dos países requiere de muchos procesos y mecanismos, y el aspecto cultural históricamente no ha sido uno de ellos.

Según Nicolson, el diplomático ideal debería ser capaz de ganarse la confianza de la gente, ser teólogo, estudiado, saber latín y tener conocimiento del griego, el español, el francés, el alemán y el turco, conocer la ciencia militar, la poesía y ser de excelente familia.<sup>28</sup> Aunque estos requisitos ya no existen hoy, este libro es el primero que trata la diplomacia desde su nueva perspectiva, la “nueva diplomacia” que se vio obligada a tomar en cuenta el aspecto cultural.

La llamada “nueva diplomacia” era sujeta a los cambios de la época que abrían una comunicación masiva. Dice Nicolson, “El diplomático, en su condición de funcionario del servicio civil, depende del secretario de relaciones exteriores ; éste, por ser miembro del gabinete, depende de la mayoría del Parlamento, y el Parlamento, por no ser más que una asamblea representativa, está subordinado a la voluntad del pueblo soberano.”<sup>29</sup> Si este es el caso, la sociedad en general influye en la diplomacia.

---

<sup>27</sup> Nicholson. Harold George *La diplomacia*. FCE. México. 1948 C 1939. Página 19.

<sup>28</sup> Idem

<sup>29</sup> Ibidem. Página 77.

Si la sociedad está mal informada sobre el país con el que se negocia, surgen problemas. El mismo Nicolson estaba de acuerdo: “El diplomático profesional que se ha pasado la vida estudiando la psicología y las condiciones de los países extranjeros es muy cauteloso antes de basar generalizaciones sobre fenómenos observados demasiado aprisa.”<sup>30</sup>

Pero, ¿qué hay del público que él representa? Si sus opiniones están basadas en estereotipos y prejuicios, la relación no será buena. Según Lester Pearson en su libro *Diplomacy in the Nuclear Age*, “La política extranjera y la diplomacia están...sujetas al control...de una opinión pública, la cual es el blanco de un ataque organizado y sin fin de todos los medios de la comunicación de masas que nos ilumina y nos confunde.”<sup>31</sup>

Los últimos trabajos sobre las relaciones internacionales no toman en cuenta el aspecto cultural. El libro *International Relations Theory*, escrito en 1990, menciona tres corrientes en la teoría internacional: 1) el realismo, el más antiguo, que los estados son los principales actores en las relaciones internacionales, unitarios y racionales. Su asunto más urgente es la seguridad nacional. Esta corriente tenía fuerza en la época de la Guerra Fría. 2) el pluralismo, que, aparte de los estados, las organizaciones internacionales también son actores. El Estado está compuesto de grupos de interés. Los asuntos importantes incluyen el medio ambiente, la energía, la ideología y el bienestar. Y, 3) el globalismo, la corriente más nueva y la que busca entender el “todo del cuadro”, el ambiente global entero. Considera las relaciones internacionales desde una perspectiva histórica. Según esta teoría, la historia es el capitalismo y los actores son mecanismos de dominación. Los asuntos importantes son la dependencia y los factores económicos. Esta corriente actualmente se emplea en la mayoría de los trabajos sobre las relaciones internacionales.<sup>32</sup>

La corriente de globalización no toma en cuenta los aspectos culturales, aunque a veces intenta mencionarlos para no parecer excluyente. En un discurso ante la Asamblea General de la ONU (la Organización de Naciones

---

<sup>30</sup> Idem. Página 87.

<sup>31</sup> Pearson, Lester B. *Diplomacy in the Nuclear Age*. Harvard University Press. 1959. Página 6

<sup>32</sup> Viotti, Paul y Mark V. Kappi. *International Relations Theory: Realism, Pluralism, Globalism*. MacMillan Publishing Co. New York. 1990

Unidas), en 1993, El Presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, dijo lo siguiente :

“En una nueva época de peligro y oportunidad, nuestro propósito básico debe consistir en extender y fortalecer la comunidad mundial de democracias basadas en el mercado...soñamos con un día en que las opiniones y energías de cada persona en el mundo encuentren plena expresión en un mundo de democracias prósperas que cooperen entre sí y vivan en paz.”<sup>33</sup>

El mercado se ha convertido en el aspecto más importante de las relaciones internacionales y las ideas de capitalismo y “democracia” dominan los discursos. En este contexto, es difícil convencer a los políticos y al público en general que los aspectos culturales son importantes. Con el fin de la Guerra Fría y el surgir de la globalización, la mayoría de los norteamericanos cree que su cultura se ha comprobado “naturalmente” superior y que debería enseñarse a las demás culturas del mundo. Tienen la idea de que la *cultura* norteamericana va de la mano con la “democracia” y la “libertad”.

Según Henry Kissinger, “...la experiencia norteamericana ha confirmado la idea de que los Estados Unidos, únicos entre las naciones del mundo, son invencibles, y que pueden prevalecer gracias al ejemplo de sus virtudes y buenas obras.”<sup>34</sup>

Para mostrar que no darle importancia a la cultura es una equivocación, Rein Peterson, en su artículo *Understanding and Encouraging Entrepreneurship Internationally*, dice,

“La ideología de los Estados Unidos, la cual pone énfasis en el individualismo y una necesidad de logro personal, ha dominado la visión contemporánea mundial de lo que es ser empresario. Sin embargo, la idea de individualismo es extraño, y muchas veces no aceptado, en muchos países del mundo.”<sup>35</sup>

Las diferencias culturales aparecen hasta en el mismo estudio del problema. Dos autores, uno mexicano y el otro norteamericano, al escribir sobre la diplomacia internacional llegaron a conclusiones distintas a causa de la cultura

<sup>33</sup> Clinton, William. Discurso : “Facing the Challenges of a Vast New World.” Ante la Asamblea General de la ONU. New York 27 de septiembre de 1993

<sup>34</sup> Kissinger, Henry *Diplomacy* Simon and Schuster. New York. 1994. Página 834

<sup>35</sup> Peterson, Rein. Op cit.

a la cual pertenecen. El primero es José Juan Olloqui con su libro *La Diplomacia total*, publicado en 1994. Él quiere que, a través de la diplomacia, México logre la grandeza y estos objetivos :

- 1) Un país del que los mexicanos y sus descendientes se puedan sentir orgullosos,
- 2) Un país justo en lo interno, ya que sin justicia social la libertad y el progreso carecerían de sentido,
- 3) Un país próspero en el que los mexicanos tengan satisfechos sus necesidades básicas y cuenten con amplias posibilidades de desarrollo personal y social,
- 4) Un país respetado por su apego a los mejores principios, por el éxito de su política exterior y por su estatura en la comunidad internacional,
- 5) Un país capaz de defender su soberanía y su integridad.<sup>36</sup>

Su libro trata de los bloques económicos y de la relación económica con los Estados Unidos. Es decir, sigue esa corriente globalista. Dice que en los años noventa, México se preocupaba por problemas de carácter económico. Su objetivo es insertar a México de manera competitiva en la economía global y convertirlo en un mecanismo de apoyo al proyecto modernizador. Lo único que dice sobre la cultura es que “la comunicación bilateral no ha sido adecuado a lo largo de...nuestra historia y esto no sólo propicia un escaso conocimiento de México, sino también la desinformación y los estereotipos.”<sup>37</sup> Lo curioso es que solamente habla de aspectos psicológicos de los norteamericanos, al mencionar el deseo de ser apreciados, el complejo de culpa y la transferencia de responsabilidades como las barreras en la relación. Al hacer esto, está utilizando estereotipos para entender estereotipos.

La perspectiva de Henry Kissinger, en su libro *La Diplomacia*, publicado también en 1994, es distinta. Él dice que el nuevo orden mundial es dirigida por los Estados Unidos y por el idealismo norteamericano. Los Estados Unidos quieren imponer la democracia al estilo “occidente” en todo el mundo. Dice también que América Latina se va hacia la democracia en sus relaciones económicas pero que los Estados Unidos tienen que buscar el equilibrio del

---

<sup>36</sup> Olloquí, José Juan. *La diplomacia total*. FCE México 1994 Página 37.

<sup>37</sup> Idem página 69.

poder.<sup>38</sup> Los dos escriben desde la perspectiva del globalismo, pero por su procedencia y educación, no consideran el mundo de la misma manera.

A principios del siglo veinte, las diferencias culturales proveían material para una buena novela de aventuras o una interesante guía turística. Sin embargo, en 1927 la idea surgió de tratar de mejorar las relaciones entre México y los Estados Unidos mediante la cultura. El embajador de los Estados Unidos, Dwight Morrow, inició un programa de intercambio cultural a través del arte. Diego Rivera participó en este intercambio; de hecho, fue su mural polémico en el Rockefeller Center que puso fin a este programa. Los Estados Unidos aceptaban el arte mexicano solamente si respetaba sus creencias y cultura. Un programa “intercultural” no iba a funcionar por mucho tiempo con esos requisitos.

En 1946, las Naciones Unidas fundaron *The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization* (UNESCO). El lema de esta organización es que “la paz debe fundarse, si no va a fracasar, en la solidaridad intelectual y moral de la humanidad.” Su propósito es “avanzar, mediante las relaciones científicas y culturales de los pueblos del mundo, los objetivos de la paz internacional y del bienestar común del hombre, por el cual la Organización de las Naciones Unidas se estableció y lo cual proclama su carácter.”<sup>39</sup>

Con la UNESCO, se aceptó en su documento oficial de apertura que, “la ignorancia de las costumbres y manera de vida de otros ha sido una causa común, por toda la historia de la humanidad, de esa sospecha y desconfianza entre los pueblos del mundo...una paz basada en los arreglos políticos y económicos del gobierno no sería una paz que pudiera asegurar el apoyo unánime, duradero y sincero de los pueblos del mundo...”<sup>40</sup>

UNESCO se topó con el problema de la falta de una ideología unificada. No se podía imponer la de un país y eso dificultaba su tarea. La organización enfrentó el nacionalismo de los varios países y ha tenido que equilibrar deseos de dominación ideológica.

---

<sup>38</sup> Kissinger, Henry Op.cit. Página 834.

<sup>39</sup> Northrop, Filmer Stuart Cuckow. *Ideological* .Op.cit.

<sup>40</sup> McMurray, Ruth Emily. Op.cit.

Desde 1946, tanto los Estados Unidos como México son miembros de UNESCO. También en 1946, se estableció la Oficina de Información Internacional y Asuntos Culturales del Departamento de los Estados Unidos. En 1976 había dos convenios culturales suscritos por la Secretaría de Relaciones Exteriores de México con los Estados Unidos. En 1952, el *Social Science Research Council* de los Estados Unidos inició un comité para el fomento de la educación intercultural, la *Carnegie Corporation*, que sigue en servicio hoy.

En noviembre de 1946, se organizó en Princeton University la Conferencia sobre intercambios internacionales de cultura, educación y ciencia. Ahí se estableció la necesidad de relaciones culturales de intelectuales cercanas entre las naciones y se aprobaron varias medidas para mejorar estas relaciones. Algunas incluían recomendaciones para la mayor difusión de periódicos y cine de otros países en todos los países del mundo. Sin embargo, si esto no es controlado, puede crear más estereotipos en vez de promover un mejor entendimiento. Aparte de esto, en general las recomendaciones sobre aspectos culturales son totalmente ignoradas a la hora de iniciar política.

Hemos visto que los trabajos que se han realizado sobre las relaciones entre México y los Estados Unidos muy pocas veces tratan el tema de las relaciones culturales. Algunos mencionan la cultura en unos párrafos de un capítulo, o la ignoran por completo. La agenda parece ser otra, sobre todo con la nueva globalización y sus bloques económicos.

En 1981, se publicó el libro *Las Relaciones México - Estados Unidos*. Desde ese año, los temas tratados no han cambiado mucho. Los autores tocan el comercio, las *maquiladoras*, la inmigración, la inversión, tecnología, el proyecto neoliberal, la agricultura, el petróleo y la industria.<sup>41</sup> Ofrecen un buen estudio de la economía, pero no ofrecen soluciones a la diplomacia.

El estudio que hizo Jorge C. Castañeda en 1983 sobre las relaciones bilaterales habla de dos temas, el intercambio comercial y la inmigración. Jamás toma en cuenta la cuestión cultural, ni siquiera al hablar de los inmigrantes en los

---

<sup>41</sup> Tello, C. y C. Reynolds. *Las relaciones México - Estados Unidos*. FCE. 1981.

Estados Unidos. Se concentra en las cifras y estadísticas relacionadas con el narcotráfico, el fraude electoral y la inmigración.<sup>42</sup>

En 1986, dos norteamericanos hicieron un estudio sobre la relaciones bilaterales en donde consideraron como más urgentes los problemas de petróleo, comercio e inmigración. Explican estos problemas con términos políticos y económicos. Después, mencionan que un problema entre los dos países es que tienen una visión distinta del mundo. Básicamente, les parece importante la diferencia en enseñanza histórica, ya que los mexicanos guardan rencor por la pérdida de tierra.<sup>43</sup> Sin embargo, no profundizan en este aspecto y más bien lo presentan como una crítica a los mexicanos y una barrera a la negociación.

Los trabajos compilados por Cathryn L. Thorup en 1987, por Riordan Roett en 1988 y por Rosario Green y Peter H. Smith en 1989 hablan solamente de los mismos problemas de siempre. Buscan soluciones políticas para la economía, la inmigración, el narcotráfico, la tecnología, la manufactura, la frontera y la soberanía sin considerar las cuestiones culturales.<sup>44</sup>

El reporte de la Comisión Bilateral sobre el futuro de relaciones entre los Estados Unidos y México, publicado en 1989, toca los mismos temas. Sin embargo, incluye también un último capítulo sobre la educación. Uno de los delegados presentes menciona que existen estereotipos culturales que hacen daño al entendimiento al crear ignorancia y percepciones equivocadas.

Según esta investigación, las relaciones culturales incluyen la información y las imágenes en la prensa, lo que se les enseña a los niños, el contacto directo entre ciudadanos, el respeto por la cultura y los logros científicos de la otra nación, y la capacitación en sociología de ciudadanos de cada nación. Bajo el título "Educación para un mejor entendimiento", se hicieron encuestas de opinión pública. Se descubrió que los mexicanos y norteamericanos conocen

<sup>42</sup> Castañeda, Jorge G. *México: El futuro en juego*. Editorial Joaquín Mortiz, S.A. de C.V. Tabasco 1985.

<sup>43</sup> Harris, Fred y David N. Cooper. *Estudios sobre Estados Unidos y su relación bilateral con México*. UNAM. 1986.

<sup>44</sup> Thorup, Cathryn L. *The United States and Mexico: Face to Face with New Technology*. Transaction Books New Jersey. 1987. Roett, Riordan (compilador). *México y Estados Unidos El manejo de la relación*. Siglo XXI. México. 1989. Green, Rosario y Peter H. Smith, (coordinadores) *La política exterior y la agenda México - Estados Unidos*. FCE. 1989.

poco de la historia y sociedad del otro. Los norteamericanos por lo general desconocen totalmente los logros culturales y científicos de México. Se descubrió también que hay una influencia negativa y estereotipos culturales provocadas por el cine y la televisión.

El comité recomienda una mejor educación en historia y ciencias sociales desde la primaria y mejor y más veraz información en la prensa y noticias televisadas. Estas recomendaciones demuestran que hay consciencia del problema de la falta de comprensión intercultural desde las escuelas primarias.<sup>45</sup> Sin embargo, no son muy profundas y no dan una buena explicación de por qué son tan importantes ni cómo podrían mejor lograrse.

La inmigración mexicana a los Estados Unidos presenta una visión clara de la importancia de la cultura en las relaciones internacionales. Hay varios trabajos sobre los problemas que los mexicanos tienen al enfrentarse a la cultura norteamericana. Desgraciadamente, la mayoría de estos trabajos tienen un contexto negativo. Llegan a la conclusión de que los mexicanos nunca dejarán su cultura y lucharán siempre en contra de lo que llaman la “cultura dominante”.

En la década de los noventa, las universidades se unieron para crear organizaciones para la investigación de asuntos entre México y los Estados Unidos. El Instituto de Estudios entre México y los Estados Unidos está ubicado en Washington D.C., pero tiene sus operaciones mayores en el plantel de la Universidad de California, San Diego. Este instituto en realidad tiene muchos años de existencia, pero últimamente ha sufrido varios cambios en su administración. Sin embargo, es donde la mayoría de las investigaciones no ligadas a la ganancia económica, sino con el fin de la investigación misma, se basan. Las universidades de UC San Diego y San Diego State organizan las actividades y los alumnos de estas universidades tienen la oportunidad de hacer un estudio como internado en el instituto en lugar de tesis.

Las universidades de Austin (Texas), Arizona, Florida y Wisconsin también tienen institutos para las relaciones entre México y los Estados Unidos. Sin

---

<sup>45</sup> *The Challenge of Interdependence: Mexico and the United States* Report of the Bilateral Commission on the Future of U.S. - Mexican Relations Universal Press of America. London. 1989. Página 189.

embargo, el de San Diego es el único ligado al de Washington D.C. Las investigaciones que se llevan a cabo son de todo tipo, económico, política y social. En realidad la mayoría tratan la economía o la política o ambas, pero hay unas cuantas que tocan temas culturales, como, por ejemplo, el estudio de la televisión fronteriza y cómo afecta a los televidentes. Se han llavado a cabo unos cuantos estudios de estereotipos en el cine y la televisión, así como estudios de las sociedades y sus diferencias en cuanto a preferencias, actitudes, etc.

Los libros de turismo que se escriben sobre México generalmente explican el sistema del metro o nombran los lugares interesantes para turistas. Mezclan los consejos turísticos con advertencias culturales, pero muchas veces éstas se basan en estereotipos. Por ejemplo, un guía turística se burla de la lentitud de la burocracia o el sistema de carreteras (falta de) en Chiapas. Rara vez intentan explicar las razones desde el punto de vista *mexicano*. Un libro así sería mucho más complicado de leer. Los turistas se interesan por “hechos” rápidos necesarios para que su viaje salga bien. Las diferencias con su cultura les llama la atención ; si no, no irían. Sin embargo, no quieren entenderlas desde otra perspectiva no norteamericana.

#### 1.4 LA SOCIEDAD EN LA POLITICA Y EN LAS RELACIONES INTERNACIONALES

Al platicar con y entrevistar a norteamericanos se descubrió que varios de ellos ya habían viajado a México de vacaciones. Sin embargo, los estereotipos que tenían sobre México seguían igual de fuertes. En muchos casos, eran aun más fuertes. ¿Cómo puede pasar esto ?

Una persona por lo general decide viajar a otro país porque quiere experimentar cosas o sensaciones nuevas. Sus ideas sobre un país en particular le ayudan a decidir a dónde viajar. Un estudio dirigido por el Overseas Development Council descubrió que más norteamericanos han

viajado a México que a cualquier otro país.<sup>46</sup> Viajan sobre todo a la frontera donde ni siquiera necesitan pasaporte ni visa para entrar.

Siempre hay que tener cuidado al hablar de una población. Hay norteamericanos que aman viajar a Africa, etc. Muchos viajan a Inglaterra y Alemania. Sin embargo, para muchos, México es la mejor opción ya que está cerca y es un viaje económico.

Un viaje a México para la mayoría de los turistas norteamericanos consiste en visitas a las playas o a las ruinas. Algunos más intelectuales o aventureros visitan lugares como Taxco, Guanajuato o Puebla. Si los jóvenes de la *high school* ya han visitado México, casi siempre ha sido a Puerto Vallarta, Mazatlán, Cancún y/o las ruinas del sudeste.

También es cierto que muchos norteamericanos no conocen más de México que Tijuana u otra ciudad de la frontera, lugares de diversión incesante. Sobre todo los jóvenes que viven en estados fronterizos con México-California, Arizona, Nuevo México y Texas- conocen la frontera.

Los norteamericanos llegan a México con estereotipos ya formados. El gobierno de México sabe que los norteamericanos esperan ciertas cosas, y se las da. Para fomentar el turismo tan necesario a la economía de México, el gobierno crea "parques de diversiones" para los norteamericanos. Los videos y folletos que publican para los posibles turistas están llenos de mariachis, balcones, barcos sobre el agua llenos de flores, ruinas bajo un sol precioso, casas coloniales, indígenas tradicionales que visten ropa de muchos colores. Aunque estas cosas existen en México, el turista se va con la idea de que es lo *único* que existe en México.

El público norteamericano también ha crecido con la idea de que los Estados Unidos es el verdadero país democrático y que los demás, o son malos, o no han podido llegar al nivel de los Estados Unidos. Esto se enseña en parte

---

<sup>46</sup> Coatsworth, John H. y Carlos Rico (coordinadores) *Imágenes de México en Estados Unidos*. Del ensayo de Contee, Christene E. "Percepciones estadounidenses sobre las relaciones entre México y Estados Unidos." Fondo de Cultura Económico. 1989. Página 33.

como necesidad patriótica en las escuelas y en parte para lograr que el público apruebe las acciones del gobierno.

En los Estados Unidos el gobierno también tiene su agenda: le es necesario hacer creer a la población que lo que hace está bien. En muchas ocasiones el gobierno representa los intereses de las grandes empresas, quienes son las que les hace llegar casi todo el dinero. Sin embargo, todos tienen que pagar impuestos y el gobierno tiene que justificar sus acciones ante el público contribuyente. Fue fácil en las Guerras Mundiales, no tanto en la Guerra de Vietnam. La opinión pública en los Estados Unidos sí tiene influencia sobre lo que haga el gobierno.

Las elecciones del 3 de noviembre de 1998 mostraron cómo funciona el sistema. Aunque existen varios, y en la tarjeta para votar en el estado de California aparecen siete, en realidad hay cuatro partidos en los Estados Unidos. Son: el Partido Republicano, Demócrata, Independiente y de la Reforma (El Partido de la Reforma no es representado en todos los estados). Para no omitirlos, se describirán los demás partidos primero. El Partido de Paz y Libertad está compuesta en su mayoría de mujeres hispanas. El Partido Verde es el ecologista. El Partido Ley Natural es anti- gobierno grande, igual como la Liberitarian. La Liberitarian por lo general gana más o menos el cuatro por ciento del voto. Los demás partidos unidos se llevan menos del dos por ciento.

El Partido Republicano ha cambiado bastante. Antes representaba los intereses de los empresarios y estaba a favor de una defensa sofisticada con armas caras. Se interesaba mucho por problemas de seguridad internacional. Su programa doméstico era conservador y quería reducir la asistencia económica pública y programas de ayuda a los pobres. Últimamente, la imagen de los Republicanos ha cambiado. Han llegado a representar los intereses del grupo cristiano conservador, sobre todo en el sur del país. Se declaró en contra del aborto, de los homosexuales, de las mujeres con hijos que trabajan, del divorcio, de los inmigrantes (crearon la iniciativa en contra de atención médica para "ilegales" -la 187 en California- y la que quitó la *Affirmative Action*), y se declararon los salvadores de un país con una base moral que se deaparecía.

Los Demócratas tradicionalmente han representado los intereses domésticos más que los internacionales. Se les acusa de permitir que otras naciones amenacen la seguridad del país. Inician programas de asistencia pública para los que no tienen casa, para niños, para madres solteras, etc. Tienen más tendencia a estar a favor del aborto legal antes de los tres meses, a favor de los derechos sencillos para minorías y generalmente no crean leyes estrictas que limitan las posibilidades de personas que viven en los Estados Unidos sin ser ciudadanos (se les llama “ilegales”). Se les acusa de permitir que la moral de la nación desaparezca.

El Partido Independiente significa algo diferente en cada estado. El estado de Maine tiene años con un gobernador Independiente. Sin embargo, su política no tiene nada que ver con la de otros que se llaman Independientes. La política también varía bastante entre estados. Todos recuerdan a Ross Perot, quien formó un nuevo partido primero llamado “Independiente”. Él representaba los intereses de las grandes empresas y era bastante fascista en su política.

El Partido de Ross Perot más tarde adoptó el nombre de *Reform Party* (Partido de la Reforma). En Minnesota, un señor del Partido de la Reforma ganó como gobernador el 3 de noviembre de 1998. Era un ex luchador (de lucha libre) y su única plataforma política era que los Demócratas y Republicanos eran “una bola de mentirosos”. Los minnesotianos votaron por él para protestar la suciedad en las campañas políticas, pero grande fue su sorpresa cuando él ganó.

Es importante recordar que los que se registran como miembros de tal partido no necesariamente creen en toda su plataforma. Simplemente es el partido que les llama más la atención por ciertos aspectos. Tienen que votar dentro de su partido en las elecciones primarias, pero en las elecciones generales (en noviembre), pueden votar por el candidato del partido que quieran. Los partidos también varían en sus ideas según el estado y región que representan.

Este trabajo trata el estado de California. Sin embargo, es necesario explicar la influencia de toda la nación sobre la política para entender que en los Estados Unidos el público y sus estereotipos tienen influencia sobre la política y las

relaciones con otros países, como México. Primero, es muy importante aclarar que en cada región las personas son diferentes una a la otra y que es imposible describirlas con ideas generalizadas. Sin embargo, las siguientes características son las tendencias que demuestran como región en las elecciones y en trato personal. Siempre van a existir personas en la región que representan lo contrario, aunque de todas maneras su convivencia con los demás miembros de la región es afectada por estas características dominantes.

La nación por lo general se divide en seis regiones. La primera (que se formó) se llama “Nueva Inglaterra” y abarca Maine, Massachusetts, Nueva York, Nueva Jersey, Vermont, New Hampshire, Connecticut, Rhode Island, Pennsylvania, Delaware y Maryland, formados bajo la influencia de Inglaterra. Tienen a ser más metidos en asuntos de la “alta sociedad”, la cual manda a sus hijos a preparatorias que son internados. Presentan a sus hijos a la sociedad; se ponen un vestido para cenar; admiran a los franceses.

El Sur abarca Virginia, Kentucky, Carolinas Norte y Sur, Tennessee, Georgia, Alabama, Mississippi, Louisiana, Arkansas y Florida. Esta región es la cuna de la música *country*, comida rudimentaria, agricultura en grande (tabaco, algodón, etc.), e ideas conservadoras. No quieren enseñar la teoría de la Evolución en las escuelas. No dan clases de educación sexual, creen en el poder de la iglesia y creen que Dios los ama primero a ellos. Se creen los salvadores de la moral del país. Guardan rencor contra el Norte por la Guerra Civil (todavía). Tienen una tradición histórica de tratar mal a los afroamericano-americanos. Es necesario aclarar que Florida es un poco diferente ya que es una mezcla de personas de varias regiones, incluidos jubilados del norte, indígenas, sureños y refugiados de Cuba.

El *Midwest* (Medio oeste), conocido como la *Heartland* (Tierra de Corazón) incluye los estados de West Virginia, Ohio, Iowa, Missouri, Wisconsin, Michigan, Minnesota, Illinois, Indiana, Dakotas del Norte y Sur, Nebraska, Kansas y Oklahoma. Esta región es considerada la cuna de la vida norteamericana “pura”. Es donde las familias comen *hot dogs* y pay de manzana al ver partidos de béisbol entre los niños vecinos, y, donde todavía hay desfiles locales para celebrar la Independencia. Esta región se cruza con

el Sur conservador en Oklahoma y Kansas. El resto de la región tiene ideas de superioridad norteamericana en grande. Es gente terca y trabajadora, gente algo racista pero que no lo admite jamás. “Cuidan” mucho a sus mujeres. Es donde están la mayoría de las granjas. Con la excepción de Oklahoma y Kansas, es una región moderada en cuestiones sociales.

El Sudoeste está compuesto de los Estados de Nuevo México, Arizona, Utah y Nevada. Es una región con una historia totalmente diferente ya que era parte de España y después de México. Aquí se encuentra una mezcla entre las culturas indígenas, mexicana, española y europea del norte. Es una región árida, llena de folclor, el viejo oeste de las películas.

La región montañosa incluye Colorado, Wyoming, Montana y Idaho. Es un terreno hermoso, no muy densamente poblada. La gente tiene granjas, haciendas, etc. Su mentalidad es moderada, pero más afín con la naturaleza.

Washington y Oregon componen el noroeste. Las residentes son una mezcla entre moderados y liberales, más aventureros. Muy seguido, inician política nueva y liberal. Microsoft está basado en el estado de Washington.

Aparte de estas seis regiones, existen cuatro estados que son considerados regiones por sí mismos. El primero es Tejas, el único estado que una vez fue una república independiente; no deja que nadie se olvide de eso. Sus residentes son de carácter fuerte, tercos, muchos con mentalidad del Sur, otros del Sudoeste. Hay muchos hispanos y mexicanos aquí y su historia está muy mezclada con la mexicana.

Alaska es una tierra de indígenas, aventureros, descendientes de cazadores de animales y oro, y trabajadores de petróleo. Los alaskianos tienden a sorprender con lo liberal de su política. Hawaii es una isla de gentes indígenas, asiáticos y blancos oportunistas. Representan la empresa y el turismo. (Véase el mapa regional de los Estados Unidos al final del trabajo.)

Las demás regiones consideran a California como la más liberal. Es, por mucho, el estado de mayor población. Se divide en cinco regiones: El sur moderno incluye Los Angeles y sus suburbios hacia el norte hasta la costa sur

de Monterey, hacia el sur hasta San Diego y la costa entre las dos ciudades. La mayoría de la población vive aquí. Experimentan graves carencias de agua y están rodeados de contaminación ambiental, pero siguen adelante y todavía crecen de manera alarmante. La región central de la costa es considerada la más liberal de toda la nación. Incluye San José y sus suburbios, San Francisco y sus suburbios hasta norte de la bahía, este hacia los cerros de Oakland, todo el valle de Berkeley, Oakland y sus suburbios, y sur hasta Monterey. Es la región central de la computadora (se le llama el Valle de la silicona) y está lleno de *yuppies* (Young Urban Professionals), quienes buscan subir en la empresa e ir a esquiar los fines de semana.

La región del Valle Central incluye toda la tierra de agricultura entre Redding y el desierto sur. Está llena de granjas. Trabajan muchos “migrantes” en estas tierras. Incluye la mayoría de la trayectoria de la Carretera Interestatal 5 entre las ciudades al norte de Sacramento (la capital) y Los Angeles. La región desértica está en el sur alrededor, este y sur de Los Angeles. Es árida, con muy poca población. La región norte está llena de bosques y tierra fértil. Se cultiva vino y hay granjas para hacer queso. Tiene mucho menos población que el sur, bosques y volcanes. Llueve en el norte con bastante frecuencia en invierno, a diferencia del sur. (Véase el mapa de California al final del trabajo.)

California es el estado de más población de hispanos de todo los Estados Unidos. Muchos de ellos ya son ciudadanos y viven en todas las regiones, aunque hay muchos menos en la región norte. Algunos son migrantes que trabajan en el Valle Central en las grandes granjas. Muchos viven en Los Angeles y sus suburbios o San José y sus suburbios. Las estadísticas del censo comprueban que en el año 2010, habrá más hispanos que “blancos” en el estado de California. Sin embargo, muchos de ellos viven en condiciones menos cómodas que las de la población “blanca”. El día de las elecciones del 3 de noviembre de 1998, el periódico *San Jose Mercury News* puso en primera plana hasta arriba :

“VOTE TODAY POLLS OPEN 7 A.M. TO 8 P.M. VOTE HOY : ENTRE LAS 7 DE LA MAÑANA Y LAS 8 DE LA NOCHE”<sup>47</sup>

Es decir, que estaba en los dos idiomas. La tarjeta de voto de demostración también llegó a las casas con una sección en inglés seguida por la traducción

<sup>47</sup> *San Jose Mercury News* . Martes. 3 de noviembre 1998. Primera plana.

exacta al español. Esto demuestra la cantidad de hispanos a los que hay que llegar con información. Y si votan, son ciudadanos de los Estados Unidos.

California es, indudablemente, una región por sí sola. En toda la nación, parece que hay más regiones conservadoras que liberales, pero las regiones liberales tienen más población, así que se equilibra. En las elecciones estatales, cada estado escoge sus representantes y senadores. Cada estado tiene dos senadores sin importar su tamaño y población. Los representantes, al contrario, se dividen según la población. Alaska tiene uno mientras que California tiene cincuenta y cuatro. El estado se divide en distritos y cada distrito escoge a su representante. Los representantes forman la Casa (Cámara) de Representantes en Washington, DC. El Congreso es la unificación de la Casa de Representantes y el Senado.

Cuando hay más Republicanos en el Congreso, ellos tienen la mayoría y su líder es el Representante de "la Casa", y viceversa para los Demócratas. Generalmente que el presidente es Republicano, el Congreso tiene mayoría de Demócratas y viceversa. La población vota de esta manera para no darle todo el poder a un solo partido. El problema es que el presidente y el congreso no llegan muy seguido a un acuerdo, y no se resuelve nada. En 1995, el Congreso paró el gobierno por no llegar a un acuerdo con el Presidente Clinton sobre el presupuesto. Millones de trabajadores en todo el país se quedaron paralizados.

La población tiene influencia sobre la política en los Estados Unidos. Por ejemplo, muchos Republicanos no estaban a favor de que su partido llegara a ser tan conservador. En 1998, California tenía un gobernador Republicano desde hace más de veinte años. En ese tiempo, la calidad de las escuelas cayó a la posición número 43 en la nación. Es decir, solamente siete estados tenían escuelas (públicas) peores que las de California. En este estado pionero de la computación, el público se hartó. El Gobernador Wilson quitó dinero de las escuelas para darle más a las prisiones. En respuesta, el 3 de noviembre, mucho del público votó por el Demócrata, Gray Davis. El *San Jose Mercury News* en su cobertura de elecciones locales, entrevistó a gente que votó. Su comentario general fue, "Californianos dijeron que sí a hacer las escuelas

nuestra primera prioridad nuevamente.”<sup>48</sup> Falta observar si Gray Davis logra mejorar las escuelas públicas en el Estado de California. Lo que sí ha hecho es visitar a México con la explícita y anunciada agenda de “mejorar las relaciones que el ex gobernador de California deshizo con México y los mexicanos”.<sup>49</sup>

El público participa directamente en al proceso de elecciones. Una iniciativa es escrita por un residente común y corriente del estado. Se consiguen 200,000 firmas y aparece en la tarjeta para votar. Si recibe por lo menos el 50.1 por ciento del voto (la mayoría), pasa. Es una “ley” creada por un ciudadano que nada tiene que ver con la política. La propuesta 187 se inició así: los californianos escribieron su propia ley negándoles a los “ilegales” el derecho de recibir atención médica pagada con los impuestos de los residentes del estado. Las iniciativas del Condado de Santa Clara del Estado de California (todas escritas por residentes no políticos de California) en las elecciones del 3 de noviembre de 1998 eran las siguientes :

la 1A : Reducir el número de alumnos en cada clase en las escuelas primarias, secundarias, *high schools* y universidades, bonos a la educación ; la 1 : Impuestos sobre propiedad contaminada, cambio legislativo a la Constitución del Estado de California ; la 2 : Fondo para el transporte ; la 3 : Quitar, en las elecciones primarias, el derecho de votar por un Candidato de otro partido ; la 4 : Hacer ilegal el uso de trampas y venenos para capturar animales ; la 5 : Permitir que los grupos indígenas tengan juegos de casino legales en sus reservaciones ; la 6 : Hacer ilegal la matanza de caballos salvajes para venderlos como comida a China ; la 7 : Dar crédito en impuestos a empresas que bajen la cantidad de contaminación que echen al ambiente ; la 8 : Insistir en el derecho de los padres de familia para escoger lo que se enseña en las escuelas públicas ; la 9 : Bonos para no pagar las deudas públicas de las empresas de luz ; la 10 : Poner impuesto de 50 centavos sobre cada cajetilla de cigarros, las ganancias del cual servirían para programas para jóvenes en contra de los cigarros ; la 11 : derechos de condados a compartir pagos de ciertos impuestos. Las iniciativas locales tenían que ver con la construcción de casas para pobres y cambios en el gobierno local.<sup>50</sup>

Como se puede observar, las iniciativas escritas por la población en general tratan muchos temas muy variantes.

<sup>48</sup> *San Jose Mercury News* Miércoles, 4 de noviembre, 1998 Página 16EL.

<sup>49</sup> *San Jose Mercury News*. Domingo, 31 de enero, 1999.

<sup>50</sup> County of Santa Clara. *Sample Ballot and Voter Information Pamphlet*. General Election. Tuesday, November 3, 1998

Pasaron la 1A con 62.3 %, la 4 con 57.1 %, la 5 con 62.3%, la 10 por estrecho margen.<sup>51</sup> Muchos no estaban a favor del impuesto sobre cigarros (la 10), pero pasó y se hará ley. Así se comprueba el poder que tiene la gente en la política. California es el único estado de la nación en el que es ilegal fumar en restaurantes, bares y cualquier lugar cerrado que no sea la propia casa. Algunos lo consideran duro, hasta absurdo, pero así se votó y así se respeta. Esto también demuestra que cada estado tiene leyes distintas. A menos que sea una ley federal (pasada en Washington D.C.), los residentes del estado crean su propia ley. Se considera que así se les da más voz y representación a la gente. Y es por mayoría; los que no están de acuerdo pero están en la minoría o se aguantan, se cambian a otro estado, o de plano violan la ley.

Como se ha comprobado, los ciudadanos de los Estados Unidos tienen influencia sobre la política que les gobierna. Las iniciativas tienen que pasar en la Corte y los candidatos tienen agendas personales, pero a final de cuentas, los ciudadanos sí pueden decidir si quieren o no quieren una política particular.

El público también tiene influencia sobre las relaciones con otros países. Aunque la propaganda puede ser muy fuerte, las ideas de los norteamericanos existen desde que nacen y escuchan lo que se dice. Si el gobierno quiere que la gente odie a Irak, lo puede lograr a través de la propaganda. Pero, ¿cuál es la mejor y más fácil manera de lograrlo? La propaganda juega con estereotipos ya establecidos. Se dice que los Iraquíes son fundamentalistas que han creado guerras religiosas desde la Edad Media. Se juega con la idea de que destruyeron Jerusalén. Se les muestra sucios, con comida y costumbres raras. Es suficiente para crear a un enemigo. Se dice que no son democráticos. Decir esto apela a las emociones del norteamericano quien se basa en su propia cultura para juzgarlos. Una vez obtenido el apoyo del público, el gobierno puede mandar bombas, o lo que sea.

¿Cómo es esta situación en relación con México? Casi nadie quiere hacerles guerra. Sin embargo, hay una guerra cultural. Clinton viene a visitar México y

---

<sup>51</sup> *San Jose Mercury News*, Miércoles, 4 de noviembre, 1998. Página 1EL

en vez de ver a niños en la calle, vendedores ambulantes que se pelean con policías, etc., se bloquea el tráfico y se lleva a Clinton a los lugares preciosos. ¿Es por respeto, o es que México no quiere que Clinton se dé cuenta de qué tan lejos están de la modernidad que quieren aparentar? El gobierno mexicano prefiere que los turistas norteamericanos visten playas, ruinas y pueblos indígenas “lindos”. Los norteamericanos ya tienen estas ideas sobre México. Se les fortalece con sus viajes turísticos.

Como dijo Harold Nicholson en su libro de 1933, el diplomático tiene que representar al público de su país. En los Estados Unidos, el embajador no conoce al país al que va. Se escoge por su lealtad al partido o porque es querido por el público. Por ejemplo, la actriz infantil Shirley Temple, ya grande, fue embajadora a un país africano. El gobierno no quiere que el diplomático sienta cariño hacia el país que visita, pues si lo hace, pierde su lealtad a los intereses norteamericanos. Por esta razón, el diplomático no conoce bien el país en el que es embajador. En muchas ocasiones, ni siquiera habla el idioma. Tiene sus propios estereotipos y carga los estereotipos de la población que representa.

¿Qué importancia tienen los prejuicios y estereotipos en las relaciones internacionales en los Estados Unidos? Clinton busca crear una sociedad sin racismo. En el artículo de la introducción, él dice que se logra con programas que ayudan a la gente a no ver colores de la piel. Sin embargo, los norteamericanos sí ven el color de la piel, y tienen prejuicios y estereotipos basados en él.

## 1.5 LOS ESTERETIPOS Y LOS PREJUICIOS

Un estereotipo se define como “una impresión fija y simplificada de lo que constituye una cierta cultura.”<sup>52</sup> Según el *Survival Kit for Overseas Living*, los estereotipos son normales ya que representan la manera en que la gente enfrenta cosas que son demasiado complejas para manejar o sobre las cuales tienen poca información.<sup>53</sup> Es decir, es más fácil formar un estereotipo sobre algo que tratar de entenderlo.

---

<sup>52</sup> Kohls. Op cit. página 3.

<sup>53</sup> Ibidem.

El grave problema con los estereotipos es que provocan miedo en la gente al hacerla creer algo falso sobre un grupo en particular. La xenofobia es “rechazar a quienes son ajenos al grupo nacional-cultural. Pasa entre grupos con escaso contacto y provoca recelo, temor, desprecio hacia los ajenos del grupo.”<sup>54</sup> La xenofobia, un verdadero miedo, es el resultado de la colección de estereotipos. Este miedo puede llegar hasta extremos absurdos. Los editores de los libros *Time-Life* creen que,

“...parte de la constitución humana...requiere que fabriquemos realidades alternativas en las cuales muy poco o nada es cierto, pero todo se cree y se teme fervientemente. Con frecuencia, el corazón miedoso de tal creencia es sencillamente lo desconocido, y la ficción es solamente una manera de explicar lo que uno ha experimentado u observado. A veces la gente cambia la realidad para acomodar acontecimientos que están más allá de su comprensión o control...sin embargo, yace un lugar más siniestro de ignorancia determinada, odio implacable y miedo irracional enfocados sobre la diferencia de otros y la latente esperanza de que se le puede culpar a otra persona por las fallas de la sociedad.”<sup>55</sup>

Esto pasa en el caso de blancos americanos que culpan a los mexicanos inmigrantes por los problemas de los estados de California, Arizona, Nuevo México y Texas.

Los estereotipos son tan peligrosos porque están basados en realidades. Un estereotipo casi seguramente es cierto al hablar de por lo menos una persona de la cultura o grupo. Lo más probable es que sea cierto de varios. O puede ser cierto de algunas personas en grados variables.

Los prejuicios sociales tienen básicamente el mismo desarrollo. Según Wolfgang Metzger, psicólogo, los prejuicios sociales “solamente pueden proceder de opiniones ajenas.”<sup>56</sup> Es decir, son aprendidos. Al basarse en sus estudios, Metzger concluye que, “El núcleo de todos los prejuicios sociales graves se adquiere en una edad en que el niño todavía confía ciegamente en

---

<sup>54</sup> Moserín, Jesús. *Filosofía de la cultura. Nosotros y los otros*. Siglo XXI. México. Sin año.

<sup>55</sup> Time-Life books. *Library of Curious and Unusual Facts Manias and Delusions* Virgínia. S.a.página 1

<sup>56</sup> Metzger, Wolfgang *Los prejuicios Ensayo de caracterización psicológica*. Editorial Herdes. 1979. C 1976. Página 90.

sus padres.” Una vez aprendida, “una persona se aferra a sus opiniones para verse apoyada por los demás y estimarse”.<sup>57</sup>

Si tomamos en cuenta que los estereotipos y los prejuicios son reacciones aprendidas, tenemos la esperanza de cambiarlos o de dejarlos a un lado. Así, es posible hablar del mejoramiento de relaciones entre dos o más culturas.

En los Estados Unidos, la opinión de la población influye en la política y en las relaciones internacionales. En California, se han creado leyes para limitar los derechos de “ilegales”. Muchos mexicanos o centroamericanos que sí tienen documentos legales sufren por estas leyes simplemente porque, al verlos, los californianos blancos piensan que son “ilegales”. La policía para mucho más seguido a un coche lleno de mexicanos o negros que uno lleno de blancos. Clinton quiere una sociedad sin colores, pero los colores existen. Sus consejeros le dicen que sería mejor crear una sociedad en la que los colores no se relacionaran con ciertos estereotipos.

Los californianos tienen muchos prejuicios y estereotipos hacia los mexicanos, los cuales se hacen obvios aun durante conversaciones sencillas. En las entrevistas más formales, sus ideas salen a relucir.<sup>58</sup>

---

<sup>57</sup> Idem Página 103.

<sup>58</sup> De entrevistas personales, junio a noviembre, 1998 : “No me gusta andar en barrios de (la ciudad de) San Jose donde haya grupos de mexicanos. Me da miedo que me vayan a hacer algo.”

“Cuando viví en West Lake Village en 1976, casi no había mexicanos. Regresé el verano pasado y estaba lleno de ellos. Qué bueno que me fui antes.”

“Los mexicanos no me caen mal. Sin embargo, no se me hace justo que se les pague todo con nuestros impuestos cuando ellos no tienen que pagar impuestos. Por eso voté a favor de la iniciativa 187.”

“Los negros y los mexicanos se odian y forman pandillas para pelearse entre ellos. Me parece muy peligroso. Ojalá y se regresaran a México. En cuanto a los negros, deberían estudiar para mejorarse.”

“Los mexicanos no deben quejarse de su situación. Les hemos dado mucho y no cambian.”

“Fui a México de vacaciones. Me encantó. Me gustaba el ritmo de vida lento y relajado. Sin embargo, si los mexicanos tienen ese ritmo en su trabajo, entiendo porque no logran mejorarse.”

“Los mexicanos tienen costumbres muy raras. Si asimilaran la cultura norteamericana, les iría mucho mejor.”

“Tuve un novio mexicano. Era muy celoso. Siento que me comparaba con una santa o algo así. Me adoraba pero no quería dejarme ser yo. Los mexicanos son muy sentimentales. Ese es su problema, en mi opinión.”

“Tuve una amiga mexicana en la universidad. Me invitó a su fiesta de graduación. Fue espectacular. Sí que saben hacer fiesta. Después ella se casó y no trabaja. No entiendo por qué estudió tanto para que la dominara su esposo.”

“El hijo de mis vecinos se casó con una mexicana. Ya tuvieron un hijo. Es una lástima. El niño salió moreno con ojos negros y pelo muy oscuro. La familia de ella siempre está ahí metida. Mis vecinos están muy afligidos y no les culpo. Su hijo es rubio. Es una lástima.”

Los estereotipos y los prejuicios conforman las características ya mencionadas. La sociedad en los Estados Unidos tiene estereotipos y prejuicios hacia los mexicanos y hacia México que nacen de las diferencias en la base cultural entre las dos naciones. Se aprenden y se transmiten de generación en generación.

Los estereotipos (y los prejuicios) no debieran existir en las relaciones internacionales. De hecho, no deben existir en ningún aspecto de la vida humana. Existen porque cada cultura tiene sus propias claves y maneras de considerar la vida. Entre los Estados Unidos hacia México existen las dos culturas son muy diferentes. ¿Cuáles son las características de cada sociedad según observadores que forman parte de la misma? Las veremos a continuación.

## 1.6 ¿COMO SON EN ESTADOS UNIDOS ?

El siglo veinte trajo un interés en entender el funcionamiento de la propia cultura y de sus orígenes. Con este propósito, se publicaron estudios sobre las características dominantes en la cultura norteamericana. Todos estos escritores son norteamericanos ellos mismos.

El primer estudio amplio de este tipo apareció en los años cuarenta con los libros de Charles y Mary Beard, basados en estudios de los años veinte, sobre los orígenes de la cultura norteamericana.<sup>59</sup> Muchos escritores se basarían más tarde en sus ideas. Ellos seguirían algunas viejas corrientes de la antropología y algunas nuevas, y por eso su trabajo también es criticado.

Primero, es importante notar que la cultura norteamericana es considerada una cultura "occidental". En 1960, Shepard B. Clough publicó su libro *Basic Values of Western Civilization*, el cual dice muy concretamente cuáles son los valores básicos de la civilización "occidental". Según él, la idea del individualismo, el control físico sobre el universo, la importancia de la

---

<sup>59</sup> Beard, Charles A. y Mary R. *The American Spirit A Study of the Idea of Civilization in the United States*. Volume IV The MacMillan Co New York 1942

educación, la glorificación del progreso son ideas básicas de todas las culturas occidentales.<sup>60</sup>

La época de la Depresión en los Estados Unidos trajo un cuestionamiento de todos los valores que los norteamericanos habían aceptado. Para mantener el ánimo en buen estado, el Presidente Roosevelt daba discursos en el radio en las noches a los cuales casi todas las familias escuchaban. Desde su discurso de la inauguración, Roosevelt comentó, “La felicidad se encuentra no en el simple hecho de poseer dinero; se encuentra en la alegría del logro, en la emoción del esfuerzo creativo.”<sup>61</sup> Así se demuestra la idea norteamericana de que el esfuerzo lleva al logro y esto lleva a la felicidad.

En 1949, Ralph Barton Peny escribió un libro en el cual su objetivo era describir las características de los norteamericanos. Como todos, empieza con mención de la idea del individualismo. Aclara que los norteamericanos más bien creen en el individualismo colectivo, ya que se forman alianzas. Otra característica que menciona es el uso adecuado de todos los recursos. Dice que los norteamericanos se culpan si fracasan. También habla de la idea de que el premio excita la ambición y el esfuerzo. Ésta es una idea básica del capitalismo. Otras características incluyen la persistencia, el orgullo en el logro personal, la eficiencia, la dependencia de uno mismo pero la creencia en el poder de la colectividad y el deseo de un mejoramiento constante.

Para este autor, estas ideas surgieron del Puritanismo del siglo dieciséis, que ponía énfasis en la disciplina de la voluntad y en la culpa personal. El fracaso era una muestra de debilidad moral. El individualismo nace de la idea de que la voluntad humana es libre y buena. Debería ser libre del gobierno. Por eso, los norteamericanos creen tanto en la libertad de pensamiento, de expresión y de elegir la religión.

Barton Peny toca la idea norteamericana de igualdad. Para los norteamericanos, todos tienen los mismos derechos. Cada persona puede elegir libremente y cada uno tiene una voluntad libre. Por eso, los

---

<sup>60</sup> Clough, Shepard Bancroft. *Basic Values of Western Civilization* Columbia University Press. New York 1960.

<sup>61</sup> Boller, Paul F. Jr. y Ronald Story. *A More Perfect Union. Documents in U.S. History. Volume II Since 1865* Third edition. Houghton Mifflin Co. Boston. 1992 Pagina 153.

norteamericanos piensan que es su deber ayudar a lo que llaman “los pueblos atrasados”. Para los norteamericanos, otras culturas son ingenuas y necesitan ser guiadas por los norteamericanos. Piensan que, al introducir la cultura norteamericana en estas regiones, esos pueblos se mejorarán y vivirán a la manera “correcta”. Con estas conclusiones se explica por qué los norteamericanos quieren “obligar” a gente de otras naciones a vivir como ellos o por qué muchas veces desprecian otras culturas.<sup>62</sup>

En 1952, se publicó una compilación de artículos de los redactores de la revista *Fortune* sobre las características de los mismos norteamericanos. Para ellos, los norteamericanos pensaban que los Estados Unidos encarnaba un ideal. En esa época de Guerra Fría y de tensiones en otros países como Corea, esta idea era muy fuerte. Los norteamericanos sinceramente pensaban que su manera de hacer las cosas era la única y que los problemas de otras naciones se debían a que no hacían las cosas así.

Otra idea es que todos los seres humanos son iguales porque fueron creados por Dios. Sin embargo, los norteamericanos también creen en el Darwinismo social: que el más apto sobrevive. Para ser el más apto, son importantes la educación y la voluntad. Aparecen artículos de la revista *Fortune* escritos por norteamericanos, no por ingleses, sobre las luchas por igualdad entre los años de 1933 y 1945. Los movimientos obreros trajeron un cambio social y la formación de sindicatos. El gobierno norteamericano se vio obligado a ceder ante las demandas basadas en creencias culturales.

Estos artículos también hablan de las contradicciones en las ideas norteamericanas. Comentan que hablan de individualismo cuando son cooperativas, que hablan de competencia pura cuando tienen un sistema de seguro social.<sup>63</sup> Su conclusión es que los norteamericanos tienen todas las ideas mencionadas, pero para que funcione bien la nación, es necesario hacerle caso a un comentario del Presidente Wilson: “Tiene que haber una armonía natural apoyada por la razón y la opinión pública.”<sup>64</sup>

---

<sup>62</sup> Barton Peny, Ralph. *Characteristically American*. Alfred A Knopf, New York. 1949.

<sup>63</sup> *Fortune* Redactores de la revista. “Los Estados Unidos de Norteamérica.” Aguilar, S.A. Madrid 1952.

<sup>64</sup> *Ibidem*

Últimamente se ha publicado más sobre las actitudes de los norteamericanos. Algunas de estas publicaciones buscan explicar por qué los norteamericanos piensan así, y, sobre todo, explicar que no lo hacen con malas intenciones. El *Survival Kit for Overseas Living* ofrece una lista de ideas norteamericanas con la esperanza de que los mismos norteamericanos que utilizan el libro se den cuenta de lo que su cultura les ha enseñado. Las ideas que el libro menciona son :

- 1) El hecho de que los norteamericanos pudieron llevar a un hombre a la luna demuestra su superioridad tecnológica.
- 2) Mucho de la población del mundo sigue subdesarrollada porque no toman la iniciativa para desarrollarse.
- 3) Los norteamericanos han sido muy generosos al enseñarles a los demás cómo hacer las cosas de la manera correcta.
- 4) Si todos aprendieran a hacer las cosas cómo las hacen los norteamericanos, el mundo sería mejor y toda la gente se entendería mejor.
- 5) La gente primitiva todavía no ha llegado a las etapas altas de la civilización.<sup>65</sup>

Al entender que estas ideas equivocadas forman parte de la cultura norteamericana, se entienden mejor los problemas que tienen al venir en contacto con otras culturas.

En los años ochenta, Gary Althen escribió su estudio de la cultura norteamericana con el propósito de que lo leyeran los extranjeros quienes viven en los Estados Unidos. Él quería que estas personas, mediante su libro, entendieran mejor a los norteamericanos y supieran por qué son como son.

Algunas de sus observaciones son muy interesantes y ayudan a entender la conducta de los norteamericanos frente a otras culturas. Por ejemplo, al hablar del individualismo, Althen explica que si un norteamericano observa que alguien hace mucho caso a los padres, aunque sea por respeto, piensa que es débil de carácter e incapaz de tomar sus propias decisiones. Al norteamericano se le crió para ser independiente, y él supone que a toda la gente del mundo se le crió igual. Por lo tanto, si una persona de México pide consejos a su familia sobre decisiones que él debe tomar, el norteamericano lo ve como dependiente, débil.

---

<sup>65</sup> Kohis. Robert L. Op.cit. página 10.

Althen también explica que los norteamericanos no ponen énfasis en el pasado. Piensan en el futuro y en cómo se pueden mejorar. Creen que tienen control sobre lo que va a pasar en el futuro y no creen en el destino. Por eso, si un mexicano habla mucho de cuestiones de destino, de Dios o de mala suerte, el norteamericano piensa que no sabe planear, controlar su vida y que es flojo. Los norteamericanos creen que si uno quiere algo lo suficiente, lo puede lograr. Por eso si observan que alguien no se mejora o no logra algo, piensan que es porque no quiere. De ahí nace la idea de que los países “subdesarrollados” están así porque no quieren mejorar su situación.

Althen también habla de la idea del materialismo. Dice que para los norteamericanos es bueno tener muchas posesiones ya que esto solamente es posible con el trabajo duro. Si uno trabaja fuerte y lucha por mejorarse, ganará más dinero y podrá tener más de las cosas que desea. Para el norteamericano, esta idea es natural. Para muchas culturas es egoísta. Solamente al entender que para los norteamericanos el tener muchas cosas es bueno porque es resultado del esfuerzo limpio, se entiende su actitud.<sup>66</sup>

Por las descripciones anteriores, concluimos que los norteamericanos están tan convencidos de que su comportamiento es “natural” que suponen que no tienen costumbres. Solamente las personas de otras culturas tienen costumbres, y éstas son extrañas. Piensan que toda la gente del mundo debería comportarse igual que ellos. No lo piensan por ser malos; sencillamente siguen los modelos de conducta que se les han enseñado desde que nacieron.

## 1.7 ¿CÓMO SON LOS MEXICANOS ?

Ahora sería interesante considerar la opinión que los mexicanos tienen de ellos mismos. Durante la época del nacionalismo, surgió entre los mexicanos la necesidad de autodefinirse. Había una gran búsqueda de la identidad mexicana, búsqueda que se notaba en la literatura y el arte, así como en estudios históricos.

---

<sup>66</sup> Althen, Gary. *American Ways A Guide for Foreigners*. Intercultural Press Maine. 1988.

Samuel Ramos hizo varios estudios sobre la cultura mexicana. Los primeros demuestran que la cultura mexicana en el siglo diecinueve era una imitación a la europea. Empieza desde los años veinte y treinta a hablar de un complejo de inferioridad como resultado de esta imitación.

Él creía que los mexicanos se menospreciaban por su fuerte contacto con Europa. El problema de las razas contribuía al sentimiento de inferioridad. Para él, la clase media en México quería esconder su complejo, pero salía a la luz en la constante imitación de otras culturas. El mexicano era sensible a la crítica y no se auto-criticaba. Trataba de convencerse de que los demás eran inferiores para esconder su propio complejo de inferioridad.<sup>67</sup>

En los años cuarenta, la literatura mexicana todavía tenía aspectos nacionales y uno de sus grandes temas fue la búsqueda de la identidad mexicana. La obra mejor conocida de este género es el libro de Octavio Paz, *El laberinto de la soledad*. Hoy día hay mucha crítica sobre este libro; sin embargo, es la opinión de un mexicano célibre sobre su cultura.

Este libro dice que en el centro del mexicano está el sentimiento de inferioridad y de soledad. Una cultura dominada tiene problemas de inferioridad, y México es considerado un país dominado. Habla de lo cerrado y lo abierto y la necesidad de ponerse una máscara para esconder los verdaderos sentimientos. El mexicano es pasivo ante el exterior pero parece muy apasionado. Por eso, un norteamericano lo ve como hipócrita y como demasiado sentimental.<sup>68</sup>

En 1972, se publicó un libro que estudiaba las categorías de la cultura mexicana, escrito por una mexicana. Ella dice que hay rasgos de la cultura occidental como el cristianismo, el afán del poder, el intelectualismo e individualismo. También comenta que México tiene una cultura de imitación. Su dependencia de otros países a lo largo de su historia le ha producido un sentimiento de inferioridad. México se ha confrontado a sus problemas según

---

<sup>67</sup> Ramos, Samuel. *Profile of Man and Culture in Mexico*. University of Texas Press 1962. C 1934.

<sup>68</sup> Paz, Octavio. *El laberinto de la soledad*. Segunda edición. Fondo de cultura económico 1959. C 1949.

la cultura europea en vez de encontrar bases culturales realmente mexicanas. Esta mezcla hace que los norteamericanos no entiendan sus reacciones.<sup>69</sup>

A partir de los años cincuenta, muchos autores mexicanos quisieron dejar atrás la literatura mexicana y crear una literatura cosmopolita. Ya no les interesaba la búsqueda de identidad. Este cambio demuestra que los mexicanos prefieren parecerse a otras culturas, a la modernidad, en vez de representar sus propias ideas culturales. Prefieren creerse parte del mundo modernizado cuando en realidad tienen muchas tendencias tradicionales.

Carlos Fuentes da conferencias sobre la cultura mexicana en universidades de los Estados Unidos, así como escribir sobre el tema. Él habla mucho de la combinación entre las culturas azteca y europea, sobre todo en la religión, el arte y la política. Según él, los mexicanos modernos siguen representando esta combinación, y, "...la vida horizontal de comida, vestido, música, muebles, artesanías, sexualidad, canciones, tal vez hasta los sueños, fue siempre sincrética, mezclada - parte indígena, parte española."<sup>70</sup>

Esta mezcla se ve en el cine y televisión creados por mexicanos. Se mezclan costumbres indígenas con las historias de amor en la ciudad. Se siente por parte de las mujeres y se representa la búsqueda de una libertad en su vida familiar. El sexo en la televisión es para las muchachas "malas" y "salvajes". En las telenovelas, la que tiene relaciones sexuales con libertad es la villana.

La televisión mexicana también se representa a sí misma como muy apegada a Dios. La "buena" de la historia reza a Dios y a la Virgen. La Virgen ayuda a los "buenos". Los niños tienen ángeles de la guarda o hablan con espíritus benignos. El destino es manipulado por Dios; los mexicanos mismos no deciden su destino. Se portan bien y rezan para que Dios y la Virgen les ayuden. El presente es más importante que el futuro. Los ricos muchas veces están representados como villanos. Su ahorro y planificación para el futuro se ve como algo malvado. La muchacha "decente" que cuida a su familia y vive día a día es la "buena".

---

<sup>69</sup> Frost, Elsa Cecilia. *Las categorías de la cultura mexicana* UNAM. 1990. C 1972

<sup>70</sup> O'Reilly, James y Larry Habegger *Traveler's Tales Mexico*. Traveler's Tales, Inc. San Francisco. 1994  
De Fuentes, Carlos. *Where the Gods Abide* 1990.

La televisión también demuestra los valores conservadores de los mexicanos. El aborto es un acto malvado. Las relaciones sexuales fuera del matrimonio parecen ser castigadas por Dios. La unidad de la familia es más importante que cualquier otro aspecto. Se puede hablar de la televisión mexicana como una forma en que los mexicanos se definen a sí mismos. No quiere decir que todos los mexicanos sean así; sencillamente quiere decir que así se consideran a sí mismos y así presentan lo que creen ser su cultura.

## 1.8 LA OPINIÓN DEL OTRO

Ya que tenemos una idea de cómo las culturas norteamericana y mexicana se autoperceben, podemos averiguar cómo cada cultura es considerada por la otra. Los estereotipos que reinan entre ciudadanos de cada nación aparecen cuando se hace un estudio de cada cultura.

Hay que considerar el siguiente ejemplo: “...Los estadounidenses consideraban al mexicano racial e intelectualmente inferior, además de percibirlo como originalmente holgazán, brutal y sanguinario; a su vez los mexicanos consideraban a los norteamericanos como vecinos explotadores y materialistas.”<sup>71</sup>

En 1922, Ramón Prida escribió el libro *Datos y observaciones sobre los Estados Unidos de América*. Según comenta, los mexicanos eran víctimas de la explotación norteamericana. También es incomprensible para él que una esposa norteamericana adúltera arregle amistosamente sus problemas con su esposo. Y el esposo norteamericano es un tonto. El autor dice que todo se arregla con dólares, hasta problemas matrimoniales, ya que la frialdad reina y solamente lo económico importa. En su opinión, los Estados Unidos es un país fuerte porque se une, se disciplina y se organiza. Los ciudadanos hacen un esfuerzo colectivo para mantener la fuerza de la nación como todo.

---

<sup>71</sup> Arriaga Weiss, Víctor A y Ana Rosa Suárez Argüello (compiladores) *Estados Unidos desde América Latina Sociedad, política y cultura*. De Azuela, Alicia “Diego Rivera : Un mexicano en Estados Unidos.” Colegio de México 1995 Página 286

En cuanto a sus características culturales, Prida llega a varias conclusiones. Como los norteamericanos son una mezcla de razas, cada grupo influyó de alguna manera en la cultura. Los norteamericanos son hipócritas, tienen espíritu mercantil y tenacidad gracias a los judíos. Los irlandeses contribuyeron la laboriosidad y la frugalidad y los ingleses transmitieron su anhelo de vivir cómodamente.

Hay otras características que el autor nota y que pone en contraste con las características de las indígenas mexicanas. Dice que los norteamericanos, distintos a los indígenas, son trabajadores, activos y puntuales. Hacen todo con orden y método y lo hacen muy rápido. Tienen mucha disciplina y tendencia a la asociación. Son muy organizados. Desde niño aprenden a ahorrar. Dice que todos los miembros de la familia son independientes. La mujer es libre para trabajar pero es muy despreocupada. No tienen hogar. La familia está totalmente desintegrada y la mujer no recibe el respeto que merece. Concluye que los norteamericanos se creen seres superiores.<sup>72</sup>

Su análisis y comparación demuestran su complejo de identidad. Sus conclusiones están basadas en estereotipos y prejuicios, y su libro nunca intenta explicar la cultura norteamericana desde la perspectiva de la misma cultura. No explica por qué los norteamericanos tienen estas características ni quiere entenderlas. Las pone en unas listas y las estudia desde su punto de vista mexicano. Aparte de eso, de repente surgen los complejos: compara ciertas características que él considera positivas con características “negativas” de los indígenas.

Como comenta que México es explotada por los norteamericanos, parecería que su estudio de la cultura tiene el objeto de criticar. Critica a la cultura norteamericana y critica a cultura indígena en México. Esta confusión no le lleva a una solución para una mejor comprensión entre las culturas.

En 1937, Alberto María Carreño escribió *Nuestros Vecinos del Norte*, un estudio de cuatro volúmenes. Su análisis es buena pero muy ligada a lo superficial, es decir, a los estereotipos. No busca más a fondo en sus observaciones. Nota el espíritu práctico del norteamericano. Afirma que el

---

<sup>72</sup> Prida, Ramón *Datos y observaciones sobre los Estados Unidos de América* M. Guillot. 1922.

norteamericano siente que tiene que “encerrar las emociones en lo más hondo del alma.”” Critica la característica pero no intenta comprenderla.

En 1957, dos sociólogos norteamericanos hicieron un estudio sobre los estudiantes mexicanos que habían hecho un intercambio académico en los Estados Unidos. Los autores notan que los estudiantes no representaron todo México ya que todos pertenecían a la clase alta. Es del año 1957, y los estudiantes se formaron con las ideas nacionalistas. Una de las observaciones de las entrevistas es que los mexicanos se creen más humanos que los norteamericanos y ponen énfasis en lo lógico antes que en lo pragmático. Están más abiertos al marxismo o al catolicismo, extraña combinación.

Luego los autores notan los aspectos culturales que afectan la relación de los estudiantes mexicanos con norteamericanos. El primero es la idea de familia y compadrazgo. En México, así se llega a la dirección de empresas. En los Estados Unidos, casi todo es por mérito.

Algunos estereotipos que tenían los alumnos son los siguientes : que las empresas norteamericanas explotan a los mexicanos. En los Estados Unidos todos son ricos pero hacen todo de una manera mecánica. Todos los norteamericanos son materialistas y no les importan los valores humanos. Son mal educados en sus costumbres diarios. No tienen vida en familia ; los hijos no tienen disciplina. Hay mucho divorcio y los hombres no aman a sus esposas. Las mujeres son sexualmente inmorales y es una cultura no religiosa.<sup>74</sup>

Un estudiante creía que,

“... los americanos no enseñaban nada sobre vivir, ser práctico, no son sentimentales y no tienen poesía... claro, después esto cambió...pero es muy frío, ser pragmático y en cuanto a la acción, ser práctico en la vida, es sobre negocios, no le importa mucho su esposa, la deja hacer cualquier cosa. Y luego había el imperialismo-

---

<sup>73</sup> Carreño, Alberto María. *Nuestros vecinos del norte*. Volumen IV. Ediciones Victoria. México 1937. Página 64.

<sup>74</sup> Beals, Ralph L. y Norman D. Humphrey. *No Frontier to Learning - The Mexican Student in the United States*. University of Minnesota Press Minneapolis. 1957

sólo negocios ; ir y apoderarse de nuestra tierra...pensábamos que las chicas americanas eran fáciles.”<sup>75</sup>

Otro estudiante comentó que, “En Estados Unidos existe una gran libertad que muchas veces se convierte en exceso, un exceso más allá de lo moral.”<sup>76</sup>

Todos estaban de acuerdo en que para el norteamericano, el dinero y el adquirir era los más importante. Después de haber vivido entre gente norteamericana, casi todos admitieron que la diferencia verdadera era que en los Estados Unidos sí se podía lograr el objetivo y en México no. Sus ideas originales habían sido estereotipos.

Según estos estudiantes, para el norteamericano, el tiempo significaba el dinero. Seguían las ideas de Weber de la ética protestante del trabajo. El trabajo valía por sí mismo y se recompensaba. Había que ahorrar y planear para el futuro.<sup>77</sup>

Ya más tarde, en 1990, el mexicano Mariano Baptista Gumucio hizo un estudio de las diferencias entre las culturas norteamericana y latinoamericana. Él nota que mientras los latinoamericanos creen en la solidaridad familiar, los norteamericanos creen en el individualismo. Los latinoamericanos tienen una estructura social jerarquizada y los norteamericanos están en búsqueda de la propiedad material. Los latinoamericanos idealizan el pasado mientras el norteamericano tiene un gusto por el cambio. Los latinoamericanos tienen el compadrazgo y los norteamericanos tienen esperanza en un futuro optimista.<sup>78</sup> Esta es la parte final de un estudio de cinco siglos de formación cultural. Parece que su objetivo es entender por qué a los Estados Unidos le va tan bien y a Latinoamérica le va tan mal. Lo bueno de su trabajo es que toma en cuenta aspectos culturales, pero como muchos otros, no hace un estudio intercultural de sus características.

---

<sup>75</sup> Idem. Página 51

<sup>76</sup> Idem. Página 52.

<sup>77</sup> Idem.

<sup>78</sup> Baptista Gumucio, Mariano *Latinoamericanos y norteamericanos. Cinco siglos de dos culturas*. Monte Ávila. Caracas, 1990.

En la misma línea, Domingo Felipe Maza Závala publicó en 1992 un estudio similar sobre la evolución de las dos culturas. Él también busca las razones por la diferencia socioeconómica que hoy existe entre las dos regiones. Concluye que todo empezó por cuestiones geográficas y diferencias religiosas. El protestantismo fomenta el individualismo y positivismo. También apoya el trabajo manual, la libertad económica, la austeridad y el ahorro. Según él, la Iglesia Católica enseñó a los latinoamericanos a ser sumisos. En los Estados Unidos se cree en el triunfo, el utilitarismo, el consumismo y lo material.<sup>79</sup> Parece que para él estos son atributos ya que los quiere lograr para Latinoamérica. Sin embargo, existe el tono tanto de envidia como de desprecio en su estudio, actitudes relacionados con el complejo de inferioridad.

Finalmente, hay una lista de estereotipos sobre norteamericanos que la mayoría de las otras culturas comparten. Son tan conocidos que hasta los mismos norteamericanos los conocen:

**-El dinero es más importante para los norteamericanos que cualquier otra cosa en el mundo.**

**-Los norteamericanos siempre tienen prisa. Les preocupa mucho el tiempo. Siempre llegan temprano para una cita. Parecen robots.**

**-Las turistas norteamericanas son muy mal educadas y hacen mucho ruido. Siempre traen shorts, aun cuando visitan una iglesia.**

**-Las mujeres norteamericanas dominan a sus hombres. Las esposas controlan a sus esposos.**

**-Los norteamericanos casi siempre comen hamburguesas, *hot dogs*, *pizza* y *Coca-Cola*. Comen mucha comida chatarra y por eso hay muchos gordos.**

**-Los niños norteamericanos son mal educados. No respetan a los adultos. Casi todos los jóvenes norteamericanos fuman marihuana.**

**-Los norteamericanos no tienen una familia verdadera. Los parientes casi no se hablan.**

**-Los norteamericanos creen que su manera de hacer las cosas es la única válida.**

**-Los norteamericanos desperdician todo y abusan de la naturaleza.**

**-Los norteamericanos son ignorantes sobre asuntos internacionales.**

---

<sup>79</sup> Maza Závala, Domingo Felipe *Hispanoamérica - Angloamérica Causas y factores de su diferente evolución*. Editorial Mapre., S.A. Madrid 1992.

**-Los norteamericanos no tienen consciencia de clase. Todos son ricos.**

**-Los norteamericanos tienen prejuicios raciales.<sup>80</sup>**

¿Por qué se les llaman “estereotipos” a estas ideas? Porque pueden ser ciertas a cierto grado o para ciertas personas, pero no representan una imagen verdadera de lo que es un norteamericano. Son ideas que otras culturas fomentan al no comprender por qué los norteamericanos se comportan de cierta manera.

Ahora que hemos mencionado los estereotipos que los mexicanos tienen hacia los norteamericanos, consideremos los estereotipos que los norteamericanos tienen hacia los mexicanos. Esto es importante ya que los capítulos dos y tres de esta investigación estudian el origen de estos estereotipos.

Para empezar, Charles Macomb Frandrau escribió un libro sobre México en 1908. Dice que los mexicanos son sencillos, adoran a sus hijos, pero no hay en el país libertades básicas. Los mexicanos viven un tipo de romance. La gente no piensa por sí misma; acepta todas las opiniones de fuera.<sup>81</sup>

En 1928, George Beverly Winton escribió un estudio de la identidad mexicana desde afuera. Él explica que los verdaderos mexicanos son aztecas o europeos. Los mestizos tienen todos los vicios, pero no tienen prejuicios; son sirvientes o artesanos. Dice que los mexicanos en realidad se comportan como asiáticos.

Winton también siente que México está enfermo y que los Estados Unidos no le puede ayudar. Necesita protección, y tal vez los Estados Unidos debiera anexar el territorio completo. México quiere ser amigo de los Estados Unidos pero es un país débil. Los mexicanos son un poco ignorantes y pobres y hay que tener paciencia con ellos. Quieren independencia y hay que esperar a que se organicen. Son orgullosos y pueden resistir.<sup>82</sup>

---

<sup>80</sup> Fingado Gail y Mary Reinbold Jerome. *English Alive Grammar, Function and Setting* Second Edition. Heinle and Heinle Publishers. Boston, MA 1991. Pagina 191.

<sup>81</sup> Frandrau, Charles Macomb. *Viva Mexico*. Appleton. New York 1910. C 1908.

<sup>82</sup> Winton, George Beverly. *Mexico Past and Present*. Cokebury. Nashville, Tennessee. 1928.

En 1932 William Spratling hizo su viaje por México donde notó que las mujeres solamente tienen hijos y guisan. No hay facilidades eléctricas modernas como lavadoras. Hay casi pura fiesta y rito. Nadie trabaja.<sup>83</sup> En su viaje y estudio de México, Elsa Larralde nota en 1950 que los mexicanos buscan su identidad. No quieren llamarse españoles porque odian España. Les gusta estar juntos en fiestas y los hombres no dejan trabajar a las mujeres. Dejan todo para mañana. El resto de su estudio es sobre la geografía e historia de México.<sup>84</sup>

En 1954, Stephen Duggan hizo un estudio para encontrar las diferencias entre la América anglosajona y la América hispana. Sus conclusiones fueron varias: que los Estados Unidos tienen un mejor clima y condiciones geográficas; no hay anticonceptivos en Latinoamérica y las familias grandes causan problemas; la familia es patriarcal y los hijos no dejan la casa; por eso la madre echa a perder a los hijos; las mujeres son de clase más baja que los hombres y no son educadas; la madre tiene un lugar altamente respetada.<sup>85</sup> Se notan los estereotipos en su estudio. Sin embargo, en su introducción hace el comentario que “La mala comprensión es resultado del hecho que cada quien es ignorante del otro y de la civilización del otro o han leído o aprendido uno del otro a través de fuentes con prejuicios.”<sup>86</sup>

En 1954, un guía turística para norteamericanos que querían visitar México solamente dedica una página a cuestiones culturales. Dice que la mayoría de los mexicanos son analfabetas pero elocuentes y corteses.<sup>87</sup> Frank Tannenbaum hizo un estudio también en 1960. Encontró que los mexicanos tienen una falta de moralidad y que hay mucha violencia. Los mexicanos no se preocupan por el mañana y piensan que el escepticismo y el cinismo son sanos. Lo único que dice para “disculpar” al mexicano es que su historia es la causa de sus males.<sup>88</sup>

Erna Fergusson visitó México en 1955 y descubrió que hay una falta de escuelas y de empleo. Existe el machismo y la necesidad del hombre de

<sup>83</sup> Spratling, William. *Little Mexico*. Peter Smith, New York 1932.

<sup>84</sup> Larralde, Elsa. *The Land and People of Mexico*. Lippincott, Philadelphia, 1950

<sup>85</sup> Duggan, Stephen *The Two Americas . An Interpretation* Charles Scribner's Sons, New York, 1954

<sup>86</sup> Idem. Página vi.

<sup>87</sup> Bashford, G.M *Tourist Guide to Mexico*. McGraw - Hill Book Co. New York 1954

<sup>88</sup> Tannenbaum, Frank. *Mexico The Struggle for Peace and Bread*. Alfred A. Knopf, New York, 1960

comprobar su virilidad. Todos los hombres mexicanos tienen amantes. Hacen fiestas para después poder enfrentar sus muchos problemas.<sup>89</sup> En 1957, John A. Crow nota unas diferencias con la cultura norteamericana. En México falta cohesión, solidaridad, la empresa colectiva, caridad. Los mexicanos utilizan el corazón sobre la mente. Se sienten menos y por eso son violentos. No tienen con qué trabajar.

El libro que se publicó en 1957 sobre las reacciones de los estudiantes mexicanos en los Estados Unidos también ofrece ideas sobre la cultura mexicana. Dice que “la raza” para estos estudiantes es un mito espiritual y en México hay una idealización del mestizo. También existe el malinchismo que está en contra de todo lo mexicano, resultado de un complejo de inferioridad nacido de la frustración. México es una cultura mítica y espiritual donde el trabajo aparentemente no vale y el tiempo no es tan importante. En México el rito es muy importante y la autoridad también. La jerarquía consiste en conocer a la gente adecuada. Ser “gente decente” significa adquirir prestigio, poder y tierra, no necesariamente dinero. Los autores continúan con el comentario que al glorificar al indígena en México, en realidad lo que se busca es integrarlo a la cultura nacional para que no se convierta en un obstáculo a la modernidad.<sup>90</sup>

En su viaje a México en 1967, John Lincoln “descubrió” muchos estereotipos interesantes: los mexicanos no tienen confianza en los extranjeros, son hostiles, como resultado de su historia, la policía trata mal a las mujeres y es corrupta, los burócratas son lentos con los trámites, los mexicanos se ponen muchas máscaras y esconden su dualidad racial.<sup>91</sup>

Ya más recientemente es difícil encontrar libros de este tipo. La mayoría tratan de relaciones económicas. El Centro de Investigaciones México - Estados Unidos de la Universidad de Arizona publicó un estudio en 1992 que afirma que los mexicanos en los negocios se enfocan no en sus metas, sino en el proceso. En vez de ir por el mejor precio, las empresas mexicanas tienen empresas que son amigas.<sup>92</sup> Estas ideas también son, de cierta manera, estereotipos.

---

<sup>89</sup> Fergusson, Erna. *Mexico Revisited* Alfred A. Knopf, New York, 1955.

<sup>90</sup> Beals, Ralph. Op.cit.

<sup>91</sup> Crow, John Armstrong. *Mexico Today*. Harper and Brochees New York 1957.

<sup>92</sup> University of Arizona. Centro de Investigaciones México - Estados Unidos. U of Arizona Press. 1992.

En su estudio sobre la mexicanidad realizado en 1994, A. Serra Rojas habla de las impresiones de los mexicanos que él notó durante su estancia en los Estados Unidos. Dice que los norteamericanos piensan que México solamente es un país de petróleo para vender y comprar. A México se le hace favores porque los mexicanos son muy tontos. Pierden el tiempo tocando la guitarra, bebiendo tequila y comiendo chile. Algunos norteamericanos consideran a México como la tierra del arte de ideas vivas y no enlatadas. Los mexicanos tienen una ternura humana y cortesía.<sup>93</sup> Estas fueron los comentarios que Serra Rojas escuchó sobre México en los Estados Unidos.

Algunos estereotipos generales que los norteamericanos tienen sobre los mexicanos son los siguientes :

**-Los mexicanos siempre llegan tarde.**

**-A los mexicanos no les importa el tiempo. No son buenos para los negocios porque no les gusta trabajar mucho. Toman una larga siesta cada tarde y cada dos días es un día festivo.**

**-Los mexicanos son cálidos, amistosos y corteses.**

**-Los mexicanos comen arroz y frijoles en cada comida.**

**-Las familias mexicanas son muy grandes. Casi todas las familias tienen seis hijos o más.**

**-Los hombres mexicanos son muy machos. Piensan que son totalmente superiores a las mujeres y que las mujeres solamente existen para servir y admirarlos.**

**-Los mexicanos bailan muy bien.**

**-México está lleno de cactus.**

**-Los mexicanos traen sarapes, cuchillos, sombreros grandes, machetes y pistolas como las de la Revolución.**

**-No hay pavimentación en México. La gente viaja en burros.<sup>94</sup>**

Uno estereotipos importante tiene que ver con el método de trabajo. Según el norteamericano, el trabajo es sagrado y bien recompensado; en cambio, para muchos mexicanos el trabajo es una carga que no trae gratificación. El sistema capitalista de los Estados Unidos está aislado y no se entiende en todas las culturas. Está basado en los cambios sociales ingleses del Siglo XVI. Los nuevos grupos protestantes creían en la propiedad privada para algunos cuantos y en el esfuerzo personal para lograr mejorarse. Se creó el ahorro,

<sup>93</sup> Serra Rojas, Andrés. Op cit

<sup>94</sup> Fingado, Gail. Op.cit, página 193.

una idea que los mexicanos no tienen como base cultural. Los mexicanos creen que su sistema de trabajo es más moral. El capitalista mexicano está unido a la comunidad mientras que el capitalista norteamericano está aislado. Los norteamericanos consideran que los mexicanos no toman la iniciativa y por eso fracasan con tanta frecuencia. Cuando México y los Estados Unidos quieren hablar de negocios, cada quien lo hace desde su propia base cultural.

Aun las ideas más sencillas vienen rodeadas de estereotipos. Por ejemplo, una norteamericana, al discutir la literatura en México, exclamó, “No sabía que en México se hubiesen escrito novelas; claro que deben haberse escrito, ¡qué interesante!”<sup>95</sup>

Tomamos en cuenta estas ideas para hacer tres tablas de comparación: cómo cada cultura se percibe, cómo perciben a la otra y cuáles son los estereotipos más conocidos de cada una :

TABLA I  
CÓMO SE PERCIBEN

EN LOS ESTADOS UNIDOS	EN MÉXICO
Cultura “occidental”	Cultura parte “occidental” con tradicional
individualismo	parte individualismo
control físico sobre el universo	cristianismo y control de Dios
importancia de la educación	importancia de lo artístico
glorificación de progreso	conservadora
esfuerzo para lograr felicidad, premio por esfuerzo, orgullo en logro personal	pasivo a lo que le sucede
uso adecuado de recursos	fatalistas
persistentes	sumisos
dependiente de uno mismo	imitación a Europa, dependencia de otras naciones
poder de la colectividad	sentimiento de soledad, mitad europea, mitad indígena
mejoramiento constante	idealización del pasado, sensible a la crítica, no se auto crítica

<sup>95</sup> Ramos Díaz, Martín. *La novela mexicana en Estados Unidos. 1940 - 1990*. Universidad Autónoma del Estado de México. 1994.

disciplina de la voluntad, culpa personal, fracaso es igual a debilidad moral, libre y buena voluntad humana	creo en el destino
igualdad ante el hombre y Dios	sentimiento de inferioridad
lo "norteamericano" es un ideal para los demás	imitan a los demás
el Darwinismo social, el más apto gana	una estructura social jerarquizada
competencia sana pero con Seguro Social	indígenas no aceptadas por paisanos
orientados hacia el futuro	es bueno pensar en el presente
no creen en el destino, hacen propio futuro	todo depende de Dios
el trabajo permite la adquisición de cosas	tener mucho es corrupto
uno sube por su propio mérito	uno sube por relaciones familiares
eficientes	apasionados

TABLA II  
CÓMO PERCIBE CADA UNA A LA OTRA

ESTADOS UNIDOS DE MÉXICO	MÉXICO DE ESTADOS UNIDOS
son inferiores intelectualmente y por raza	son explotadores
son flojos	son trabajadores
son sanguinarios	son amorales
son sencillos	son mecánicos
no tienen libertades	son demasiado libres
son dependientes	son independientes
son o aztecas o europeos	son protestantes
son relajados	son disciplinados
son ignorantes	son prácticos
son pobres	todos son ricos
son orgullosos	se creen superiores
las mujeres tienen hijos y se la pasan en la cocina	no quieren a su familia, hijos mal educados, mujeres son "fáciles"
hacen muchas fiestas	son fríos
no trabajan	son materialistas
son sucios	son organizados

son machistas	los hombres son tontos en sus relaciones con la mujer y las mujeres son "fáciles"
dejan todo para mañana, siempre llegan tarde	son puntuales
tienen familias grandes	son frugales
sienten en vez de pensar, son románticos	no tienen emociones
son artísticos	son poco humanos
trabajan según el puesto de amigos y familiares	ahorran
son bohemios	el dinero es lo más importante
los trámites son lentísimos	buscan la comodidad
son hipócritas	son hipócritas

TABLA III  
LOS ESTEREOTIPOS GENERALES

DE LOS ESTADOS UNIDOS	DE MÉXICO
el dinero es lo más importante	no trabajan, hacen fiesta o toman siesta
siempre tienen prisa	siempre llegan tarde
los turistas son mal educados	son cálidos, amistosos y corteses
las mujeres dominan	son machos
comen hamburguesas, hot dogs, pizza	comen arroz y frijoles
los niños son mal educados	siempre bailan y hacen fiesta
no tienen familia	las familias son muy grandes
se creen mejores	
desperdician y abusan recursos	no tienen pavimentación
son ignorantes de asuntos internacionales	viajan en burros
no tienen consciencia de clases, todos son ricos	usan sarapes, cuchillos, sombreros como de la Revolución
tienen prejuicios raciales	están rodeados de cactus
el trabajo es sagrado	el trabajo es una carga
tienen capitalismo aislado	tienen capitalismo unido a la comunidad

¿Por qué interesan estos ejemplos de estereotipos? Sirven para comprobar que sí existen y que son muy repetidos. Se notan las ideas *contrarias* que cada cultura tiene a causa de su diferente manera de considerar al mundo. Los

mismos estereotipos aparecen en varios libros. Ahora la tarea es descubrir si es cierto o no que estos estereotipos vienen en parte de los libros de texto de la primaria y secundaria. Existen en México también, pero esta investigación se concentra en los que se encuentran en los libros de texto en el estado de California sobre México.

## 1.9 CONCLUSIONES

Como la cultura es aprendida, cada sociedad tiene una manera distinta de considerar el mundo. Es más fácil crear prejuicios y esterotipos relacionados con los demás que intentar comprender las diferencias. La historia de las relaciones entre los Estados Unidos y México presenta varios casos de malentendidos relacionados con cuestiones culturales. Desgraciadamente, los diplomáticos por lo general no se interesan por aspectos culturales, situación que empeora las relaciones entre ambas naciones.

La sociedad norteamericana tiene una idea esterotipada de México. Como esta sociedad influye en las decisiones del gobierno, su opinión prejuiciada es aplicacada en la política. Aunque los residentes de las varias regiones de la nación son distintas entre sí, comparten una cultura nacional y un formato educativo Aunque el estado de California es variado, las escuelas públicas están reguladas por la Secretaría de Educación Pública. Es, además, el estado de mayor número de inmigrantes mexicanos, situación que influye en la opinión de México.

La sociedad de cada nación tiene ideas sobre su propio ser y sobre las actitudes de la otra nación. Los norteamericanos se describen como "occidentales", y rígidas, mientras los mexicanos se consideran inferiores, fatalistas y dominados. La opinión que forman del otro es resultado de estas ideas propias y de los estereotipos y prejuicios culturales.

## CAPÍTULO DOS : ANÁLISIS DE LOS LIBROS DE TEXTO

### 2.1 DESARROLLO Y USO DE LOS ESTEROTIPOS

En muchas naciones, los libros de texto de las escuelas públicas están controlados por el gobierno; por lo tanto, si éste tiene cierta agenda, los libros de texto la representan. Si el gobierno tiene prejuicios o estereotipos, estos van a aparecer en los libros de texto. Consideremos el caso de Adolfo Hitler en los años treinta en Alemania: su gobierno editaba los libros de texto que se usaban en la época, y su prejuicio hacia los judíos es muy conocido. El libro *Los protocolos de los Señores de Zion* se publicó como documento judío, aunque en realidad lo escribió un ruso no judío. Sin embargo, se creía que representaba una amenaza de los judíos hacia los demás. Hitler advirtió,

**He leído *Los protocolos de los Señores de Zion*... sencillamente me indignó. La habilidad del enemigo, y sus secretos. Vi inmediatamente que debemos copiarlo, a nuestra manera, claro.” Después que Hitler tomó el poder en 1933, el documento fraudulento se convirtió en un libro de texto básico- y una racionalidad fundamental para el horror duradero de los Nazis, la exterminación virtual de los judíos europeos.<sup>96</sup>**

Los libros de texto se basaban en un documento fraudulento creado en contra de los judíos. Sin embargo, servían para manipular a una sociedad en contra de un grupo étnico.

¿Qué pasa con los estereotipos que los Estados Unidos tienen sobre México? Según Kal Muller en su libro sobre México,

**Para el norteamericano común y corriente el mexicano es un estereotipo: es una espalda mojada; o es un hombre flojo descansando debajo de un sombrero; o es un hombre con bigote que siente lujuria por las rubias; o es un burócrata gordo y maleducado. De igual manera, el mexicano llena su mente con estereotipos del yanqui, el gringo. Es un turista de piel rosita que trae short estilo bermuda, habla fuerte y es arrogante, o demasiado ingenuo, que supone que todo el mundo habla inglés. La gente, desgraciadamente, vive según sus estereotipos.<sup>97</sup>**

---

<sup>96</sup> Time - Life books. *Library of Curious and Unusual Facts Manias and Delusions*. Virginia. S.a página 23.

<sup>97</sup> *Insight Guides Mexico*. APA Productions. 1987. Página 178

¿Cuánto influye un libro de texto en la formación de un niño y sus estereotipos? Un estudio organizado por Gerald Greenfield sobre los libros de texto en los Estados Unidos en la década de los ochenta llegó a la conclusión de que, “Lo que se queda en la memoria luego de leer esos libros de texto no es ninguna serie de hechos en particular, sino una atmósfera, una impresión, un tono.”<sup>98</sup> Los niños adoptan un prejuicio general al leer los libros de texto y los estereotipos que contienen. La necesidad de ser aceptado por los demás también juega un papel importante. El estudio de Greenfield también concluye que “...cuando una persona se ha formado una imagen de otra cultura y hay otros en su grupo que tienen la misma opinión, existe una fuerte tendencia a que esa persona simplemente pase por alto cualquier información que no vaya de acuerdo con esas opiniones.”<sup>99</sup> Un niño no tiene la capacidad de preguntarse si lo que lee es o no es cierto; supone que los libros de texto dicen la “verdad”.

En los Estados Unidos, los libros de texto son etnocéntricos. Es decir, sus afirmaciones se basan mucho en la cultura del mismo país y consideran este país el ejemplo a seguir. Al escribir sobre otras naciones y culturas, la información es al estilo norteamericano. Aparte de esto, la región de América Latina no es considerada importante. El estudio de Greenfield descubrió que “La perspectiva de los países latinoamericanos recibe muy poca atención en la mayoría de los libros y se ignoran las culturas de la región...”<sup>100</sup> Europa recibe mucha atención; el resto del mundo es como una figura indistinguible de junglas, bárbaros y personas raras con costumbres extrañas. Mediante su análisis, Greenfield percató que en los libros de texto de los Estados Unidos, México es tratado como el villano y los Estados Unidos como el héroe. También notó que los libros de los Estados Unidos, al hablar de México, ponían mucho énfasis en lo exótico y que el vestuario descrito siempre era el traje tradicional típico, con blusas, faldas largas, chales, sombreros, sarapes y huaraches.<sup>101</sup> Será interesante descubrir si el estado de California refuerza estas imágenes en su material educativo.

---

<sup>98</sup> Coatsworth, John H. Op cit. de Greenfield, Gerald “México en las escuelas primarias y secundarias de los Estados Unidos.” Página 146.

<sup>99</sup> *Ibidem*.

<sup>100</sup> *Idem* Página 148.

<sup>101</sup> *Idem*.

## 2.2 EL SISTEMA EDUCATIVO DEL ESTADO DE CALIFORNIA

El sistema de educación pública en los Estados Unidos tiene una oficina federal en Washington D.C., la cual se encarga de publicar estadísticas y de presentar y tratar de mejorar los problemas en el sistema educativo. Según su página en el *Internet*,

**La meta de la Oficina de Educación *Elementary y Secondary* (Federal) es promover excelencia académica, fortalecer oportunidades e igualdad para todos los niños de los Estados Unidos y mejorar la calidad de los maestros y aprendizaje al proveer liderazgo, asistencia técnica y apoyo financiero...Una meta es ayudar a agencias estatales y locales a mejorar los logros de los estudiantes...y asegurar acceso igual a servicios para proporcionar mejoras para todos los niños, en particular niños quienes tienen desventajas económicas, nativos del Estado de Alaska, indígenas, o hijos de trabajadores migrantes.**<sup>102</sup>

Su oficina crea programas federales de asistencia. Sin embargo, cada estado tiene su propio departamento de educación que se encarga de la educación pública. En California, el *Department of Education* se encuentra en la capital del Estado, Sacramento, en la Calle Capitol Mall número 721. El departamento está controlado por el gobierno estatal, el gobernador y el partido que él o ella representa. Sus políticas, así como las estadísticas sobre la inscripción y los logros en las escuelas públicas, son consideradas información pública y están disponibles en el *Internet* o por entrevistas con los representantes.

Cada niño con residencia legal en el estado de California tiene derecho a la educación pública. Por ningún motivo se le niega ese derecho. Según la ley, los niños con discapacidad física asisten a las escuelas públicas normales; los niños con discapacidad mental asisten a escuelas públicas especiales para sus necesidades; los que padecen enfermedades como el SIDA pueden asistir a las escuelas públicas; los que cambian mucho de casa asisten a las escuelas públicas que corresponden a su área de residencia; los niños muy pobres tienen derecho de asistir a las escuelas públicas. Una escuela pública no puede cobrar una colegiatura.

---

<sup>102</sup> *Internet : National Education Goals Building a Nation of Learners*. The National Education Goals Panel. 1995. Reeditado 1998.

Según la ley, los niños tienen que asistir a la escuela hasta los dieciséis años. Si trabajan, por ejemplo, como actores, hay leyes muy específicas sobre cuántas horas pueden trabajar al día y que estipulan el acceso a un maestro por cierto número de horas al día en el foro. Los niños cuyos padres no quieren mandarlos a la escuela tienen que estudiar en su casa una serie de libros publicados por el estado y hacer una serie de exámenes en un tiempo designado. Es ilegal negarle a un niño entre cinco y dieciséis años el derecho de terminar los estudios designados por el gobierno.

Las familias tienen el derecho de mandar a sus hijos a escuelas privadas. La mayoría son religiosas y cobran colegiatura. Aunque escogen sus libros, éstos son aprobados por el *Department of Education* para que la escuela sea certificada. Si no es certificada, sus alumnos no reciben diplomas ni pueden asistir a las universidades acreditadas.

En cuanto a las escuelas públicas, cada niño o niña tiene que asistir a la escuela que le corresponde, la más cerca de su residencia. El estado se divide en distritos escolares. En California hay 1052 distritos, 580 de ellos de escuelas *elementarias* (primarias). No le es permitido asistir a otra escuela fuera de su distrito; por eso, es muy común que una escuela tenga solamente niños pobres mientras que otras tienen niños de dinero.

La educación se divide según la edad y el nivel del alumno. La pre-escolar (*pre school*)-para niños entre tres y cuatro años de edad-no es obligatorio. Sin embargo, muchos mandan a sus hijos para que tengan contacto con otros niños y niñas de su edad. El *kindergarten* es obligatorio y es para niños de cinco años de edad. *Elementary school* es para niños de seis a trece años. Por lo general se divide en tres grupos : los *lower grades*, años uno a tres con edades de seis a ocho, los *upper grades*, años cuatro a seis con edades de nueve a once, y la *junior high*, con edades de doce y trece. Algunos distritos mandan de *kindergarten* a grado seis al mismo edificio y *junior high* a otro. Otros mandan de *kindergarten* a grado cinco a un edificio y a sexto, séptimo y octavo a otro edificio. En este caso, los de seis, siete y ocho se llaman *middle schools*. Este sistema cambia según la cantidad de alumnos en cada grado cada año.

El estado da exámenes al final de los grados tres, seis y ocho. Miden niveles de lectura, vocabulario y matemáticas. Al final del octavo año (generalmente a los trece años), el joven recibe un diploma de *Elementary Education*. Ahora tiene el derecho de pasar a la *high school*, para jóvenes de entre catorce y diecisiete años. Comprende cuatro años de estudio.

TABLA IV  
COMPARACIÓN CON EL SISTEMA EDUCATIVO EN MÉXICO

ESTADOS UNIDOS	MEXICO
Pre school	Preescolar / Pre primaria
Kindergarten	Kinder
Elementary (grade school)	Primaria
Junior high (Middle / high elementary)	secundaria (primeros dos años)
High School (secondary school)	último año de secundaria y los tres de preparatoria

Después de la *high school*, los jóvenes reciben un diploma. Tienen exámenes de habilidad en el año nueve y en el año doce. Algunos distritos dividen la *Junior High* y la *High School*, y empiezan la *High School* hasta el año diez. En total, sin contar el *Kindergarten*, son doce años de clases.

En la *Elementary*, se aprenden las cosas básicas: leer, escribir, la ortografía, las sumas, restas, etc. El día se divide por horario pero no hay cambio de maestro. Se reparten las siguientes materias: inglés (leer, escribir, ortografía, vocabulario), matemáticas (sumar, restar, multiplicar, dividir, quebrados, etc.), educación física (deportes), ciencias naturales (leyes básicas de química, biología, física, clima, etc.), historia (en cuarto, del estado, en quinto, universal, en sexto, de los Estados Unidos), salud, y ciencias sociales (cultura, algo de historia, cómo llevarse con los demás, etc.). Por lo general, los libros de texto que contienen estereotipos a este nivel son los de historia y ciencias sociales.

En la *junior high*, los alumnos tienen seis o siete materias, y cambian de maestro y de grupo para cada una. Están divididos según su nivel académico. Llevan inglés (leer, escribir, ortografía, literatura, investigación etc.),

matemáticas (algunos elementales y otros pre - algebra), historia (en séptimo universal, en octavo, de Estados Unidos), ciencias generales de laboratorio, computación, educación física, y una materia a escoger, entre música, cerámica, arte o creación de figuras de madera. Los que sacan una calificación muy alta en su examen de inglés al salir de la *Elementary*, en vez de tomar materias de arte, tienen la opción de llevar el primer año de un idioma extranjero, por lo general, alemán, francés o español.

En la *junior high*, los libros de texto que más presentan estereotipos son los de historia y ciencias sociales (algunas escuelas imparten un curso llamado “Bloque de Ciencias Sociales” que incluye la historia, política y cuestiones de sociedad), y los libros de idiomas.

En la *high school*, las cosas se complican. Algunos padres mandan a sus hijos a “*Preparatories*”, escuelas privadas que tienen la intención de mandar a todos sus alumnos a universidades de prestigio. El examen de admisión para estas escuelas es muy difícil.

Los jóvenes con problemas de disciplina van a una escuela alternativa, donde hay recursos para enfocar su comportamiento. Según la ley, estos jóvenes expulsados de escuelas normales tienen el derecho de asistir a estas escuelas alternativas.

Aunque en Nueva Inglaterra es muy común que los padres mandan a sus hijos a internados *preparatories*, en California la mayoría de los jóvenes asisten escuelas públicas llamadas *high schools*. El programa de materias varía entre cada estudiante: los que no quieren ir a la universidad llevan ciertas materias; los que quieren ir a una universidad del estado llevan otros cursos; los que quieren asistir a las universidades de prestigio llevan muchas materias más difíciles. A los que no hayan decidido, se les recomienda llevar el plan más difícil que aguanten por si deciden hacer solicitud a una universidad de prestigio.

Un plan general (hay muchos), podría consistir en lo siguiente :

TABLA V  
PLANES DE ESTUDIOS DE LA *HIGH SCHOOL*

<u>NO UNIVERSIDAD</u>	<u>UNIVERSIDAD DEL ESTADO</u>	<u>UNIVERSIDAD DE PRESTIGIO</u>
AÑO 9	AÑO 9	AÑO 9
Inglés básico	Inglés de nivel 9	Inglés Avanzado con Gramática Completa
Matemáticas	Algebra	Geometría (llevaron Álgebra en la Secundaria)
Historia Universal	Historia Universal	Historia Universal
Computación	Computación	Computación
Ciencias de Laboratorio	Ciencias de Laboratorio	Biología (Avanzada)
Educación Física o Deporte	Educación Física o Deporte	Deporte en Equipo
Arte Visual o Representativo (cerámica, coro, teatro)	Idioma Extranjero Nivel Uno	Idioma Extranjero Nivel Dos (llevaron nivel 1 en <i>Jr. High</i> )
AÑO 10	AÑO 10	AÑO 10
Inglés básico con literatura	Inglés nivel 10	Inglés con literatura avanzada y oratoria y debate
Matemáticas	Geometría	Álgebra Avanzada
Requisitos del Estado (incluye primeros escoger	auxiliares, cómo conducir una carrera) Requisito de	Un coche, educación sobre el sexo, cómo todos en California
Manejo de equipo para Trabajo industrial	Contabilidad o Mecanografía o Computación Avanzada	Computación avanzada
Biología o Ciencia general	Biología	Química
Educación física o deporte	Educación física o deporte	Deporte en equipo
Optativo	Idioma Extranjero Nivel Dos	Idioma Extranjero Nivel tres
AÑO 11	AÑO 11	AÑO 11

Inglés básico con literatura	Inglés nivel 11 con literatura	Inglés de Lit. Norteamericana
Matemáticas o álgebra	Álgebra Avanzada	Trigonometría y Geometría Analítica
Historia de Estados Unidos	Historia de Estados Unidos	Historia de Estados Unidos nivel avanzado
Optativo	Arte visual o representativo	Arte visual o representativo
Optativo	Química	Física
Deporte u optativo	Deporte u optativo	Deporte en equipo
AÑO 12	AÑO 12	AÑO 12
Inglés básico con redacción	Inglés 12	Inglés con literatura inglesa
Matemáticas para industria	Trigonometría y Geometría analítica	Cálculo
Civismo y economía	Civismo y economía	Civismo y economía
Prácticas en trabajo industrial	optativo (Computación recomendada)	optativo (Computación o trabajo industrial recomendado)
Prácticas en trabajo	Física	Física, Química o Biología avanzada
Deporte o prácticas de trabajo	optativo	Deporte en equipo
Práctica	Idioma Extranjero Cuatro u otra materia optativa	Idioma Extranjero Nivel Cinco
REQUISITOS GENERALES BASICOS	REQUISITOS GENERALES BASICOS	REQUISTIOS GENERALES BASICOS
4 años de inglés	4 años de inglés	4 años de inglés
2 años de matemáticas	3 años de matemáticas incluidos álgebra, geometría y álgebra avanzada	Por lo menos 3 años matemáticas incluidos 2 niveles de álgebra, geometría, trigonometría y cálculo
2 años de historia, uno de civismo y economía	2 años de historia, uno de civismo y economía	2 años de historia, uno de civismo y economía
2 años de ciencias naturales	3 años de ciencias naturales	Mínimo 3 años ciencias naturales
2 años educación física	2 años educación física	Deporte en equipo preferido

	2 años del mismo idioma extranjero	Mínimo 3 años del mismo idioma extranjero
Un año arte visual o representativo	Un año arte visual o representativo	Un año arte visual o representativo
Requisitos del Estado	Requisitos del Estado	Requisitos del Estado
Un año práctica industrial	Computación	Computación
Exámenes del Estado	Exámenes del Estado	Exámenes del Estado
	Exámenes SAT	Exámenes SAT , ACH y AP recomendados

101

El examen del Estado mide niveles básicos. El SAT es un requisito para todas las universidades de la nación que mide habilidad verbal y matemática. El ACH mide historia, cálculo, idiomas extranjeros, literatura y gramática y ciencias naturales. Es para los que quieren ir a universidades privadas o de prestigio. El AP es para los que llevaron clases avanzadas. Es un examen avanzado de historia, física, química, cálculo, inglés, francés, español o alemán. Las universidades dan créditos extras a los que pasan los AP.

Las ciencias sociales en la *high school* se limitan a la historia, el civismo y un poco a los idiomas extranjeros. Es por eso que el grupo de ciencias sociales en la *elementary* y *junior high* es tan importante. Muchos estereotipos se forman a ese nivel. Los libros de texto son prestados, gratuitos, pero se regresan al final del año.

Después de la *high school*, algunos alumnos trabajan, pero muchos siguen a la universidad. Hay universidades privadas y públicas. Las públicas tienen tarifas pero no colegiaturas para los alumnos que tienen residencia en el Estado. En California, hay dos sistemas de universidad pública: el sistema de *State*, en el que existe una universidad estatal cerca de cada región; y el sistema de la *University of California*. Incluye UC Santa Cruz, UC Davis, UC Berkeley, UC Irvine, UC Riverside, UCLA (Los Angeles), UC San Diego y UC Santa Barbara. Es la gran meta de muchos estudiantes. También hay universidades privadas en California como Stanford, USC (University of Southern

<sup>17</sup> Horarios y clases recomendadas de Los Gatos High School, 20 High School Ct. Los Gatos, California, 95032, del año escolar 1997 - 1998. Algunas materias tomadas de los catálogos universitarios del *Career Center*.

California), Pepperdine y Santa Clara, entre muchas otras. De todos los estados de la nación, California es el que más universidades tiene.

También hay un grupo de jóvenes que no terminan la *high school*. Después de los dieciséis años, nadie les puede obligar. Incluyen muchachas que se embarazan, jóvenes miembros de pandillas, los que tienen problemas de aprendizaje, etc. Si desean, pueden conseguir su diploma más tarde gracias al programa GED (*General Education Development*). Éste se puede conseguir a la edad que sea en programas a varios horarios en el día. Con este GED, tienen la oportunidad de hacer solicitud a las universidades.

Los que tienen muy mal promedio o poco dinero pueden asistir a una *community college*, donde hay programas de dos años que preparan al alumno para terminar sus dos años restantes en una universidad de cuatro años. Las *community colleges* aceptan a absolutamente todos los que tengan diploma de *high school* o GED, sin importar su promedio, y cobran muy poco por materia. También hay escuelas de carreras técnicas.

Esta descripción demuestra cómo el sistema de educación pública funciona en el estado de California. Aunque todos llevan ciencias sociales, hay muy pocas materias sobre la cultura. En muchas ocasiones, el tiempo no alcanza para terminar el libro. El estudio de Greenfield descubrió que si el maestro no termina el libro, tiene la tendencia de escoger la región latinoamericana como la que no se va a cubrir. Lo que más se dice sobre América Latina es que Colón “descubrió” América.<sup>104</sup>

Al hablar del estado de California, es indispensable mencionar que las escuelas públicas tienen muchos alumnos “de minoría”. Algunos padres escogen en qué suburbio vivir para que sus hijos no vengán en contacto con ellos. Otros mandan a sus hijos a escuelas de paga en la preparatoria. Si no toman estas “precauciones” y viven en un distrito de mucha “minoría”, las universidades de prestigio ni siquiera consideran su solicitud. Sin embargo, el número de alumnos “de minoría” crece cada año.

---

<sup>104</sup> Coatsworth, John H. Op cit. de Greenfield, Gerald.

Los maestros y miembros de la comunidad en general demuestran un prejuicio desde su trato con estos alumnos hispanos. El 9 de enero de 1999 el *San Jose Mercury News* publicó un artículo sobre los alumnos hispanos en California y de cómo los maestros no esperan mucho de ellos. Se supone que no asistirán a la universidad y se les mete en clases que no son para preparación universitaria (véase la tabla de clases recomendadas). El estado y algunos grupos de comunidades han comenzado programas para alumnos hispanos para que sientan el apoyo para terminar la *high school* y seguir en la universidad.

El artículo comenta que, "Históricamente, a los alumnos hispanos se les ha impedido que lleven cursos de preparación para la universidad...Hay ciertos estereotipos que los maestros tienen para con los alumnos hispanos de los que nos tenemos que deshacer..."<sup>105</sup> Muchas veces, los hispanos lo llegan a creer cierto de ellos mismos y no intentan llevar clases de preparación universitaria.

**En la escuela, he visto a maestros y consejeros decirles a los que hablan español que lleven clases que no los preparan para la universidad. Las clases los preparan para trabajar al salir de la *high school*. Creo que eso está mal. Una vez un maestro de biología me dijo que yo debería estar en una clase bilingüe de biología...la clase...en inglés es la que necesito para ir a la universidad. Así que la llevé y al final saqué mejor calificación que muchos alumnos que sabían bien el inglés.**<sup>106</sup>

Este comentario es de una alumna hispana en California y apareció en una investigación que S. Beth Atkin hizo para su libro *Voices from the Fields* (véase la sección sobre material educativo).

Muchos maestros en California no saben tratar a los hispanos y no saben enseñar sobre México. Sus mismos prejuicios salen a la luz en el salón de clases con su trato a los alumnos hispanos. La siguiente información es del *Internet del Department of Education of the State of California* y se hace disponible al público en general. Es lo que llaman "información demográfica" de las escuelas públicas del Estado de California, y viene de la colección de datos de la Unidad de Demográficas Educativas, octubre de 1997.

<sup>105</sup> *San Jose Mercury News*. Sábado, 9 de enero, 1999. Páginas 1A y 15A.

<sup>106</sup> Atkin, S. Beth. *Voices from the Fields*. Little Brown and Company London. 1993.

Desgraciadamente, la información sobre las escuelas privadas no está disponible al público.

TABLA VI  
NÚMERO DE ALUMNOS EN ESCUELAS PÚBLICAS DE CALIFORNIA  
POR RAZA <sup>107</sup>

AÑO	RAZA	NUMERO	PORCENTAJE
1981-1982	HISPANA	1,045,186	25.8
	BLANCA	2,282,828	56.4
	TOTAL	4,046,156	100
1997-1998	HISPANA	2,319,072	40.5
	BLANCA	2,219,426	38.8
	TOTAL	5,727,303	100

El número de negros, asiáticos, etc. no está incluido en divisiones. Como se puede observar, en dieciséis años, el número de alumnos hispanos rebasó el número de blancos. Hay que recordar que las escuelas privadas siempre tienen una gran mayoría de alumnos blancos.

Sin embargo, al revisar los porcentajes por año escolar, se nota que los hispanos son menos en la preparatoria. Esto comprueba que los alumnos hispanos tienen más probabilidad de dejar la escuela antes de terminar la *high school*.

TABLA VII  
NÚMERO DE ALUMNOS  
SEGÚN GRADO Y RAZA

AÑO ESCOLAR	PORCENTAJE HISPANOS	PORCENTAJE BLANCOS
KINDERGARTEN A 6	39.3	40.1
JUNIOR HIGH	38.4	40.8
AÑO NUEVE	39.5	39.2
AÑO DIEZ	37.5	40.6
AÑO ONCE	35.3	42.3
AÑO DOCE	33.0	44.3
ESCUELA ALTERNATIVA	44.8	32.9

<sup>107</sup> A.b.c.d.e.f Internet : [www.cde.ca.gov/demographics.htm](http://www.cde.ca.gov/demographics.htm) , teléfono 916-327-0219

Hay más blancos en el último año de *high school* que hispanos. El número de hispanos en escuelas alternativas es más alto ya que estas escuelas son para alumnos con problemas, y ellos tienden a presentar mayor número de problemas de disciplina, embarazos, etc. Los números demuestran las tendencias.

También es interesante notar qué porcentaje de cada grupo étnico llevaba clases avanzadas en 1997.

TABLA VIII  
CLASES AVANZADAS

MATERIA	PORCENTAJE HISPANOS	PORCENTAJE BLANCOS
ALGEBRA	14.7	27.6
CALCULO	8.9	22.2
QUIMICA	14.3	21.5
INGLÉS	2.1	26.7
FÍSICA	4.1	9.7

Los *dropouts* son los alumnos que dejan sus estudios antes de terminar. Puede ser por embarazo, problemas familiares, enfermedad, trabajo o porque ya no les interesa ir a la escuela. En el año escolar 1996-1997, el número de *dropouts* blancos era 13,247 y de *dropouts* hispanos era 27, 393. Es muy importante considerar que muchos alumnos dejan la escuela cuando sienten que no reciben apoyo de maestros y administradores.

De todos los graduados de la *high school* en 1997, se divide según raza de la siguiente manera :

TABLA IX  
GRADUADOS DE HIGH SCHOOL POR RAZA

HISPANA	30.5%
BLANCA	46.3%
ASIÁTICA	10.7%
NEGRA	7.7%
OTRAS	4.9%

Hay más alumnos hispanos; sin embargo, se *gradúa* un más alto porcentaje de blancos. De los que sí se graduaron, los que habían llevado *todas* las materias necesarias para la admisión a la Universidad de California Berkeley se dividen así :

TABLA X  
REQUISITOS PARA UC TERMINADOS

HISPANOS	22%
BLANCOS	41%
ASIÁTICOS	60%
TOTALES DEL ESTADO	36%

36% de todos los alumnos que se graduaron de la *high school* en California en 1997 habían terminado todos los requisitos de admisión a una universidad de prestigio. Los hispanos terminaron abajo del promedio. Los asiáticos se llevaron el premio. De los alumnos que empiezan el primer año de *high school*, 54.3% de los hispanos terminan los cuatro años y 73.8% de los blancos terminan los cuatro años.

Otro aspecto interesante del sistema educativo en California es que la mayoría de los maestros son blancos, aunque la mayoría de sus alumnos ya no son blancos.

TABLA XI  
MAESTROS POR RAZA 1997-1998

BLANCOS	78%
HISPANOS	11%
OTRAS	11%

Para demostrar cómo las condiciones raciales pueden determinarse por región, el condado de California que más hispanos tiene es Los Angeles County, con 903,000. En contraste, Alpine County (en el norte) tiene cero alumnos hispanos. Toda esta información es importante porque demuestra cómo la situación cultural por raza se refleja en el sistema educativo de

California y explica con más detalle la constitución de la mentalidad del estado.

En California, los libros de texto son editados por el *Department of Education*, una entidad del gobierno del estado. Se usan en el salón de clases y varían según la edad, pero no son uniformes. Se venden bajo un sistema capitalista. Los escritores venden libros a distintos distritos. Por eso, cada distrito puede usar libros de texto diferentes. Sin embargo, todos pasaron por el comité de edición del *Department of Education*, elegidos por políticos.

Es difícil conseguir un libro de texto para una investigación. Son propiedad del Estado y los alumnos los devuelven al final del año. Aprete son muchos; por tal razones, se toman en cuenta unos cuantos como tendencia general.

El material educativo también forma parte del sistema educativo. Cada primaria tiene su biblioteca con libros escritos para niños. Toda biblioteca pública de cada ciudad tiene una sección especial para niños. Este material se usa en el salón de clases y como apoyo para investigaciones, sobre todo en las ciencias sociales. También se usan videos educativos. El *Internet* es usado por muchos niños quienes buscan información para sus clases. Por esta razón, después de la sección sobre libros de texto, hay una sobre el material educativo.

### 2.3 LIBROS DE TEXTO DEL ESTADO DE CALIFORNIA

Para analizar los libros de texto, será necesario tomar en cuenta unas preguntas en común: ¿A quién va dirigido el libro? ¿De qué se trata? ¿Qué objetivo quiere lograr? ¿Lo logra? ¿Cómo está escrito el texto? ¿Qué estereotipos aparecen? (Cabe aclarar que los pedazos de texto que aquí aparecen fueron traducidos directamente del inglés al español por la escritora de esta tesis solamente para propósitos de la misma.)

*The Story of America in Pictures* de Alan C. Collins (La historia de la América con fotografías) es un libro complementario a los libros de texto. No tiene texto general; está lleno de fotos y comentarios sobre estas fotos. El libro va dirigido a niños entre ocho y doce años, y es una historia de los Estados

Unidos presentada con las fotografías. Su objetivo es lograr que los niños aprendan sobre la historia de su país. Sabe que no les gusta leer; por lo tanto se les presenta la historia con fotografías ya que a los niños sí les gusta ver fotos. Puede lograr que los niños aprendan pero las fotos son escogidas con un propósito específico.

Aunque es en realidad un libro de la historia de los Estados Unidos, su título habla de “América”. En los Estados Unidos es muy común que la gente llame a su país “América” sin considerar que “América” abarca todas las naciones entre Canadá y Chile inclusive. Este error solamente se fomenta más con libros de texto que insisten en llamarle “América” a los Estados Unidos.

Hay muy pocas fotos de México. No es considerado un país de importancia en los Estados Unidos a pesar de su larga frontera. La Guerra entre los Estados Unidos y México aparece de manera muy breve. La fotografía llamada: “the Settlement of California” (El poblar la California) es de una misión con indígenas que rezan.<sup>108</sup> Así se representa a la civilización mexicana en California. “La Guerra Mexicana” es una fotografía de bombas que explotan en el aire. Viene acompañada del texto: **...como resultado de la anexación de Texas, Zach Taylor le ganó completamente al General Santa Anna; la influencia mexicana en California no fue grande, debimos haber pedido todo México pero aceptamos Nuevo México y California.**<sup>109</sup> Un pequeño análisis de este texto encuentra el prejuicio hacia lo norteamericano. Da la idea de que México no tenía esperanzas en la Guerra, eran como tontos. Es más, da la impresión de que no sabe gobernarse y de que los Estados Unidos le habría hecho un favor al anexar todo el territorio mexicano en vez de solamente la parte noroeste. La fotografía está llena de color y da la idea de victorias grandiosas. Apela a los sentimientos de triunfo total, sobre todo los de los niños; quedan fascinados con los colores. México es utilizado para aumentar el moral de los niños norteamericanos.

El estereotipo más obvio aparece en la fotografía de la misión con indígenas. Usan faldas largas y se cubren la cabeza. Piden a Dios. Son imágenes que se

---

<sup>108</sup> Collins. Alan C. *The Story of California in Pictures*. Doubleday and Co., Inc. New York. 1953. Página 200.

<sup>109</sup> Idem. Página 202.

forman de los mexicanos, primero que son todos indígenas, aparte que se visten todos como campesinos y se la pasan rezándole a Dios.

El libro de texto *Across the Centuries* del publicador Houghton Mifflin (A lo largo de los Siglos) es usado como texto de ciencias sociales en la *junior high*. Su contenido es de ocho unidades, la número siete sobre civilizaciones tempranas de las Américas y la mitad de una unidad sobre el expansionismo europeo. El libro de texto también contiene un diccionario, atlas, términos geográficos e históricos, y unidades sobre la comprensión de habilidades como leer mapas, tomar apuntes, etc. Los temas específicos que son presentados para hacer un análisis cultural son los siguientes : “Exploración mediante la arqueología, Los orígenes de los deportes, Escuelas japonesas, y la comunicación no verbal.”<sup>10</sup> También el libro tiene secciones para ayudar a los alumnos a entender conceptos como la conquista, el individualismo, etc. Explica todo lo que abarca la toma de decisiones. Tiene algo de literatura, cuentos cortos sobre la época o escritos en la época .

El libro de texto también explica de dónde vienen las fuentes de información incluídas, por ejemplo, una parte del códice maya. Explica la importancia del dibujo y su estudio y la vida de una persona común y corriente de cada época y región. También contiene diagramas, mapas y tablas .

El objetivo de este libro de texto es presentar a los alumnos de *junior high* la historia universal de manera interesante y no estereotipada. Se escribió en la época en los Estados Unidos cuando era muy importante considerar las diferencias entre grupos de personas como algo bueno, y no depreciarlas. Se escribió en la época en que la *Affirmative Action* era muy fuerte. Presenta dibujos de personas de varias épocas con texto que explica que son muy similares a los niños que leen el libro. Su idea es excelente. Sin embargo, este libro ya no se usa ya que los maestros lo consideraban demasiado difícil. Quieren enseñar las ciencias sociales de manera metódica, y este libro es muy interactivo. Otro problema es la dificultad para presentar lugares desconocidos sin usar estereotipos. Aun para estos escritores era imposible lograrlo. Se requiere de demasiada análisis por parte de los alumnos y antes de la *junior high* no se les había enseñado esa forma de análisis.

---

<sup>10</sup> *Across the Centuries*. Houghton Mifflin Company. Boston. 1991. Páginas i - xx.

Los escritores empiezan el libro de texto con la siguiente pregunta :

**¿Qué es lo que hace que este libro de texto sea tanto más interesante que otros que has utilizado? En este libro, la gente del pasado habla directamente contigo, a través de sus verdaderas palabras y los objetos que utilizaban. Caminarás adentro de sus casas y observarás sus ollas para guisar. Los seguirás mientras vayan a la escuela, construyan ciudades, pelean guerras, arreglan tratados de paz...La mayoría de la gente que vas a conocer en este libro vivieron hace mucho tiempo en lugares que te pueden parecer muy lejos de casa. Pero todos tenían sentimientos iguales como los tuyos y enfrentaban muchos de los mismos retos que tendrás que enfrentar en tu vida. Y hayan sido grandes líderes o gente común y corriente, sus decisiones y acciones ayudaron a formar el mundo en el que vives.<sup>111</sup>**

La idea es hacerles a los muchachos aceptar que todas las personas del mundo de todas las épocas han tenido sentimientos como los de ellos. Así, los acontecimientos no se les hacen tan extraños. Les provoca más interés estudiar a personas como ellos.

Las secciones del libro que tienen que ver con México son muy pocas. Esto tiende a pasar en los libros de texto de historia universal, ya que México no es considerado una nación ni una región de importancia en la historia de los Estados Unidos. Si el maestro no tiene tiempo en el año escolar para terminar todo el libro, la primera sección que deja de leer es la de América Latina. Eso sí, se habla siempre del “descubrimiento” de Cristóbal Colón. Pero la civilización e historia latinoamericana parece no existir en estos libros. Se habla de los imperios azteca e inca, un poco de los Maya y ya. El México desde la Conquista e Independencia no se menciona.

En este libro de texto, la Lección 3 se llama “El Viajar por el pasado” y dice así :

---

<sup>111</sup> Idem Página xii.

Entonces Moctezuma...señaló su gran ciudad y todas las demás construidas en el agua y en la tierra alrededor del lago. Ese templo enorme...era tan alto que desde (arriba) uno podía ver todo: tres calzadas que llegaban a México...el acueducto de Chapultepec que proveía el agua más fina a la ciudad, los puentes de madera cada uno construido a cierta distancia de los otros sobre las tres calzadas por las cuales el agua fluía. Veíamos sobre ese gran lago una multitud de canoas llenas de provisiones. Vimos como era imposible pasar de casa en casa...salvo por puentes...o en canoas. Vimos en esas ciudades...oratorios que brillaban, blancos y maravillosos a observar...Veintisiete años después de que Colón llegara por primera vez a la “India del Oeste”, un grupo de aventureros españoles llegó a México. Habían llegado para encontrar fortunas en oro...

Solamente dos años más tarde, Tenochtitlán estaba en ruinas, sus una vez magníficos edificios quemados al suelo, sus calzadas y canales llenos de pedazos de edificios derrumbados. El ejército de Cortés había destruido la ciudad en su deseo de conquistar al azteca.<sup>112</sup>

Este pedazo sacado en su forma original del libro de texto en inglés presenta a los aztecas y a la Conquista española, pero el capítulo no se trata de eso. Este texto aparece para enseñarles a los jóvenes cómo los historiadores utilizan los escritos de personajes históricos para averiguar qué pasó en la historia. Es curioso que México solamente aparece en el libro como un lugar de imperios indígenas o de conquistadores españoles. La historia de México contemporánea no aparece en ninguna parte del libro. Da la impresión de que mientras los Estados Unidos progresaba, México se quedaba lleno de aztecas que luchaban en contra de los españoles.

El libro tiene varias unidades y capítulos sobre Europa y un poco sobre China. La unidad que trata la Conquista de América es la siete. El texto dice así: (sintetizado y traducido de la versión en inglés)

**Colón siguió su curso. Dos horas después de la medianoche el 12 de octubre...se vio la tierra. Al amanecer, los marineros bajaron en la orilla. Dieron por nombre a la nueva tierra San Salvador y lo reclamaron a nombre de España...**

---

<sup>112</sup> Idem. Página 16.

Colón pensaba que había llegado a una isla cerca de la costa del Japón o la China. Colón también visitó dos islas más : Cuba, que se creía parte de China, e Hispaniola (sic). La gente sabía treinta años después de su expedición que Colón no había descubierto una ruta occidental hacia la India. Pero todo mundo sigue llamando a los habitantes nativos de América indios y a las islas a las que llegó la India del Oeste.

Colón empezó su regreso a casa en enero de 1493. Pronto después de su regreso, organizó un segundo viaje. Colón hizo cuatro viajes en total, al caribe y a las costas de América Central y del Sur. Cuando murió en 1506, todavía creía que había encontrado la Asia.” ...Había rumores de que las tierras estaban llenas de oro y plata y éstos atraían a muchos aventureros españoles a las Américas. Cuando encontraban riquezas, los conquistadores españoles mataban a la gente nativa y robaban sus tesoros...Los colonizadores españoles obligaban a los indígenas a hacer todo el trabajo. Estos trabajadores no comían bien, trabajaban demasiado y los españoles les pegaban. Muchos murieron a causa de este abuso...Los primeros colonizadores también traían enfermedades europeas, tales como la varicela y el sarampión. Estas enfermedades...mataron a muchos habitantes nativos al principio del Siglo 16.<sup>113</sup>

Esta sección en realidad es una introducción a la historia de América. Aparece al final de las unidades sobre Europa y sus necesidad de expandirse. Es casi igual a todas las historias de la Conquista. Colón es un héroe porque no tuvo miedo de viajar por un camino desconocido. Los españoles buscaban oro y hacían esclavos de los indígenas. Es difícil criticar este texto, puesto que lo que dice es cierto. El problema es la manera en que presenta a América Latina. Ya los jóvenes tendrán la idea de la inferioridad de los latinoamericanos. El uso de términos convierte el problema en uno de raza. Después será muy difícil convencerles que los latinoamericanos no son una raza dominada.

El texto de la Unidad 7, Las Civilizaciones de las Américas, Capítulo 15, dice así (sintetizado):

**Civilizaciones americanas tempranas : Un hueso prehistórico, una navaja, una figura formada de jade - todos son pistas en un misterio... ¿Cómo eran los primeros americanos, los que se**

---

<sup>113</sup> Idem. Páginas 379 - 380.

**quedaron en América del Norte y Sur entre 40,000 a.C. y 1300 D.C.? Los herramientas antiguas y los huesos encontrados por arqueólogos ayudan a seguir los caminos de estos primeros habitantes. Las figuras y esculturas, los ornamentos y templos masivos muestran como más tarde los grupos cultivaban, cazaban, peleaban y rezaban. Todos estos objetos ayudan a deshacer los misterios de la América prehistórica.<sup>114</sup>**

Esta unidad trata solamente las civilizaciones pre-europeas de América. Aparece después de la pequeña sección sobre la Conquista aunque, cronológicamente, sucedió primero. Contiene secciones grandes sobre: Europeos en América, un cuento de la vida de Colón, orígenes de la vida en América, Olmeca, Maya, el Calendario Maya, Tiwanakan y Moche. Está dividida por capítulos. El quince es una introducción.

El capítulo 16 se llama "Dos Imperios americanos : azteca e inca". El texto, sintetizado, es el siguiente :

**Los españoles aparecieron en las playas americanas al principio del siglo 16. En esa época, había guerra civil...tanto en el Imperio azteca como el inca...a causa de la división interna, los azteca e inca no pudieron evitar la entrada de los invasores españoles. Cuando los españoles vieron la riqueza de los dos imperios americanos, decidieron conquistarlos...finalmente, el 13 de agosto de 1521, con la mayoría de sus guerreros muertos de enfermedades, hambre o heridas de guerra, los aztecas se rindieron. En solamente dos años, los españoles habían destruido al Imperio azteca.<sup>115</sup>**

Este texto aparece después de una descripción de la vida de los imperios americanos. Describen a los aztecas, los inca, los maya y unas naciones indígenas de lo que hoy son los Estados Unidos. Las descripciones son como todas, hablan de las épocas clásicas, conquistas entre grupos indígenas, sacrificios, vida en el mercado... Los muchachos norteamericanos ya tienen la idea por sus clases de primaria de que los indígenas eran salvajes. Todas las representaciones de ellos les hacen aparecer así. Largas descripciones de prácticas de sacrificios son buenas para antropólogos e historiadores adultos. Para los niños, es un texto morbosos y asqueroso, pero fascinante. Sería más

---

<sup>114</sup> Idem. Página 394.

<sup>115</sup> Idem Páginas 438 - 439.

útil describir la vida de un niño o una niña que vivía en esas civilizaciones. El apoyo histórico podría aparecer en relatos de hechos muy importantes. Esta descripción haría que los muchachos aceptaran a los indígenas de México como personas con sueños y miedos igual que ellos. Si no, tienen la idea de que son inferiores ya muy aceptada.

Después sigue el capítulo sobre los españoles e ingleses en América. El texto es largo ya que los escritores consideraron la Conquista como materia para el capítulo completo.<sup>116</sup> Es difícil hablar de este capítulo de una manera crítica con lógica. Como pasó anteriormente, lo que dice es cierto. Las descripciones de la política y la economía son sencillas y buenas para jóvenes estudiantes de la edad de *junior high*. Para hacer la crítica, es necesario entender que la manera en que los autores hablan de España y de las Américas es muy diferente de la manera en que describen la historia de Inglaterra y las colonias en América del Norte. Esta descripción de América Latina es alejada. Al final, se da a entender que solamente se describe con el propósito de explicar por qué las colonias empezaron en Nueva Inglaterra. Y es cierto. En los Estados Unidos la historia universal se enseña con el propósito de hablar de los

---

<sup>116</sup> *Across the Centuries*. Idem. capítulo 15. Texto sintetizado :...En 1492, el gobierno español dio fondos a su primer explorador en un expedición - a un italiano, Cristóbal Colón. Al viajar hacia el oeste alrededor del mundo, Colón esperaba evitar que los portugueses tuvieran acceso al comercio de especias en la India. Colón no tenía idea de que existiera un continente entre Europa y la India...Entre 1492 y 1504, Colón hizo cuatro viajes a las Américas. Durante cada viaje, exploraba y daba nombre a tierras para España, incluidas las que ahora se conocen como las Bahamas, Cuba y Haití...Noticias de los descubrimientos de Colón atraían a muchos exploradores a estas tierras nuevas. Para el año 1550, España controlaba a México, América Central, parte de Sudamérica. la mayoría de las islas del Caribe y parte de lo que ahora es el sudoeste de los Estados Unidos.

El gobierno español daba tierras bajo un arreglo conocido como el sistema encomienda (ehh koh mee EHN dah), nombrado por una palabra española que quiere decir encomendar. Bajo este sistema, un oficial español recibía de su gobierno un pedazo de tierra y todos los indígenas que vivían en ella. A cambio, al oficial se le encomendaba la casa y la alimentación e instrucción católica de los indígenas. Por su parte, a los indígenas se les esperaba extraer minerales de la tierra y cultivar para darle de comer a la gente.

Sin embargo, muchos indígenas murieron por el labor duro que les pedía los españoles, así como de enfermedades que traían los españoles. De hecho, murieron tantos indígenas que los españoles, como los portugueses. luego importaron a esclavos negros de Africa para reemplazar a los trabajadores indígenas.

Los gobiernos español y portugués siguieron una política económica llamada el mercantilismo. Según esta política, un país ponía colonias para el propósito de obtener materia prima y desarrollar nuevos mercados que intercambiarían solamente con el país en poder. Las colonias proveían los países en poder con materia prima que producían. También las colonias compraban bienes manufacturados del país que les dominaba.

Para el año 1600, cantidades vastas de plata habían sido mandadas a España. Cuando bajaba el abastecimiento de metales preciosos, los españoles se concentraban en la agricultura como fuente de ingreso...

El control de España sobre sus colonias fue muy fuerte. Por eso, los demás poderes europeos empezaron a establecer colonias lejos de las españolas en la costa Atlántica de Norte América.

Inglaterra fue el primero en establecer una colonia norteamericana. En 1607, los ingleses pusieron una aldea permanente en Jamestown.

Estados Unidos. Crea sentimientos de superioridad y etnocentrismo entre los alumnos. América Latina es un lugar extraño de indígenas arruinados y españoles explotadores. Si hubieran hecho las cosas como en los Estados Unidos, no estarían así. Es más fácil entender de dónde viene esta idea de superioridad al leerlo así.

Otro problema es que los alumnos no llevan clases de geografía. Se supone que la geografía se enseña en la clase de historia, pero los libros de texto no cubren este aspecto. Los alumnos no ubican las divisiones políticas, ni antiguas ni modernas. No conocen el terreno físico del lugar que estudian. No saben si hay montañas, desierto, ríos, bosques lluviosos, o cualquier otro aspecto geográfico. En su mente, los hechos y los lugares se confunden. Muchos alumnos de *high school* creen que Nicaragua es parte de México. Si se supone que estudian la geografía en la clase de historia, los escritores de los libros de texto tienen la obligación de incluir secciones muy específicas sobre la geografía. Entrevistas personales con alumnos de *junior high* y *high school* demuestran que no saben cómo está dividida América Central, no conocen las naciones de América del Sur y creen que todo México es un desierto.

El libro de texto en cuestión intenta cambiar las opiniones equivocadas que los alumnos norteamericanos tienen sobre el resto del mundo. Lo hace con pequeñas secciones entre los capítulos sobre temas importantes al estudio de las humanidades. (Véase el Apéndice A para la descripción del texto.) Estos ensayos demuestran un buen esfuerzo para empezar a manejar estereotipos. Sin embargo, los maestros no enseñan estas secciones por considerarlas demasiado complicadas. De hecho, el libro ya no se usa precisamente por considerarse muy difícil. Los maestros no han controlado sus propios estereotipos y por esta razón no tienen la capacidad de enseñar este tema. Prefieren cambiar a otro libro de texto que no les “complicque” la enseñanza. Este es un gran problema en las escuelas públicas. Los maestros se sienten abrumados por problemas de disciplina y lo académico pasa a segundo plano. Se ve en las escuelas de California, las cuales son casi las peores de la nación en cuanto a calificaciones en los exámenes nacionales de aprovechamiento.

Hay varias fotografías en este libro de texto. (Véase el Apéndice B para la lista de todas las fotografías que aparecen en estas secciones.) Las fotografías en estos libros son muy importantes. Como ya se ha mencionado, los niños prefieren ver fotos que leer texto. Sacan ideas sobre la región que estudian basadas en las fotografías. La mayoría de las fotos son de artesanías o cosas de indígenas. Representan una sencillez en la cultura. El arte es todo hecho por europeos, lo cual da la idea de que los indígenas no tenían arte. Las ruinas son llamativas para explorar como vacaciones. Las fotos de la comida dan la idea de que los mexicanos solamente comen tortillas y plátano. Las fotos de indígenas modernas muestran casas y calles sucias. Dan la impresión de que todo México es así hoy en día. La última foto es de una bandera de Inglaterra. Qué manera de cerrar el capítulo sobre América Latina, al dominar todo con la bandera inglesa.

El libro también tiene al final un “*timeline*” que menciona todos los acontecimientos “importantes” en la historia de todo el mundo. Es interesante descubrir qué acontecimientos los escritores consideran “importantes”. El único acontecimiento “importante” en América Latina fue la derroca de los aztecas ante Cortés. Aparte de eso, parece que América Latina ni existe. Esto demuestra qué tan poca atención que los Estados Unidos le pone a México. Los alumnos saben desde este libro que México no es importante en realidad.<sup>117</sup>

Al final del este libro hay una serie de siete mapas, los únicos que aparecen en todo el libro. Son de religiones, idiomas, vegetación, clima, población, uso de tierra y recursos, y un mapa política, cada uno de todo el mundo y del tamaño de la mitad de una hoja. Dividen el mundo en regiones representadas por los

---

<sup>117</sup> Across the Centuries páginas 515 - 517. “Timeline : los hechos más importantes en la historia mundial (universal) : Imperio bizantino, Mahomé, Imperio Ghana, Franceses ganan a moros, Abbasids son líderes del mundo Islámico, Carlomagno, Vladimir en Rusia, Separación de la Iglesia Católica, Yoritomo en Japón. Magna Carta. Mongoles en China. Renacimiento en Italia. Dinastía Ming en China. Turcos en Estambul, nace el Protestantismo. Magallana, Cortés gana a aztecas. Imperio Mogul en India, Gana fuerza naval inglesa sobre España, Manchues en China, Declaración de Independencia en trece colonias inglesas, Revolución francesa, N. Bonaparte pierde en Waterloo. Perry en Japón. Inglaterra en India, fin de Guerra Civil en Estados Unidos. Canal de Suez. se une Alemania. EU toma Guam. Puerto Rico y Filipinas, asesinato de Fernando de Hapsburgo. Bolcheviques en Rusia. Hitler en Alemania. Empieza Segunda Guerra Mundial, Japón ataca a Pearl Harbor, se establece Naciones Unidas. bombas atómicas, termina segunda guerra mundial, comunistas chinos en China, tropas de Corea del norte invaden Corea del Sur, empieza Guerra de Vietnam, URSS quita misiles de Cuba. astronautas de EU llegan a la luna. termina Guerra de Vietnam, URSS invade Afganistán, URSS quita tropas de Afganistán”

temas mencionados. Por ejemplo, el mapa de religiones se divide entre judío - cristiano, musulmán hindu, etc. Para ser toda una clase de geografía es muy poco y bastante confuso. Los mapas son muy pequeños y difíciles de leer. También hay una tabla que divide al mundo según "civilizaciones". Dice : **Civilizaciones del Mundo : Europa, Imperios islámicos, Africa, China, Japón, las Américas.**<sup>118</sup> Muy sencillo, y, claro, con Europa primero aunque es la más pequeña. Y, otra vez, las Américas aparecen hasta el final.

En general, este libro de texto intenta dar otras perspectivas al explicar cuestiones de cultura y estereotipos. Sin embargo, tiene problemas de organización, presentación de la cultura americana y la enseñanza adecuada de la geografía. Las fotografías representan aspectos no muy reales de la vida en México y América Latina en general.

El libro de *texto Prentice Hall Literature* (Literatura de Prentice Hall) se usa en la *junior high* como libro de texto de inglés con cuentos de literatura. El libro contiene veinticinco cuentos cortos, cuatro obras de teatro, diez historias no de ficción, cinco ensayos, treinta poemas, dieciséis leyendas y mitos y parte de una novela. Son noventa y una entradas en total.

El objetivo de este libro es dar a los alumnos la oportunidad de estudiar la literatura en sus varias formas. Después de cada cuento hay una sección de preguntas y actividades. Los alumnos deben aprender a reconocer los distintos tipos de literatura y a apreciar la literatura "buena". También deben poder reconocer personajes, tramas, moralejas, etc. Deben tener la capacidad de escribir un cuento al mismo estilo.

Para fines de literatura, este libro de texto es bueno. Presenta todas las formas de literatura y las selecciones son interesantes para jóvenes de doce y trece años. No son muy largas y tratan muchos temas de jóvenes. Los poemas son divertidos.

Sin embargo, otro objetivo de este libro es presentar un poco de literatura de otras regiones o de grupos de minorías en los Estados Unidos. Para lograr esto, hay varios cuentos de autores extranjeros y sobre otros países.

---

<sup>118</sup> Idem. Páginas 529 - 533

Incluidos son un cuento corto sobre mexicanos, una historia de no ficción de un mexicano, un poema de una mexicana -americana, y una leyenda sobre México escrito por una norteamericana. En total, son cuatro entradas que tienen que ver con mexicanos.

*Amigo Brothers* (Amigo hermanos) es un cuento corto escrito por Piri Thomas. Es la historia que muy seguido aparece en los Estados Unidos al hablar de México. Dos amigos de un barrio de mexicanos se enojan porque cada quien quiere ser campeón de boxeo de la vecindad. Representa a los mexicanos como muy unidos a sus familias y amigos. Los pone en un barrio pobre sin muchas esperanzas de mejorar su vida. Usan un lenguaje de barrio.<sup>119</sup> La crítica de este cuento tiene que ver con el aislamiento. Como solamente hay un cuento sobre mexicanos, la idea de México está limitado a él. Los alumnos tienen el derecho de aprender sobre los problemas de los barrios. Sin embargo, esta representación les da la idea de que todos los mexicanos viven en barrios pobres y tienen las costumbres de estos niños.

*Humaweepee, the Warrior Priest* (Humaweepee, el sacerdote guerrero) de Leslie Marmon Silko es una historia de los indígenas de Arizona. Hay fotografías del desierto y casas de lodo. En la historia, se explica que la manera de vida es muy similar a la de México.<sup>120</sup> Sin embargo, es una vida del desierto nortero de México y eso no se aclara en el cuento.

*Barrio Boy* (Niño de barrio), de Ernesto Galarza, es un pedazo sacado de su novela sobre su vida como niño inmigrante en el Estado de California. Es un cuento de no ficción ya que se basa en la vida del autor. Otra vez, el mexicano es el que vive en el barrio pobre. Asiste a la escuela y cuenta sus experiencias.<sup>121</sup> Son muy interesantes, pero para los alumnos dejan la idea de que lo que viven los niños inmigrantes es lo que viven los mexicanos.

*My Mother Pieced Quilts* (Mi madre tejía colchas) es un poema de Teresa Palomo Acosta. Tiene mucho ritmo. Sin embargo, representa a la madre

---

<sup>119</sup> *Prentice Hall Literature Bronze*. Prentice Hall, Englewood Cliffs, New Jersey 07632. 1989. Páginas 78-87.

<sup>120</sup> Idem Páginas 166-173.

<sup>121</sup> Idem Páginas 336-341.

mexicana como la mujer sin educación que teje y cuida la casa. Éste es un pedazo del poema :

**...ay madre me mandaste sollozando y reíndome  
a nuestro pasado  
al río que cruzaba a las cinco  
a los campos de espinacas  
a las columnas de algodón de plainview  
a hospitales de tuberculosis  
a trenzas y vestidos  
cosidos duramente y fuertes para aguantar las durezas de  
veinticinco años...**<sup>122</sup>

Son representativos de México para los alumnos : enfermedades, trenzas, vestidos. Siempre es una representación de pobreza y dificultades.

*The Legend of the Hummingbird* (La leyenda del ruiselñor), de Pura Belpré, es una leyenda de Puerto Rico. Es curioso cómo muchos norteamericanos consideran Puerto Rico como una extensión de México cuando en realidad es un territorio de los Estados Unidos. Este cuento habla de colores y fiestas, siestas y momentos bohemios.<sup>123</sup> Es la representación pura de la vida latinoamericana para el norteamericano.

*Popocatépetl e Ixtlaccihuatl* es una leyenda conocida escrita en esta forma por Juliet Piggot. Cuenta la famosa historia de la hija del rey indígena y el guerrero quienes se enamoran y tienen un fin trágico.<sup>124</sup> La historia es bonita e interesante. México es representada como un país de imperios que constantemente se hacen guerra. Dan la idea de bárbaros y salvajes, aparte de "primitivos".

Dos de los cuentos sobre América Latina son leyendas. Esto refuerza la idea de que lo que sucede en esa región es base para leyendas. Los lectores se imaginan junglas, animales exóticos e indígenas que viven en palapas, casi desnudos y a punto de comer a los turistas.

---

<sup>122</sup> Idem. Páginas 494-496.

<sup>123</sup> Idem. Páginas 588-591.

<sup>124</sup> Idem. Páginas 598-605.

En general este libro de texto de literatura no representa la cultura de México de una manera halagadora. Probablemente sería mejor no incluir cuentos de otras regiones del mundo si van a presentarlas de esta manera. Aunque son interesantes, la repetición de estereotipos no ayudan para entender la cultura.

El libro de texto *The Story of California* (La historia de California) del California State Series se lee en el cuarto año, es decir, cuando los alumnos tienen nueve años. En ese año los alumnos estudian la historia de su estado de residencia. Este libro es interesante porque se usaba al principio de los años setenta, y se dejó de usar por considerarse ya obsoleto. Algunas formas de redacción representan el pensamiento antes de las ondas para comprensión en la *Affirmative Action*. Esto lo hace diferente al libro *A lo largo de los siglos* que es de la década de los noventa.

Primero, hay que considerar el texto que tiene que ver con México y los mexicanos. El Estado de California comparte su historia con México, y por esta razón hay mucho sobre este país.<sup>125</sup>

La introducción al estado de California no se parece al primer libro de texto analizado. No tiene fotografías brillantes, mapas ni cuentos. El lenguaje es muy sencillo debido a la edad de los alumnos. La historia para los niños es muy aburrida. La mayoría no leen sus tareas ni aprenden lo indispensable. El maestro no cambia de salón en la primaria, y la mayoría no considera la historia como algo importante para esta edad. En la mayoría de los casos, dan cursos de esto dos veces a la semana y no intentan hacer actividades para que

---

<sup>125</sup> Lavender, David. *The Story of California*. California State Department of Education. Sacramento. 1971. Páginas 15 -20 : (sintetizado y traducido) "El segundo grupo de personas que vieron cualquier parte de lo que ahora llamamos California fueron los exploradores españoles. Los primeros llegaron del sur, de México en 1542 - hace más de 400 años. Navegaban a lo largo de la costa del mar en barcos pequeños...y pensaron que ésta era una tierra muy pobre. Estaban tan desilusionados que no se quedaron. Dibujaron unos mapas rudimentarios de la costa y regresaron a México Pasaron más de 200 años. Entonces, más o menos por el año 1769, los españoles por fin decidieron quedarse en California. Trataron de ayudar a los indígenas. Construyeron unas iglesias cerca de la costa. Enseñaron a los indígenas a cultivar y a hacer cosas útiles como ladrillos de adobe y muebles de madera y cuero para montar a caballo. Las iglesias y las escuelas para indígenas se llamaban misiones. Los soldados quienes guardaron las misiones vivían en fuertes llamadas presidios. Cada uno tenía la responsabilidad de proteger a varias misiones.

Después de la Guerra con México, California le pertenecía a los Estados Unidos. Casi inmediatamente se encontró oro en los cerros de las Sierra Nevada. Estos increíbles descubrimientos.. fueron de las cosas más emocionantes en la historia de California.

Se hicieron más leyes en California. No todos obedecieron a las leyes durante la confusión de los primeros días de la búsqueda de oro. Algunos maltrataban a los indígenas y a los mexicanos .."

los niños comprendan lo que dice el texto. Es obvio que no todos los maestros son iguales. Sin embargo, los estudios sobre escuelas primarias demuestran que la historia es una materia no muy tratada por la mayoría de ellos. Este pasaje requiere de explicación para no confundirse en la mente de los niños.

Vamos a considerar el siguiente texto :

**Uno de los exploradores más famosos fue Hernando Cortés. En 1519 Cortés puso 508 soldados a bordo de once barcos y navegó hacia el oeste de Cuba a México. Después de pelear con fuerza, conquistó a los indígenas aztecas y les quitó un tesoro rico. Esperando encontrar más oro, los españoles buscaban al norte y al sur de la Ciudad de México. Montaban a caballos que habían traído de Europa. Sus rifles hacían un ruido espantoso y disparaban balas más lejos que el alcance de una flecha. Los indígenas no tenían ni caballos ni rifles. No podían luchar con éxito. En unos cuantos años España dominaba todo México.**<sup>126</sup>

Entendemos que ésta no es una historia de México. Sin embargo, las ideas que dan son muy sencillas. Si los alumnos fueran a recibir un análisis más exacta de México más tarde, no estaría tan mal. Sin embargo, ya sabemos que en los años que siguen, México nunca recibe la atención suficiente como para que los alumnos lo entiendan. De la misma manera, en estos años básicos de la educación, las lecciones de geografía no van de acuerdo con las de historia. Los niños estudian los ríos de Europa mientras leen sobre la Conquista de los aztecas.

El texto que sigue demuestra cómo los Estados Unidos vive con su culpa :

**Cuando Cabrillo o Ferrello habían desembarcado, tomaban la tierra en nombre de España. Para entonces España era dueño de más que suficiente tierra en el Nuevo Mundo. A menos que hubiera tesoro, a los españoles no les interesaba. Casi se les olvidó la California. El venir aquí no parecía valer el peligro e incomodidad del largo viaje.**<sup>127</sup>

---

<sup>126</sup> Lavender, David. Op.cit. paginas 58-63.

<sup>127</sup> Idem. Página 66.

Lo interesante de este texto es que quiere explicar la historia que sigue. Los niños ya saben que California era parte de España y después de México. Para explicarles que ahora es parte de los Estados Unidos, se les dice que los españoles no tenían interés en California en realidad. Así será más fácil de justificar su “cambio” a los Estados Unidos. Hay varios textos que expresan esta idea.<sup>128</sup>

No es muy necesario resaltar la actitud etnocéntrica del texto ya que es bastante obvia. Con una explicación así, ningún niño va a dudar que California debería pertenecer a los Estados Unidos. México parece aquí un lugar de gente no competente. Tenían armas antiguas y se la pasaban peleándose. Es una explicación muy sencilla que daña la imagen de una nación para ayudar la imagen de otra. ¿Qué idea tendrán los niños sobre México ahora?

**Durante esta época, exploradores americanos estudiaban California cuidadosamente...hicieron mapas y escribieron cuentos detallados de lo que vieron.**

**Esta actividad molestaba a los mexicanos.¿Por qué tendrían los americanos interés en una tierra que no les pertenecía? ¿Planeaban mandar soldados y marineros a California?**

**Dos años después otro grupo explorador americano apareció. El líder de este grupo fue un lugarteniente guapo... del Ejército de los Estados Unidos. Se llamaba John C. Fremont...Esto preocupaba a los mexicanos.<sup>129</sup>**

---

<sup>128</sup> Idem. Páginas 147-148. Texto adicional de esta idea: “INTERÉS AMERICANO EN CALIFORNIA CRECIÓ Los americanos tenían interés particular en California. Sabían que los buenos puertos de California serían útiles para barcos de pesca de ballenas que tenían intercambio con China. Las tierras fértiles proveerían granjas para mucha gente que quería irse hacia el oeste.

Algunos americanos temían que si los Estados Unidos no tomaran rápidamente California, Francia o Inglaterra podía hacerlo. Sería fácil hacerlo. México no tenía la capacidad de defender de manera eficaz a California. No había muchos soldados mexicanos aquí Su equipo era pobre. Los presidios de San Diego, Santa Barbara, Monterey y San Francisco estaban cayéndose en ruinas. Los cañones estaban oxidados. Algunos ni disparaban. El único barco de guerra en California estaba en tan malas condiciones que no podía salir del muelle.

Los oficiales de California pasaban mucho tiempo peleándose unos con otros. Hombres diferentes muchas veces se decían gobernador al mismo tiempo. Se gritaban amenazas, pero no había batallas serias. Aún así, las peleas mantenían a los californianos constantemente confundidos.

Si aparecía un enemigo desde fuera, ¿quién en California podía recoger un ejército y dirigir las peleas? Parecía a algunas personas emocionadas que nadie podría. Temían que barcos de guerra de Inglaterra o Francia podían aparecer y ganarles a las fuerzas mexicanas en California. California entonces podría pertenecer a unos de esos países.

“Ningún oficial americano quiso arriesgarse. Podría pasar. Así que, por todas las razones que acabamos de leer, los presidentes de los Estados Unidos seguían ofreciéndole al gobierno de México pagarle sus derechos sobre Texas y California. Los mexicanos siempre se negaban. Querían quedarse con la tierra.”

<sup>129</sup> Idem Página 148.

Ahora parece que cuando México no cuidaba California, los Estados Unidos la estudiaba “cuidadosamente”. Los mexicanos están preocupados y desorientados. Y el lugarteniente del Ejército de los Estados Unidos es a quien describen como “guapo”. Esta historia tiene muchos prejuicios obvios.

Hay un bloque de texto que quiere explicar a los niños cómo California llegó a formar parte de los Estados Unidos.<sup>130</sup> La Guerra entre México y los Estados Unidos no es muy estudiada en los Estados Unidos. Es curioso ya que en México se estudia bastante. Como ya se ha notado, México no es considerada una nación de importancia en los Estados Unidos. Los hechos históricos que tienen necesariamente que ver con México aparecen de manera sencilla, corta y etnocéntrica.

Los Estados Unidos ganaron la guerra, la cual nunca es explicada en cuanto a origen y razón. Una guerra tan importante para México parece un juego para los Estados Unidos. La idea que más resalta es la de superioridad. Los niños no van a cuestionar los motivos. Se explicó que México no cuidaba bien la tierra de California. No se ofrece mayor explicación. México sale como el terco: “...el gobierno mexicano aún rehusaba vender tierra a los Estados Unidos.”<sup>131</sup> Los Estados Unidos, como siempre, son los grandes héroes. Ahora sí California tendrá otra forma de vida.

---

<sup>130</sup> Idem. Páginas 150 - 154. Texto : Durante esta época el gobierno mexicano aún rehusaba vender tierra a los Estados Unidos. Los americanos y texanos estaban impacientes. En marzo 1845, el Congreso americano invitó a la República de Texas a hacerse estado de los Estados Unidos, dijeron lo que dijeron los mexicanos. Cuando pasó eso, Fremont estaba en Washington D.C., la capital de los Estados Unidos. Sabía que una guerra entre los mexicanos y americanos podría llegar en cualquier momento...

Los americanos que vivían en el norte de California estaban emocionados y enojados. Creían que la guerra venía...Agarraban grupos de caballos que pertenecían al ejército mexicano. Tomaban la fuerte del General Mariano Vallejo, quien mandaba a los soldados mexicanos en Sonoma. Luego tomaron a Vallejo prisionero también.

California nunca fue una república verdadera. Antes de que los ciudadanos tuvieran tiempo de escribir una constitución de oficiales electos, barcos de guerra americanos tomaron Monterey y San Francisco. Esto pasó en julio de 1846. La guerra entre México y los Estados Unidos había llegado por fin a California. Las batallas en California habían sido pequeñas. Otros ejércitos americanos habían ganado batallas más grandes e importantes en la tierra principal de México. Por fin el gobierno mexicano pidió paz. Los Estados Unidos pagaron a México quince millones de dólares y se quedó con Texas, California y toda la tierra entre ellos.

Se habían acabado las viejas formas de vida. Un nuevo periodo en la historia de nuestro estado estaba a punto de comenzar

<sup>131</sup> Idem. Página 148

En este libro de texto la historia de California sigue por el siglo y medio que queda. Los mexicanos vuelven a aparecer como protagonistas hasta casi al final del libro, ya por llegar a su actualidad (los años setenta). Hablando de los asuntos actuales del estado, el texto dice lo siguiente :

**El grupo más grande de minorías en California está conformado de mexicano -americanos...Las familias de algunos de ellos vivían aquí mucho antes de que California le perteneciera a los Estados Unidos. Muchos de los mexicano-americanos, sin embargo, vinieron al estado durante el presente siglo.**

**Tenían los trabajos más duros. Excavaban para construir vías de tren y de tren ligero. Hicieron carreteras para automóviles. Trabajaban con concreto para hacer edificios grandes. Hicieron la mayoría del trabajo caliente y duro en las grandes granjas del Valle Imperial y Valle Central...Estos trabajadores que vinieron de México para trabajar en las grandes granjas de California estaban acostumbrados a bajos sueldos en casa. Aunque el trabajo de granja pagaba menos que trabajo en otros sectores, los mexicano-americanos vieron que era más de lo que ganaban en casa. En California, trabajadores de granjas ganaban más dinero que en otros países...Las familias de migrantes muchas veces viajaban cientos de millas cada año en sus coches o camionetas.....Seguido estaban enfermos y hambrientos...**<sup>122</sup>

Al parecer, este texto quiere mostrar el mal trato que reciben los mexicanos. Sin embargo, lo que logra también es dar una imagen terrible de México. Los niños tienen la idea de que en México todo se paga muy barato, buscan trabajos duros y luego se quejan y se enferman muy seguido. Los niños no tienen un entendimiento de la economía mundial como para hacerles entender el aspecto económico. Tampoco logran separar en su mente esta imagen de migrantes “sucios y enfermos” con una idea sobre todo el país de México.

Hay otra imagen que este libro da de México que es muy simple y estereotipada. En la sección sobre la historia de California explica la vida común de los mexicanos que vivían en California antes de que se hiciera parte de los Estados Unidos. Da la siguiente descripción :

---

<sup>122</sup> Idem Páginas 326-328.

...a los españoles (en California) les gustaban las tortillas. Una tortilla es como un hotcake delgado. Está hecha de maíz molido y a veces de harina de trigo. Muchas personas en California, sobre todo los mexicanos-americanos, comen tortillas.

El rodeo duraba varios días. Cuando se había acabado, había una fiesta alegre en uno de los ranchos. Los niños, niñas, mujeres, hombres y abuelos venían desde millas. Primero había comida...Había tortillas y naranjas y café y azúcar. Después de la comida, la gente bailaba toda la noche...A los mexicanos les gustaban las fiestas. Siempre había fiestas alegres. Los rancheros y sus familias cabalgaban muchas millas para participar en la diversión....Los hombres usaban chaquetas de terciopelo con cinturones rojos. Las mujeres usaban muchas faldas de varios colores. Usaban peines altos en su cabello negro y chales de hermoso encaje en la cabeza y hombros.<sup>133</sup>

Los alumnos de California insisten en que los mexicanos no comen otra cosa que no sea tortilla. También dicen que los mexicanos siempre hacen fiesta y que usan ropa de colores brillantes. Dicen que las mujeres usan faldas largas, flores y trenzas. Al leer esta descripción, no es difícil entender de dónde sacan estas ideas.

Como se ha dicho, las fotografías son muy importantes en los libros para niños. Este libro de texto no tiene muchas fotografías. Tiene algunos dibujos y algunas fotografías en blanco y negro.<sup>134</sup> Las fotografías representan estereotipos sencillos. Las ollas y las tortillas son imágenes comunes de México. El sacerdote representa la religión. Los mexicanos traen sombreros y trabajan en campos y con frijoles. Un niño que ve estas fotografías se forma una idea particular sobre México y los mexicanos.

---

<sup>133</sup> Idem Páginas 132-134.

<sup>134</sup> Las fotografías que representan imágenes sobre México son: ollas de indígenas; caballos en un rancho; una indígena; un sacerdote; un general español; un cazador de pieles; granjeros, mexicanos en sombreros de paja trabajando en campos; El Padre Junípero Serra; unas misiones; una mexicana haciendo tortillas de masa, un rancho a caballo; trabajadores migrantes en un campo de frijoles; y César Chávez platicando con los líderes de los representantes de los granjeros

## 2.4 MATERIAL EDUCATIVO ADICIONAL AL LIBRO DE TEXTO

Las escuelas públicas utilizan los libros de texto aceptados por el *Department of Education* en el salón de clases. Si el maestro decide ampliar el tema, en el área de ciencias sociales muchas veces pide un pequeño trabajo de investigación. Los alumnos escogen o son asignados un tema más específico dentro del tema principal. Puede ser la historia de un periodo de un país en particular o algún acontecimiento específico.

Si a los niños se les pide un trabajo de este tipo, será entre el cuarto grado y la *high school*. Para estos trabajos, los niños de *elementary* y *junior high* tienen a su disposición varias fuentes que son consideradas como *material educativo*. Cada escuela primaria tiene su propia biblioteca ubicada en el plantel de la escuela. Las bibliotecas públicas tienen una sección para niños, quienes tienen una credencial especial y no pueden sacar libros de la biblioteca de adultos sin el permiso de sus padres. Es por esta razón que casi siempre usan las bibliotecas infantiles.

Muchos maestros dan como tarea trabajos de historia. Otros piden ensayos sobre ciertos lugares. La mayoría pide ejemplos de tradiciones de otros países. En México éstas incluyen el Día de Muertos, el Cinco de Mayo..., temas que se consideran en el salón de clases.

El material que se encuentra en las bibliotecas infantiles está organizado como el de cualquier biblioteca. Las asistentes ayudan a los niños a buscar información o los niños lo pueden hacer cuando el sistema de colocación. También tienen acceso al *Internet* si es que no lo tienen en su casa. La biblioteca infantil divide sus niveles de lectura: para niños muy jóvenes, para los de *lower grades* (de seis a ocho años), los de *upper grades* (de nueve a once años) y los de *junior high* (doce y trece años).

### 2.4a MATERIAL PARA LOWER GRADES

Los niños de seis a ocho años no tienen la habilidad de concentración como para leer mucho. Los libros para ellos son grandes y tienen muchos dibujos o fotografías. Los libros sobre México se encuentran en la sección de cultura o

de historia. Los ejemplos que siguen son los libros sobre México que se encuentran en la sección infantil de la biblioteca de la ciudad de Los Gatos, California.

El libro *Pablo Remembers the Fiesta of the Day of the Dead* (Pablo recuerda la fiesta del Día de Muertos) es de George Ancona. Tiene muchas fotografías grandes a color y muy poco texto. Las fotografías representan el Festival de Días de Muertos en México. Todos los que aparecen son indígenas. Traen ropa tradicional y comida poco variada.<sup>135</sup> El libro quiere presentar las costumbres de México a niños en los Estados Unidos, quienes se quedan con esta idea de México.

El libro *Christmas Around the World* (Navidad alrededor del mundo) es de Mary D. Lankford. Este libro presenta dibujos de la Navidad en varios países del mundo. Se podría comentar sobre cada foto, pero este trabajo se trata de México. Hay un dibujo de personas morenas en vestidos blancos con el cabello tapado, con huaraches, piñatas y todo lleno de color. Esta es la única fotografía que hay de México. Representa la fiesta, el color y el vestido tradicional.<sup>136</sup>

El libro *Days of the Dead* (Días de los muertos) es de Kathryn Lasky. En este libro hay fotografías de **un valle verde con casas que se caen; sarapes; bebés cargados en la espalda de mujeres indígenas; flores; calaveras; burros que cargan cubetas de agua; tortilla; canastas; ollas; fruta; mariposas; un campo lleno de maíz; y tumbas.** Este libro también presenta una fiesta.<sup>137</sup> Las imágenes son muy repetidas en todos los libros. No representan México en su totalidad. Llaman la atención a lo inusual para el norteamericano, pero los niños lo aceptan como toda la realidad en todo México.

---

<sup>135</sup> Ancona, George. *Pablo Remembers the Day of the Dead*. Lothrop, Lee and Shephard Books. New York. 1993. Lista completa de fotos : muchachas juvenes y morenas vestidas con sarapes, rodeadas de calaveras de colores y pan de muertos; muchachos morenos haciendo tapetes: flores de muchos colores; un mercado lleno de nuez; chiles; chapulines, cacao, naranjas, manzanas, calabaza, copal, cal, pan de muertos; calaveras de colores; velas, tomates, jitomates, caña, limones, rábanos, especias, cempasúchil; calaveras de dulce, camiones llenos de indígenas; un altar en una casa; indígenas con maíz y tortillas; tamales; un pueblo con calles de polvo; un panteón.

<sup>136</sup> Lankford, Mary D. *Christmas Around the World* Morrow Junior Books. New York. S.a.

<sup>137</sup> Lasky, Kathryn. *Days of the Dead*. Hyperion for Children. New York 1994.

El libro *Midday Meal* (Comida de medio día)-de Tom Watson- presenta las costumbres de la comida en varios países. Dice que,

**los mexicanos necesitan dos horas para comer ya que hace tanto calor que nadie trabaja.** Como comida representativa de México, menciona : **el pescado en la costa, carne en el norte, puerco en todas partes, mucho pollo, maíz, frijol y calabaza, comida picante, chiles, sopa, carne, pollo, dulce y café, enchiladas y tacos.** El autor explica que las tortillas sirven como plato y como servilleta. Hay dos fotografías, una de una familia con carne y alcohol, la otra de indígenas con tortillas y sopes.<sup>138</sup>

#### 2.4b MATERIAL PARA UPPER GRADES

El libro *Let's Visit Mexico* (Visitemos México) -de John C. Caldwell- no tiene texto. Es un libro de fotografías de México con frases que explican de dónde son. Hay fotografías de :

**burros; la UNAM con murales; charros; volcanes; cactus; Acapulco; maíz; indígenas con tapetes; pirámides; Paseo de la Reforma desde lejos; otro charro; la Catedral; un tianguis; la capilla de una hacienda; un mestizo con un bebé y huaraches; el Monumento al Angel de la Independencia; ollas en el mercado; un pueblo de indígenas sin pavimento; maguey; la Alberca Olímpica; una fábrica; una refinería de petróleo; indígenas bailando; una boda con caballos; toreros; niños de campo en la escuela; la Villa Olímpica; y el zócalo de un pueblo.**<sup>139</sup>

Este libro presenta unas imágenes más variadas de México. Sin embargo, sigue resaltando la parte no modernizada y todas las fotografías en las que parecen personas son de indígenas. Las fotos de la Ciudad no presentan personas. Quieren que las fotografías representen lo más diferente posible a lo que se ve en los Estados Unidos. Así, México mantiene su imagen romántica.

El libro *Voices from the Fields* (Voces desde el campo)-de Beth S. Atkin- contiene entrevistas traducidas de hijos adolescentes de trabajadores migrantes mexicanos. Los temas incluidos son : **el trabajo en el campo, siempre cambiándose de casa, la vida en casa, sentirse cómodo, la familia, las pandillas, lejos de casa, madre adolescente, tú puedes**

<sup>138</sup> Watson, Tom. *Midday Meal*. Children's Press International. 1983.

<sup>139</sup> Caldwell, John C. *Let's Visit Mexico*. Burke Publishing Company. Canada. 1965. Reeditado 1985 en New York.

**programar, varios poemas de migrantes adolescentes y lectura sugerida sobre el mismo tema.**<sup>140</sup> Representa el problema de los hijos de los trabajadores migrantes en un lenguaje para niños de entre diez y doce años. Aunque es muy interesante, los temas que presenta son los que la población ya asocia con los hispanos. Habla de las pandillas y de una madre de quince años. Aunque es una realidad entre los hispanos, éstos son presentados de manera diferente. Los niños no se relacionan con sus problemas tan fácilmente.

Este libro entrevista a varios jóvenes. A continuación, aparecen unos ejemplos de lo que responden:

**A veces la clase está estudiando algo más difícil en mi escuela en Salinas y tengo que ponerme al corriente al regresar. O, al contrario, como cuando estuve en Yuma en una escuela y estudiamos quebrados. Luego regresé para acá y no habían estudiado los quebrados. Muchas veces los maestros no ayudan mucho- dicen que están ocupados con otro alumno o algo así. No comprenden.**<sup>141</sup>

**Lo que sí me gusta de los Estados Unidos es que hay más oportunidades para estudiar y hacer lo que uno quiera, como participar en un deporte que te interesa...pero mi mayor razón para estar aquí es que estoy estudiando bien.**<sup>142</sup>

Los mismos alumnos hispanos comparan el sistema con el de México y terminan con una idea de menosprecio hacia México. También parecen quejarse del trato que reciben de los maestros. Es difícil que un niño que lea este libro logre entender el objetivo de la escritora de presentar los problemas de los migrantes. Consideran al problema algo incomprensible y extraño.

El libro *Illegal Immigration* (Inmigración ilegal) -de Kathleen Lee- es un buen resumen de los problemas que lo inmigrantes “ilegales” enfrentan y de cómo los Estados Unidos reaccionan. El libro dice que los demás países tienen que cambiar de política económica para detener la inmigración a los Estados Unidos. Contiene una lista de organizaciones que apoyan y de los que están en contra de los inmigrantes con sus direcciones y teléfonos. Las organizaciones

---

<sup>140</sup> Atkin, S. Beth Op cit

<sup>141</sup> Idem, página 23.

<sup>142</sup> Idem Página 71.

a favor dicen que los Estados Unidos deben cuidar a la gente. Las que están en contra dicen que se les debe de proteger a los Estados Unidos de la gente “no deseable”.<sup>143</sup>

Este libro es una buena introducción al tema de “ilegales” para los niños que hayan oído hablar de eso pero que no lo entiendan muy bien. Representa todos los puntos de vista de las personas en los Estados Unidos, tanto a favor como en contra. Sin embargo, no presenta la opinión del país de donde vienen los “ilegales” (muchos de México). Solamente dice que van porque la economía de su país está mal. Es una manera de simplificar mucho el asunto y dar un mal nombre a México sin explicarse a fondo.

El libro *Enchantment of the World : Mexico* (Encanto del Mundo : México)-de Conrad R. Stein- tiene más texto. Su propósito es presentar una idea general de toda la nación mexicana a los alumnos de entre 11 y 13 años. Para dar apoyo en su texto, el libro también tiene varias fotografías. El título es interesante ya que presenta a México como un encanto, es decir, un lugar encantador, imagen que muchos norteamericanos tienen de del país. Es probable que tenga ese nombre porque es parte de una serie de libros sobre varios países. Esta idea lleva a los alumnos a interesarse por el lugar, pero también a verlo como un lugar extraño. La poca base que reciben en sus clases formales no ayuda a cambiar esa idea.

Aún en esta edad, los alumnos prefieren las fotografías al texto. Por esta razón, es importante que los editores hayan incluido las fotografías en su serie. Sin embargo, como ya hemos descubierto, las imágenes pueden proveer ideas estereotipadas sobre México. Una análisis de las fotos que aquí aparecen ayuda a descubrir si es cierto que algunos aspectos específicos de México aparecen de manera repetida en el material educativo.

La lista de fotografías es larga. (Véase el apéndice B para la lista completa.) Sin embargo, se puede dividir en grupos de representaciones. Primero es el grupo de indígenas. Éste incluye cuatro fotos en las que salen indígenas, cuatro fotos de ruinas o arte de indígenas y varias fotos en las que aparecen ritos tradicionales o unos indígenas con otras cosas. Es cierto que México

---

<sup>143</sup> Lee, Kathleen. *Illegal Immigration*. Lucent Books. San Diego, CA. 1996.

tiene indígenas. Sin embargo, este libro está dividido en capítulos y el que se trata de la gente no habla de otra cosa que no sean indígenas. No hay ni una foto de un mexicano que no sea indígena.

Otro grupo es el de terreno. Las fotos son de cactus, volcanes y playas. Todos los libros que se tratan de México presentan estos aspectos. Parece que es lo único que hay en México. Este libro no tiene ni una foto del bosque tropical ni del bosque templado. Las imágenes del Distrito Federal son de monumentos o casas de barrios. No aparecen personas en ellas. Representan barrios feos con ropa colgada, barrancas, etc. Solamente hay una foto de una casa en Las Lomas.

El otro grupo es de tradiciones y costumbres. Para esto, en este libro, México está presentado así: mercados, flores, guitarras, calaveras, fruta, tortillas, toreros, charros, murales, ollas, tapetes, sarapes, chiles, piñatas, bailes y colores. No es necesario comentar que no es una buena representación de lo que es todo México y la cultura y costumbres. Llama la atención, sobre todo la de los niños. México ya se convierte en un lugar romántico para ellos. El vestuario que se usa en la capital no aparece en ninguna parte. Las imágenes de los monumentos van junto con indígenas con huaraches y sarapes. La foto de Zapata en su disfraz revolucionario deja unas ideas interesantes. Hay niños norteamericanos que creen que los mexicanos se visten así hoy.

El texto intenta dar una idea todo inclusive de México. Sin embargo, se queda en la idea del romanticismo. Dice que es la Tierra de Contrastes, **...sin embargo, el Bajío tiene el problema de la falta de lluvia. Mucho es desierto...**<sup>144</sup> Esta descripción, para niños de esta edad, da la impresión de que todo el país es un desierto sin lluvia. Después comenta que hay muchos volcanes. La descripción geográfica del país es corta y confusa. Los niños no entienden su forma ni clima. ¿Es todo un desierto con volcanes? Las fotos de cactus y volcanes refuerzan esta idea.

Después de esta descripción geográfica, hay una sección muy larga sobre la historia de la nación. La mayoría describe la vida de los indígenas. Hay un poco sobre la Conquista y muy poco después. Hay media página sobre la

<sup>144</sup> Stein. R. Conrad. *Enchantment of the World Mexico*. Children's Press. Chicago. 1984. Página 10.

Revolución, completa con nuestra foto de Zapata en toda su gloria. La historia da mucho peso a las civilizaciones indígenas, probablemente porque presentan una historia muy diferente a la de los Estados Unidos, diferencia que llama la atención de los niños. Media página de Revolución obviamente no describe nada que aclare la situación para los niños. Y después, parece que no hay historia.

El siguiente capítulo es sobre la vida de los mexicanos hoy en día. El texto explica que todos los pueblos tienen un zócalo y un mercado, y que las ciudades son como en Estados Unidos o Canadá, con mucha gente. Las fotos quieren presentar los pueblos y lo hermoso de la ciudad. La explicación de la distribución de la población es muy pobre. Deja la idea de que hay mucha gente en varias ciudades y también mucha gente en los pueblos. La vida en pueblo tiene una representación romántica y tranquila.

Al hablar de costumbres, el libro explica que existe el fútbol, el béisbol, el frontón, y las charreadas. Dice que existe la música clásica y rock, pero que la música mexicana tradicional consiste en mariachis y corridos. Explica que esto es el “verdadero” México. Describe que las películas mexicanas son historias dramáticas. Dice que el verdadero arte mexicano incluye los murales, muchos colores en el arte y arte indígena con construcción moderna. Este tema puede ser complicado para los niños según su conocimiento del arte. Si no conocen las formas de arte (y es importante notar que no se les imparten clases de arte en la escuela), lo que va a resaltar en su mente son las diferencias. Se llevan la idea de mariachis, charros y arte indígena.

La explicación de la comida mexicana también busca resaltar las diferencias. Dice que la comida no es siempre picante pero siempre se sirve con salsa. Dice que se comen tortillas, enchiladas, tacos, mole, frijoles con cada comida, y arroz. Explica que casi siempre comen “un montón” de tortillas, flan, chocolate y licuado. Los niños han de creer muy gordos a los mexicanos. Después explica que hacen muchas fiestas con comida y música para “mostrar sus sentimientos salvajes”.<sup>145</sup> La última idea que presenta es que en México hay mucha diferencia entre ricos y pobres.

---

<sup>145</sup> Idem

La descripción de la comida no abarca todo lo que hay en México. Ni siquiera menciona la carne de ningún tipo. La tortilla y los frijoles dominan, y es cierto que muchos norteamericanos creen que todos los mexicanos comen muy poco aparte de eso. La idea de las tortillas es interesante para los niños. Se imaginan un mundo muy distinto al suyo. El comentario de las fiestas lo confirma. México es conocido como un lugar de puras fiestas, cada vez más romántico el lugar. Los mexicanos tienen sentimientos “salvajes” según este libro. Su idea principal que sacan en la escuela está confirmada aquí. Los mexicanos siempre han sido salvajes y así seguirán.

El libro *Places and People of the World, Mexico* (Lugares y Gente del mundo, México) -de Jack Rummel- también es parte de una serie de libros sobre varios países del mundo. De igual manera, presenta fotografías para darles a los niños imágenes del lugar. (Véase el Apéndice B para la lista completa de fotos.) Muchas de las fotos son como las de los otros libros examinados. No hay una sola foto de personas que no sean indígenas. Todos traen sarapes, vestidos coloridos, etc. Los barrios son feos, sin pavimentación, con perros y burros. Lo que se ve de la ciudad son monumentos. Aparecen los revolucionarios, aunque hay que notar que aquí también hay una foto de Porfirio Díaz. También aparecen la Iglesia y el campo. La mejor foto del Distrito Federal es de un desastre, el terremoto. Hay cactus y sombreros.<sup>146</sup> Se ve como hay una repetición en todo el material que sirve para reforzar ya de manera exagerada los estereotipos presentados.

El libro intenta dar una descripción objetiva de aspectos de México con un vocabulario para el quinto a octavo grado escolar (entre 10 y 13 años). Desgraciadamente, las fotos son casi todas de indígenas. Por más cuidado que sea el texto, las fotos tienen mucho peso con los niños que utilizan el libro. La sección de historia es más completa que la del libro anterior, con una parte sobre civilizaciones indígenas y más sobre los hechos después de la Independencia. La Revolución gana mucho espacio, probablemente por sus personajes tan interesantes. La explicación de la política no es muy completa. Da la idea de autoritarismo sobre una cantidad de indígenas en los pueblos.

---

<sup>146</sup> Rummel, Jack. *Places and People of the World*. Chelsea House Publishers New York, 1990.

Es interesante notar que al final del libro hay un glosario en español con las siguientes palabras : castillo, caudillo, conquistador, criollo, federal, frijol, huipil, Katún, mestizo, milagro, la mordita (sic), poncho, rebozo, Sierra Madres, sombrero, tamale (sic), tierra caliente, tierra fría, tierra templada, tortilla, vaquero.<sup>147</sup> Esta lista demuestra lo que más se menciona en el texto. Estos términos se convierten en palabras que los niños asocian con México. Casi todos los norteamericanos entienden el español para “frijol”, “mestizo”, “poncho”, “sombrero”, “tortilla”, “vaquero” y “tamal”, aunque por lo general lo llaman “tamale” en singular. Son palabras representativas de México para ellos.

El libro menciona el nombre “Guatemo Cárdenas” (sic) como líder del PRD. De cierta manera este error casi da risa. Al mismo tiempo, si se va a hacer una investigación para preparar un libro sobre México para los niños, por lo menos se puede revisar que la información sea correcta. En aspectos culturales, este libro nota que **México tiene una larga tradición de cuidar a la familia, la cual se ve en la educación de los niños a quienes se les enseña a ser agresivos con las mujeres...las mujeres se quedan en la casa...**<sup>148</sup> No es difícil descubrir de dónde los niños forman sus ideas sobre el machismo. También dice que **las mujeres se visten...de colores brillantes... y los hombres de sombreros grandes...**<sup>149</sup> Al decir “Las mujeres” y “los hombres”, el texto supone que todos los mexicanos lo hacen.

La descripción de la comida es igual que en otros libros. Explica que **lo que más comen es el frijol. Los frijoles tienen muchas variedades y se comen con tortillas, un hotcake plano hecho de masa de maíz y frito en aceite. Se usa para envolver a los frijoles. Los frijoles también se comen con arroz y chiles...**<sup>150</sup> Y ésta es la única descripción de la comida. Es más fácil presentarla así. Sin embargo, no es justo.

---

<sup>147</sup> Idem. Página 73.

<sup>148</sup> Idem. Página 70.

<sup>149</sup> Ibidem.

<sup>150</sup> Ibidem.

## 2.4c MATERIAL PARA *JUNIOR HIGH*

Los alumnos ya han sido expuestos a varias imágenes estereotipadas de México cuando terminan la *elementary*. El material educativo para los alumnos de *junior high* contiene menos fotos y más texto. También se introducen otras fuentes como videos, enciclopedias y el *Internet*.

El libro *Mexico in Pictures* (México en fotografías) no tiene autor. Es una colección de fotografías de México para niños de varias edades, pero en la sección de *junior high*. Es parte de una serie geográfica de varios países y regiones. Las fotos que contiene son **de ruinas; toreros; volcanes; una cascada; cactus; flores; monos; el Monumento Angel de la Independencia; iglesias; varias ruinas; pintura; un mercado de verduras; sombreros; sarapes; la UNAM; murales; La Olimpiada del 68; maguey; una presa; vacas y burros.**<sup>151</sup> Las fotos presentadas provocan una imagen romántica por los toreros, cascadas, flores y monos. El terreno es representado con volcanes y cactus, dos elementos que ya hemos visto bastante en otros libros. Los sombreros y sarapes representan la ropa, y las vacas y burros representan el trabajo. Como siempre, hay ruinas e iglesias. Las fotos de la UNAM y de la Olimpiada aparecen en blanco y negro, lo cual automáticamente les quita importancia para los niños.

Este libro tiene bastante texto comparado con los anteriores. Está dividido en varios capítulos. Antes del primer capítulo hay una introducción. Dice que México está muy poblado, rico en recursos pero con problemas críticos. Explica que bajan los precios del petróleo, hay temblores, narcotráfico, corrupción política, contaminación ambiental, sobrepoblación del D.F., pocos ricos y muchos pobres, emigrantes ilegales de Centroamérica, y deuda externa. Explica que el optimismo de los mexicanos es resultado de la mezcla española- indígena que da un buen espíritu, de los recursos minerales, de la base industrial y de los recursos humanos.<sup>152</sup> Es obvio que los compiladores quieren que los alumnos empiecen con una idea positiva de México. Llama a los mexicanos optimistas con muchos recursos y buen espíritu. Quiere que

---

<sup>151</sup> Visual Geography Series. *Mexico in Pictures*. Lerner Publications Co Minneapolis. 1988.

<sup>152</sup> Idem.

los alumnos entiendan que sus problemas son el resultado de problemas en el sistema y no de carácter.

El primer capítulo se llama “La tierra”. Describe a México como un país que tiene frontera con mares y ríos. Mucho es montañoso, con una región de agricultura en el bajío. Hay volcanes. La región del sur no está desarrollada porque su terreno es duro, los ríos no son navegables, hay pocos lagos, y el ambiente es desértico. Tiene una gran tierra plana central, una costa tropical con plantas tropicales, una zona templada en la parte central, arbustos en las montañas. El clima es tropical a moderado, semi-árido en norte. Esta descripción es bastante cierta. Sin embargo, junto a una foto se lee, **El cactus crece en todas partes de México.**<sup>153</sup> Sin duda, esta frase es la que más se va a quedar en la mente de los alumnos. ¿Por qué? Porque es muy fácil para ellos manejar las generalizaciones.

El capítulo después comenta que hay algunos bosques y depósitos de minerales. El D.F. está contaminado. En esta descripción, un mapa físico (no político) sería muy útil. Con esta confusión de características, es incomprensible que no se haya incluido. Ese cactus siempre va a dominar encima de todo lo demás. Los alumnos ni siquiera estudian el terreno de los Estados Unidos, mucho menos de el de México. Ni saben que significa “templado”. Es muy triste, pero cierto.

El segundo capítulo se llama “Historia y gobierno”. Está dividido en cuatro periodos : las indígenas, la Nueva España, la Independencia y la modernidad. La sección sobre civilizaciones indígenas es muy larga, fuera de proporción con las demás. Es el mismo truco de resaltar lo diferente. La Conquista Española cubre los mismos detalles de siempre. La Guerra “Mexicana” es la guerra entre los Estados Unidos y México. Esta descripción declara que **Tejas quiso independencia del “Dictador” Santa Anna. Empezó la guerra, y los Estados Unidos quisieron la provincia mexicana de California y la frontera oeste de Tejas.**<sup>154</sup> No les parece necesario más explicación. Las quisieron y no hay más que decir. Al final de cuentas, Santa Anna era un “dictador”.

---

<sup>153</sup> Idem. Página 16.

<sup>154</sup> Idem.

En el capítulo de México moderno se describe la estructura de gobierno. Esta sección en realidad es bastante aburrida, aunque los hechos son correctos. De la gente, dice que los indígenas componen el 29% de la población, son pobres y viven en áreas rurales y alrededor de ciudades. Los mexicanos “blancos” componen el 6% y son ricos. Los mestizos componen el 55% de la población, y representan las masas pobres de trabajadores. Explica que los indígenas no hablan español ni tienen cosas modernas.<sup>155</sup> En realidad, este libro parece estar de parte de los indígenas por su manera de concentrarse en ellos.

En cuanto a comida, dice que comen lo que comían los Aztecas : **maíz, frijol, chiles, tortillas, tamales, pozole, pavo con mole, aguacate, plátano, papaya, tuna, huatizango, jugo de limón, tacos, carne con frijoles, enchiladas, guacamole, cerveza, pulque, tequila y mezcal.**<sup>156</sup> Es interesante el hecho de que en los libros nunca quieren mencionar que también comen lo que se come en Estados Unidos. No menciona que toman Coca Cola y Pepsi. Parece que toman solamente pulque, tequila y mezcal. Las tortillas, los frijoles y los chiles ya aparecen constantemente en los libros sobre México.

En cuanto a la religión y los días festivos, dice que la mayoría de la gente es Católica, y que las creencias antiguas se han mezclado con el Catolicismo. Hacen fiestas con muchos colores, fuegos artificiales, campanas, bailes, desfiles, toreros y flores de papel. Abajo de una foto dice, **Casi siempre hay una fiesta en alguna parte de México.**<sup>157</sup> Los alumnos piensan en México como un lugar de pura fiesta y romanticismo.

El libro explica que el arte y arquitectura incluyen artesanías, cerámica, plata, textiles, sarapes, cuero, vidrio, máscaras de madera, canastas y retablos. Todas estas cosas representan los estereotipos sobre la artesanía en México.

De la economía hace el siguiente comentario : **Mucha de la tierra en México no se puede usar para la agricultura a causa de montañas altas o**

---

<sup>155</sup> Idem.

<sup>156</sup> Idem.

<sup>157</sup> Idem. Página 45.

**extrema sequedad.**<sup>158</sup> Regresamos a la idea de desierto. Explica que hay minas y petróleo y que PEMEX es una empresa nacionalizada. Dice que México tiene poca industria de textil, ropa y comida procesada, pero lo que sí tiene y mucho es el turismo.<sup>159</sup> Si sacamos las ideas generales como lo hacen los jóvenes, nos queda la idea de poca agricultura, sequedad, petróleo y turismo. Estas ideas también representan México para los alumnos.

Ya es obvio que México es considerado un lugar romántico. Es un buen lugar para tomarse unas vacaciones. Los alumnos ya tienen esta idea. A veces en su clase de historia o de idiomas les es presentado un video sobre México que fue coproducido por el *International Video Network* y la Secretaría de Turismo de México. A México le conviene producir un video así ya que puede ayudar a mejorar el turismo. Por esta razón, las imágenes presentadas son románticas y estereotipadas. El video se llama *Video Visits Mexico Journey to the Sun* (el Video visita a México, Viaje al sol). Desde el título ya es romántico : Viaje al Sol.

El guión de este video está hecho para apelar al sentido de aventura y romanticismo del turista norteamericano. Una de las primeras frases que dice es, **Hay una fiesta cada día del año...**<sup>160</sup> No explica política, geografía ni historia. Durante el video aparecen varias imágenes hermosas, representativas de los estereotipos que los norteamericanos tienen de México.

No hace falta un análisis profundo. Las imágenes hablan por sí solas. (Véase el Apéndice C para la lista completa de las imágenes que aparecen.) Su repetición del mismo video y después de analizar los libros demuestra la fuerza con la que los estereotipos llegan. Aquí se ve el México que el gobierno mexicano quiere que los norteamericanos vean. Una vez más, se ven solamente indígenas con ropa tradicional. Los lugares son exóticos. Aparecen burros, ollas, sarapes y todo lo demás que ya todos los alumnos relacionan con México. Se presentan playas o ruinas y no mucho más, a menos que sean balcones, flores y otras imágenes románticas. Estas imágenes vivas son el último refuerzo de que sus estereotipos representan la verdad.

---

<sup>158</sup> Idem. Página 54

<sup>159</sup> Idem.

<sup>160</sup> *Video Visits Mexico Mexico. Journey to the Sun.* International Video Network. Sonoma Video Productions. Coproducido por la Secretaría de Turismo Mexicano. 1990

Un instrumento nuevo en la búsqueda de información es el *Internet*. En los Estados Unidos, es más común que un niño sepa usar el *Internet* que un catálogo de fichas en la biblioteca. Muchos niños tienen acceso en su casa. Lo más importante es que les gusta usarlo. Desgraciadamente, lo consideran una fuente de confianza cuando, en realidad, mucho de lo que aparece en el *Internet* es información que cualquier usuario ha escrito. El usuario no necesariamente sabe del tema. En cuanto a México, una búsqueda con solamente la palabra “México” ofrece setenta y tres categorías. La más común es sobre la comida mexicana, la cual se divide por región. La página titulada “Cocina Mexicana” contiene recetas y da explicaciones de la comida y fiestas. Menciona **la salsa, el mole, el puerco, la tortilla, el chile, el taco, los frijoles, el maíz, la calabaza, el jitomate, la jicama, el chocolate, el aguacate, la papaya, la vainilla y las especias**. Éstas son consideradas “verdaderamente mexicanas”. También habla del **tequila, el mezcal, la Sidral, la horchata, los huevos rancheros, los chilaquiles, el pozole, el mole, los tamales, el menudo, los mariscos, el pescado, y los mangos**.<sup>161</sup> Otras páginas explican el Cinco de mayo o el Día de Muertos, al hablar de vestidos coloridos y mariachis. Esta “vista panorámica” de México, las recetas y las explicaciones de las fiestas van de acuerdo con las ideas que los niños han sacado de su material educativo impreso.

Todo el material educativo que aquí hemos analizado no es lo único que existe sobre México. Es lo que se encontró en escuelas y una biblioteca infantil en cierta época de cierto año. Sin embargo, la repetición de ciertos estereotipos demuestra una muy fuerte tendencia. Por lógica, podemos suponer que otro material educativo contiene más o menos esta misma información. Hay ciertas palabras o ideas que están muy repetidas en el material analizado. Estas palabras representan los estereotipos que se forman en la mente de los alumnos. La tabla que sigue es un resumen de las ideas estereotipadas sobre México que aparecen en los libros de texto y material educativo aquí analizados.

---

<sup>161</sup> *Internet* <http://mexico.udg.mx/cocina/ingles>

TABLA XII  
 REPETICIÓN DE PALABRAS SOBRE MÉXICO  
 EN LA REDACCIÓN DE LIBROS DE TEXTO Y MATERIAL EDUCATIVO

PALABRA O FOTO DE :	NUMERO DE VECES QUE APARECE
Indígenas	49
Playa (s)	28
Pirámides	23
Fiesta	19
Tortillas	17
Religión/ Iglesia /Virgen	17
Bailar	16
Tapete	14
olla	13
Maya	13
frijol (es)	12
Aztecas	12
Artesanías	11
Huaraches	11
Mercados	10
Colón, Cristóbal	10
Volcanes	10
Calles de polvo (sin pavimentación)	10
Sombrero (s)	9
Cactus	9
Flores	9
Desierto	8
Burros	8
Granja	8
Barrios feos	8
Fotos de revolucionarios	7
“ilegal”	7
Chile	7
Piñatas	7
Enchiladas	7
Música	6
Cortés, Hernán	6
Calaveras	6
Cascadas	6

Sarapes	6
Mariachis	5
Murales	5
Charros	5
Tacos	5
Arroz	5
Macho / machismo	5

Esta tabla nos ayuda a darnos cuenta de dónde los norteamericanos aprenden los estereotipos. Éstas son las ideas que aparecen repetidamente. Ahora hace falta averiguar si los norteamericanos realmente tienen estas ideas de México.

## 2.5 CONCLUSIONES

Los libros de texto influyen de manera contundente en la formación de los niños, pues el gobierno los edita con ciertos propósitos. En California, todos los niños son obligados a utilizar los libros de texto aprobados por el gobierno. El sistema educativo es complicado, lleno de grupos de “minorías”, pero los “blancos” todavía sacan mejor provecho. En la escuela, el plan de estudios no pone mucho énfasis en las ciencias sociales.

Los libros de texto contienen varios estereotipos repetidos sobre México. En primer lugar, es una región poco estudiada. Se comenta sobre la conquista y algunas características de los indígenas. La historia reciente no aparece. La historia es presentada para dar beneficio a los Estados Unidos y hacerlos parecer héroes. Todo lo que no se relacione con la historia directa de ese país, no es mencionado, una actitud etnocéntrica. Además, los cuentos sobre México se limitan a temas cerrados.

El material educativo no cambia esta imagen. Los estereotipos mencionados son repetidos; así tienen más fuerza. México no es presentado con su variedad. En algunas ocasiones, la información es incorrecta. Las fotografías, tan importantes para los niños, solamente presentan ciertos aspectos negativos, exóticos y superficiales de México.

## CAPÍTULO TRES : ANÁLISIS DE ESTEROTIPOS RELACIONADOS CON LOS LIBROS DE TEXTO Y MATERIAL EDUCATIVO

Los libros de texto y el material educativo que estudiamos en el segundo capítulo demuestran una repetición de estereotipos sobre México. El trabajo ahora es descubrir si estos estereotipos realmente se quedan con las personas que los aprenden. De esta manera, será posible descubrir si los estereotipos que los norteamericanos tienen de México son aprendidos, por lo menos en parte, de los libros de texto y material educativo desde edades muy tempranas.

La manera más directa de evaluar si los norteamericanos tienen estos mismos estereotipos de México es con una encuesta. Aparte de eso, es necesario leer libros sobre México escritos por adultos y para adultos norteamericanos para averiguar si aparecen estos mismos estereotipos. Finalmente, es importante analizar cómo los periodistas presentan a México y a los mexicanos en sus reportajes. Si todas estas investigaciones coinciden y los estereotipos son los mismos, será posible concluir que éstos se forman desde los libros de texto y material educativo.

### 3.1 ENCUESTAS

Para fines de este trabajo, se escribió una encuesta de veintidós preguntas para repartirse entre norteamericanos. La encuesta fue contestada por cien personas de manera anónima. Noventa y seis de ellos vivieron en el estado de California y cuatro vivieron en otro estado (tres en Ohio y uno en Minnesota). Las personas que contestaron se dividieron por edad. El primer grupo fue de alumnos de *junior high (middle school)*, de Edendale Middle School, ciudad de San Lorenzo, California, San Lorenzo Unified School District, Alameda County. Tenían entre once y trece años en el momento de contestar la encuesta, en septiembre de 1998.

El segundo grupo fue de alumnos de último año de la *high school*, de Los Gatos High School, Los Gatos Saratoga Union School District, Los Gatos, California, Santa Clara County. Tenían entre diecisiete y dieciocho años el 14 de junio de 1998, día de la encuesta.

---

Había dos grupos de adultos: uno de entre veintidós y setenta años, con varias profesiones, y el otro, un grupo de maestros de *junior high*. Los maestros daban clases en Edendale Middle School, donde asistían los alumnos de la encuesta. Los adultos contestaron la encuesta entre junio y octubre de 1998.

Las respuestas también estaban divididas según *experiencia*. Es decir, si la persona encuestada había tenido contacto directo con la cultura mexicana o no. Si tenía *experiencia*, o, era hijo/a de mexicanos o era un norteamericano/a que había hecho un intercambio académico en México de por lo menos cuatro meses durante el cual vivió con una familia mexicana. (Véase el Apéndice D para la lista completa de preguntas en su forma original traducido del inglés.)

Las preguntas pedían respuestas libres. No se les ofreció ningún tipo de pista ni opciones a escoger. El espacio para la respuesta estaba en blanco y tenían que escribir lo primero que se les ocurriera.

La primera tabla es una representación de las dos repuestas más comunes entre las cien personas. La tabla completa aparece en el Apéndice E. Para no repetir cada vez las preguntas, se anotan las palabras claves con el entendimiento de que las preguntas completas están escritas en el Apéndice D.<sup>162</sup>

Las dos respuestas más comunes, dadas sin mencionar pistas, demuestran los estereotipos que las cien personas tienen de México. El 62% no conoce a ningún mexicano; sin embargo, la mayoría estaba dispuesta a comentar sobre su comida, costumbres, etc. El 50% no conoce el país para nada y el 14% solamente conoce la frontera. Es obvio que sus respuestas sobre clima, población, etc. vienen de material que han leído sobre México. Las demás respuestas demuestran las ideas que estas personas tienen de México. Se mencionan las fiestas, las tortillas, los frijoles, la ropa colorida, los sombreros, etc. Todas estas palabras están mencionadas en los libros de texto y material

---

<sup>162</sup> Margen de error de cien personas: + ó - 9.7% con 95% de confianza en el estado de California. De los maestros, + ó - 17% con 95% confianza por ser una muestra pequeña. Se notan solamente tendencias. Gracias a la Maestra Trisha Meyer por su ayuda en la distribución de las encuestas a alumnos y maestros de *junior high*.

educativo. Se les pide una *comida común* en la pregunta y contestan que tortillas y frijoles.

Las demás tablas demuestran ya de manera separada las respuestas. La comparación entre las respuestas de personas con experiencia y las que no la tienen es interesante y se comentará al final. Es importante notar que, como eran respuestas libres, muchas personas hicieron más de un comentario. Es por eso que los porcentajes no siempre se suman a cien. Para algunas preguntas, los que no contestaron nada no están incluidos en los porcentajes.

TABLA XIII  
RESPUESTAS GENERALES DE LAS CIEN PERSONAS

1) mexicanos conocidos

Ninguno	62%
Parientes	20%
Intercambio académico en México	11%
no contestó	7%

La mayoría no conoce a ningún mexicano personalmente. El 20% de las personas (todas de *junior high*), son hispanos y por eso conocen a parientes. Once personas han vivido en México como parte de un intercambio o han tenido a mexicanos viviendo en su casa como parte de un intercambio.

2) visitado México y dónde

Nunca	50%
Solamente la frontera	14%
Vacaciones en playa, etc.	10%
Visitado parientes pero no nació en México	10%
Intercambio académico	5%

La mitad nunca ha visitado México. Pocos han ido de vacaciones al interior de la República; la frontera es más visitada. Algunos jóvenes han visitado a sus parientes. Solamente cinco norteamericanos han vivido con una familia mexicana, y estos cinco son de una ciudad de mucho dinero, Los Gatos. Tienen más posibilidades de hacer intercambios que la mayoría de los alumnos en California.

### 3) impresión general de cultura mexicana

hacen fiestas	26%
no sabe	21%
comen frijoles y tacos	14%
es exótica y romántica	12%
orientada hacia la familia	11%
pobre y rural	10%
tradicional	2%

Al pedirles su impresión *general* de la cultura, muchos pensaron en las fiestas. Tienen la idea de que en México las fiestas son de lo más importante. Muchos no saben nada de la cultura y lo admiten. El catorce por ciento menciona la comida como una impresión general. Algunos recuerdan sus ideas románticas sobre México y mencionan ese aspecto. La familia es un valor mexicano que muchos reconocen. La pobreza y las tradiciones también se relacionan con este país para muchos norteamericanos.

### 4) comida común

Tortillas	48%
Tacos	31%
Frijoles	31%
Burritos	27%
Enchiladas	27%
Arroz	23%
salsa /chile	21%
Tamales	6%

Esta tabla se explica por sí sola. Una *comida común* en México es lo que la encuesta pide y todos contestan con antojitos, de los que leen en los libros anteriormente analizados. Lo más curioso es que hasta los hijos de hispanos contestaron así. Nadie se olvida de la tortilla después de verla mencionada tantas veces en el material educativo.

### 5) cómo se visten

no sabe	28%
de muchos colores y sarapes	27%
sombreros	21%
como en Estados Unidos	20%
huaraches o descalzos	6%

Los colores y sarapes representan el lado tradicional y turístico de México. Muchos turistas llegan a México en busca de estas cosas. Los sombreros se mencionan mucho en los libros. Los huaraches son mencionados por los que describen el atuendo completo. El veinte por ciento contestó que los mexicanos se visten como la gente en los Estados Unidos. Lo curioso es separar a los que tienen experiencia en México de los que no para descubrir cómo piensan los que no conocen el país.

#### 6) valores importantes

la familia	50%
no sabe	25%
la religión	22%
el dinero	13%
el trabajo	10%
otras respuestas	11%

La familia está en primer lugar. Es una costumbre muy mencionada en pláticas sobre México. La religión también aparece mucho en el material sobre el país. Forma parte de la historia y siempre aparecen fotos de iglesias, de la Catedral y de la Virgen en material sobre México.

#### 7) películas/ programas de televisión vistos

ninguno	67%
telenovelas	12%
Cantinflas	4%
Como Agua Para chocolate	3%
Jorge Negrete	3%
otros	3%

Es obvio que los norteamericanos no ven el cine mexicano como los mexicanos ven el cine norteamericano. Algunas jóvenes hispanas ven las telenovelas por Univisión (canal de televisión en español ubicado en Miami). "Como agua para chocolate" fue muy comentada en los Estados Unidos cuando se estrenó. Aun así, muy pocos la habían visto. Las otras son películas antiguas también vistas por pocos.

8) libros leídos

ninguno	84%
Macario (El llano en llamas)	4%
Como agua para chocolate (en inglés)	4%
revistas	1%

De la misma manera, los norteamericanos no leen literatura mexicana. Muchos ni saben que existe. Los que leyeron *Macario* lo leyeron en su clase de español de la preparatoria. *Como agua para chocolate* salió en inglés y unos cuantos lo han leído. Es muy obvio que los norteamericanos no tienen el más mínimo interés en el cine ni literatura mexicanos. Este hecho también demuestra su etnocentrismo.

9) trato a parientes y amigos

bien	53%
no sabe	36%
depende	5%
como en Estados Unidos	4%
mal	3%

Otra vez, se nota que los norteamericanos comentan mucho sobre la fuerza de la familia en México. Muchos no saben lo suficiente para comentar y solamente cinco consideraron que el trato siempre depende de la situación y de la familia. Es más fácil contestar que “bien” por lo aprendido que pensar que realmente, y obviamente, *depende* de muchos factores.

10) trabajaría o estudiaría en México

sí	53%
no	36%
no decidido	2%

¿por qué ?

sí	no	no decidido
aprender cultura 45%	no sabe idioma 31%	no sabe idioma 50%
aprender idioma 32%	malas condiciones 31%	miedo 50%
explorar cosas nuevas 23%	sentirse aislado 22%	
otras razones 21%	miedo 3%	
	otras razones 28%	

Más de la mitad quisiera estudiar en México, la mayoría de ellos jóvenes. Los adultos contestaron con más reserva, ya que tienen menos deseo de aventura y se dan cuenta de la dificultad y responsabilidad que implica el cambio a otro país. Sus razones varían, pero muchos quisieran aprender sobre la cultura o aprender el español. Son buenas razones que demuestran un deseo de abrirse al mundo. De los que no quisieran ir, sobre todo entre adultos, una razón era las malas condiciones en México. Se mencionaron el calor, las calles sucias, falta de agua, etc. Todas estas son ideas sobre la condición de “tercer mundo” que muchos norteamericanos tienen de México.

#### 11) clima y terreno de México

hace mucho calor	58%
desierto	38%
no sabe	27%
muy seco	15%
playas	5%
clima y terreno variados	2%

El calor es mencionado repetidamente. Varios pensaron en el desierto del cual leyeron en sus libros educativos. De los que mencionaron las playas, la mayoría también mencionó el desierto. Solamente dos personas mencionaron que el clima es variado según la temporada y región. Los dos eran adultos que conocían el país.

#### 12) cómo E.U. trata a otros países

mal	43%
bien	26%
opinión mixta	14%

Todos hicieron un comentario para esta respuesta, algunos bastante largos. Se sintetizó la respuesta a “bien”, “mal” o “mixta” según la idea general de los comentarios. Para esta sección será muy interesante analizar las respuestas separadas según quién tiene y no tiene experiencia con México y los mexicanos. Los que tienen experiencia por lo general admiten el mal trato de los Estados Unidos más que los que solamente conocen su país natal, los Estados Unidos, y los considera buenos.

13) mayor problema en relaciones E.U. - México

inmigración	40%
no sabe	22%
comercio / dinero	10%
drogas / narcotráfico	7%
racismo / discriminación	6%
estereotipos	1%
otros	8%

La inmigración es un asunto muy debatido en California, así que es normal que contesten así. Los que no saben, ni se les ocurre nada, realmente demuestran una apatía hacia todo lo mexicano ya que en California los problemas entre ambos países se discuten constantemente.

14) cómo resolver problemas

no sabe	27%
pláticas	15%
controlar más la frontera	13%
controlar menos la frontera	7%
otros	18%

Para esta pregunta, será muy importante considerar cómo los grupos contestaron. Los hispanos probablemente contestaron de manera muy diferente que los norteamericanos. Lo que es cierto es que hay más gente que no sabe cómo resolver los problemas de los que hay apoyando cierta táctica.

15) significado de “diferencias culturales”

otras costumbres y religiones	23%
racismo	15%
otros valores y morales	12%
cómo cada quien considera al mundo	8%
otros idiomas	7%

Se hizo esta pregunta para descubrir qué ideas las personas tienen sobre la cultura y su importancia en las relaciones internacionales. El decir “otras costumbres y religiones” es interesante ya que demuestra que todos piensan desde su propia perspectiva cultural. La palabra “otras” los denuncia. Sería más correcto decir “las costumbres y religiones que forman parte de la

cultura y que hacen a cada una diferente”. Sencillamente se podría decir “las costumbres y religiones de las personas”. El “otras” implica que las demás que no son las más son costumbres. Hay que incluir las de uno también. “Otros valores y morales” y “otros idiomas” siguen con esta misma idea. “Racismo” probablemente es la respuesta de los hispanos; tendría lógica, pero se descubrirá sin duda en la separación de respuestas. La respuesta de “cómo cada quien considera al mundo” es buena. Requiere de más pensamiento pero demuestra una actitud más abierta y crítica. Sin embargo, es difícil esperar una respuesta así de niños de secundaria.

16) Quienes son Zedillo y C. Cárdenas

no sabe	71%
solamente conocían el presidente	12%
respuesta incorrecta	7%
sabían quienes eran los dos	4%

Esta pregunta es muy importante. Las respuestas demuestran que la gran mayoría de los norteamericanos, de la edad que sea, no saben nada sobre la política en México. Demuestra que México no es considerado un país importante en las relaciones internacionales. La mayoría de los mexicanos sabe quién es el presidente de los Estados Unidos. Este hecho también comprueba el etnocentrismo de los norteamericanos. México toca su frontera y ni siquiera conocen al presidente. Conste que la pregunta incluía los nombres; su tarea era reconocerlos, no nombrarlos. Ni así pudieron contestar.

17) tipo de gobierno

no sabe	54%
uno corrupto	10%
democrático	6%
tiene presidente	6%
como en Estados Unidos	2%
otras respuestas	7%

Esta pregunta es una continuación de la anterior y merece los mismos comentarios. La respuesta “uno corrupto” comprueba que los norteamericanos sí tienen una idea mínima, que han oído algo, pero no les interesa ir al fondo. No dan explicaciones.

18) población y distribución

no sabe	38%
grande	34%
básicamente urbana	15%
básicamente rural	8%
condiciones feas de vivienda	6%

Las respuestas a esta pregunta comprueban que los norteamericanos no saben nada sobre la población de México. Unos mencionaron la población alta del Distrito Federal, pero la mayoría no tenía idea. Imaginan a México como los Estados Unidos, con varias ciudades y pueblos rurales. Algunos mencionaron el mal estado de viviendas, algo que se nota mucho en la frontera.

19) cómo gobierno mexicano puede lograr metas

detener la corrupción	12%
ser democráticos	8%
trabajar duro	8%
imitar a otros países	2%
mejorar educación de la población	2%
otras respuestas	9%

Varias personas mencionaron que no saben cuáles son las metas a lograr. Ninguna respuesta tuvo mucho apoyo ya que los norteamericanos no conocen la situación, mucho menos la solución.

20) opinión de mexicanos de drogas, etc.

no sabe	29%
no los aceptan	24%
sí los aceptan	10%
como en Estados Unidos	7%
depende de circunstancias	3%
otras respuestas (comentarios)	3%

Esta pregunta recibió varios comentarios. En general se comentó que los mexicanos son católicos y que no hacen estas cosas. Algunos mencionaron que para los hombres son aceptadas pero que las mujeres son muy reprimidas. Los cínicos contestaron que no les parecen estas cosas pero que todas las personas de todo el mundo las hacen. En realidad, muchos dejaron esta respuesta en blanco (no contestaron).

21) temas tabúes

el sexo	11%
la religión	2%
otras respuestas	8%

22) aspectos de cultura mexicana en cultura de California

comida	22%
celebraciones	11%
idioma	5%
música	4%
forma de vestir	3%
ideas	3%
"Taco Bell" (véase explicación)	2%
arquitectura	2%
todo	1%
arte	1%

No hubo acuerdo para esta respuesta. Una persona comentó que todo lo de California es de la cultura mexicana porque ellos estaban ahí primero. Se mencionó la comida, pero en realidad la comida "mexicana" de California es comida "norteamericana con algunos elementos de cosas consideradas mexicanas." *Taco Bell* (Taco Campana) es un "restaurante" de comida corrida (rápida - como MacDonal'd's) que se especializa en este tipo de comida "pseudo mexicana". (Véase el Apéndice H para un menú completo de Taco Bell y su explicación.)

También fue interesante notar la diferencia entre las respuestas de personas con experiencia y personas sin ella. La tabla de respuestas aparece en el Apéndice F. Si estudiamos las tablas, nos damos cuenta de que algunos porcentajes son casi iguales entre las personas que tienen experiencia y las que no. Esto es en parte porque todos pasaron por el mismo sistema educativo, y hasta los hijos de hispanos y los mexicano - americanos tienen su opinión influenciada por los estereotipos. Algunas respuestas, no obstante, son bastante diferentes. Analicemos estas respuestas.

La pregunta número tres es sobre la impresión general de la cultura mexicana. Varios norteamericanos sin experiencia mencionaron los frijoles y los tacos como una impresión (20%) cuando ninguna persona con experiencia mencionó este elemento. Muchos norteamericanos conocen este tipo de comida por Taco Bell y otros lugares y la relacionan con México. Los que tienen experiencia piensan en otros aspectos de la cultura.

Es curioso notar que el 42% de las personas con experiencia mencionaron las fiestas como su impresión general de la cultura mexicana, y solamente el 19% de los que no tienen experiencia las mencionaron. Esto puede ser porque en los Estados Unidos, los barrios latinos celebran el Cinco de mayo, el 15 de septiembre, el primero y dos de noviembre y el 12 de diciembre. También algunas familias siguen con la tradición de quinceañeras. Los niños han vivido esto y por eso lo mencionan. Es diferente que la “cultura dominante” para ellos así que lo relacionan con la cultura mexicana.

El 14% de los sin experiencia mencionaron lo exótico y romántico de la cultura mexicana. El 6% de los que tienen experiencia también lo perciben así. La idea es lo suficiente fuerte que la mencionan en una encuesta de respuestas libres.

El 14% de los que no tienen experiencia considera a México pobre y rural, comparado con cero de aquellos con experiencia. El 6% de los que tienen experiencia la consideran una cultura tradicional, pero nadie sin experiencia la considera así. Estas respuestas expresan maneras diferentes de considerar la idea de la forma de vida tan diferente que en los Estados Unidos. Puede parecer pobre o puede parecer tradicional según la experiencia de cada quien.

La pregunta de la “comida común” es interesante porque expresa ideas muy definidas. Las que tienen y no tienen experiencia contestaron casi en el mismo porcentaje acerca de los frijoles, las enchiladas y el arroz. Sin embargo, mientras que el 61% de quienes no tienen experiencia mencionaran las tortillas, solamente el 19% de los que sí la tienen las mencionaran. El 32% de las que no tienen experiencia mencionaron los burritos ; nadie con experiencia los mencionó. Tiene lógica, ya que no se comen “burritos” en México. Los

burritos, al contrario, aparecen en el material educativo como comida mexicana y en el Taco Bell. No hace falta mencionar cuántas veces la tortilla aparece en el material educativo. También notamos que el 15% de las que no tienen experiencia mencionaron Taco Bell como comida común en México. Obviamente, nadie con experiencia lo mencionó.

El 30% de las que no tienen experiencia mencionaron la salsa o el chile, y nadie con experiencia los mencionó. Esto puede ser porque los norteamericanos relacionan la comida mexicana con algo demasiado picante. Los que tienen experiencia no piensan de esta manera sobre su comida. Sería como si un norteamericano mencionara la sal o el catsup como parte de la comida común. Otra cosa interesante es que nadie sin experiencia pensó en el mole. Los que tienen experiencia lo mencionaron porque lo conocen personalmente. No dieron simplemente una lista de lo que leyeron en sus libros sobre México.

En cuanto a la ropa (pregunta cinco), notamos la diferencia al mencionar los sombreros, los vestidos, los sarapes y los huaraches. Son ideas de norteamericanos sin experiencia en México. Al contrario, varias personas con experiencia mencionaron que los mexicanos se visten como las personas en los Estados Unidos, a veces con mención de variedades de pueblos.

Para los valores (pregunta seis), las respuestas eran muy similares. Solamente se nota que la mayoría mencionó la familia, seguida por la religión. Tan sólo a personas sin experiencia se les ocurrió mencionar la idea de la "honra". Se observa que la importancia de la familia y de la religión en México es muy conocida en los Estados Unidos.

Es importante notar que el 84% de las personas sin experiencia jamás había visto ninguna película ni televisión hechas en México. El 86% nunca había leído un libro. Aun de las que sí tienen experiencia, muy pocos habían leído un libro de México. Para los que tienen experiencia, lo que más audiencia tienen son las telenovelas. Se comprueba que las ideas que los norteamericanos tienen de México no vienen de material publicado en México, sino de material publicado en los Estados Unidos.

Para el trato de la familia y amigos (pregunta nueve), la mayoría de las que tienen experiencia decían que los tratan bien. También muchas personas sin experiencia dijeron esto, para así mostrar de nuevo las ideas sobre la familia mexicana. Sin embargo, el 46% de las que no tienen experiencia contestó que no sabe cómo los mexicanos tratan a sus parientes y amigos.

La pregunta diez les pide que decidan si les gustaría estudiar (o trabajar) en México o no y sus razones. El 48% de los que no tienen experiencia contestaron que sí, comparado con 65% de los que sí tienen experiencia. Como razones, mencionaron el aprendizaje del español y de la cultura y el sentido aventurero (ganas de explorar). Sin embargo, el 43% de los que no tienen experiencia dijeron que no en contraste con el 19% de quienes sí tienen experiencia. (El porcentaje restante pertenece a aquellos que no estaban decididos o no contestaron.) Para explicar sus razones, el 33% expresó alguna preocupación por las condiciones en México, como el calor, los alacranes, la suciedad, el agua contaminada, las malas escuelas, las casas feas y las calles sin pavimentación. Esta pregunta es importante porque aquí mencionaron los miedos que tienen relacionados con sus estereotipos. Nadie con experiencia mencionó como razón las malas condiciones. De los que tienen experiencia, el 47 por ciento mencionó que les gustaría ir porque las escuelas o el trabajo son mejores en México. No es necesario decir que nadie sin experiencia expresó esta idea.

En cuanto a clima y terreno (pregunta once), en general estaban de acuerdo en el calor, aunque más personas sin experiencia lo mencionaron y con más fuerza. Por ejemplo, decían que en todo México siempre hacía por lo menos 100 grados *Fahrenheit* (37 C.) Los que tienen experiencia mencionaron el calor, pero medido. Muchos más sin experiencia mencionaron el desierto y la sequedad, mientras que solamente los que tienen experiencia mencionaron lluvias. Estas ideas vienen muy claramente del material sobre México que no deja de mencionar desiertos y cactus.

Para la pregunta doce, sobre cómo los Estados Unidos trata a los demás países, las diferencias entre las que tienen experiencia y las que no es enorme. De las que no la tienen, el 29% considera que los Estados Unidos trata bien a los demás países comparado con el 19% de las que sí la tienen. Sin embargo,

solamente el 36% de los que tienen experiencia dijeron claramente que los Estados Unidos trata mal a los demás países. De las que tienen experiencia, el 71% por ciento contestó que mal. La experiencia de conocer otro país o cultura casi siempre lleva a estas ideas sobre el país de procedencia. Aparte de eso, los hijos de hispanos escuchan más cosas malas de los Estados Unidos de sus padres en su casa. Esta pregunta demuestra cómo muchos norteamericanos no consideran el punto de vista de las personas de otras culturas. Muchos de plano no contestaron.

Para la pregunta trece sobre los problemas en las relaciones entre los Estados Unidos y México, las respuestas eran casi parejas, menos una. Nadie sin experiencia mencionó el racismo, pero varios con experiencia sí lo mencionaron. El trato que sus familiares o amigos mexicanos han recibido en los Estados Unidos les lleva a contestar así.

Al considerar cómo resolver los problemas, varias personas sin experiencia mencionaron más control en la frontera y nadie con experiencia estaba de acuerdo. Al contrario, las personas con experiencia pidieron menos control de la frontera y las que no tienen experiencia no estaban de acuerdo. Esta respuesta no es sorprendente. Muchos no sabían cómo se podían resolver los problemas.

Para la pregunta sobre el significado de la expresión “diferencias culturales”, las respuestas fueron más o menos parejas y generalmente representan el etnocentrismo. La única diferencia fue que nadie sin experiencia mencionó el racismo y algunas personas con experiencia consideraron que la frase expresaba esa idea.

Las preguntas sobre el gobierno y gobernadores de México y de la población y sus costumbres (16, 17, 18, 19, 20, 21) demuestran que los norteamericanos en realidad no saben sobre México. La gran mayoría no supo contestar estas preguntas, lo cual comprueba que los norteamericanos no se interesan por el país que es su vecino y no lo estudian mucho en la escuela. Aprenden más sobre las fiestas y la supuesta comida que de la política y sociedad moderna.

La última pregunta trata de la influencia de la cultura mexicana en la cultura del estado de California. La mayoría no contestó y los que sí no estaban muy de acuerdo. Si no conocen la verdadera cultura mexicana, ¿cómo van a compararla con la de California, que es la suya?

La última tabla presenta las respuestas de los adultos. Es posible que los niños todavía estén confundidos en sus ideas sobre México. Los adultos, no obstante, ya tienen ideas más claras. La tabla se divide entre adultos de varias profesiones y adultos que son maestros de *junior high*. Es importante averiguar cómo responden los maestros para saber cómo enseñan a los niños sobre México. Sacamos los porcentajes al basarnos en el número completo de personas en cada grupo como el cien por ciento. La tabla aparece en el Apéndice G.

No hace mucha falta comentar esta tabla ya que las respuestas hablan por sí mismas. Es importante notar cuáles son las ideas que los maestros tienen de México ya que se las enseñan a los niños. La tabla lo dice: se ve que los maestros consideran México romántico y exótico, con tortillas, tacos y frijoles (el 100% de los maestros mencionaron los frijoles como comida mexicana), que se visten con sombreros y de muchos colores y que valoran a la familia. No han visto cine mexicana ni leído literatura de México. No les gustan las condiciones para vivir en México y consideran a los mexicanos machos. Ven a México como un desierto caliente y sucio y quisieran fortalecer la frontera para controlar la inmigración. Son maestros, pero no saben quién es el presidente de México ni qué tipo de gobierno tiene. No saben mucho sobre la sociedad mexicana y creen que la comida pseudo mexicano que se encuentra en California es un producto de la cultura mexicana. Estas ideas son las que los maestros pasan a los niños de *junior high* en el estado de California. También es interesante notar que varios alumnos de esta escuela son hispanos, pero el 71% de los maestros no conocen a ningún mexicano. Esta es una continuación de la tabla en el capítulo dos que advertía que la mayoría de los maestros en California son blancos mientras que la mayoría de sus alumnos son hispanos.

Gracias a los resultados obtenidos en las encuestas, concluimos que los norteamericanos no reciben información sobre México de fuentes mexicanas,

y la información que reciben de fuentes norteamericanas está llena de estereotipos. Muchos de estos estereotipos se aprenden en el material educativo y aparecen en ideas que tienen sobre México; aparecen en las encuestas se relacionan directamente con los que aparecen en los libros de texto y material educativo.

### 3.2 TEXTOS GENERALES SOBRE MEXICO

En los Estados Unidos, se escriben libros sobre casi cualquier tema con la esperanza de facilitar la vida de alguien de alguna manera. Los libros que se escriben sobre México supuestamente sirven para ayudar a las personas que van a viajar al país a adaptarse, o para apoyar investigaciones que se puedan llevar a cabo sobre el país. Este material está escrito por adultos y para adultos. Nuestra tarea es descubrir si estos libros contienen los mismos estereotipos que los libros de texto y material educativo. De esta manera, averiguaremos si los autores aprendieron los estereotipos del material educativo y si aparecen años más tarde. Para este análisis, analizaremos tres libros sobre México y la revista *National Geographic*, conocida por sus reportajes de varios lugares del mundo.

Para mostrar de manera menos complicada la existencia de los estereotipos en estos libros, los mismos que aparecen en los libros de texto, será más fácil dividir las ideas en bloques y reproducir el texto que fortalece cada estereotipo. Cabe aclarar que todos estos libros están originalmente escritos en inglés y que fueron traducidos y sintetizados para esta investigación.

Los temas se dividieron de la siguiente manera en cada libro : 1) clima y terreno, 2) condiciones culturales generales, 3) condiciones particularmente malas, 4) la comida, 5) la ropa y forma de vestir, y 6) hispanos.

El libro *Let's Go Mexico 1993* es un guía turística para personas que quieren viajar con muy poco dinero. Es parte de una serie de libros sobre varios países y regiones del mundo publicada por Harvard Student Agencies (la Universidad de Harvard). Cada año este libro es actualizado por alumnos que asistan a la Universidad de Harvard en ese momento. A estos alumnos, se les

requiere viajar por México con muy poco dinero. Veamos su opinión del país según sus comentarios.

1) clima y terreno :

**El noroeste de México...es el área más seca del país. Explora la belleza única de la flora y fauna del desierto. El noreste es un poco más templado. La Costa del Golfo tiene buenas playas pero no se comparan con las que se encuentran en otras partes de México. La región central al norte del D.F., conocida como el Bajío, y México del sur-centro experimentan un clima más frío que el de las tierras altas y que el calor de costa. La belleza natural se extiende de playas mundialmente famosas a bosques lejos de la costa. Junglas densas y verdes esconden ruinas de las civilizaciones antiguas de la Península de Yucatán.**<sup>163</sup>

Esta descripción de México reitera la idea de desiertos secos sin agua ni lluvias. Presenta de nuevo las playas para el turismo. Las “junglas” (que en realidad son “bosques lluviosas”) aparecen solamente como lugares que esconden las ruinas. La idea general sobre el clima y el terreno es manipulada para apelar a los turistas norteamericanos. O buscan ruinas aisladas o playas hermosas. Pero deben cuidarse del desierto. Consideremos los siguientes comentarios del mismo libro en el sentido de advertencia contra el calor y el desierto que es México :

**Parece que el sol brilla más fuerte sobre México que sobre el resto del mundo, sobre todo en las altitudes del interior. Lleva bloqueador y un sombrero que te tape la cara, y úsalos aún en los días más nublados.**<sup>164</sup>

**Baja California es un dedo de 40,000 millas cuadradas de desierto, montañas y costa...**<sup>165</sup>

**Kino está dividido por una distancia larga pero calurosa de dos secciones diferentes... Aunque el viaje de tres horas y media por el desierto escénico de Chihuahua es pacífico, llegar a los cerros de la Sierra Madres en el Valle de Nuevo Casas Grandes es un alivio fresco.**<sup>166</sup>

**En las tardes del verano, las ruinas secas y sin sombra pueden convertirse en un infierno ardiente con temperaturas de casi 100**

<sup>163</sup> *Let's Go Mexico* Harvard University 1993. Página 4

<sup>164</sup> Idem. Página 23

<sup>165</sup> Idem. Página 106

<sup>166</sup> Idem. Página 135

**F. Asegúrate de llevar protección del sol, un sombrero que te tape la cara... y, lo más importante, una botella gigante de agua para satisfacer tu sed.<sup>167</sup>**

**Lo último que un viajero piensa encontrar en el desierto picante de México Central es una bella e interesante ciudad.<sup>168</sup>**

Estas descripciones de un terreno duro e increíblemente caloroso casi dejan al lector sin ganas de viajar a México. La idea de temperaturas de más de 100 grados *Fahrenheit* vuelve a aparecer aquí, aun cuando en Chihuahua los inviernos presentan nieve. Puede que estas descripciones sean ciertas para ciertos lugares de México en ciertas épocas del año. Sin embargo, el no presentar la información como fragmentada de cierta época la convierte en estereotipo, una forma simplificada de analizar una realidad.

## 2) Condiciones culturales generales :

Los fragmentos de texto que siguen representan la forma en que este libro presenta algunos aspectos de cultura mexicana :

**Mantén contigo alguna forma de identificación con fotografía todo el tiempo, como los oficiales de inmigración detienen los autobuses en todas partes de México, no solamente en la frontera. La falta de documentación apropiada es una invitación para confrontaciones dolorosas con burócratas de mente cerrada.<sup>169</sup>**

**Aparte de José Cuervo y el sombrero, los ejemplos más persistentes de la cultura mexicana son los mariachis, quienes empezaron como grupos de granjeros cantando en reuniones del campo en Guadalajara. Junto con el baile del sombrero- otro producto de Guadalajara- la locura por el mariachi se extendió por todo el país....Hoy, un canto emocional y trompeta son fuertes de costa a costa.<sup>170</sup>**

En realidad, no hay muchas descripciones en este libro sobre condiciones generales. Éstas representan dos ideas muy conocidas de México: la burocracia que frustra a cualquiera y las costumbres al estilo mariachi. También menciona el tequila y el sombrero como representativos de México. Aunque estas cosas se encuentran en el país, indudablemente la repetición

---

<sup>167</sup> Idem Página 144.

<sup>168</sup> Idem. Página 161

<sup>169</sup> Idem Página 11.

<sup>170</sup> Idem. Página 53

de su mención en libros les convierte en una representación *completa* de México para cualquier norteamericano.

3) Condiciones particularmente malas :

Los fragmentos de texto a continuación sirven como advertencia para el turista norteamericano. Aparecen en el libro de forma esporádica y tienen la esperanza de evitar que un turista (o más bien *una* turista) norteamericano tenga tantos problemas. Aunque la idea es buena, la forma sarcástica y limitada de la redacción pone en ridículo a los mexicanos y ayuda a fortalecer los estereotipos. Al mencionar así las actitudes, como ir a cantinas o manejar sin faros, la idea resalta que todos los mexicanos son así, y aparte, que así no deberían de ser.

**Para evitar convertirte en un campo de batalla de bacteria...sigue las siguientes precauciones : nunca tomes agua no embotellada. No te laves los dientes ni siquiera limpies el cepillo con el agua de la llave. Al bañarte o ducharte, mantén la boca cerrada. No comas verdura cruda, ni siquiera la lechuga, en ningún restaurante más que el más inmaculado. Si vas a un bar, evita el disfraz ingenioso de agua impura - el hielo. Cuidado con la comida de mercados o de puestos en la calle que pudo haber sido lavada con agua sucia o aceite viejo...**<sup>171</sup>

Si pareces extranjera, te será difícil quedarte sola salvo que estés encerrada sola en tu cuarto de hotel. Hombres persistentes insistirán en acompañarte; al caminar por la calle, oírás chiflados y propuestas...Si tienes la piel blanca, güera, güera, güera te seguirá por todas partes. La mejor respuesta es no responder y no verlos a los ojos porque cualquier respuesta se podría interpretar como una invitación. Una respuesta fea podría alargar la situación. Si una situación fuera a llegar a ser de naturaleza de amenaza, sin embargo, no dudes en reaccionar. En verdaderas emergencias, grita por ayuda. No te consideres segura solamente porque hay gente cerca con uniforme. Conocer las costumbres mexicanas también puede prevenir confrontaciones feas y peligrosas. Las mujeres que traen shorts, camisas muy escotadas o que andan sin sostén probablemente atraerán atención no deseada...Las cantinas son instituciones de puros hombres; las únicas mujeres que entran están trabajando, o como meseras o como prostitutas.<sup>172</sup>

---

<sup>171</sup> Idem. Página 22.

<sup>172</sup> Idem. Páginas 32-33.

Ten cuidado sobre todo si manejas durante la época de lluvias ...cuando las calles muchas veces están en malas condiciones y las caídas de rocas son comunes. De noche, peatones y animales aparecen muy de repente en la carretera. Esto no molesta a la gente local, mucha de la cual maneja sin faros.<sup>173</sup>

4) comida :

Uno de los estereotipos más comunes sobre México tiene que ver con la comida. Este libro quiere dar la idea de la comida común en México y termina por describir lo siguiente :

...es un buen lugar para probar las gorditas...las ricas quesadillas y tacos...<sup>174</sup>

La comida típicamente poblana incluye mole...chiles en nogada, tamales, y chilaquiles...<sup>175</sup>

El maíz es la comida principal de la existencia mexicana, y parece con más frecuencia en forma de tortilla. Una creación azteca, la tortilla es plana y suave y se sirve casi con cada comida. Envuelve cualquier cosa de tu plato- carne, queso, frijoles - en una tortilla para hacer un burrito. Las enchiladas son tortillas metidas en salsa, rellenas y fritas. Las tostadas son tortillas fritas cubiertas de verdura, carne, y queso. Los tamales, hechos de una masa de maíz molida, están fritas adentro de tapas de maíz...Los frijoles aparecerán en tu mesa casi con tanta frecuencia como las tortillas. Los frijoles refritos son una variedad popular.<sup>176</sup>

Aquí, se hacen burritos deliciosos de frijoles enteros y carne con tortillas de un pie en diámetro...hay una variedad de tortas...licuados ...tacos o tostadas ...enchiladas de pollo, quesadillas...

Para el desayuno...pan dulce recién horneado ...taquerías ...quesadillas, nachos ...tacos dorados...<sup>177</sup>

Ésta no es solamente una representación falsa de la comida de una familia común y corriente, sino que también es muy repetida. Las verduras no se mencionan, ni la sopa que es tan común en cualquier comida. La comida que

---

<sup>173</sup> Idem. Pagina 40.

<sup>174</sup> Idem. Página 54.

<sup>175</sup> Ibidem.

<sup>176</sup> Idem. Página 144

<sup>177</sup> Ibidem

aparece en estos libros es siempre de forma de *antojitos*. La idea que uno se lleva de la comida mexicana no es auténtica ni variada.

#### 5) Ropa y forma de vestir :

En este libro casi no hay mención de la forma de vestir. Lo único que se comenta es lo siguiente :

**De las tormentas de arena del vasto desierto del norte... las mujeres (Tarahumara) llegan en hauraches, chailes y faldas de colores brillantes...viven en cuevas aisladas...**<sup>178</sup>

Es obvio que se menciona esto ya que es diferente y llama la atención. Sin embargo, no deja de servir de refuerzo de los estereotipos ya aprendidos sobre la ropa en el material educativo.

El libro *Insight Guides Mexico* es de APA Productions (Guía desde el interior de México). Éste también es parte de una serie de libros sobre varios países y regiones. El libro está lleno de texto y de fotografías grandiosas a color. Se escribió con la intención de servir tanto como guía turística como libro de información general de México. Sus compiladores viajaron por México para recoger la información.

#### 1) Clima y terreno :

Las descripciones del terreno y el clima en México siguen la misma línea que el otro material sobre México.

**La región es típica de México central; terreno plano desértico y cerros en los cuales el producto mayor es el cactus del cual se extrae el pulque.**<sup>179</sup>

**Al dejar atrás la Ciudad de México, la carretera pasa por un terreno sorprendente: bosques de pinos altos que recuerdan a uno a Alemania. Pero al cruzar las montañas y entrar en el Valle de Toluca, uno está de regreso en el verdadero México: campos secos y dorados, cactus, casas de adobe...**<sup>180</sup>

**El terreno cambia constantemente, de bosques casi europeos a valles mexicanos.**<sup>181</sup>

---

<sup>178</sup> Idem. Página 144.

<sup>179</sup> *Insight Guides Mexico*. APA Productions. 1987. Página 144.

<sup>180</sup> Idem. Página 152.

<sup>181</sup> Idem. Página 153.

Lo interesante de este texto es que dice “valles mexicanos” y “bosques europeos”. Esta idea implica que si hay árboles verdes no es realmente “mexicano”. Hasta dice “...uno está de regreso en el verdadero México...” y lo procede a describir. El *verdadero* México es de campos secos, cactus y casas de adobe. Al final de cuentas, parece ridículo decir eso ya que esos “bosques europeos” también están en México. Pero el estereotipo gana y el “verdadero México” nunca cambiará. El libro continúa con estos ejemplos :

**Existe la misma grandiosa pero dura vista de rocas y montañas; el mismo terreno lunar, vacío de presencia humana.**<sup>182</sup>

**El norte de México es vasto, sin mucha población, semi-desértico o con montaña, y hay que viajar lejos, cansado, antes de llegar a los centros de población.**<sup>183</sup>

**Al oeste está el desierto, con su propia belleza. Ahí se puede ver el cactus más alto del mundo, el cardon (*Pachycereus pringlei*)...**<sup>184</sup>

Estas ya muy conocidas descripciones no representan todo México. Parece que es más divertido para los escritores describir al desierto que al bosque tropical o región templada. La soledad del desierto les parecerá increíble. En todo caso, no es una representación fiel de México y demuestra el mismo estereotipo.

Este libro tiene unas maravillosas fotografías. Sin embargo, éstas también están llenas de estereotipos. Una vez más, la región desértica, los volcanes, los cactus y los burros dominan la panorámica fotográfica. Parece una extensión del material educativo sobre México.<sup>185</sup>

---

<sup>182</sup> Idem. Página 175.

<sup>183</sup> Idem. Página 178

<sup>184</sup> Idem. Página 204.

<sup>185</sup> Fotografías a color de *Insight Guides Mexico*: flores *bandillero* con cactus. Señora grande con cactus, campo alrededor de un pueblo de Jalisco, hombre en desierto jalando burros, arco natural de roca en Cabo San Lucas, mapa de México, foto panorámica del D.F., mapa del centro, mapa de área cerca del D.F., foto de noche de Catedral, mapa de estados alrededor del D.F., Nevado de Toluca con nieve, panorámica de Guanajuato, Morelia al atardecer, indígena con cactus, Señor con sombrero y rifle en cueva de región árida, Grutas de García, cascada en Barranca del Cobre, Barranca del Cobre, rocas de área desértica, árbol *Boojun* en Baja, panorámica de Mazatlán, Mexcaltitlan, burros en playa, mapa de Acapulco, Puerto de Veracruz ahora, Río Grjalva, mapa de México rodeado de huracanes.

## 2) Condiciones culturales generales :

Este libro hace muchos comentarios relacionados con la cultura de México; la mayoría sirve para fortalecer los estereotipos ya estudiados en el material educativo. Por ejemplo:

**Jalisco también es la casa de la música mariachi. Esos cantantes, tan simbólicos de México...**<sup>186</sup>

**México Eterno. Una tierra de fiesta coloridas. Una tierra de contrastes revueltos.**<sup>187</sup>

**Pero en la Ciudad de México, los edificios inclinados o hasta medio hundidos no necesariamente se caen. La fe, tal vez, logra que se queden erectos.**<sup>188</sup>

**Pero es colorida y caótica, en una palabra, mexicana...**<sup>189</sup>

**La Ciudad de México, la incongruente.**<sup>190</sup>

**El barroco va bien con la sensibilidad mexicana. En su uso exagerado de color y movimiento, en sus excesos y en su imaginación interminable, están el alma del arte mexicano. Quizá los mexicanos en el fondo sea una gente barroca, desgraciadamente enamorada del color, de murales, de ornamentos. En ellos vive una fantasía que muchas veces se acerca a lo surreal.**<sup>191</sup>

**Jalisco es un estado con fuertes tradiciones rurales y cuentos. En esta parte fascinante del país, abundaban los charros y mariachis. La música tradicional de Jalisco, el son jalisciense, es entre las grandes expresiones de folklore mexicano...Jalisco es el lugar natal del machismo mexicano. Imaginen a un charro con bigote, montado a caballo, cantando una canción de Jorge Negrete, y disparando desde la cadera. Nunca falla.**<sup>192</sup>

**Las casas son sólidas y secretas, con patios a la sombra. Hay hermosas iglesias de peones; hay un terreno duro pero luminoso.**<sup>193</sup>

**El 2 de noviembre, el Día de Muertos, los panteones de Janitzio están decorados con flores; se prenden velas, se ofrece comida a los muertos. La gente llora y pronuncia seguido los nombres y hazañas de sus seres queridos, los muertitos, a quienes un buen mexicano jamás, pero jamás, olvida.**<sup>194</sup>

---

<sup>186</sup> Idem. Página 156.

<sup>187</sup> Idem. Página 14.

<sup>188</sup> Idem. Página 122.

<sup>189</sup> Idem. Página 130

<sup>190</sup> Idem. Página 136

<sup>191</sup> Idem. Páginas 139 -140.

<sup>192</sup> Idem. Página 161.

<sup>193</sup> Idem. Página 168.

<sup>194</sup> Idem. página 173.

**En las baladas sobre los revolucionarios, tales como Pancho Villa y Emiliano Zapata, el machismo se ve directamente....Hay viejos favoritos: El hombre que siempre hace lo que quiere porque lo que él dice es ley...**<sup>195</sup>

**Los charros tienden a ser románticos y conservadores. Idolatran a las mujeres. Por lo general, son fervientes nacionalistas. Naturalmente, tienen devoción a los caballos....**<sup>196</sup>

Según estas descripciones de México, los mexicanos son como mariachis, eternos, amantes de fiestas y color, contrastantes, llenos de fe, coloridos y caóticos, incongruentes, barrocos, sensibles, surreales, machistas, dedicados a los muertos, románticos, conservadores y nacionalistas y adoran a las mujeres y a los caballos. Estos estereotipos aparecen mucho en pláticas de norteamericanos y fortalecen las ideas del material educativo. También hay fotografías en el libro que ayudan a apoyar estas ideas.<sup>197</sup>

3) Condiciones particularmente malas :

Este libro en realidad no presenta condiciones malas ni en texto ni en fotos. Lo único que se puede notar es que representa a los mexicanos como muy atrasados en la tecnología. Una foto con el siguiente texto apoya esta idea :

**En las portales unas personas utilizando antiguas máquinas de escribir escriben para los analfabetos. Se les llaman evangelistas..., y forman parte de una antigua y honorable profesión mexicana.**<sup>198</sup>

---

<sup>195</sup> Idem. Página 301.

<sup>196</sup> Idem. Página 307.

<sup>197</sup> Fotografías a color de : letrero de la Virgen de Guadalupe, hombres con sombreros jalando carreta de maíz y atrás Popocatepétli, niñas tarascas en campo de maíz, luces de Navidad en zócalo, charros en competencia, policía en zócalo, mestiza cargando en la cabeza, Huichol en montaña con instrumento de madera y vestuario festivo. Huichols en ceremonia, Coras en casa y ceremonia, Totonacas en ceremonia del volador, Lacandones. Tarascas en barco y señora con red de pesca. Tarahumara en cuevas, en ceremonia. Tzotzils y balcón, Tzeltals en ceremonia y haciendo olla, en ceremonia policía mujer en calle, mural de Rivera en Palacio Nacional, mural de Rivera ricos a pobres, fachada de Catedral, bota siendo boleada, dentro de la Opera, dentro de Bellas Artes, corredores de la bolsa de valores, el Angel, vendedor de joyas, tráfico de Reforma, fuente de Diana, escultura de Tamayo, Torres de Satélite, Constitución en Museo del Caracol, interior iglesia Tepotaotlán, Iglesia de Acatepec, interior iglesia de Tonantzintla, pintura "Los Placeres de Beber Tequila", bailando el Jarabe en Tapatío, Catedral de Guadalajara, centro comercial de Guadalajara, haciendo ollas en Tonalá, imagen de Cristo sacrificado rodeado de flores, estatua de Don Quijote, charros tirando toros, vendedor de juguetes con cara pintada, pescando con redes en Pátzcuaro, fiesta de vino, familia de Menonitas, indígena con flores de papel, Iglesia de Baja, plaza máscara de hierro, mural de Rivera, indígena con olla, mujer indígena haciendo tapetes, Fiesta de San Sebastian, Iglesia de San Cristóbal, arte con estambre, varios murales, artesanías, ceremonia de crucifixión de Cristo, figuras con velas, calaveras de dulce, dibujo de toros, torero con toro, toreros, gente llegando a la Basílica en vestuario, flores con la Virgen, gente con imágenes de la Virgen.

<sup>198</sup> *Insight Guides Mexico* Página 125.

También aparece el siguiente comentario :

(Para llegar a los pueblos de Oaxaca) usted viajará entre animales y nativos locales, pero las grandes vistas en el camino hacen que la incomodidad valga la pena.<sup>199</sup>

#### 4) Comida :

Los estereotipos sobre la comida son muy repetidos. Este libro sigue con las mismas ideas, aunque después intenta hablar de la comida con más variedad:

**Mucho del resto de la tierra agrícola de México se concentra en cultivar maíz y frijol, la comida principal.<sup>200</sup>**

**La tortilla es el pan de México. El mexicano común y corriente se come casi medio kilo todos los días...<sup>201</sup>**

Los antojitos mexicanos son los platillos preferidos de la cocina mexicana que dan vida a cualquier fiesta. La mayoría están hechos a base de maíz, guisado de varias formas. Los antojitos se fríen y llevan mucha especia y tienen muchas calorías...Entre los platillos más populares se encuentran los tamales, los buñuelos, los sopes, el atole, los tacos, las tostadas, el pozole, las enchiladas, el menudo, los mixiotes, las quesadillas, las memelas, etc.<sup>202</sup>

...comer puede ser uno de los más grandes placeres en México para el extranjero... ¿Qué hacer si considera la comida mexicana demasiado picante? Si ya la trae en la boca, busque el pan, no el agua. La cerveza también ayuda... los frijoles son ricos...desde frijoles de la olla hasta frijoles refritos, el cual es el platillo tradicional en cualquier comida mexicana que vale su chile...sus principales platillos son tortillas de harina, carne, café y cerveza...e incluye muchas variedades de platillos tradicionales como pozole, tamales y enchiladas. También, el pollo, dulces y frutas... y cactus ...temprano en la mañana ...menudo, chilaquiles...en la comida, tequila con sangría...sopa aguada, pollo...frijoles y postre y cafecito...Las tortillas acompañan la comida...y al comer no formalmente, a los mexicanos les gusta hacer tacos de todos los platillos que se encuentran enfrente de ellos...también frijoles negros...plátano macho...queso de Oaxaca (para) las quesadillas...<sup>203</sup>

---

<sup>199</sup> Idem. Página 261.

<sup>200</sup> Idem. Página 27.

<sup>201</sup> Ibidem.

<sup>202</sup> Idem. Página 296.

<sup>203</sup> Idem. Página 337.

**En una casa cualquiera ...se come pizza, spaghetti, omelettes o caldo de pollo con tomate, chile y aguacate para hacerlos mexicano.**<sup>204</sup>

Primero, es absurdo pensar que los mexicanos se comen casi medio kilo de tortillas todos los días. El texto nunca diferencia entre los mexicanos del campo y otros. Tampoco habla de regiones. Dice que *un mexicano común y corriente* come medio kilo de tortillas todos los días, una idea aterradora. Explica de manera aceptable los *antojitos* de las fiestas. Después repite las ideas de picante, frijoles, tortillas y tacos. Lo bueno es que por lo menos menciona la sopa aguada y el pollo. El último comentario menciona una comida internacional preparada *a la mexicana*, otra vez con mención del chile como su elemento *mexicano*.

#### 5) Ropa y forma de vestir :

La forma de vestir de los mexicanos no es mencionada de manera general en este libro. Unos comentarios dan la idea de vestuario :

**Ya conocen la música mariachi, aun si no conocen México. Los que tocan llevan pantalones ajustados y chamarras de color obscuro con botones de plata...y sombreros grandes...**<sup>205</sup>

**Los que van a la fiesta se ponen su mejor ropa. Las mujeres se adornan con aretes grandes de oro, pulseras, anillos, etc. Se ponen listones, encaje y seda de colores brillantes. Da un efecto barroco.**<sup>206</sup>

Al solamente incluir estos comentarios en cuanto a vestuario, no aclara ideas sobre el vestir de la población en general. Al contrario, regresa a la idea de sombreros y vestidos coloridos que aparecen en el material educativo. Unas fotografías que aparecen en el libro apoyan estas ideas.

Otras fotografías que aparecen en este libro son de playas, hoteles, museos e iglesias, cosas que interesan al turista. También hay algunas fotos de acontecimientos históricos, como revolucionarios y pinturas de la época de la Conquista. Hay una larga sección con fotografías sobre varios grupos de indígenas que todavía viven en México.

---

<sup>204</sup> Idem. Página 340

<sup>205</sup> Idem. Página 301.

<sup>206</sup> Idem. Página 295.

El libro *Traveler's Tales Mexico* (Cuentos de viajeros Mexico) es una compilación de cuentos y ensayos de varios escritores que han viajado por México. Los trabajos fueron compilados por James O'Reilly y Larry Habegger, cuyo objetivo es proveer al próximo viajero a México la riqueza y sabiduría de otros que ya han viajado ahí. Su libro también es interesante como una compilación de cuentos en forma general de literatura, y es posible que se lea en este contexto. De todas maneras, los estereotipos que aparecen en el libro se comparan con los del material educativo. Este libro no tiene fotos, solamente unos cuantos dibujos a mano en color negro.

### 1) Clima y terreno :

El texto que sigue es el mejor ejemplo del terreno mexicano descrito en este libro. Los estereotipos son los mismos ya muy conocidos.

**Uno empieza con terreno que parece el fondo bastidor de una vieja película *Western*: el terreno plano es árido, los cactus son de pocas flores, y el terreno plano domina la vista como barcos de lujo que no se quitan.<sup>207</sup>**

**Las temperaturas de verano muchas veces exceden los 100 grados (F), pero es un calor muy seco.<sup>208</sup>**

**Llegas de repente al alto desierto, donde la gente viaja en burros y todo va más lentamente. Los cactus son enormes y parecen hombres en agonía, chuecos y malvados; es un camino de crucifixiones.<sup>209</sup>**

### 2) Condiciones culturales generales :

Este libro está lleno de representaciones de la cultura mexicana en general, como los reproducidos aquí:

**Y México es tan sencillo, su gente tan amable. La familia y los niños son el centro de la vida, así como la música, la comida y el trabajo duro. Cada pueblo tiene un santo patrón y un zócalo, donde el pulso de la comunidad se ve y a veces se comparte. Hay tantas fiestas en México que habría que pasarse toda la vida en conocerlas.<sup>210</sup>**

---

<sup>207</sup> O'Reilly, James. Op.cit página 149.

<sup>208</sup> Idem. Página 159.

<sup>209</sup> Idem. Página 245.

<sup>210</sup> Idem. Página XV.

Los mexicanos son indudablemente apasionados y musicales - cualidades que duran a pesar de los estragos del tiempo e importaciones del Norte.<sup>211</sup>

Para el mexicano, el fin de semana no puede existir sin música ranchera.<sup>212</sup>

La diversión generalmente toma la forma de un par de horas con el último programa importado de comedia o la telenovela local...cuando se habla de definir momentos de mexicanidad, música ranchera, con sus poemas al amor, los paisajes idilios y la muerte por honor sigue reinando.<sup>213</sup>

Creo que tiene que ver con la actitud hacia el sufrimiento que hereda(ron) a los aztecas...no es que tenga(n) una capacidad extraordinaria para sufrir...Es cómo (les) encanta. Creo que solamente los rusos se comparan con (ellos) en eso. Y luego está el elemento del machismo. No es que los hombres aquí peguen más a sus esposas, porque estoy segura de que los alemanes lo hacen igual; es que aquí lo andan diciendo. Obviamente, soy muy crítica de eso, pero lo que me hace regresar a la música es la pasión.<sup>214</sup>

Los vendedores de comida pasaron entre los coches - un hombre con una cubeta de plástico enorme llena de camarones con una botella de salsa picante colgado de un lado, mujeres vendiendo tostadas de pollo caseras, otra con un plato de cerámica de tamales, tacos y fruta.<sup>215</sup>

Vienes al viejo México, una tierra sin leyes. Es un terreno que podría ser reinado por bandidos o servir de fondo para los *Westerns* clásicos, donde lo único que se espera que digan los mexicanos es hombre y amigo y sí...Es un terreno de colores. Colores del desierto. Arena y ... barro rojo y cactus verde, flores amarillos de vez en cuando. El cielo corre todos los tonos de morado y escarlata y anaranjado. Puedes ver tormentas de polvo o lluvia que se acercan a ti. Los arcos iris aparecen con frecuencia. La soledad es dramática.<sup>216</sup>

El machismo es la columna vertebral de la sociedad mexicana ...Las turistas no se escapan, ni hombres ni mujeres ...Las mujeres verán que pueden usar el sexismo a su ventaja...La caballerosidad va junto con el orgullo animal, y las costumbres exageradas son tanto un componente del machismo como una

---

<sup>211</sup> Idem Página 3

<sup>212</sup> Ibidem.

<sup>213</sup> Idem. Página 4

<sup>214</sup> Idem Página 10.

<sup>215</sup> Idem Página 156

<sup>216</sup> Idem. Página 245.

**fuerte competencia...Un mexicano tiene una cortesía instintiva que ninguna cantidad de explicación de la independencia de la mujer puede cambiar, así que disfrútala mientras dure (y no durará después del cortejo).<sup>217</sup>**

Estos textos representan a los mexicanos de la siguiente manera: Son amables, sencillos, tradicionales, de muchas fiestas, apasionados, musicales, amantes de la música ranchera y el melodrama, sufridos (y les gusta ser sufridos), machos, apasionados, sin leyes, duros, solitarios, románticos e hipócritas en su caballerosidad. Aunque los mismos mexicanos podrían describirse así hasta cierto punto (hay estudios de mexicanos sobre el elemento melodramático de la cultura), estos ejemplos no dejan de ser estereotipos (son generalizaciones simplificadas) y no dejan de aparecer en varios libros sobre México.

### 3) Condiciones particularmente malas :

Parte del objetivo de este libro es enterar a los turistas norteamericanos de las condiciones de cuidado en México. Por lo tanto, aparecen experiencias de otros norteamericanos como ejemplo:

**Lleno, para un autobús mexicano, no tiene que ver con el número de asientos ni la cantidad de espacio disponible en el piso para gallinas, ni el número de bebés colgados de hombros ni los metros cuadrados disponibles en el techo para montones de plátanos y cualquier otra cosa que se puede arrojar 14 pies hacia arriba, ni la presión del aire en las llantas, sin mencionar las que se aferraban a superficie exterior: tubos de lado, puerta de atrás, llanta extra. Los verdaderos maestros del español comprenden que un autobús mexicano nunca está lleno. Lleno es una función de tolerancia, y los mexicanos son personas muy tolerantes.<sup>218</sup>**

**Me siento solo en la mesa de madera en el patio de mi casa, mi nuevo hogar, el que tiene el calor y las moscas y las hormigas. Un par de burros están haciendo ruidos atrás.<sup>219</sup>**

**Mark y yo contamos lo que vemos en el camino en la Carretera 200 entre Puerto Vallarta y Puerto Escondido. Esto es lo que vemos: Ocho perros muertos, con moscas y zopilotes conectados, Un puerco mamá con nueve pequeños puerquitos y nueve colitas de puerquito, Un burro, de cabeza, pies al aire, q.e.p.d., Un camión con la frase escrita atrás *Un mundo de ilusiones* , 17**

---

<sup>217</sup> Idem. Página 251

<sup>218</sup> Idem. Página 17.

<sup>219</sup> Idem. Página 52.

agentes de la guardia civil con ametralladoras, quienes preguntan cada vez que nos paran a dónde vamos, y quienes se roban las plumas, bolsas de banco y cualquier otra cosa que encuentren en la guantera, Una hermosa lagartija azul fuerte, de doce pies de largo según yo y seis pulgadas de largo según Mark, 6,573,510 niños de primaria, 503 vendedores de tacos, 15 pájaros aplastados, aplastadísimos, y súper aplastadísimos, 912 autobuses de Tres Estrella que viajan entre 60 y 95 millas por hora, Dos increíblemente suaves, rosas atardeceres, Un amanecer, verde-naranja, azul dulce, 27 hombres con huesos chuecos, 35 mujeres de la misma constitución, Una Vieja Loca de ojos sospechosos y bigote, tratando con todas sus fuerzas de parar un combi (van) de Volkswagen gringo, pensando que es un pesero, 811 camiones eructando humo negro y gaseoso, con efecto *bumerang* por cerro y valle, 73 vacas *Brahmin* (sic), caminando a la velocidad de entre dos y tres millas por hora, directamente a la mitad de la Carretera 200, entre Jamiltepec y Pinotepa Nacional (sic), a pesar de los camiones, autobuses, y un combi Volkswagen con dos gringos...<sup>220</sup>

Muchas veces los mexicanos que conocía me veían con curiosidad, aunque nunca me trataron mal. "Pobrecita," dirían las señoras cuando les decía que iba sola de viaje por su país. Después de demasiados "pobrecitas" empecé a decirle a la gente que era una estudiante de vacaciones de mis estudios en el D.F. Para ellos eso parecía más legítimo que ser sencillamente una viajera y francamente era muy deprimente que la gente siempre sintiera pena por mí...Sin embargo, había veces cuando era muy solitario estar en una cultura que ponía tanto énfasis en que una mujer siempre estuviera con su familia, o por lo menos acompañada. Como resultado me encontré aceptando invitaciones de hombres que pudieran haber sido peligrosos.<sup>221</sup>

Estos cuentos sobre las experiencias pintan a México como un lugar de incomodidades y acontecimientos e ideas "extrañas". Puede que sean extrañas para los norteamericanos, pero la manera de describirlas las exagera y las presenta desde un punto de vista muy norteamericano. Esta forma de redacción también fortalece los estereotipos. Aparecen más burros e ideas machistas y mujeres como secundarias. El cuento del amigo de Mark en el volkswagen es bastante chistoso para un lector norteamericano. Sin embargo,

---

<sup>220</sup> Idem Páginas 147-148.

<sup>221</sup> Idem. Página 211.

México toma una tinta extraña y “tercermundista”. Los sucesos no son explicados desde la perspectiva mexicana.

#### 4) Comida :

La comida es el elemento más estereotipado de la cultura mexicana. A final de cuentas, también es el elemento más estereotipado de la cultura norteamericana. Consideremos este comentario :

**Ahora que tenemos el Tratado de Libre Comercio, le puedo ofrecer tacos de hamburguesa, tacos de *hot dog*, tacos de *chili con carne*.**<sup>222</sup>

Esta frase de una señora mexicana, citada en el libro, demuestra lo fácil que es estereotipar la comida de la nación o región que sea. Los siguientes pedazos de texto sacados del libro continúan con el mismo tema en el estereotipo de la comida mexicana:

**Pedí la especialidad de la fiesta, mole negro, el cual debe haber sido un pariente no deseado de la salsa picante. Empecé a comer una cucharada imprudentemente grande. El mesero, un estudiante de universidad llamado Pedro, me preguntó, -¿La salsa? ¿Es muy picante para Usted, Señor?- -Sí, mucho muy picante,- contesté, agarrando un vaso de agua, sin permitir tiempo para una interrogación sobre la supuesta purificación de la misma. -Señor,- continuó él, -Usted debe preguntarse cómo mi gente puede ingerir comida tan picante.- -Sí,- le admití, al darle una sonrisa frita, con cuidado de no encender el mantel con mi respiración. -Podemos comer esto,- confesó, -porque nuestros antepasados vinieron del Infierno.**<sup>223</sup>

**Vendedores de tacos, elotes, exquisitos y chicarrones crean líneas en la calle enfrente del edificio.**<sup>224</sup>

**...el estado próspero que es líder en México en la producción de maíz para tortillas. Y si quieres brindar por el éxito de Jalisco, tienes que agarrar la bebida nacional, tequila - también un invento local.**<sup>225</sup>

---

<sup>222</sup> *Traveler's Tales Mexico*. Idem. Páginas 9-10.

<sup>223</sup> Idem. Página 44.

<sup>224</sup> Idem. Página 101.

<sup>225</sup> Idem. Página 163.

### 5) Ropa y forma de vestir :

La idea norteamericana de la ropa mexicana no llega más allá de vestidos coloridos, flores en el pelo, sombreros grandes y huaraches. Este texto retoma estas ideas :

Ella había subido al escenario con trenzas de campesina, y usando un típico china poblana falda amplia...<sup>226</sup>

Muchos de los hombres traían grandes sombreros nortños, y en primera fila un grupo de parejas y amigos en sombreros grandes y pesadas cadenas de oro habían puesto latas de cerveza y botellas de tequila en la pared que definía el espacio del palenque.<sup>227</sup>

Una docena de sombreros de charro color café claro se movían a la entrada de la caja de toros, y el público, al ver salir a los mariachis, gritaba los bienvenidos hasta quedarse ronco. Las decoraciones doradas a lo largo de los pantalones de los músicos reflejaban la luz.<sup>228</sup>

### 6) Hispanos :

Este libro tiene un cuento sobre la condición de los "ilegales" en California. En el cuento hay una conversación entre una muchacha que acaba de regresar de un viaje por México y un señor norteamericano que vive cerca de San Diego.<sup>229</sup> Más que nada, la conversación demuestra cómo cada quien percibe los hechos desde su propia perspectiva. El señor tiene que manejar y dice que los inmigrantes no deben estar en la carretera. La muchacha con experiencia en México dice que él debería manejar más despacio ya que sabe que están ahí. No es posible decidir quién tiene razón ya que, en realidad, los dos la tienen. Todo depende de cómo consideran el problema según su experiencia.

---

<sup>226</sup> Idem Página 10

<sup>227</sup> Idem. Página 12.

<sup>228</sup> Idem Página 13.

<sup>229</sup> Idem Página 377 Del texto : "A dos millas, por la Carretera Interestatal número 5, la primera ola cruza la carretera. La Interestatal 5 empieza en la puerta de entrada y se va hacia el norte, por el centro de San Diego y Los Angeles. Está iluminada, pero los inmigrantes esconden en las sombras, esperando un bache en el tráfico. Algunos juzgan mal la velocidad de los coches, ya que desde 1987, más de 150 han sido atropellados y han muerto. California ha bajado el límite de velocidad y ha instalado luces amarillas parpadeando arriba de letreros de advertencia. Los letreros de advertencia muestran figuras inmediatamente reconocibles como inmigrantes - corren, se agarran de la mano, las mujeres usan bufanda. Pero la gente maneja rápido en San Diego, pocas veces menos de setenta millas por hora. Un conductor local me dijo, -Hijole, esos pobres mexicanos. ¿Sabes quién más me preocupa? ..la gente que los atropella. Cuando corres en la carretera, escoges. Cuando estás manejando en la carretera, no escoges. Sigues adelante o pegas al coche de al lado.- -"Podrías ir mas despacio.- sugerí. -Están provocando que la gente tenga accidentes, - dijo -Deberíamos construir una barda -"

Una de las fuentes de información más reconocidas de los Estados Unidos es la revista publicada por la *National Geographic Society*. Los artículos tratan tierras lejanas o que de alguna manera tienen un elemento de interés para los que no viven ahí. Esta sociedad también se dedica al estudio de la geología y la naturaleza. Es considerado un gran honor ser fotógrafo para esta sociedad. La revista combina un texto llamativo e investigado, con brillantes fotografías a todo color. En agosto de 1996, la *National Geographic Society* produjo un ejemplar completo dedicado a México. Aunque tiene texto, lo que más representa una imagen de México son las fotografías.

Según la introducción de este ejemplar, los editores,

**Tenia(n) la idea no de producir una guía turística de México ni de volver a visitar los tesoros arqueológicos de la nación, los cuales han tenido 40 títulos en *National Geographic*. En vez de eso quería(n) explorar cómo (sus) vecinos están enfrentando la crisis política y económica actual y medir cómo están construyendo su propio futuro. Un equipo de doce personas...viajaron lo largo y lo ancho de este país brusco por casi un año.**<sup>230</sup>

Para dar una idea de los temas tratados, los títulos de los artículos eran los siguientes :

**Título del ejemplar: “México emergente”, una introducción, “La Ciudad de México: Llegando al límite”, “Sierra Madre: columna vertebral de la frontera”, “Monterrey: enfrentando el futuro”, “Veracruz: Puerta al mundo”, “Tierra Central y Pacífica: México eterno”, “Tijuana y la frontera: Imán de oportunidad”, “Península de Yucatán: Corazón Maya, cara moderna”, y “Chiapas: camino brusco a la realidad”.**<sup>231</sup>

Las fotografías representan las ideas más observadas sobre México en este ejemplar. Las dividiremos según la misma lista utilizada para los libros. La única diferencia es que el número seis en vez de tratar el tema de “hispanos”, tratará la política y la economía.<sup>232</sup>

<sup>230</sup> *National Geographic*. Agosto 1996. Vol 190, no.2, página 7.

<sup>231</sup> Idem. Página 1.

<sup>232</sup> Fotografías de *National Geographic*, agosto, 1996 : Clima y terreno: mapa política; casitas de Guanajuato con ocho cactus enormes al frente; mapa de región central, agua de Xochimilco; Barranca del Cobre: mapa del noroeste, mapa del noreste; mapa de México central-oeste; Taxco de noche; Mexcaltitlán: Puerto Vallarta playa; Puerto Escondido, playa; Tijuana de noche, mapa de noroeste; muelle; Cancún del aire; mapa del sur; Tuxtla Gutiérrez de lejos; Zacatecas de lejos.

Condiciones culturales generales : niña con armadillo, plataforma de petróleo, feria con fuegos artificiales, Ciudad de México con edificios planos, iglesia, toreros, panteón con velas y señora grande, gente celebrando

### 1) Clima y terreno :

Las fotos son de escenarios secos, con cactus o playa. No hay fotos de un terreno de bosque ni de un barrio de clase media del Distrito Federal. Las mismas imágenes siempre merecen toda la atención de los fotógrafos.

### 2) Condiciones culturales generales :

La mayoría de estas fotos son de barrios pobres y niños pobres en sus actividades diarias. También aparecen fiestas y mariachis. Hay cuatro fotos en todo el ejemplar de personas no de clase pobre. Son de unos empresarios, una modelo, unos hombres jugando golf y una familia sentada en la sala de su casa. Todas las demás son de cosas sucias o llamativas.

### 3) Condiciones particularmente malas :

Estas imágenes representan aún más la pobreza y las condiciones difíciles. La portada del ejemplar es de dos mujeres con unos niños en una calle de lodo, sin pavimentación a la sombra de una cruz. Esta imagen, para representar todo un ejemplar sobre México, regresa a la pobreza, las calles sin pavimentación y la religión.

---

Independencia, desfile de Independencia, sombra de policía revisando muchacho afuera de Banco Inverlat, niña en burro de plástico, mariachis afuera de un coche, gente bajo palmera con mar atrás y vendedor de helados, mariachis tocando, discos de Tijuana, pintura en pared, parejas frente al Registro Civil, señora vendiendo pescado en puesto a indígena con bebé en espalda, palapa, boda con velas en la calle, dos mujeres junto a una pared, niña con cuaderno en camioneta, Iglesia y edificio en Monterrey, empresarios en túnel de peatones, modelo en vestido de novia, hombres jugando golf, familia en sala, Plaza de Veracruz, cabeza Tolteca, juego de vídeo y niños, señores bailando, niña en parque con paracaídas de juguete, jóvenes afuera de tienda en zócalo

Condiciones particularmente malas : portada : dos mujeres con tres niños en calle de lodo con sombra de cruz atrás, D.F. mañana con contaminación, basura, niña recibiendo oxígeno, barrio en barranca del D.F., niño vestido de payaso para coches, casa humilde con cortina en vez de puerta, indígenas caminando en la carretera con bolsas, señora lavando ropa con roca en río, muñeca en bolsa colgada de casa en calle sin pavimentación, señora y dos hijos en cocina oscura con tres ollas, barrio, boda en barrio, barrios de Tijuana, policía con droga confiscada, niño caminando en basura en río, zapatos en caja junto a barrio, pareja afuera de casas de barrio, señor cargando bloque de madera por calle de polvo.

Ropa y forma de vestir : niño con sombrero y bandera mexicana, disco con hombres en sombreros, Zapatistas con sombreros y caras tapadas, indígena con plumas en cabeza, ropa tradicional y un cordero, charro brincando cuerda, señora con parasol y tres charros, charros en acción con caballos, carrujes, niño con sombrero sobre burro con señor con sombrero cosechando, celebración de niños vestidos de blanco con sarapes en desfile, hombres en sombrero afuera de tienda, señor y dos niños con sombreros cargando burro.

Política y economía : plataforma de petróleo con trabajadores, Zedillo, entierro de Colosio, vendedor de mascararas de Salinas en Reforma por el Angel de la Independencia, trabajador en fábrica, productos de fábrica(metal), árboles talados, señores con figura de plata, vendedores de plata en tienda, pescadores indígenas en Lago Patzcuaro, pescadores sobre agua con ruinas atrás, mujer sembrando, zapatistas (3 fotos).

4) Comida :

**señora indígena quien vende sopes a otra indígena que carga un bebé en la espalda en un sarape frente a un puesto.**

Esta es en realidad la única foto de comida, pero es suficiente. El lugar se ve sucio y la comida es una tortilla con otros ingredientes encima. Las fotos apoyan las palabras y nadie va a dudar de la importancia de las tortillas en México.

5) Ropa y forma de vestir :

Aquí aparecen muchos sombreros. También hay fotos de indígenas en ropa tradicional. Hay varios charros y burros. Los niños traen ropa tradicional ya que parece que van a participar en un desfile. La ropa que parece aquí es la misma que es analizada en el material educativo. Hacen falta fotos de personas con ropa igual a la de los Estados Unidos.

6) Política y economía :

Es necesario conocer la situación política en México para poder entender estas fotos. Como ya averiguamos, los norteamericanos no están familiarizados con la política de México. Como siempre, sacan sus propias conclusiones y estas conclusiones suelen ser bastante interesantes.

*National Geographic* existe como revista desde 1888. En estos 112 años, México ha aparecido varias veces en texto o fotografía como artículo corto. Del archivo se encontraron, entre los años 1888 y 1996, más o menos 250 entradas sobre México. Los temas básicos de estos artículos fueron: el Yucatán, la topografía, los indígenas, el comercio, los desiertos, la agricultura y las pirámides. Entre los años 1990 y 1996 hubo sesenta y una entradas que trataban México. Los temas variaban desde la astronomía antigua hasta los indígenas y los murciélagos. Otros temas fueron de viajes. Las palabras más comunes encontrados en los títulos de artículos sobre México fueron: halcón, ritual, Maya, desierto (4 veces), NAFTA (Tratado de Libre Comercio), y tortilla. Las fotografías más repetidas eran de vestidos de indígenas, hombres en sombreros, cactus, charros, desfiles militares, celebraciones indígenas, y mariachis.<sup>231</sup>

---

<sup>231</sup> Internet : *National Geographic*.

El ejemplar de *National Geographic* de enero de 1999 tiene un artículo sobre el volcán Popocatepétl. Aparte de imágenes impresionantes del volcán, aparecen varias fotos de mexicanos que viven cerca de él. Todas éstas presentan calles sin pavimentación y hombres con sombreros y burros. Hay una foto de dos niños indígenas acostados en un camión lleno de elotes secos. Parte del texto del artículo dice lo siguiente :

**En el campo conservador de México, las creencias se guían por el sacerdote católico local. Los pueblos aceptan planes para evacuaciones si el sacerdote los apoya, pero muchas veces la iglesia está fuertemente en contra de esta idea ...Una tarde pasé tiempo con un grupo de mujeres que se habían reunido en el municipio para una junta pública de salud. Eran campesinas fuertes con largas trenzas negras que les daban vuelta a la cabeza, blusas de encaje, faldas amplias y huaraches llenos de polvo.**<sup>234</sup>

Después de analizar los textos que se han escrito sobre México, es obvio que hay ciertas palabras que aparecen muy seguido y que representan los estereotipos que los norteamericanos tienen de México. Nuestra tarea es compararlas con las palabras que aparecen en los libros de texto y material educativo sobre México. Si aparecen más o menos el mismo número de veces, es posible concluir que hay una relación entre los textos de cada tipo. Los autores de los textos generales pueden haber basado sus ideas generales en sus libros de texto y material educativo de *elementary* y *junior high school*.

TABLA XIV  
COMPARACIÓN ENTRE LOS LIBROS DE TEXTO  
Y LOS TEXTOS GENERALES

NÚMERO DE VECES QUE APARECE EN TEXTO O FOTO EN LIBROS DE TEXTO Y MATERIAL EDUCATIVO SOBRE MÉXICO	NÚMERO DE VECES QUE APARECE EN TEXTO O FOTO EN TEXTOS ESCRITOS PARA LA POBLACION EN GENERAL SOBRE MÉXICO
indígenas	55 / 47
playas	29 / 24
Religión / Iglesia / Virgen	17 / 23
chiles / enchiladas / tamales / tacos	14 / 30

<sup>234</sup> *National Geographic*. Enero 1999. Vol 195, no.1. Página 125.

sombreros	19	22
artesanías	11	21
desierto	8	15
tortillas	17	12
pirámides	23	13
fiestas	19	13
barrios feos / calles sin pavimentación	15	10
volcanes	10	12
charros / mariachis	7	16
murales	5	15
frijoles	12	11
bailes	11	8
cactus	9	11
flores	9	5
calaveras	8	2
burros	7	5
mercados	10	9
tapetes	14	4
Revolucionarios (fotos)	5	7
cascadas	6	4
vestidos de color	8	5
sarapes	6	4
ollas	10	4
huaraches	4	3
macho / machismo	3	5
toreros	3	3

Aunque en algunos casos hay una diferencia entre el número de veces que aparece la palabra, en general se puede concluir que los números son muy cercanos. Hay ciertas ideas que interesan más a adultos, como artesanías y murales, y otras que interesan más a niños, como calaveras, y esto explica algunas diferencias. A pesar de esto, la mayoría de estas ideas tienen bastante relación entre su repetición en el material educativo y los libros generales. Podemos concluir que la población en general sí ha aprendido los estereotipos sobre México de sus libros de texto y material educativo. Tan es así que estos estereotipos aparecen en material que escriben de México ya como adultos.

### 3.3 MEXICANOS E HISPANOS EN LA PRENSA

Otra manera de averiguar con qué fuerza los estereotipos sobre México y mexicanos se meten en la cultura de los norteamericanos es considerar los artículos que aparecen en la prensa sobre ellos. Los periodistas forman parte de la sociedad norteamericana y tuvieron que pasar por la escuela también. Como adultos con trabajo en las comunicaciones, sus estereotipos aparecen en sus reportajes sobre México y los mexicanos.

Primero, es importante considerar que muchos norteamericanos que viven en estados fronterizos, como lo es California, tienen mucho contacto con mexicanos, mexicano-americanos e hispanos. **En Watsonville, California hay cine con películas mexicanas, una primaria bilingüe, restaurantes con empleados que hablan español. Hacen lonches de tacos de huevo con arroz y van a la marketa.**<sup>235</sup> Este comentario sobre la vida en una ciudad del Estado de California demuestra cómo los hispanos han infiltrado en la cultura de los Estados Unidos. Como ya hemos comentado, en California forman el grupo más grande de minorías, y dentro de diez años serán el grupo mayoritario en ese estado. Es lógico que los *no* hispanos que viven en California hayan sido influenciados por cosas que sepan de hispanos o por experiencias que hayan tenido con ellos. Esto influye en su opinión sobre México ya que se supone que la cultura de los hispanos es la misma, aun si los hispanos son de Guatemala, Nicaragua, etc. La prensa ayuda a aumentar los estereotipos que se publican sobre estas personas.

Desgraciadamente, muchas de las opiniones sobre los hispanos en California no son favorables. Hay una idea de que los hispanos son pobres, sucios y tontos. Salió, en un informe de vecindad, la siguiente advertencia :

**Cómo saber cuando hay una espalda mojada en su zona : 1) pañales desechables tirados en la calle 2) largas colas fuera de la oficina de beneficencia pública 3) rastros de grasa que van desde las aguas poco profundas hasta los arbustos 4) libretas vacías de estampillas para obtener alimentos tirados en el suelo.**<sup>236</sup>

<sup>235</sup> López Castro, Gustavo *La Casa dividida. Un estudio sobre la migración a Estados Unidos en un pueblo michoacano* El Colegio de Michoacán Asociación Mexicana de Población. México 1986.

<sup>236</sup> Johansen, Bruce y Roberto Maestas. *Orígenes de un burrito chicano El Viaje de una familia mexicana a Estados Unidos*. Monthly Review Press. New York 1983.

Muchos trabajadores, como los trabajadores migrantes, se van a California porque tienen mejor trabajo que en México. Sin embargo, los trabajos que tienen en los Estados Unidos son los que muchos ciudadanos “blancos” no quieren por considerarlos bajos o sucios. Al ver que los mexicanos toman esos trabajos, en vez de agradecerles su labor y su papel en mantener los precios bajos, los ven como menos. La idea se expresa de la siguiente manera :

**El pobre mexicano que viene de México sin dinero, sin ropa y buscando trabajo, acepta todas las humillaciones que le infringen y aun cuando logra ganar algo, no trata de mejorar su condición. Se siente satisfecho con lo que tiene y siempre vive mal.**<sup>237</sup>

Cuando los hispanos tratan de hacer algo para mejorar su situación, se les ve muy mal, sospechosos. Muchas veces la gente de los Estados Unidos no quiere que los hispanos tengan mejores condiciones y boicotean su esfuerzo. La prensa es rápida para publicar casos de este tipo. Hay que considerar el caso de Severita Lara, quien era una adolescente en Crystal City, Texas cuando decidió hacer algo para mejorar su situación. Eso pasó en la década de los sesenta y sus consecuencias aún se sienten hoy. Éste es el caso tal como apareció en el periódico *San Jose Mercury News* (el periódico que sirve la Ciudad de San Jose, California y sus numerosos suburbios) :

**Crystal City, Texas. Como adolescente en los años sesenta, Severita Lara recuerda, le pegaron por hablar español en la escuela, le daba pena ver los estereotipos sobre mexicanos en los libros de texto, y se le desalentó de asistir a la universidad. Pero fue la discriminación en contra de los mexicanos- americanos en el equipo de porristas de high school lo que llevó a ella y otros estudiantes a la rebelión abierta....**

**Hoy, Crystal City tiene una nueva lucha, esta vez para deshacerse de su imagen como lugar caliente del radicalismo mexicano-americano...**

**Las autoridades del pueblo hicieron el día de la Independencia mexicana un día festivo legal y apoyaron la creación de un sindicato latino en la fábrica de envases Del Monte local. Las escuelas introdujeron un programa amplio de estudios chicanos y clases bilingües.**

---

<sup>237</sup> Gamio, Manuel. *El inmigrante mexicano la historia de su vida*. UNAM. México. 1969.

El toma de control fue pacífico. Pero generó éxodo blanco y un éxodo de empresarios del cual el pueblo de 8,300 personas todavía no se recupera.

El condado, ahora 92% latino, es uno de los más pobres en los Estados Unidos. Tiene dificultad para atraer nuevas empresas, en parte porque sufre de su reputación pasada como un pueblo anti-blanco. Unas empresas nuevas han empezado en comunidades alrededor, dicen los residentes, Crystal City se ha quedado en lo mismo...

El enfoque latino ha dejado lugar a asuntos más comunes de supervivencia económica y los asuntos electorales tienen que ver con regulaciones sobre empresas, impuestos, capacitación y la calidad de la educación...

Abrimos la puerta para otros mexicano-americanos en todo el país, pero Crystal City sufrió por eso, ...Nos hicieron el ejemplo para las empresas que no quisieron venir. Creo que han puesto nuestra comunidad en la lista negra en otros lugares. Pensaban que odiábamos a todos los anglos. Solamente estábamos peleando por nuestros derechos, pero se entendió mal...

Mi familia y yo recibimos amenazas de muerte. (Mi) padre no aceptó una oferta de dinero para obligar a dejar su activismo ; las autoridades del pueblo le quitaron una gasolinera. Ganó una lucha legal, pero le arruinó financieramente y tuvo un derrame ese año que lo dejó parcialmente paralizado...

Estoy muy orgullosa de (la lucha), dijo Lara. Tuvo que pasar. Pero creo que hemos pagado muy caro por ella.<sup>238</sup>

Desgraciadamente, muchos norteamericanos no hispanos piensan que los problemas del estado de California, como el costo de seguro médico, la mala calidad de escuelas, las pandillas, las drogas y la falta de empleo son el resultado de la inmigración mexicana. Su opinión de los inmigrantes es baja y por lo tanto su opinión de los mexicanos en México está distorsionada. También hay norteamericanos que temen que los hispanos tomen control político de California. Su representación en la prensa no alivia estas dudas.

Los mexicanos e hispanos muchas veces tienen problemas con la ley en California. Se les detiene por manejar sin licencia, sin cinturón de seguridad, etc. Se les acusa más fácilmente de crímenes simples como robo en tiendas. Un vendedor vigila más cuidadosamente a un cliente negro o hispano que a

---

<sup>238</sup> *San Jose Mercury News*. Domingo, 4 octubre. 1998. Página 16A

uno blanco. Por esta razón, es más fácil que se metan en problemas. La misma policía se muestra más sospechosa de un grupo de hispanos o negros que de un grupo de blancos, aun si los blancos hacen más cosas molestas.

Las familias de hispanos muchas veces se cambian muy seguido de casa, no tienen a padres en casa por la necesidad de trabajo o no tienen familias cuidadas a causa de sus pocos derechos en los programas estatales y federales de salud, nutrición y planificación familiar. Esto es cierto sobre todo de los llamados "ilegales". Sus problemas les provocan rebeldías que les meten en problemas con la ley. Su aislamiento los lleva a unirse en pandillas que crean problemas en ciertas comunidades.

La falta de atención a estos problemas por parte del gobierno y de los ciudadanos en general aumenta el problema. Los hispanos "legales" sienten la presión ya que cualquier hispano llega a ser sospechoso para la policía. Cuando ocurren problemas legales, muchas familias hispanas o no tienen los recursos necesarios, o tienen miedo a reclamar sus derechos. La ley, por lo tanto, llega a abusar de ellos o ponerlos como ejemplo. Un juez tiende a ser más duro con un hispano o negro que con un blanco, sobre todo si el hispano es de pocos recursos. Un comentario de un juez en el Condado de Santa Clara llama la atención :

**Para la gente mexicana es perfectamente correcto salir y actuar como un animal, después de los trece años... El Condado tendría que hacerse cargo de ti. Tú no significas nada bueno para nadie...tú deberías suicidarte. Eso es lo que pienso de la gente de tu clase... Ustedes son más bajos que los animales y no tienen derecho de vivir en una sociedad organizada...son una gente miserable, despreciable, podrida.<sup>239</sup>**

Este tipo de comentario demuestra varias cosas: primero, el juez tiene prejuicios en contra de los mexicanos; segundo, los ve a todos como si fueran iguales. Además, se basa en estereotipos tontos y dañinos. Finalmente, tiene una personalidad no apta para ser juez. Desgraciadamente, este es un ciclo en California. Los ciudadanos respeten a los jueces, y hacen caso a los estereotipos y prejuicios que salen de sus bocas. De la misma manera, la

---

<sup>239</sup> Bustamante, Jorge *Espaldas mojadas . Materia prima para la expansión del capital norteamericano.* Centro de Estudios Sociológicos. El Colegio de México. 1975. Página 22.

prensa brinca para publicar estos casos y así aumentar el desprecio hacia los hispanos.

El problema es aún más grave al considerar a los mexicanos en México. Los estereotipos que ya hemos analizado siguen tan fuertes ya que la prensa no presenta información bien investigada sobre México. Un estudio dirigido por el *Overseas Development Council* en colaboración con *Inter Action* sobre las percepciones estadounidenses sobre las relaciones entre su país y México encontró que "...gran segmento de la población... desconoce aspectos políticos y económicos específicos de la relación México - Estados Unidos."<sup>240</sup>

Los mexicanos e hispanos reciben un trato extraño en la prensa en los Estados Unidos. En primer lugar, la prensa norteamericana en general tiende a ser muy conservadora. Su representación de hechos en países extranjeros tiene muchos prejuicios. Un reporte dirigido por John Bailey sobre la cobertura de México en la prensa norteamericana entre 1979 y 1986 concluye que "...juzgan a países extranjeros mediante sus valores norteamericanos e insisten en temas que preocupan o interesan a los ciudadanos estadounidenses."<sup>241</sup>

La prensa está muy preocupada con asuntos domésticos. Es difícil encontrar un artículo sobre otro país en primera plana. El estudio de Bailey encontró que los periódicos norteamericanos ponen las noticias internacionales hasta la séptima hoja en muchas ocasiones. El *San Jose Mercury News* tiende a poner las noticias internacionales después de la quinta hoja y los reportajes son cortos.

Las noticias de México que sí merecen la primera plana tienen que ver con desastres, problemas grandes o cosas sensacionales. Bailey descubrió que "...la cobertura noticiosa tendía a ser desequilibrada, superficial y abrumadoramente (sic) negativa..." y que trataba de "cuestiones migratorias, tiroteos, desastres naturales, protestas y violencia..."<sup>242</sup> En el *San Jose*

---

<sup>240</sup> Coatsworth, John H. Op.cit. Página 33.

<sup>241</sup> Idem. Página 80.

<sup>242</sup> Idem. Página 77

*Mercury News*, el Huracán Paulina se ganó la primera plana varios días, igual como el asesinato de Colosio.

La cobertura en general sobre México es muy pobre. Bailey continuó, “Podemos concluir a partir de este estudio...que los lectores de diarios estadounidenses tienen una imagen superficial y vacía de sus vecinos del Sur. Ciertamente, si los diarios cosmopolitas como *New York Times*, *Los Angeles Times* y *Washington Post* otorgan tan poca atención a México, podemos suponer que los diarios más pequeños en Estados Unidos desempeñan un peor papel en los reportajes y en la interpretación de las actividades de México.”<sup>243</sup> Es cierto que el *San Jose Mercury News* tiene aún menos cobertura que estos periódicos grandes, aunque sirve una área de alta población hispana.

Este mismo estudio de Bailey también concluye que,  
“...El público de Estados Unidos está familiarizado con México a través de...la cobertura de los medios de comunicación acerca del papel de México en los problemas de drogadicción en Estados Unidos y la competencia por empleos entre los ciudadanos estadounidenses y los indocumentados procedentes de México.”<sup>244</sup>

Al hablar de hispanos, se concentra en historias trágicas. Un ejemplo es el artículo sobre Crystal City, Texas. Otro fue sobre los inmigrantes. Contenía entrevistas como la siguiente: **los *wetbacks* están sacando a los trabajadores americanos fuera de los trabajos en el campo...nosotros somos americanos y pagamos nuestros impuestos...no podemos competir con los *wetbacks*.**<sup>245</sup> Parece que es muy difícil ser objetivo sobre un acontecimiento que afecta tanto a uno.

Los artículos sobre México en el *San Jose Mercury News*, *Time*, *Newsweek* y el *New York Times* han tenido títulos como los siguientes: “El partido gobernante de México Pierde Control del Congreso, Acabando con Monopolio de siete Décadas” sobre las elecciones de julio de 1997. También aparecía “El Guerrero Feliz: Cuauhtémoc Cárdenas” y “La Democracia Renovada”.<sup>246</sup> Los artículos se inclinan hacia los intereses de los Estados Unidos para llamar la

<sup>243</sup> Idem. Página 91

<sup>244</sup> Ibidem.

<sup>245</sup> Bustamante, Jorge. Op cit. Página 23.

<sup>246</sup> *New York Times*. Martes, 8 de julio, 1997. Páginas A1, A6

atención de la gente. Juegan con las ideas de socialismo y democracia según las entienden los norteamericanos.

Los artículos “Clinton al Rescate” y “Eso fue Entonces, Esto es NAFTA” en la revista *Time*<sup>247</sup> hablan del papel de los Estados Unidos en México. Lo hacen parecer que los Estados Unidos es el único gran salvador y que a los mexicanos les gusta la idea. Los jóvenes aparecen como personas que quieren copiar a los norteamericanos.

El artículo “Drogas : Ataúd hecho para un Rey de la Cocaína”<sup>248</sup> regresa al tema de las drogas. Pone a México como el villano en ese problema y a los Estados Unidos como la víctima. Es un truco muy común en los artículos sobre otros países.

El artículo “Se va en Cada Dirección”<sup>249</sup> quiere demostrar una confusión política y económica en México. Ofrece la idea de que los demás países no saben gobernarse adecuadamente. Representan a Zedillo como un tonto que lleva al país en círculos sin la dirección de los Estados Unidos.

Cuando fue aprobada la Propuesta 187 sobre derechos de los no ciudadanos en servicios públicos de salud, salieron artículos sobre la respuesta en México. Su representación de México deja mucho que desear. Por ejemplo, un artículo decía que **han estado viviendo estas semanas encerrados en sus casas por miedo de lo que pudiera pasar. Pero dijeron que si (La Propuesta 187) pasa buscarán trabajo en otros estados. No hay razón para que regresen a nuestro pueblo. No hay trabajo.**<sup>250</sup> En otro artículo trata de representar a “todo México” al comentar la reacción de una Señora. Dice, **Victoria Hernández se limpió las lágrimas mientras lentamente volteaba las tortillas y pedazos de carne en su fuego de carbón.**<sup>251</sup>

---

<sup>247</sup> *Time* 13 febrero 1995. No. 6. páginas 18-20. Y 21 julio, 1997. No.3. páginas 42-45

<sup>248</sup> *Time* 21 julio, 1997. No.3. Página 46

<sup>249</sup> *Time* 13 de febrero, 1995. No. 6. Página 20.

<sup>250</sup> *San Jose Mercury News* Jueves, 10 de noviembre, 1994. Página 16A.

<sup>251</sup> *San Jose Mercury News* Viernes, 25 marzo, 1994. Página 1A

Las siguientes frases son textos que vienen directamente del periódico *San Jose Mercury News* y la revista *Time* sobre México y mexicanos :

...la población de México crecía más rápidamente que la de (Africa), el promedio de hijos para una mujer mexicana era de 6.7, y no sabían nada de anticonceptivos y se quedaban toda la vida en la casa cuidando a sus familia.<sup>252</sup>

Mi madre...me dijo que... el lugar para la mujer es en la casa....si no tienes muchos hijos y no te quedas en la casa a cuidarlos, no eres ni buena esposa ni buena madre...<sup>253</sup>

En una alcoba junto a la estación de metro más utilizado de México, una comunidad creciente de jóvenes sin casa y sin empleo vive en viejos colchones y sofás.<sup>254</sup>

La situación en México es tan mala que tiene ya lo suficiente de qué preocuparse aquí. Algunos no tienen la energía para preocuparse por nuestros paisanos allá.<sup>255</sup>

Pero los mexicanos están acostumbrados a que sus líderes les mienten durante años...<sup>256</sup>

La colonia, o vecindad, está ubicada en el valle y cerros de una barranca cerca del aeropuerto de Tijuana, y es hogar para 3,000 familias. Viven en casas en muy malas condiciones, se caen y les falta calefacción, agua potable y gas.<sup>257</sup>

La colonia está dividida por un canal de desagüe, una pequeña corriente de aguas negras que baja entre montones de basura y aguas abiertas de drenajes.<sup>258</sup>

No quise trabajar hoy, pero tengo que sobrevivir...Así me gano la vida, vendiendo tacos.<sup>259</sup>

Crecí con una cultura en donde pasábamos todo el día en el cementerio...teníamos tamales...teníamos música, teníamos celebraciones.<sup>260</sup>

Estas son las ideas que se imprimen sobre la cultura mexicana en el *San Jose Mercury News*, un periódico de California, y la revista *Time*. Nadie se preocupa por presentar una imagen diferente de México ni por desmentir los

<sup>252</sup> *San Jose Mercury News*. Miércoles, 7 de agosto, 1996. Página 1A.

<sup>253</sup> Idem. Página 13A.

<sup>254</sup> *Time*. 21 julio, 1997. No.3 Página 44.

<sup>255</sup> *San Jose Mercury News*. Jueves, 10 de noviembre, 1994. Página 16A.

<sup>256</sup> *San Jose Mercury News*. Martes, 29 marzo, 1994. Página 15A.

<sup>257</sup> *San Jose Mercury News*. Viernes, 25 marzo, 1994. Página 17A.

<sup>258</sup> Ibidem.

<sup>259</sup> Ibidem.

<sup>260</sup> *San Jose Mercury News*. Lunes, 2 noviembre, 1998. Perspectives.

## CONCLUSIONES

La población de los Estados Unidos, país multiétnico, tiene un problema de prejuicio entre las diversas razas que lo componen. Este problema es especialmente fuerte entre la población “blanca”, la que llegó a los Estados Unidos del norte y centro de Europa hace más o menos tres siglos. El gobierno estadounidense se preocupa por este problema, y el Presidente Clinton tiene comités para ayudarlo a resolverlo.

La principal conclusión de los comités es que el prejuicio está muy enraizado en la población norteamericana. La única manera de cambiarlo es admitir que hay personas con diferentes colores de piel, pero que el color de su piel no les “hace” ser de cierta manera. El problema de cultura juega un papel importante ya que cada nación o región crece con la idea de que su cultura es la correcta. Cada cultura tiene características que la hacen diferente, pero estas diferencias molestan a muchas personas que no las entienden. Es muy común que una sociedad forme estereotipos sobre otras para ayudar a explicar características que no se entienden dentro del marco cultural en el que uno ha crecido.

En los Estados Unidos, los estereotipos sobre otras naciones y culturas son muy fuertes. El sistema político es influenciado por la opinión de los ciudadanos ya que tienen el derecho de votar y de crear legislación. Los estereotipos que tienen sobre otras culturas se reflejan en los diplomáticos y los turistas que trabajan con, o viajan a, otros países.

Las relaciones entre los Estados Unidos y México han presentado problemas de economía y de política. El problema cultural entre ambas naciones no se ha mencionado tradicionalmente en las relaciones bilaterales, hecho que ha provocado un aumento en los estereotipos que los miembros de cada sociedad tiene sobre la otra. Estos estereotipos también se forman como consecuencia de una actitud en cada cultura. Las personas crecen con la idea de que su propia cultura es la más sensata. Solamente conocen una forma de hacer las cosas, la suya, y esta idea provoca malentendidos. Si las personas de los Estados Unidos reaccionan de tal manera ante un suceso, los mexicanos consideran su reacción desde su perspectiva y no la entiendan. Lo mismo

ocurre entre los norteamericanos ante las reacciones de los mexicanos. A causa de estas diferencias, los estereotipos se incrementan.

Esta investigación ha comprobado que tanto los norteamericanos como los mexicanos tienen su propia perspectiva sobre la vida y su propia manera de considerar el mundo. El capítulo uno resume las ideas que los miembros de cada cultura tienen de ellos mismos y de la otra. Estas tablas nos ayudan a entender que cada cultura es diferente y, por lo tanto, es muy fácil que se formen estereotipos equivocados sobre la otra. Es más, hemos descubierto que si una persona de una de las culturas vive por un tiempo en la otra, las diferencias son tan fuertes que se experimenta un “choque cultural”.

Hemos explicado que la cultura es aprendida y transmitida, y, por lo tanto, los estereotipos que se forman en los Estados Unidos hacia México se transmiten de una generación a la siguiente. Los niños aprenden tanto su cultura materna como los estereotipos de otras culturas de varias fuentes. Una de éstas es la escuela, que, junto con la familia, son las fuentes más fuertes para niños jóvenes.

El sistema educativo de los Estados Unidos es complicado ya que cada estado tiene un *Department of Education* que tiene control de las escuelas públicas. Por lo tanto, ha sido necesario analizar el sistema educativo correspondiente a un estado, el de California. El *Department of Education* edita todos los libros del estado, incluidos los de las escuelas privadas. Los niños de *elementary* y *junior high* son los más susceptibles a recibir información estereotipada en sus estudios de México ya que creen lo que se les enseña sin cuestionarlo, y son los que llevan materias llamadas *Social Studies*, un conjunto de los estudios sociales.

El sistema de educación en California no permite mucho tiempo para estudios culturales desde la *high school* en adelante. Solamente los que estudian relaciones internacionales, y a veces historia o ciencias políticas tienen la oportunidad más tarde de estudiar más a fondo la cultura mexicana. Los demás se quedan con los estereotipos que aprendieron en la *elementary* y *junior high*.

En el capítulo dos, hemos hecho un análisis de algunos libros de texto del estado de California para averiguar si los estereotipos comunes de México aparecen en ellos. Esta análisis ha concluido que México es tratado de una manera específica en los libros de texto. En la historia, aparece en un papel muy secundario y muchas veces la región de América Latina no es tratada o es tratada muy poco. México es el villano del cuento cuando se trata de problemas con los Estados Unidos, como la Guerra de 1847. En los libros de historia universal, el énfasis cae sobre las indígenas. La Conquista se cuenta de tal manera para que los alumnos lo relacionen con la historia de los Estados Unidos. La historia contemporánea de México no aparece en ninguna parte. La historia es contada de manera etnocéntrica, al darle toda la importancia a los Estados Unidos en el momento de contar sucesos de otras regiones y naciones. La geografía no es una materia impartida y el clima y terreno de México quedan confusos.

En los libros de literatura, México (y América Latina) son lugares de leyendas. Los personajes de los cuentos de mexicanos siempre viven en barrios y tienen problemas de pandillas o de pobreza. En muchos cuentos, se habla de desiertos y terreno árido. Esta es la imagen que los libros de texto dan de México en general.

En los Estados Unidos, es muy común que los maestros pidan de los alumnos un trabajo de investigación desde la *elementary* en donde los niños tienen que buscar información sobre el tema que les haya tocado. Si se les pide un trabajo sobre México, muchos usan la sección infantil de la biblioteca para buscar información. Los libros que utilizan son considerados *material educativo*. En este material, hicimos una investigación para descubrir cómo era presentado México y si había estereotipos, y descubrimos que el material educativo sobre México está lleno de estereotipos muy repetidos. Entre ellos, descubrimos la mención de México como un desierto seco con cactus. También descubrimos muchas descripciones y fotografías de fiestas. El vestuario representado era generalmente de indígenas con sarapes, vestidos coloridos y huaraches. El sombrero se veía en muchas fotos y se mencionaba en el texto. Las fotos eran casi siempre de indígenas, ruinas, volcanes, fiestas e iglesias. Éstas imágenes eran representativas de todo México.

La comida mencionada en el material educativo no pasaba de lo que los mexicanos llaman *antojitos*. La tortilla dominaba la escena. Se mencionaba mucho la comida que muchos norteamericanos relacionaban con la comida “Tex-Mex”, una comida pseudo mexicana que se encuentra en el restaurante norteamericano *Taco Bell*. La carne, el pollo, las verduras, la fruta y el pan no eran mencionados en el material educativo sobre México. Este material buscaba llamar la atención de los niños y lo hacía al describir las diferencias más pronunciadas entre México y los Estados Unidos.

Muchas imágenes representaban la pobreza. Aparecían calles de lodo o sin pavimentación, burros y basura. Las fotografías y texto de la Ciudad no presentaban a mexicanos que no fueran indígenas. La situación actual económica y política no se explicaba mucho. El material educativo se interesaba más por los indígenas y un poco por la Conquista.

Al hacer una tabla para contar el número de veces que ciertas imágenes de México aparecían en los libros de texto y material educativo, descubrimos que los estereotipos se reiteraban. Los niños recuerdan lo que más se les repite, y se puede suponer que esta repetición de ideas se les queda como representativas de México y los mexicanos.

Para descubrir si los estereotipos que aparecían en los libros de texto y material educativo realmente afectaban la idea que los norteamericanos tenían de México, era necesario hacer un estudio de la sociedad. Primero, se hizo una encuesta para cien personas en la que se les pidió contestar de forma libre veintidós preguntas relacionadas con sus ideas de México. Las respuestas obtenidas en estas encuestas eran muy útiles para relacionar los estereotipos con ideas de norteamericanos sobre México.

Las encuestas fueron contestadas por niños de *junior high*, alumnos de *high school*, adultos de varias profesiones y adultos que eran maestros de *junior high*. Aunque las respuestas eran abiertas, muchos se repitieron y comprobaron que los participantes no sabían mucho sobre la política ni la sociedad mexicana. Sus ideas sobre la forma de vestir, el clima, el terreno y la comida en México eran muy similares a lo que aparecía en los libros de texto

y material educativo. El desierto, los vestidos, los sombreros, las tortillas y los frijoles dominaron.

Algunas de las personas que contestaron la encuesta eran hispanos. Sus respuestas a ciertas preguntas y la diferencia con norteamericanos no de descendencia mexicana demostraron que los que tenían algo de experiencia en México tenían otras ideas. No habían sacado toda su información de material educativo, sino que habían visitado a familiares en México. La gran mayoría de los norteamericanos nunca había visto cine ni televisión ni leído ningún libro hechos en México. Esta situación comprobaba que los norteamericanos recibían toda su información sobre México de fuentes norteamericanas y habían creído los estereotipos que aparecían en ellas.

Otra análisis interesante también corresponde al capítulo tres. Se hizo una comparación entre el material escrito sobre México para la población adulta en general y el que se escribió como material educativo para niños. Descubrimos que los libros escritos para adultos contenían los mismos estereotipos que los de niños. Las personas que los habían escrito pasaron por el sistema educativo, y los estereotipos que habían aprendido volvieron a aparecer en su material sobre México. Una tabla que compara el número de veces que ciertos estereotipos aparecieron en el material educativo con el número de veces que aparecieron en el material general nos demostró que no había mucha diferencia. Los estereotipos eran los mismos.

El gobierno mexicano presenta a México como un lugar exótico, romántico y lleno de aventuras ante el público norteamericano. Su propósito es aumentar el turismo a México, el cual les deja mucho dinero. Los videos y folletos que publican refuerzan estos estereotipos que se aprenden en el material educativo. Una análisis en el capítulo dos de un video co producido por la Secretaría de Turismo en México comprobó que las imágenes jugaban con el sentido romántico de los norteamericanos. Lo que aparecía en el video era una continuación de las imágenes en el material educativo.

La *National Geographic Society* también ha hecho reportajes con fotografías de México. Las imágenes que presentaban, según la análisis del tercer capítulo, regresaban también a los mismos estereotipos. Estas imágenes tan

repetidas dan un aire exótico a México que apela a los norteamericanos, pero que no representa toda la verdad de México.

Los estereotipos aparecen también en la prensa. México recibe poca cobertura, y la que sí recibe se trata de desastres o cosas negativas. Los mexicanos entrevistados muchas veces son de barrios pobres de la frontera. También se mencionan el calor y la tortilla.

Los hispanos en California viven todos los días en la sombra de estos estereotipos. Los norteamericanos no hispanos no entienden la forma de ser de los hispanos. Los relacionan con los mexicanos y viceversa. Los estereotipos de los mexicanos son aplicados a los hispanos, y los estereotipos de los hispanos son aplicados a los mexicanos. Es un hábito equivocado ya que los hispanos no representan México. Pueden representar ciertos sectores, pero sus costumbres ya se han mezclado con las norteamericanas. También pueden ser de América Central o del Caribe, o a veces hasta de Sudamérica.

La actitud de los norteamericanos hacia los hispanos y mexicano - americanos es una agresión. Los estereotipos que los norteamericanos tienen de México y los mexicanos no ayudan a que se entiendan mejor. Las dos culturas se enfrentan constantemente; por lo tanto, solamente tiene sentido cambiar los libros de texto y material educativo para no enseñar estereotipos y sí concentrarse en presentar una idea más abierta y acertada de México. Aún si no es cuestión de respeto para las personas que los leen, por lo menos es importante tomar en cuenta la convivencia diaria.

Por medio de esta investigación, hemos comprobado que los estereotipos forman una parte importante en las relaciones entre los Estados Unidos y México. También hemos comprobado que los estereotipos se aprenden en parte de los libros de texto y material educativo. Ahora lo que queda es encontrar la manera de reeditar los libros de texto y material educativo para que den una mejor descripción de México y de los mexicanos. Al empezar con esto es probable que se requiera una reedición para todos los países y regiones del mundo. No es justo permitir que los niños norteamericanos aprendan ya estereotipos falsos y dañinos que ellos, en su momento, transmitirán a sus hijos.

La investigación para este trabajo enfocó los libros de texto y material educativo y buscó los estereotipos que en ellos aparecen. Es importante notar que los estereotipos también son fuertes en otras fuentes de información. Varios de los libros y artículos utilizados para esta investigación mencionaban estudios hechos sobre el cine, la televisión y la prensa como fuentes de información especialmente invadidas de estereotipos. Las investigaciones que se pueden hacer sobre este tema abarcan varios aspectos. Es necesario considerarlos para lograr que este tipo de trabajo tenga un propósito de cambio y beneficio en el estudio de las relaciones culturales.

La turista norteamericana que se puso a la defensiva al recibir el beso de saludo, y el mexicano que se ofendió, no tienen por qué tener ideas tan estereotipadas entre ambos. Su historia habría sido muy diferente si no hubieran cargado con ellos los años tras años de estereotipos ofensivos y dañinos que se enseñan de manera metódica en las escuelas.

**APÉNDICE A**  
**TEXTO COMPLETO DE *ACROSS THE CENTURIES***  
**SUPOSICIONES, PREJUCIOS, VALORES, ESTEREOTIPOS**

“La comprensión del Pensamiento Crítico Reconociendo Suposiciones : ¿Por qué? Supón que estás a cargo de planear las botanas para una reunión. Escoges pizza como el platillo para servirse. Al planear el menú, supusiste: que a la mayoría de las personas en la reunión, les gustaría la pizza. Probablemente estabas tan seguro/a que lo aceptaste como un hecho. No se te ocurrió preguntarles a tus amigos si les gustaría comer pizza.

Suponer es tener una idea que es aceptada como un hecho sin pruebas ni demostraciones. Muchas veces la suposición está tan profundamente enraizada en una cultura o en las creencias de un individuo que ni siquiera se dice con palabras...

La mayoría de las suposiciones pueden probarse ciertas o falsas, según los hechos reales. Sea cual sea el caso, tú tienes que estar consciente de tus suposiciones no dichas para poder evaluar correctamente tus conclusiones...¿Cómo? Las suposiciones que son ciertas te pueden ayudar a tomar decisiones buenas rápidamente aún cuando no tienes todos los hechos. Las suposiciones falsas, sin embargo, pueden provocar que tomes pobres y hasta dañinas decisiones...

Recuerda que las personas en diferentes culturas tienen valores distintos. Tus suposiciones sobre matrimonios arreglados están basadas en la vida en tu cultura. Por eso, estas suposiciones no pueden aplicarse de manera correcta a acontecimientos que ocurrieron en la cultura japonesa medieval o en otras culturas diferentes que la tuya. Ten cuidado y no apliques tus suposiciones para juzgar a otras culturas.”

“Reconociendo prejuicios: ¿Por qué? Personas diferentes pueden considerar el mismo acontecimiento de maneras diferentes. Esto ocurre a veces porque las personas tienen enseñanzas diferentes y creencias distintas que la influyen, o ponen prejuicio en sus opiniones. Saber reconocer el prejuicio te ayuda evaluar lo que lees o escuchas...”

“Identificando Valores: ¿Por qué?: A veces te preguntas por qué las gente se comporta como lo hace ? Si puedes identificar los valores que están presentes detrás de su acciones, puedes entender mejor esas acciones.”

“Identificando los estereotipos: Un estereotipo es una idea demasiado simplificada sobre un grupo de gente. Por ejemplo, la gente de Escandinavia es rubia es un estereotipo. Es demasiado simplificado. No todos los que viven en Escandinavia son rubios.

Como muchas veces se basan en verdades parciales, un estereotipo puede ser difícil de reconocer. Podrías tener una idea demasiado simple y parcialmente verdad sobre personas de cierto país o de cierta raza, religión, edad o sexo. Algunos estereotipos, como el que habla de rubios en Escandinavia, pueden ser benignos; otros no lo son...Relacionarse con los demás como individuos en vez de como miembros de un grupo te ayudará a dejar atrás los estereotipos. Muchos de los acontecimientos descritos en este capítulo no habrían sido posibles si en los siglos 16 y 17 la gente hubiera podido reconocer y dejar atrás los estereotipos que tenían sobre personas de ciertas religiones o de ciertas razas.”

**APÉNDICE B**  
**LISTAS COMPLETAS**  
**DE FOTOGRAFÍAS EN MATERIAL EDUCATIVO SOBRE MÉXICO**

I. Del libro *Across the Centuries* :

un mapa mostrando el área explorado por europeos en el año de 1560 ; una máscara azteca ; una corte en España ; una tabla de la cantidad de plata y oro extraídos de las Américas entre 1520 y 1650 ; un dibujo de un "indio" hecho por John White ; un mapa de corrientes sobre el Mar Atlántico ; un tapete colorido que representa las culturas de América ; un sitio de excavación en el Perú ; una estatua azteca ; una pirámide de Chichén Itzá ; arte maya ; el dibujo de un mamut ; herramientas de caza ; nueces y moras ; una cabeza tolteca ; estatuas indígenas ; una pirámide maya ; ruinas ; un mapa de niveles de tierra para cultivar ; una máscara maya ; códices ; una mujer maya (moderna) tejiendo un tapete ; un faro ; un mapa de una montaña del Perú ; un barco moderno ; piedras incas ; ollas ; una víbora ; ruinas de Inca ; un águila sobre cactus ; un barco con señores con sombreros ; sombrero azteca de plumas ; pintura de Rivera de aztecas ; tortillas de maíz ; chiles ; plátanos ; artesanías incas ; Machu Picchu ; una pintura española del siglo 16 ; una pintura de la Virgen de Guadalupe ; maya e inca hoy ; un barco español ; esclavos en una mina ; y una bandera inglesa.

II. Del libro *Enchantment of the World Mexico* de R. Conrad Stein :

de indígenas en el Lago Pátzcuaro ; indígenas en el mercado de Oaxaca ; casas de colores pastel ; flores ; las Torres de Ciudad Satehite de lejos ; una niña indígena cargando un bebé en sarape ; volcanes ; cactus ; Acapulco ; Monumento a Colón en Paseo de la Reforma ; niños en la escuela ; niños de la calle con guitarra ; ruinas de Tlatelolco ; una cabeza Olmec ; arte pre-colombiano ; ruinas ; calaveras ; fruta ; la Virgen de Guadalupe ; un patio ; la Catedral ; Zapata con balas ; un campo de maíz ; tortilla ; un mercado ; Guanajuato ; barrios pobres ; un parque del D.F. : Taxco ; el metro ; un torero ; un charro ; Xochimilco ; murales ; ollas ; tapetes ; sarapes ; chiles en nogada ; flores ; piñata ; luces de Navidad ; bailes de indígenas ; calles de piedras ; alguien vendiendo lotería ; ropa colgada en barrancas ; una casa en Las Lomas ; propaganda de elecciones ; colores por todas partes.

III. Del libro *Places and People of the World* de Jack Rummel :

de ruinas ; barrios de la frontera ; una iglesia ; en el D.F. ropa colgada y calle de polvo ; Zapata en vestuario revolucionario ; Porfirio Díaz ; Villa a caballo ; el D.F. en ruinas en septiembre del 1985 ; indígenas en camiones con gallinas ; indígenas haciendo tapetes ; familias con vestidos ; una indígena en una calle de polvo con perros ; una indígena con masa ; unos indígenas bailando ; mariachis ; un indígena parado en el lodo ; el Palacio de

Bellas Artes ; maíz y burros en un camión ; el Lago Pátzcuaro ; ropa blanca ; tapetes ; una casa en un barrio feo ; maguey ; trabajadores en una mina : cañeros ; una hacienda ; una manifestación ; una escuela de indígenas y sombreros.

IV : Imágenes de México en Material Educativo en los Estados Unidos :

Las tres hojas que siguen presentan unos ejemplos de las fotografías que aparecen en algunos libros sobre México en los Estados Unidos. Las imágenes representan la línea general que las fotografías demuestran.

Créditos de las fotografías :

FOTO A : *National Geographic*. Vol. 190, No. 2 agosto 1996. Página 44.

FOTO B : *National Geographic*. Vol. 190, No. 2 agosto 1996. Página 131.

FOTO C : *National Geographic*. Vol. 190, No. 2 agosto 1996. Página 51.

FOTO D : *Insight Guides Mexico*. APA Productions. 1987. Página 124.

FOTO E : *Insight Guides Mexico*. APA Productions. 1987. Página 13.

FOTO F : *Insight Guides Mexico*. APA Productions. 1987. Página 155.

FOTO G : *Insight Guides Mexico*. APA Productions. 1987. Página 28.

FOTO H : *Insight Guides Mexico*. APA Productions. 1987. Página 168.

FOTO I : *National Geographic*. Vol. 190, No. 2 agosto 1996. Página 104.

FOTO J : Rummel, Jack. *Places and People of the World*. Chelsea House Publishers. New York. 1990. Página 48

FOTO K : *National Geogrpahic*. Vol. 195, No. 1 enero 1999. Página 129.

FOTO L : Rummel, Jack. *Places and People of the World*. Chelsea House Publishers. New York. 1990. Página 72.

FOTO M : Visual Geography Series. *Mexico in Pictures*. Lerner Publications Co. Minneapolis. 1988. Página 44.

FOTO N : (Dibujo) Tarjeta Postal. "Vistacolor". Lito en México. "México Típico. Typical Mexican Views."

**A**



**B**



**IMAGENES DE MEXICO EN MATERIAL  
EDUCATIVO EN LOS ESTADOS UNIDOS**

**C**



**D**





ARRIBA FOTO E ABAJO FOTO F



ARRIBA FOTO G ABAJO FOTO H



DERECHA FOTO I





ARRIBA FOTO J ABAJO FOTO L



ARRIBA FOTO K ABAJO FOTO M



ARRIBA FOTO N

## APÉNDICE C

### IMÁGENES DEL VIDEO *MEXICO : JOURNEY TO THE SUN*

Imágenes del video :

marachi; trajes de baile; fuegos artificiales; desierto; playa de arena blanca, ruinas; puesta del sol sobre la montaña, baile en Oaxaca, mujer con abanico; ollas; hombres vestidos de blanco con sombreros; sarapes; clavadista en La Quebrada; Palenque; cascadas; burro en desierto; mariposa, indígenas con diademas; lago con pequeños botes; culturas indígenas poco cambiadas, indígenas haciendo una olla y tejiendo tapete, una señora grande con Pan de Muertos y fruta, ruinas; Calendario azteca; huesos de museo con ollas, ruinas; Teotihuacán de noche, Zócalo con bandera mexicana; baile de indígenas en el zócalo; el Angel con el Hotel Sheraton atrás; el pirámide del metro Pino Suárez; el metro con gente esperando para entrar; gente caminando en el metro; el centro lleno de gente; vista panorámica del D.F.; niños jugando en el zócalo con la Catedral atrás; edificios del D.F., músicos de música peruana en el zócalo, edificio de vidrio, la Catedral hundiéndose, la fuente del Museo de Antropología; interior del Museo, patio del Museo; ruinas y estatuas en el Museo; Museo de Etnología; cactus y plantas áridas; tapete de Huichoi; montaña con neblina y hombre con sombrero; Cuernavaca con flores, hotel con jardines; iglesia en Cuernavaca; patio con balcones en Cuernavaca; flores, museo en Cuernavaca, obras de Rivera, murales de Rivera, murales de Siqueiros; niño indígena sobre un burro con maíz; mujeres de pueblo en calles de polvo vendiendo iguanas; hombre haciendo artesanías de madera; vista panorámica de Taxco con iglesia, hombres haciendo figuras de plata; sala con plata, mina de plata, interior de la Catedral de Taxco, casas con balcones en Taxco; flores en balcones de Taxco, hombre jalando burros que cargan madera; hombre cargando canastas; mariachis y gente bailando; playa de Yucatán con barco sobre arrecife; hotel con árboles tropicales, Mérida con edificios blancos, pasillo de Yucatán, carreta con caballos, Plaza Central y Catedral de Mérida; Chichén Itzá, tierra árida; estadio de balón; murales de Maya, Mar Caribe; Tulúm; hoteles de Cancún con agua azul y arena blanca, norteamericanos en alberca con bebidas exóticas; Cozumel; barco de crucero; manejando por Cozumel; paracaídas, ruinas; Palenque, ruinas, descendientes de los Maya con fruta en canastas en la cabeza; cascada; iguana, río con cascada; palapas; gente talando árboles; Oaxaca mercado con gente, indígenas haciendo tortillas, indígenas en el zócalo con huaraches; canastas; quiosco en plaza, guitarra; boleador de zapatos, plaza con restaurante al aire libre; Catedral en Oaxaca con museo, Monte Albán, niños Zapote; figuras de Día de Muertos, calaveras de azúcar, ofrenda, niños disfrazados; explican la ofrenda, niños en panteón con ofrendas, fuegos artificiales; panteón y gente con flores, pintando trastes, mercado con collares de colores; tapetes colgados; canastas, un niño vendiendo joyas de plata y ropa; Teotitlán del Valle para comprar sarapes o tapetes; lana, familia haciendo tapetes en la casa; familia haciendo ollas negras; Costa del Pacífico, pescando; mercado; Puerto Escondido, surfear, un pueblo, "un escape lento"; Baja California; Cabo San Lucas; misiones del Camino Real; muelles; pelícanos sobre mar; pesca en barco de Estados Unidos, Mazatlán; placer en la playa con "nativos amistosos"; "vida sin problemas"; Puerto Vallarta; casas de gente rica, Acapulco, acción de la noche; pesca, laguna; hoteles en la Bahía, tiendas; atmosfera de jet set; Quebrada clavadistas, discos; laseres y luces, gente bailando; indígenas caminando por el zócalo con sarapes; caballo jalando a hombre en caja con ruedas.

**APÉNDICE D**  
**PREGUNTAS COMPLETAS DE LA ENCUESTA**  
**TRADUCIDAS DEL INGLÉS**

SU EDAD \_\_\_\_\_ SU PROFESIÓN \_\_\_\_\_

¿A CUÁL ASISTIÓ ?

PRIMARIA

SECUNDARIA

MARQUE CON UNA "X"

ESCUELA PÚBLICA EN CALIFORNIA	_____	_____
ESCUELA PRIVADA EN CALIFORNIA	_____	_____
ESCUELA PÚBLICA EN OTRO ESTADO	_____	_____
ESCUELA PRIVADA EN OTRO ESTADO	_____	_____
OTRA	_____	_____
NINGUNA	_____	_____

1) ¿A CUÁNTOS MEXICANOS HA CONOCIDO PERSONALMENTE Y EN QUÉ CAPACIDAD ?(SIN CONSIDERAR MEXICANO- AMERICANOS)

2) ¿QUÉ LUGARES DE MÉXICO HA VISITADO Y POR CUÁNTO TIEMPO ?

3) ¿CUÁL ES SU IMPRESIÓN GENERAL DE LA CULTURA MEXICANA ?

4) DESCRIBA UNA COMIDA COMÚN EN MÉXICO. (VARIOS PLATILLOS)

5) ¿CÓMO SE VISTE LA MAYORÍA DE LOS MEXICANOS ?

6) ¿CUÁLES SON LOS VALORES MÁS IMPORTANTES PARA LOS MEXICANOS ?

7) SI HA VISTO ALGUNA PELÍCULA O PROGRAMA DE TELEVISIÓN MEXICANOS, POR FAVOR DESCRIBA CUÁL :

8) SI HA LEIDO ALGÚN LIBRO MEXICANO, POR FAVOR DESCRIBA CUÁL. ¿LO LEYÓ EN ESPAÑOL O EN INGLÉS ?

9) ¿CÓMO TRATAN LOS MEXICANOS A LOS MIEMBROS DE SU FAMILIA Y A SUS AMIGOS ?

- 10) SI USTED TUVIERA LA OPORTUNIDAD DE TRABAJAR O DE ESTUDIAR EN MÉXICO, ¿LO HARÍA ? ¿POR QUÉ O POR QUÉ NO ?
- 11) ¿CÓMO SON EL CLIMA Y EL TERRENO EN MÉXICO ?
- 12) ¿CÓMO LE PARECE QUE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS TRATA A LOS DEMÁS PAISES ?
- 13) ¿CUÁLES SON LOS PROBLEMAS MÁS IMPORTANTES EN LAS RELACIONES ENTRE MÉXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS ?
- 14) ¿CÓMO SE PODRÍAN RESOLVER ESTOS PROBLEMAS ?
- 15) ¿QUÉ ENTIENDE USTED AL ESCUCHAR LA EXPRESIÓN “DIFERENCIAS CULTURALES” ?
- 16) ¿QUIÉN ES ERNESTO ZEDILLO Y QUIÉN ES CUAUHTÉMOC CÁRDENAS ?
- 17) ¿QUÉ TIPO DE GOBIERNO TIENE MÉXICO ?
- 18) ¿CUÁL ES LA POBLACIÓN Y CÓMO SE DISTRIBUYE ?
- 19) ¿QUÉ DEBERÍA HACER EL GOBIERNO DE MÉXICO PARA LOGRAR SUS METAS ?
- 20) ¿QUÉ OPINAN LOS MEXICANOS DE LAS DROGAS, EL ALCOHOL, EL JUEGO DE CASINO Y EL SEXO FUERA DEL MATRIMONIO ?
- 21) ¿QUÉ TEMAS DE CONVERSACIÓN SE CONSIDERAN TABÚES EN LA CULTURA MEXICANA ?
- 22) ¿QUÉ ASPECTOS DE LA CULTURA MEXICANA CREE USTED QUE SE HAN CONVERTIDO EN PARTE DE LA CULTURA DEL ESTADO DE CALIFORNIA ?

**APÉNDICE E**  
**LAS DOS RESPUESTAS MÁS COMUNES**  
**EN LAS ENCUESTAS**  
**DE CIEN PERSONAS**  
**(PORCENTAJES)**

1) Mexicanos que conocen

ninguno	62%
parientes	20%

2) visitado México y dónde

nunca	50%
solamente la frontera	14%

3) impresión general de cultura mexicana

hacen fiestas	26%
romántica y exótica	12%

4) comida

tortillas	48%
frijoles	31%
tacos	31%

5) cómo se visten

muchos colores y sarapes	27%
sombreros	21%

6) valores importantes

la familia	50%
la religión	22%

7) películas/programas vistos

ninguno	67%
telenovelas	12%

## 8) libros leídos

ninguno	84%
Macario (El Llano en llamas)	4%
Como agua para chocolate	4% (en inglés)

## 9) tratar a la familia y amigos

bien	53%
depende	5%

## 10) trabajaría / estudiaría en México

Sí	53%
No	36%

## ¿Por qué ?

Sí para aprender la cultura	24%
No por las malas condiciones en México	11%

## 11) clima y terreno

hace mucho calor	58%
es desierto	38%

## 12) Trato de E.U. a otros países

mal	43%
bien	26%

## 13) mayor problema en relaciones con México

inmigración	40%
comercio / dinero	10%

## 14) cómo resolver problemas con México

no sabe	27%
con pláticas	15%

## 15) significado de "diferencias culturales"

otras costumbres y religiones	23%
racismo	15%

16) quiénes son Ernesto Zedillo y Cuauhtémoc Cárdenas

no sabe	71%
solamente conoce a Zedillo	12%

17) tipo de gobierno en México

no sabe	54%
uno corrupto	10%

18) población y distribución

no sabe	38%
población grande	34%

19) Cómo gobierno de México logra sus metas

detener la corrupción	12%
lograr democracia	8%

20) opiniones de mexicanos sobre drogas, etc.

no aceptan	24%
sí aceptan	10%

21) temas tabúes

el sexo	11%
la religión	2%

22) aspectos culturales de México en California

la comida	22%
las celebraciones	11%

**APÉNDICE F**  
**RESPUESTAS A ENCUESTA**  
**SEGÚN EXPERIENCIA**

PORCENTAJE EN RESPUESTAS SEGÚN EXPERIENCIA CON MÉXICO Y/O MEXICANOS

NÚMERO DE PERSONAS SIN EXPERIENCIA : 69 (SESENTA Y NUEVE)

NÚMERO DE PERSONAS CON EXPERIENCIA : 31 (TREINTA Y UNA)

PREGUNTA	RESPUESTA	PORCENTAJE DE PERSONAS SIN EXPERIENCIA QUE CONTESTARON ASÍ	PORCENTAJE DE PERSONAS CON EXPERIENCIA QUE CONTESTARON ASÍ
1) MEXICANOS QUE CONOCEN	NINGUNO	90	0 (CERO)
	PARIENTES	0 (CERO)	65
	INTERCAMBIO	0 (CERO)	35
	NO CONTESTO	10	0
2) VISITADO MÉXICO	NUNCA	65	16
	SOLO FRONTERA	20	0
	VACACIONES	14	0
	NACIO EN MEXICO	0	26
	VISITO PARIENTES	0	32
	INTERCAMBIO	0	16

3) IMPRESION GENERAL DE CULTURA MEXICANA	NO SABE	26	10
	NO CONTESTO	3	23
	COMEN FRIJOLES Y TACOS	20	0
	HACEN FIESTAS	19	42
	ORIENTADA A FAMILIA	10	13
	EXOTICA Y ROMANITCA	14	6
	POBRE Y RURAL	14	0
	TRADICIONAL	0	6
4) COMIDA COMÚN	TORTILLAS	61	19
	BURRITOS	32	0
	TACO BELL	15	0
	TACOS	45	0
	FRIJOLES	32	29
	ENCHILADAS	26	29
	ARROZ	22	26
	SALSA / CHILE	30	0
	TAMALES	0	19
	MOLE	0	13

5) FORMA DE VESTIR	NO SABE	28	29
	BOTAS	4	0
	SOMBREROS	28	6
	MUCHOS COLORES	14	10
	VESTIDOS Y SARAPES	20	0
	COMO MARIACHIS	3	0
	HUARACHES	14	0
	COMO EN E.U.	5	22
6) VALORES	NO SABE	29	16
	FAMILIA	52	45
	RELIGION	20	26
	HONRA	6	0
	DINERO	14	10
	NINGUNO	2	0
7) CINÉ / TELEVISIÓN	NINGUNO	84	29
	TELENOVELAS	3	16
	CANTINFLAS	3	6
	AGUA PARA CHOC	1	6
	JORGE NEGRETE	0	10
8) LIBROS	NINGUNO	86	81
	REVISTAS	1	0
	MACARIO	3	6
	AGUA PARA CHOC	4	3

9) TRATO DE FAMILIA	NO SABE	46	13
	BIEN	46	68
	MAL	4	0
	COMO EN E.U.	4	3
	DEPENDE	3	1
10) TRABAJAR/ ESTUDIAR EN MEXICO	SI	48	65
	POR CULTURA SI	42	50
	POR IDIOMA SI	33	30
	EXPLORAR SI	36	0
	MEJOR EN MEXICO	0	20
	NO	43	19
	POR IDIOMA NO	30	3
	POR SOLEDAD NO	27	0
	POR CONDICIONES	33	0
	POR MIEDO NO	3	50
	POR MACHOS NO	7	0
	OTRAS	10	47 (EDUCACION)
11) CLIMA/TERRENO	NO SABE	30	19
	CALOR	61	52
	SECO	19	6
	DESIERTO	43	26
	PLAYAS	5	3
	VARIA	3	0
	LLUVIA	0	13

12) EU CON OTROS PAÍSES	NO SABE	13	0
	BIEN	29	19
	MAL	36	71
	OPINIÓN MIXTA	16	10
13) PROBLEMAS EN RELACIONES ENTRE EU Y MÉXICO	NO SABE	19	29
	INMIGRACIÓN	41	39
	DROGAS	10	10
	COMERCIO	9	0
	RACISMO	0	16
	ESTEREOTIPOS	1	0
	OTRAS RESPUESTAS	10	0
14) COMO ARREGLAR PROBLEMAS	NO SABE	26	29
	CONTROLAR FRONTERA MÁS	19	0
	CONTROLAR FRONTERA MENOS	4	20
	PLATICAS	12	23
	EDUCACIÓN	3	0
	OTRAS RESPUESTAS	17	6
15) SIGNIFICADO DE "DIFERENCIAS CULTURALES"	NO SABE	25	0
	OTRAS COSTUMBRES / RELIGIONES	26	16
	OTROS IDIOMAS	10	0
	RACISMO	0	14
	SE CONSIDERA DIFERENTE	9	6

16) ZEDILLO Y C. CARDENAS	NO SABE	74	65
	LOS DOS BIEN	6	0
	SOLO PRESIDENTE	6	26
	RESPUESTA INCORRECTA	4	9
17) TIPO DE GOBIERNO DE MÉXICO	NO SABE	58	45
	DEMOCRÁTICO	4	10
	PRESIDENTE	3	10
	CORRUPTO	14	3
	COMO EU	3	0
	REPUBLICANO	1	0
	FEUDAL	1	0
	DIOSES GOBIERNAN	1	0
	OTRAS RESPUESTAS	2	10
18) POBLACION Y DISTRIBUCION	NO SABE	46	19
	MUCHA GENTE	30	42
	ÚRBANA	9	29
	RURAL	9	6
	MALAS CONDICIONES	5	6

19) COMO GOBIERNO	NO SABE	0	26
MEXICANO LOGRA METAS	PARAR CORRUPCIÓN	16	3
	SER DEMOCRÁTICOS	12	0
	TRABAJAR DURO	12	0
	IMITAR OTROS	3	0
	EDUCAR POBLACIÓN	3	0
	ANTICONCEPTIVOS	1	0
	OTRAS RESPUESTAS	1	13
20) IDEAS DE JUEGO, DROGAS, SEXO. ETC	NO SABE	35	16
	ACEPTAN	10	10
	NO ACEPTAN	22	29
	DEPENDE	4	0
	INDIFERENTES	1	0
	MACHOS	7	0
	COMO EN EU	10	0

21) TEMAS TABÚES	NO SABE	0	35
	SEXO	9	16
	NADA	1	0
	ASESINATO	1	0
	ALCOHOLISMO	1	0
	RELIGIÓN	3	0
	HOMOSEXUALES	1	0
	ATEOS	1	0
	POLITICA CON EU	1	0
	TRABAJO	1	0
	ANTICONCEPTIVO S	1	0
22) CULTURA	COMIDA	26	13
MEXICANA EN	TACO BELL	3	0
CALIFORNIA	IDIOMA	6	3
	CELEBRACIONES	10	13
	ARQUITECTURA	3	0
	MUSICA	4	3
	VESTIR	4	0
	TODO	1	0
	IDEAS	0	10
	ARTE	0	3

**APÉNDICE G**  
**RESPUESTAS DE ADULTOS EN ENCUESTA**

**REPUESTAS DE ADULTOS**

LA MUESTRA COMPRENDIÓ  
CATORCE ADULTOS EN GENERAL  
SIETE MAESTROS DE *JUNIOR HIGH*

PREGUNTA	RESPUESTA	PORCENTAJE DE ADULTOS QUE CONTESTÓ ASÍ	PORCENTAJE DE MAESTROS QUE CONTESTÓ ASÍ
1) MEXICANOS CONOCIDOS	NINGUNO	64	71
	PARIENTES	14	14
2) VISITADO MEXICO	NUNCA	21	14
	SOLO FRONTERA	43	29
	VACACIONES	21	57
	INTERCAMBIO	7	0
3) IMPRESION DE CULTURA MEXICANA	CALIDOS	14	0
	APASIONADOS	7	0
	RELAJADOS	7	0
	ORIENTADA A FAMILIA	21	29
	PEREZOSOS	21	0
	FIESTAS	14	0
	POBRES Y RURALES	36	0
	INDIGENAS	35	29
	EXOTICA Y ROMANTICA	0	43
SEXISTA	0	14	
4) COMIDA	NO SABE	14	0
	TORTILLAS	43	86
	ARROZ	29	86
	FRIOLES	36	100
	CHILES	21	57
	MOLE	14	0
	TACOS	21	29
	ENCHILADAS	21	0
5) VESTIR	NO SABE	0	0
	COMO EN EU	36	29
	VESTIDOS DE COLOR	50	43
	SOMBREROS	43	57
	SARAPES	21	0
	DESCALZOS	21	0
6) VALORES	NO SABE	21	0
	RELIGION	36	57
	FAMILIA	64	86
	HONRA	0	43

7) CINE / TELEVISION	NINGUNO	79	71
	CANTINFLAS	7	14
	AGUA PARA CHOC	7	0
	PEDRO INFANTE	0	14
8) LIBROS	NINGUNO	79	86
	AGUA PARA CHOC	7	14
9) TRATO CON PARIENTES	NO SABE	29	0
	BIEN	14	57
	LEALES	7	14
	PROTECTIVOS	64	0
	VARIA	7	14
10) TRABAJARIA / ESTUDIARIA	SI	14	37
	POR CULTURA	100	50
	POR IDIOMA		50
	ESTUDIAR MAYA		25
	NO	64	43
	POR IDIOMA	11	0
	POR CONDICIONES	67	66
POR MACHOS	0	66	
11) CLIMA/ TERRENO	NO SABE	0	14
	CALOR	71	43
	DESIERTO	14	57
	SECO	43	0
	TROPICAL	29	0
	VARIA	7	14
	SUCIO		43
12) TRATO DE EU A OTROS PAISES	NO SABE	0	0
	BIEN	35	29
	MAL	37	29
	CON ARROGANCIA	29	0
	OPINION MIXTA	0	43
13) PROBLEMAS EU CON MEXICO	NO SABE	14	0
	ECONOMIA	21	0
	DROGAS	7	14
	INMIGRACION	14	43
	ARROGANCIA	21	0
	COMERCIO	0	29
	MALENTENDIDOS	7	14
14) COMO RESOLVER PROBLEMAS	NO SABE	0	14
	NO SE PUEDE	7	0
	CONTROLAR FRONTERA MAS	7	29
	MEJORAR ECONOMIA	21	0
	CONTROLAR FRONTERA MENOS	0	14
	OTRAS RESPUESTAS	21	28

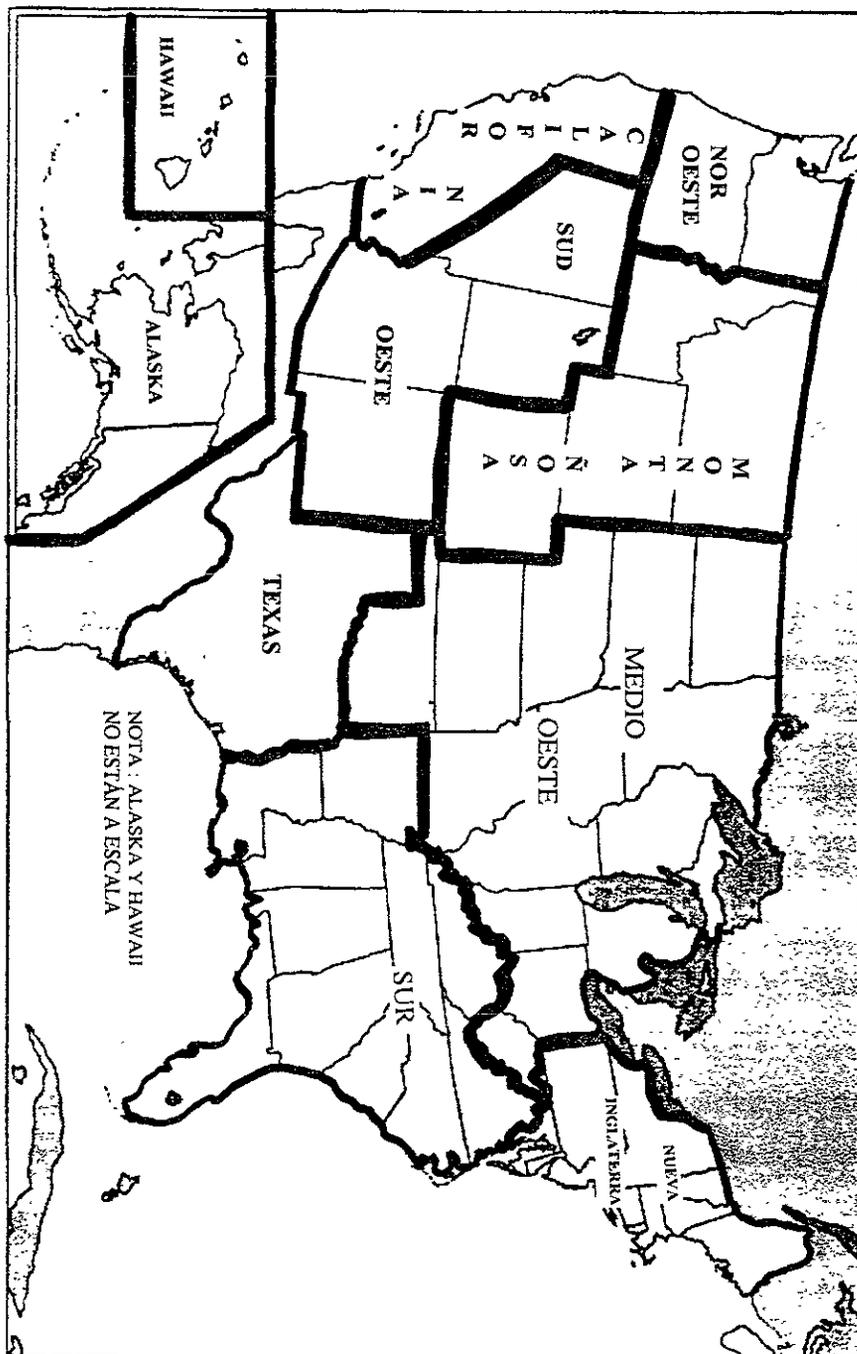
15) SIGNIFICADO DE "DIFERENCIAS CULTURALES"	NO SABE	0	0
	SE CONSIDERA DIFERENTE	7	29
	OTRAS COSUMBRES / RELIGIONES	50	0
	OTROS IDIOMAS	7	0
16) ZEDILLO Y C CARDENAS	NO SABE	50	29
	SOLO PRESIDENTE	14	29
	LOS DOS BIEN	14	14
	LOS DOS MAL	7	29
17) TIPO DE GOBIERNO EN MEXICO	NO SABE	29	0
	DEMOCRATICO	0	29
	CORRUPTO	29	29
	FEUDAL	7	0
	COMO EN EU	14	0
	PRI DOMINANTE	0	14
	OTRAS RESPUESTAS	28	14
18) POBLACION Y DISTRIBUCION	NO SABE	7	57
	MUCHA GENTE	29	14
	URBANA	21	29
	RURAL	14	0
19) COMO GOBIERNO DE MEXICO LOGRA METAS	NO SABE	29	29
	PARAR CORRUPCION	43	14
	SER DEMOCRATICOS	7	29
	EDUCAR POBLACION	7	14
20) OPINION EN MEX DE JUEGO, DROGAS, ETC.	NO SABE	29	0
	ACEPTAN	28	14
	NO ACEPTAN	21	14
	COMO EN EU	7	29
	MACHOS	0	14
21) TEMAS TABUES	NO SABE	50	29
	HOMOSEXUALES	7	0
	ATEOS	7	0
	SEXO	7	29
	NADA	0	14
	ANTICONCEPTIVOS	0	14
22) CULTURA MEXICANA EN CALIFORNIA	COMIDA	36	71
	IDIOMA	14	0
	ARQUITECTURA	14	14
	VESTIR	14	14
	CELEBRACIONES	14	14
	TODO	7	0
	MUSICA	7	29

## APÉNDICE H

### MENÚ DE TACO BELL

Menú del restaurante Taco Bell, ubicado en Los Gatos Blvd. Los Gatos, California : Taco (original o suave), Taco Supreme, Chicken Soft Taco, Double Decker Taco, Double Decker Taco Supreme, Gordita Supreme, Fiesta, Santa Fe, Beef or chicken, Big Chicken Burrito Supreme, Big Beef Burrito Supreme, Burrito Supreme, Beef Burrito, Chicken Burrito, Bean Burrito, Sour Cream, Guacamole, Pintos ´n´cheese, Nachos, Beef Meximelt, Chili Cheese Burrito, Nachos Supreme, 7 Layer Burrito, Nachos Bell Grande, Mexican Pizza.

Es importante considerar que un "taco" es una tortilla muy dura (tipo tostada) en forma de "U" a la que se le mete carne *molida* (o pollo) con queso, jitomate, lechuga y algún tipo de salsa. Un "taco suave" es con tortilla gruesa de harina. El "burrito" consiste en estos mismos ingredientes o frijoles envueltos en una tortilla de harina. La "sour cream" es una especie de crema agria. "Pintos" son frijoles rojos. "Nachos" son pedazos de tortilla de maíz (como las que se usan para la sopa de tortilla) que llevan encima queso amarillo derretido, jalapeños, crema agria, jitomates, frijoles y a veces otras cosas. Una "gordita" es como un taco árabe, con tortilla muy gruesa. El "chili" es un tipo de "estofado" de Tejas que se hace con frijoles rojos y carne, salsa de jitomate y un poco de picante. Un "Mexican Pizza" consiste en dos tortillas duras que traen entre ellas carne molida, jitomate, queso amarillo, frijoles y lechuga.



REGIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS

MAPA I

OREGON

MAPA II

EL ESTADO  
DE CALIFORNIA

REGIONES, CIUDADES IMPORTANTES

ESTADO  
DE  
NEVADA



SAN FRANCISCO  
REGION  
CENTRAL  
DE LA  
COSTA

VALLE  
CENTRAL

FRESNO

DESIERTO

OCEANO  
PACIFICO

SUR

MODERNO

MEXICO

CLAVE :

 CARRETERA INTERESTATAL  
NUMERO CINCO

 MONTAÑAS O CERROS

## BIBLIOGRAFIA

### De libros de texto y material educativo :

*Across the Centuries.* Houghton Mifflin Company. Boston. 1991.

Ancona, George. *Pablo Remembers the Fiesta of the Day of the Dead.* Lothrop, Lee and Shephard Books. New York. 1993.

Atkin, S. Beth. *Voices from the Fields.* Little Brown and Company. London. 1993.

Caldwell, John C. *Let's Visit Mexico.* Burke Publishing Company Ltd. Canada. 1965. Reeditado San Francisco. 1985.

Collins, Alan C. *The Story of America in Pictures.* Doubleday and Co., Inc. New York. 1953.

Lankford, Mary D. *Christmas Around the World.* Morrow Junior Books. New York. Sin año.

Lasky, Kathryn. *Days of the Dead.* Hyperion for Children. New York. 1994.

Lavender, David. *The Story of California.* California State Department of Education. Sacramento. 1971.

Lee, Kathleen. *Illegal Immigration.* Lucent Books. San Diego, CA. 1996.

*Prentice Hall Literature Bronze.* Prentice Hall. Englewood Cliffs. New Jersey 07632. 1989.

Rummel, Jack. *Places and People of the World.* Chelsea House Publishers. New York. 1990.

Stein, R. Conrad. *Enchantment of the World Mexico.* Children's Press. Chicago. 1984.

Video Visits - Mexico. *Mexico: Journey to the Sun.* International Video Network. Sonoma Video Productions. Co producido por la Secretaría de Turismo Mexicano. 1990.

Visual Geography Series. *Mexico in Pictures.* Lerner Publications Co. Minneapolis. 1988.

Watson, Tom. *Midday Meal.* Children's Press International. 1983.

### **De material analizado :**

Brushwood, John S. *Mexico in its Novel. A Nation's Search for Identity*. FCE. México. 1966.

County of Santa Clara. *Sample Ballot and Voter Information Pamphlet*. General Election. Tuesday, November 3, 1998.

*Insight Guides Mexico*. APA Productions. 1987.

*Internet* Dirección : <http://mexico.udg.mx/cocina/ingles>. 1998.

*Internet*. Dirección : [www.netside.net/mexworld](http://www.netside.net/mexworld). 1998.

*Let's Go Mexico*. Harvard University . Boston. 1993.

*National Geographic*. Agosto 1996 V 190 no 2 y Enero 1999 V 195 no 1.

*New York Times*. Julio 8. 1997.

O'Reilly, James y Larry Habegger. *Traveler's Tales Mexico*. Traveler's Tales, Inc., Canada. Editado en San Francisco. 1994.

*San Jose Mercury News*. Varios artículos de 1994 -1998.

Tarjeta Postal. "Vistacolor". Lito en México. *México Típico. Typical Mexican Views*.

*Time*. 1995 feb.13 No. 6. Y 1997 julio.21 v. 150 no.3

*Time International*. 1997 julio.21

Time-Life Books. *Library of Curious and Unusual Facts. Manias and Delusions*. Virginia Sin año.

### **De comparaciones culturales :**

Alba, Victor. *The Mexicans : The Making of a Nation*. Praeger. New York. 1967.

Althen, Gary. *American Ways : A Guide for Foreigners* Intercultural Press. Maine. 1988.

Arriaga Weiss, Victor A. y Ana Rosa Suárez Argüello (compiladores). *Estados Unidos desde América Latina. Sociedad, política y cultura*. Colegio de México, Centro de Investigación y Docencia Económica. 1995.

Baptista Gamucio, Mariano. *Latinoamericanos y norteamericanos. Cinco siglos de dos culturas*. Monte Avila. Caracas. 1990.

Barton Peny, Ralph. *Characteristically American*. Alfred A. Knopf. New York. 1949.

- Bashford, G.M. *Tourist Guide to Mexico*. McGraw-Hill Book Co. New York. 1954.
- Beals, Ralph L. y Norman D. Humphrey. *No Frontier to Learning : the Mexican Student in the United States*. University of Minnesota Press. Minneapolis. 1957.
- Beard. Charles A. y Mary R. Beard. *The American Spirit. A Study of the Idea of Civilization in the United States*. Volume IV. The MacMillan Co. New York. 1942.
- Borton de Treviño, Elizabeth. *My Heart Lies South. The Story of my Mexican Marriage*. Thomas and Crowell. New York. 1953.
- Brenner, Anita. *Idols Behind Altars*. Payson and Clarke Ltd. New York. 1929.
- Caleton-Millian, Verna. *Mexico Reborn*. Houghton-Mifflin Co. Boston, the Riverside Press, Cambridge. 1939.
- Carreño, Alberto María. *Nuestros vecinos del norte*. Volumen IV. Ediciones Victoria. México 1937.
- Clark, Sydney *All the Best in Mexico*. Dodd, Meads Co. New York. 1949
- Clough, Shepard Bancroft. *Basic Values of Western Civilization*. Columbia University Press. New York. 1960.
- Crow, John Armstrong. *Mexico Today*. Harper and Brochees. New York. 1957.
- Del Río, Angel. *The Clash and Attraction of Two Cultures. The Hispanic and Anglo-Saxon Worlds in América*. Louisiana State University Press. Baton Rouge. 1965.
- Duggan, Stephen. *The Two Américas : An Interpretation*. Charles Scribner´s Sons. New York. 1954.
- Fergusson, Erna. *Mexico Revisted*. Alfred A. Knopf. New York. 1955.
- Fingado. Gail y Mary Reinbold Jerome. *English Alive Grammar, Function and Setting*. Heinle and Heinle Publishers. Boston, MA. 1991.
- Fortune*. Redactores de la Revista. "Los Estados Unidos de Norteamérica". Aguilar, S.A. Madrid. 1952.
- Frandrau, Charles Maccomb. *Viva México*. Appleton. New York. 1910. c 1908.
- Frost, Elsa Cecilia. *Las categorías de la cultura mexicana*. UNAM. Segunda edición 1990. c 1972.
- Gaos, José. *Historia de nuestra idea del mundo*. El Colegio de México Fondo de Cultura Económica. México. 1973.
- George, Marian M. *A Little Journey to Mexico and Central America*. A. Flanagan. Chicago. 1908.

- Langley, Lester D. *MexAmérica. Dos países, un futuro*. FCE. 1994. c 1988.
- Larralde, Elsa. *The Land and People of México*. Lippincott. Philadelphia. 1950.
- Lincoln, John. *One Man's México : A Record of Travels and Encounters*. The Bodley Head. London. 1967.
- Marías, Julian. *Análisis de los Estados Unidos*. Guadarrama. 1968.
- Merritt-Hawkes, O.A. *High Up in Mexico*. Ivor Nicholson Co. Boston, the Riverside Press. Cambridge. 1939.
- Moats, Leone and Alice-Leone *Off to Mexico*. Charles Scribner's and Sons. New York.London. 1935.
- Maza Závala, Domingo Felipe. *Hispanoamérica - Angloamericana. Causas y factores de su diferente evolución*. Editorial Mapfre, S.A. Madrid. 1992.
- Paz, Octavio. *El laberinto de la soledad*. Segunda edición. FCE. 1959. c 1949.
- Prida, Ramón. *Datos y observaciones sobre los Estados Unidos de América*. M. Guillot. México. 1922.
- Ramos, Carlos M. *La imagen de los Estados Unidos en América Latina de Simón Bolívar a Allende* SEP Setentas Diana. 1981.c 1975.
- Ramos Díaz, Martín. *La novela mexicana en Estados Unidos. 1940-1990*. Universidad Autónoma del Estado de México. Toluca. 1994.
- Ramos, Samuel. *Profile of Man and Culture in Mexico*. University of Texas Press. 1962. c 1934.
- Ramsay, Leonidas W. *Time Out for Adventure*. Doubleday, Doran and Co. New York. 1935.
- Spratling, William. *Little México*. Peter Smith New York. 1932.
- Storm, Mariam. *Little Known Mexico*. Hutchinson and Co. London. 1932.
- Tannenbaum, Frank. *Mexico : The Struggle for Peace and Bread*. Alfred A. Knopf. New York.1960.c 1954.
- TV y novelas*. Año XX. No. 33. Agosto 18, 1998.
- University of Arizona. Centro de Investigaciones México - Estados Unidos.

Winton, George Beverly. *México Past and Present*. Cokesbury. Nashville, Tennessee. 1928.

Zea, Leopoldo. *La cultura en México : historia y sentido*. SRE. Dirección General del Acervo Histórico Diplomático. 1990.

### Del estado de la cuestión :

Bustamante, Jorge y Wayne Cornelius. *Guía Internacional de Investigaciones sobre México*. El Colegio de la Frontera Norte. Center for U.S. - Mexican Studies, UC San Diego. *International Guide to Research on Mexico*. La Jolla, California. 1992.

Castañeda, Jorge G. *México : El futuro en juego*. Editorial Joaquín Mortiz, S.A.de C.V. Tabasco. 1985.

*The Challenge of Interdependence : México and the United States*. Report of the Bilateral Commission on the Future of U.S.-Mexican Relations. Universal Press of America. London. 1989.

Coatsworth, John H. y Carlos Rico (coordinadores) *Imágenes de México en Estados Unidos*. FCE. 1989.

Díaz de Cossío, Roger. *Sobre la Educación y la Cultura : Alternativas de cambio*. Editorial Trillas. México. 1978.

Green, Rosario y Peter H. Smith. (coordinadores) *La política exterior y la agenda México-Estados Unidos*. FCE. 1989.

Harris, Fred y David N. Cooper. *Estudios sobre Estados Unidos y su relación bilateral con México*. UNAM. 1986.

*Internet* : palabras claves : "Mexico investigations" : PROFMEXIS, PROFMEX.

McMurray, Ruth Emily y Muna Lee. *The Cultural Approach : Another Way in International Relations*. University of North Carolina Press. Chapel Hill. 1947.

Northrop. Filmer Stuart Cuckow. *Cross Cultural Understanding. Epistemology in Anthropology*. Harper and Row. New York. 1964.

Northrop, Filmer Stuart Cuckow. *Ideological Differences and World Order : Studies in the Philosophy and Science of the World's Cultures*. Yale University Press. New Haven /London. 1963. C 1949.

Roett, Riordan.(compilador) *México y Estados Unidos El manejo de la relación*. Siglo XXI. México. 1989.c 1988.

Thorup, Cathryn L. *The United States and Mexico Face to Face with New Technology*. Transaction Books. New Brunswick / New Jersey. 1987.

### **De cultura :**

Aguirre Beltrán, Gonzalo. *Teoría de la investigación intercultural*. UNAM. 1956.

Alvarez Dorronsoro, Ignasi. *Diversidad cultural y conflicto nacional*. Talsasa Ediciones, S.L. Madrid. 1993.

Bagish, Henry H. *Confessions of a Former Cultural Relativist*. Second Annual Faculty Lecture. Santa Barbara City College. 1981.

Bettelheim, Bruno y Morris Janowitz. *Cambio Social y prejuicio*. FCE. 1975. c 1950.

Blancarte, Roberto (compilador) *Cultura e identidad nacional*. FCE. México. 1994.

Consejo Nacional de Turismo. *El Turismo y la Universidad como factores de comprensión internacional*. CNT. México. 1967.

Deutsch, Steven E. *International Education and Exchange : A Sociological Analysis*. Press of Case Western Reserve University. Cleveland. 1970.

Geertz, Clifford. *La interpretación de las culturas*. Gedisa. Barcelona. 1989. Traducción de Alberto L. Bixio.

Gellner, Ernest. *Naciones y nacionalismo. Cultura, identidad y política*. Alianza. Madrid. 1988.

Hanvey, Robert G. "Cross-Cultural Awareness" de *An Attainable Global Perspective*. Center for Global Perspectives. New York. 1976.

Kohls, Robert L. *Survival Kit for Overseas Living*. Intercultural Press. Maine. 1984.

Linton, Ralph. *Cultura y Personalidad*. Fondo de Cultura Económica. México. (1992.)c 1945.

Metzger, Wolfgang. *Los prejuicios. Ensayo de caracterización psicológica y social*. Editorial Herdes. 1979. c 1976.

*Mexico and the United States : Intercultural Relations int the Humanities*. San Antonio Texas : San Antonio College Mexican Cultural Institute. 1984.

Moserín, Jesús. *Filosofía de la cultura. Nosotros y los otros*. Siglo XXI. México. Sin año.

Northrop, Filmer Stuart Cuckow. *Philosophical Anthropology and Practical Sciences*. MacMillan. New York. 1960

Price-Williams. Douglas R. *Por los senderos de la psicología intercultural*. Fondo de Cultura Económica. México. 1980.

Rosaldo, Renato. *Cultura y verdad : nueva propuesta de análisis social*. Grijalbo, CNCA, Dirección General de Publicaciones. México. 1991.

Serra Rojas, Andrés. *Mexicanidad : Proyección de la nación mexicana hacia el siglo XXI*. Editorial Porrúa, S.A. México. 1994.

Varios. *Vivir entre dos culturas*. UNESCO. París. Ediciones del Serbal. Barcelona. 1983. (edición en español.)

Weaver, Gary. "The Process of Re-entry". Amideast. *The Advising Quarterly*. Fall 1987. No.2

### **De diplomacia :**

*Conference of Diplomatic Academies and Institutes of International Relations*. 20 al 25 de septiembre. Twentieth Annual Meeting of Deans and Directors of Diplomatic Academies and Insitutes of International Relations.

*Conference on International Cultural, Educational and Scientific Exchanges*. Princeton University. November 25-26, 1946. American Library Association. Chicago. 1947.

Duroselle, Jean-Baptiste. *Política Exterior de los Estados Unidos de Wilson a Roosevelt. 1913-1945*. Fondo de Cultura Económica . México. 1965.

Fisher, Glen H. *Public Diplomacy and the Behavioral Sciences*. Indiana University Press. Bloomington. 1972.

Hernández Vela S., Edmundo. *Perspectivas actuales de las relaciones entre México y Estados Unidos* UNAM. 1980.

Hoffman, Arthur S. *Las comunicaciones en la diplomacia moderna*. DIMELISA. México. 1976. c 1968.

Kissinger, Henry. *Diplomacy*. Simon and Schuster. New York. 1994. Versión en español : *La diplomacia*. Fondo de Cultura Económica. México. 1994.

Lowenthal, Abraham F. *Partners in Conflict. The United States and Latin America in the 1990s*. The Johns Hopkins Uiversity Poress. Baltimore. 1987.

McGeorge, Bundy, et al. *The Dimensions of Diplomacy*. Johns Hopkins University Press. A.J. Johnson. Baltimore. 1964.

Nicholson, Harold George. *La diplomacia*. Fondo de Cultura Económica. México. 1948.c 1939.

Oloquí, José Juan. *La Diplomacia total*. FCE. México. 1994.

Pearson, Lester. *Diplomacy in the Nuclear Age*. Harvard University Press. Cambridge. 1959.

Santa Pinter, José Julio. *Teoría práctica de la diplomacia*. R. Depalma. Buenos Aires. 1958.

Secretaría de Relaciones Exteriores. Dirección General de Asuntos Culturales. Convenios de Intercambio Cultural Suscritos entre México y otros países. 1976.

Tello, C y C. Reynolds. *Las relaciones México-Estados Unidos*. FCE. 1981.

Valdés Aguilar, F. Raúl. *Los métodos diplomáticos : su evolución y tendencias actuales*. Tesis UNAM. México. 1964.

Viotti, Paul y Mark V Kappi. *International Relations Theory : Realism, Pluralism, Globalism*. MacMillan Publishing Co. New York. 1990.

#### De "hispanos" :

Bustamante, Jorge. *Espaldas mojadas : Materia prima para la expansión del capital norteamericano*. Centro de Estudios Sociológicos. El Colegio de México. 1975.

Cruz, Camilo F. *Guía para triunfar en los Estados Unidos. En busca del sueño americano*. Grijalbo. México. 1994.

Galarza, Ernesto. *Traspassando fronteras*. University of Notre Dame Press. Indiana. 1971.

Gamio, Manuel. *El inmigrante mexicano : la historia de su vida*. UNAM. México. 1969.

González, Ramón. *Between Two Cultures The Life of an American-Mexican as Told to John J. Poggie, Jr*. The University of Arizona Press. Tucson. 1973.

*Hispanic Monthly*. Varios artículos.

Johansen, Bruce y Roberto Maestas. *Orígenes de un barrio chicano. El viaje de una familia mexicana a Estados Unidos*. Monthly Review Press New York. 1988.c 1983.

Kaplan, Robert D. "History Moving North". *Atlantic Monthly* v279. February 1997.21

López Castro, Gustavo. *La Casa Dividida. Un Estudio sobre la migración a Estados Unidos en un pueblo michoacano*. El Colegio de Michoacán. Asociación Mexicana de Población. México. 1986.

*Perspectives in Mexican-American Studies*. Volume III. Juan R. García, editor. Tucson, University of Arizona, Mexican-American Studies and Research Center. 1992.

Pettit, Arthur G. *Images of the Mexican American in Fiction and Film*. Texas A & M University, Texas. 1980.

*San Jose Mercury News*. Varios artículos.

*Time*. Varios artículos.

Varios. *Indocumentados : Mitos y realidades*. Centro de Estudios Internacionales. El Colegio de México. 1979.

Santa Pinter, José Julio. *Teoría práctica de la diplomacia*. R. Depalma. Buenos Aires. 1958.

Secretaría de Relaciones Exteriores. Dirección General de Asuntos Culturales. *Convenios de Intercambio Cultural Suscritos entre México y otros países*. 1976.

Tello, C y C. Reynolds. *Las relaciones México-Estados Unidos*. FCE. 1981.

Valdés Aguilar, F. Raúl. *Los métodos diplomáticos : su evolución y tendencias actuales*. Tesis UNAM. México. 1964.

Viotti, Paul y Mark V. Kappi. *International Relations Theory : Realism, Pluralism, Globalism*. MacMillan Publishing Co. New York. 1990.

Verea, Mónica. *Entre México y los Estados Unidos : los indocumentados*. Ediciones el Caballito. México. 1982.

### **De información general :**

Boller, Paul F. Jr. y Ronald Story. *A More Perfect Union. Documents in U.S. History. Volume II : Since 1865*. Third edition. Houghton Mifflin Co. Boston. 1992.

Brunner, José Joaquín. *América Latina : cultura y modernidad*. Grijalbo. México. 1992.

Clinton, William. Discurso : "Enfrentándose a los desafíos de un mundo vasto". Ante la Asamblea General de la ONU. New York. 27 de septiembre de 1993. Originalmente en inglés : "Facing the Challenges of a Vast New World."

Dorfman, Ariel. *Reader's Nuestros que estás en la Tierra : ensayos sobre el imperialismo cultural*. Segunda edición. Nueva Imagen. México. 1982. c 1980.

Hill, Christopher. *The World Turned Upside Down*. Penguin Books. England. 1975.

*Internet* : dirección [www.edc.ca.gov/demographics.htm](http://www.edc.ca.gov/demographics.htm). teléfono : 916-327-0219. Educational Demographics Unit. Department of Education of the State of California. 721 Capitol Mall Drive, Sacramento, California. 1998.

*Mexico This Month*. 1 : 5-6. Mayo 1955.

Muraro, Heriberto. *Invasión cultural economía y comunicación*. Editorial Legasa, S.A. Buenos Aires. 1987.

Murty, Bhagevatula Satyanarayana. *Propaganda and World Public Order : the Legal Regulation of the Ideological Instrument of Coercion*. Yale University Press. New Haven. 1968.

*National Education Goals. Building a Nation of Learners*. The National Education Goals Panel. Washington D.C. 1995. Reeditado en 1998 por *Internet*.

Peterson, Rein. "Understanding and Encouraging Entrepreneurship Internationally". *Journal of Small Business Management* 26, 2. 1988. 1-7.

Reyes Heróles, Jesús. *Programa de desarrollo cultural de las fronteras : discurso inaugural*. Tijuana, B.C . California SEP. 1983.

That's All Folks!